



నీ డక్టరం అందింది...

వంగంపే టుప్పి



కూర్పు: వంగంపే టుప్పి

చాసో స్వార్తి ప్రచురణలు

విజయనగరం



నీ డక్టరం అందింది...

వంగళగూడల

కూర్పు : చొగంబి కుంసి

చాళి సక్కి పుచ్చురలు

2018

నీ ఉత్తరం అందింది... Chaganti Somayajulu

---

## Received your letter

- Chaganti Somayajulu

Compiled by Dr. Chaganti Tulasi

---

మొదటి ముద్రణ : 2018  
కాపీలు : 300

@ చాగంటి తులసి, విజయనగరం

ప్రతులకు :

చాగంటి తులసి

పాల్‌నగర్, 3వ వీధి,

విజయనగరం - 535 003, ఆం.ప్ర.

ఫోను : 08922-274787

మొబైల్ : 099633 77672

విశాలాంధ్ర : అన్ని శాఖలు

నవచేతన : అన్ని శాఖలు

ముద్రణ :

ప్రింట్‌పాయింట్,

కోడుగంటివారి వీధి, విజయనగరం.

ఫోన్ : 08922 - 220456

ఆర్. బాలకృష్ణ

ఫ్లాట్ నెం. 136, కృష్ణరాజపురం,

విజయనగరం - 535 002, ఆం.ప్ర.

ఫోను : 08922-220465

మొబైల్ : 094401 43488

వెల : రూ. 350/- లు

## కలిసి నడిచారు...

చాసో కాగితాల్లో దొరికిన ఈ ఉత్తరాలు చాసో, ఆయన మిత్రులు సాహిత్య సృజనకు చేసిన కృషి, తపన, పరస్పర సహాయ సహకారాలు, ప్రేమా, గౌరవాభిమానాలు, ప్రోత్సాహ ప్రోద్బలాలు, సమాజంపట్లా తమ రచనల పట్ల నిబద్ధత, దాని బాగోగుల చింతనా, రచనల ప్రచురణకు పడిన తంటాలు, మంచుదారులంట ప్రయాణించిన తీరుతెన్నులు, ఆనాటి వారి భాషా పలుకు బడులు, సరదా చమత్కారాలు, వెటకారాలు వారు సృష్టించిన తెలుగు సాహిత్య చరిత్రకు సాక్ష్యాలు. ఈనాటి యువరచయితలకు మార్గదర్శకాలు.

హాగంటి మల్లీ

# W

నాతోపాటు పుస్తక ముద్రణలో ప్రేమతో  
శ్రమపడి అందంగా పుస్తకాన్ని తీర్చిదిద్దిన  
ఆర్.బాలకృష్ణకు,

అనుబంధంలో రచయితల వివరాలు  
సేకరించడంలో తోడ్పడ్డ జి.ఎస్.చలం, పెనుగొండ  
లక్ష్మీనారాయణ, కె.మధుసూదన్లకు కృతజ్ఞతలు.

- చాగంటి తులసి

# M

## ఉత్తరాల పేజీలలో కొన్ని...

1. శ్రీరంగం నారాయణబాబు - 8, 17, 21, 47,  
51, 61, 76
2. శ్రీశ్రీ - 10, 30, 84, 94, 101,  
114, 116, 133, 171,  
208, 223, 241
3. ఆరుద్ర - 35, 44, 57, 70,  
(భాగవతుల శంకరశాస్త్రి) 135, 161, 177,  
183, 201, 213, 217,  
231, 254, 310
4. కృష్ణశాస్త్రి - 141, 165
5. ఆవంత్స సోమసుందర్ - 153, 249, 281, 292  
296
6. జరుక్ శాస్త్రి - 23, 28, 80, 90,
7. చాసో - 97, 235, 237, 239,  
262, 286, 298, 306,  
308
8. మునిమాణిక్యం (మున) - 131, 149

## ఇతరులతో మరి కొన్ని...

No 8 Silver Road  
Meyfield  
N.S.W.

Wesley Fisher,

[illegible]



No. 8 Olive Road  
Mylapore, Madras.

Dear Julu,

నీ ఉత్తరం సంతోషం. నిన్న పోస్టు ఆఫీసుకుపోవడం మనియార్దరు లేదనడం. అప్పలస్వామిగారికి ఉద్యోగం అవటం అధిక సంతోషం. వారికి నా వందనాలు. నాకేమే నా కీర్తి గౌరవం కలుగుతే అదంతా న్యాయంగా నీ నుంచే అని చెప్పి అందుకు నా కృతజ్ఞత వెల్లడి చేసుకుంటున్నా. ఆంగ్లంలో అనేక పుస్తకాలు నాచేత చదివించి నేను వ్రాసేదాన్ని చెప్పగలిగే ఒక విశిష్టత కూర్చావు నీవు నాకు. అమ్మాజికి చదువు చెప్పేందుకు ఎంత శ్రమపడుతున్నావో, నాచేత పుస్తకాలు ఆంగ్ల పద్యాలు చదివించేందుకు అన్ని తంటాలు పడ్డావు. పడ్డందుకు నీకు నాకు సఫలత కూడా దొరుకుతున్నాది. రేపు బుధవారం నాడు శ్రీశ్రీ పిఠాపురం యువరాజుగారి సమక్షంలో నా 'రుధిరజ్యోతి' చదివి వినిపిస్తున్నా. యువరాజు గారు నా.

(అసంపూర్ణం)

(తర్వాత కాగితాలు దొరకలేదు)









ధిల్లీ

నవంబర్ 21

Dear Somayajulu garu,

నేను ధిల్లీ గ్రామం వచ్చినప్పటి నుంచీ మీకు ఉత్తరం రాయాలని సన్నాహాలు చేశానన్నమాట.

అతిశయోక్తి కానేరదు. నారాయణబాబు చహరా యెలాగైనా సంపాదించండి. నాకు 'నవయుగ' లు ఆలస్యంగానైనా అందుతూనే ఉన్నాయి. ఇటీవల రెండు వారాలవి మిస్సైయాయి. కారణం 'రుచిమానా' (తప్పు చిరునామా) నా సరియైన address

All India Radio  
15 Alipore Road  
Delhi

న్యూఢిల్లీ అనిగాని All India Radio అని మాత్రమే గాని రాష్ట్ర భూప్రదక్షిణం చేసిగాని ఉత్తరాలు చిరునామాదారుకి అందవు. చేసి కూడా అందవున్నా. పై అడ్డెసు రామకృష్ణ పరమహంస గారికి అందజెయ్యగోరుతాను. నవయుగ చక్కని ఫక్టీలో నడిపిస్తున్నారు. జర్నలిస్టుగా నేను చెప్పేదేమిటంటే ఇంకా ఎక్కువ వార్తలు (R.DxP. bias తోనే సరి)

Page-2

ఇవ్వాలి. కొంతవరకు విజయనగర జీవితాన్ని కూడా ప్రతిబింబించాలి. నేను వ్రాయవలసిన వ్యాసానికి కొన్ని వాయిదాలు ఇప్పించండి. ఇక్కడ ఇంకా నేను విహ్వలంగానే వున్నాను. అన్నీ unsettled గా వున్నాయి. బహుశా రెండు మూడు నెలల్లో మా ఆఫీసు న్యూఢిల్లీకి మారవచ్చును. (అప్పుడు మాకు మాన గ్రాసం 200 రూ. కావచ్చు) అప్పలస్వామి గారికి ఇక్కడ external affairs శాఖ (స్వరాజ్యం వస్తే Foreign Office) లో మంచి అవకాశాలు ఉంటవి. ఏ సంగతీ కనుక్కొని విఫలంగా వ్రాస్తాను. మొదట్లోనే లేనిపోని ఆశలు కొల్పడం నాకు ఇష్టం లేదు. అవసరమైతే ఆయన ఒక నెల్లాళ్ళపాటు సెలవుపెట్టి ఇక్కడకు

రాగలుగుతారా? మీరు రంగాచార్యులు గారిని కలుసు కుంటున్నారా? నా 'మహాప్రస్థానం' ముద్రణ ఏ స్థితికి వచ్చిందో? విషయసూచిక జాబితా పంపందని లోగడ ఒక ఉత్తరం ఆయనకి వ్రాశాను. మరి రెండు మూడు Poems ఆయనకి చేర్చాలని, జవాబు లేదు. మీరు కాస్త శ్రమ తీసుకొని పంపుతారా? వీలయితే పుస్తకమంతా fair copy చేయించి పంపప్రార్థన. ముద్రణ తగినంత దూరం పురోగమించి ఉన్నట్లయితే చలం గారి

Page-3

“ఉపోద్ఘాతం fair copy చేయించి పంపుతాను. Joyce's ulysses పుస్తకం ఏంచేశారో. నిన్న కపిల కాశీపతి గారితో మన అప్పలస్వామి గారి గురించి అతిగా ఉగ్గడించాను. ఆయన అన్నాడు : Vizianagaram has been, and is the grave of so much Andhra Talent అని. ఈదూరపు Perspective లో నాకు విజయనగరం నిజమైన స్వరూపంతో కనపడుతోంది. ఇక్కడ వాళ్లు ఒకరిద్దరు నాది విశాఖపట్టణం accent అన్నారు. అదే నా సహజ ధోరణి కాబట్టి దాన్ని నేను మార్చుకోదలచుకోలేదు. నా announcements గురించి మీరు objective గా విమర్శ వ్రాసి పంపండి. చెడ్డ సంగతులు నాకూ, మంచివి Director of news కీ (నా పేరు పెట్టక. తారీఖూ, టైమూ ఇచ్చి) వ్రాయవచ్చు. ఇక మీ కథ మాట. narration లో మీరు బాగా స్కోర్ చేశారు. అమ్మలక్కల సంభాషణ చిత్రించడంలో శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిని మించిపోయారనలేను గాని మించిపోయారేమో అనిపించేటంత తెచ్చారు. కొనసకి వచ్చేసరికి మీరు కథ మీద control తప్పిపోతోంది. ఇది లోకంలో 90% కథకుల్ని విడవనిలోటు. సవిస్తరంగా దీన్ని గూర్చి

వ్రాయాలనివుంది గాని నా point మీరు గ్రహించారనుకుంటాను. మీకు “ఎలా చెప్పాలో” బాగా తెలుసును కాని “ఏమిటి చెప్పాలో” ఇంకా ఒక నిశ్చయానికి వచ్చినట్టు లేదు.

నవ్యకళా పరిషత్తు నించి నాకో ఆహ్వానం ఆ మధ్య అందింది. అంతే మరే సంగతీ తెలియదు. పద్య సంచయం విషయమై నాకు కొన్ని Definite notions ఉన్నాయి. “10-40” మాట మీతో చెప్పాననుకుంటాను. 1910 నుంచి 1940 దాకా వచ్చిన గీతాల representative anthology అయితే మీరు ఉద్దేశించింది “భావకవిత్వానంతర గీతాలా” యేమిటి ? చాలా material పోగుచేసి జల్లెడ ఉపయోగించాలి.

మీరు చాలా కథలు వ్రాశానన్నారు. అన్నిటినీ పబ్లిష్ చేసినా కత్తెర పిట్ట కథ మాత్రం ప్రకటించవద్దు. “అశాంతి” ఆశ నన్నింకా వదలలేదు. కనీసం ఒక సంచికయినా వేస్తాం. నాకిక్కడ పని చాలా తేలికగా వుంది. కాని ఇచ్చట అసాధారణ Russian Winter పరిస్థితుల్లో తెల్లారగట్ల 5 గంటలకి ఆఫీసుకు వెళ్లడం కష్టంగా వుంది. ముందు ముందు మరీ చలి ముదురుతుందట. అన్నట్టు ఇక్కడ Russian Tass, Agency వుంది. అమెరికన్ Army Head Quarters వుంది. S.U.N. అని వైక మాస పత్రిక వస్తోంది. Soviet Union News... ఎక్కడా ఇంకా నేను contacts పెట్టుకోలేదు. స్తబ్ధంగా ఉన్నాను. కాని ఉండను. మీరు తరుచు జాబులు వ్రాస్తూ ఉండండి. నేనూ ఉంటాను.

Yours ever Sri Sri



[illegible]



అప్పలస్వామి ఆంగ్లపద్యం యామూరు వచ్చే త్రివేణిలో వస్తుంది. నీవు డబ్బు పంపినవెంటనే నీకు ఫోటోలు, పుస్తకాలు పంపుతా. 'అశాంతి' కి నీవేమి వ్రాయవు? లేకపోతే నీదొక ఆంగ్లపద్యం వేస్తాం.

47 Gungureddi SE  
Egmoor

తమ్ముడా,

నీ ఉత్తరం అందింది. చాలా దిగులుగా కూడా బాధ కలిగింది. ఉక్కుకి చెద బట్టింది. కాని భయం లేదు. నీవు ఆరోగ్యము ఉంటావు. కాని నేను యిప్పుడు అక్కడ లేకపోయానని చాలా విచారిస్తున్నా. నీకు పండ్ల రసమేనా యిచ్చేందుకు నీ sick bed దగ్గర కూర్చొని ధైర్యమిచ్చేందుకు. పెండ్లిపందిట్లో నాకు చోటు లేకపోవచ్చుకాని, నాకు రోగి మంచం దగ్గర న్నాకు మంచి చోటుంది. కాని ఏం చేస్తాం. కాలం మనిద్దరకు మధ్య దూరపు గోడలు నిర్మించింది. నీవు మరొ ప్రపంచం నుండి ఆహ్వానం వచ్చిందన్నావు కాని అది ఉట్టి కల్ల. సార్వభౌములము, మా అన్నదమ్ములము పసికట్టలేకపోము. కవివి. కవి ప్రియుడివి; నీవు కలకాలం ఉండి, కవితాకుమారికబ్రపు పెండ్లి పందిళ్లు కట్టించాలి. నా జీవిత పరిభ్రమణంలో ఉండి నీకు ఉత్తరం వెంటనే

Page-2

వ్రాయలేకపోయాను మన్నించు. తరుచు నీ ఆరోగ్యము విషయమై వ్రాయలేకపోతే ఎవరిచేతనైనా వ్రాయించు. Doc

అప్పులస్వేమిగారికి నా సమస్యములు. నీ పద్యాలు భారతీకి యిచ్చా  
కాని సొమ్ము భోగట్టాతేలకపోవటం చేత యింకా ప్రకటించబడలేదు.  
ఊరికే అయితే వెంటనే ప్రకటిస్తానన్నాడు. ఏం ఏమంటావు.

Krishayya చిరునామా నాకు వ్రాస్తే అతనికి నేనే వ్రాసి  
కనుక్కుంటాయంటా. నాకు పితాపురం వారిచ్చిన సొమ్ము,  
నా పుస్తకం అచ్చు విషయంలో ఖర్చుపెట్టడం నుంచి,  
కంపెనీ నన్ను దగా చెయ్యబట్టి, ఆర్థికంగా నేను దీనావస్తలో  
యున్నాను. సాధ్యమైనంత త్వరలో నా సహాయానికి నీవు  
రాకపోతే చిక్కులలోపడి యున్నాను.

యిక్కడ ఉన్న పత్రికాధిపతుల దృష్టి ఫూటుగ sur-  
realism పక్క చేరింది. యీమధ్యే ప్ర... వుంది. యాత్రలో  
బ్రాడ్ వేలో సర్ రియలిస్టులని ఒక వ్యాసం వచ్చిందట. నా  
మీద, శ్రీశ్రీ రురుక్ మీద. యిప్పుడు మళ్లా వాణిలో వచ్చిన  
చిన్న cutting నీకు పంపుతున్నాను.

[illegible]

The following are the names of the persons who have been appointed as members of the committee for the purpose of the above mentioned scheme.  
 Mr. A. S. Srinivasan  
 Mr. B. V. Subramanian  
 Mr. C. R. Venkateswami  
 Mr. D. K. Srinivasan  
 Mr. E. S. Srinivasan  
 Mr. F. S. Srinivasan  
 Mr. G. S. Srinivasan  
 Mr. H. S. Srinivasan  
 Mr. I. S. Srinivasan  
 Mr. J. S. Srinivasan  
 Mr. K. S. Srinivasan  
 Mr. L. S. Srinivasan  
 Mr. M. S. Srinivasan  
 Mr. N. S. Srinivasan  
 Mr. O. S. Srinivasan  
 Mr. P. S. Srinivasan  
 Mr. Q. S. Srinivasan  
 Mr. R. S. Srinivasan  
 Mr. S. S. Srinivasan  
 Mr. T. S. Srinivasan  
 Mr. U. S. Srinivasan  
 Mr. V. S. Srinivasan  
 Mr. W. S. Srinivasan  
 Mr. X. S. Srinivasan  
 Mr. Y. S. Srinivasan  
 Mr. Z. S. Srinivasan

Tenali  
9-6-42

Dear Somayajulu,

నీ పద్యం, నీ ఉత్తరం చేరాయి. భారతిలో నీ కథ చూచాను. చాలా బాగా వ్రాశావు. సంతోషం. చెన్నపట్టణము జీవనం కష్టమైపోయింది. యుద్ధభయం నుంచి. అంచేత అంతమందితోను పాటు నేను ఖాళీ చేశాను. ప్రస్తుతం తెనాలి స్వగ్రామము చేశా. యిప్పుడు నీకు యీ ఉత్తరం వ్రాయడంలో ఒక ప్రత్యేకత ఉంది. యీ నెల 24, 25 తారీకులలో, గుంటూరులో, నవ్యకళాపరిషత్తు జరుగుతుంది. నేను preside చేస్తాను. పితాపురం యువరాజు వారు open చేస్తారు. అంచేత అప్పుడు నీవు దానికి ఏదైనా, నవ్య కవిత్వం మీద, paper వ్రాసి చదువుతానంటే, నీ పేరు వాళ్లకు యిచ్చి, వాళ్ల చేత నీకు ఖర్చులు పంపే ఏర్పాటుచేస్తాను. వస్తావ ? వెంటనే వ్రాయాలి. రెండు, పరిషత్తువాళ్లు నవ్యకవుల Anthology వేస్తున్నారు. దాంట్లోకి నీ పద్యాలు, నీవు వ్రాసి యిచ్చిన తెనుగు పద్యాల పుస్తకం భారతి ఆఫీసులో ఉండిపోయింది. అంచేత మళ్లా అవి వ్రాసి నాపేర పంపుతే మూడు పద్యాలు నీవి సంపుటంలో వచ్చేటట్టు చేస్తాను. పరిషత్తు రెండవ రోజున సినీమా దర్శకుల Conference . అందులో కూడా మాటాడేందుకు వారు ప్రత్యేకం వేసే సంచికలోకి ఒక సినీమా వ్యాసం. నీవు నాకు జవాబు వెంటనే వ్రాయాలి. ఆలశ్యం చేయకు.

మా అమ్మగారు నాన్నగారు ఎక్కడ ఉన్నది, వాళ్ల చిరునామా కూడా తెలియచేయాలి. ఉంటాను. మళ్లా వ్రాస్తాను.

నీ  
నారాయణబాబు  
అయిస్ పేర్లర్  
మెయిన్ రోడ్డు  
తెనాలి

*Indonesian Patrika*  
**The Andira Patrika**

*Indonesian Patrika*  
**The Andira Patrika**  
1942 1942 1942 1942

Indonesian Patrika

Indonesian Patrika

Indonesian Patrika

Indonesian Patrika

Indonesian Patrika

Indonesian Patrika

Indonesian Patrika

Indonesian Patrika

[illegible][illegible]

(D) 2000  
J. Rukminia, Ketua Bakti  
Karya  
No. Raja Bladur Mudek St  
Mangagaya Mang.  
Mudak



- (8) "எனது அன்பு எனது அடிக்கல்படி" என்று அறிவித்தார். அது அக்கல்படி அன்பு அன்பு. அது அக்கல்படி அன்பு அன்பு.
- (9) "எனது அன்பு எனது அடிக்கல்படி" என்று அறிவித்தார். அது அக்கல்படி அன்பு அன்பு.
- (10) "எனது அன்பு எனது அடிக்கல்படி" என்று அறிவித்தார். அது அக்கல்படி அன்பு அன்பு.

21/10/2020

Thiruvananthapuram  
Thiruvananthapuram  
Thiruvananthapuram

J. Rukhmini Nadha Sastri  
7, Thambu Chetty Street  
Post Box No. 212

### The Andhra Patrika

శ్రీ చాగంటి సోమయాజులు గారికి

సమస్కారం

మీ ఉత్తరం అందింది. చిత్రం 'ఈరా' నిన్నరాత్రి కల్లో కనబడ్డాడు. "పెరియన్న మేస్త్రి వీధి విహాయసాల్లో - ఉరుముల్ వెలార్చవు పయోదముల్ కటా" అన్న నా పాతపాట పాడాను. ఖులాసాగా ఉంటున్నాడని నా భావన. తెల్లారి 'సశేషం' అనే అతని కథ చదివాను. నేను అతనికి బాకీ లేననడం, పైగా ఎదురు తిరగడం అన్యాయం. ఎన్ని అన్యాయాలు భరిస్తున్నాం కాదూ. (చమత్కారం).

1. నారాయణబాబు గారు మద్రాసు వచ్చినట్టు తెలీదు. ఎక్కడ ఉన్నాడో అంతకన్నా తెలీదు.
2. కిళాంబి రంగాచార్యులు గారు ఏమీ వ్రాయలేదు.
3. 'నవయుగ' కు వ్యాసం పదిరోజుల్లో పంపుకుంటాను.
4. మీ రచనల్ని జనం మెచ్చుకుంటున్నారన్న సంగతి తెలిసి నేను సంతోషించాను. మీ రచనలు ప్రజా హృదయానికి ఎక్కుతున్నై. బాబా, ప్రచారానికేం కరువు ? భేషగ్గా అమరుతుంది.
5. 'కర్మసిద్ధాంతం' పేజీలు కట్టకముందు నేను 4సార్లు చదివాను. బావుంది. "ఎక్కడెక్కడ విసుగుదల ఘట్టాలు వొస్తై?" అనే జిజ్ఞాస నా రచనలూ, మిత్రుల రచనలూ చదివేప్పుడు నాకు కలుగుతుంది. ముఖస్తుతీ మొదలైన వాటికింద జమకట్టుకోనంటే చెబుతాను. చక్కగా రాస్తున్న మనతరం రచయితల్లో మీ భవిష్యత్తు అనంతం. మీలో ఒకసారి చిచ్చుబుడ్డి అంటుకుంది. వెలిగింది. ఐపోతోందా అనుమానం నాకు వుంది. శ్రీశ్రీ (ఐపోయింది.) 'నా' బాబు (Do) నేను (అనుమానంలో పడుతున్నాను) చిత్తగించారా "ఈరా" "ఛా50" మొదలైన విజయనగరం జట్టు, గోపీచంద్, కృష్ణారావు మొదలైన తెనాలి జట్టు ఇంకా వెలుగుతున్న తోటాలు. ఇవాళ వాళ్లను కొలవలేం. (అన్ని అర్థాల్లోనూ)

6. మీ రచనలు అనేక విషయాల మీదకి పోతాయి అంటే “ఆనాటి దీక్షితుల” వలె మీరున్నూ అనేక విషయాలను వ్యాఖ్యానించండి. చలం లాగు ఒకే ఇంట్లో కాపరం కంటే - దీక్షితుల లాగు విహరించడం నాకు ఎక్కువ ఇష్టం.
7. నా ప్రైవేటు అడ్రసు :  
J. Rukmini Nadha Sastri  
C/o. Dr. J.V. Ratnam, No. Raja Bhadur Mudali St.,  
Thyagaroya Nagar, Madras.

Page-2

8. ‘ఈరా’ మీరూ మాకు ఎన్ని ఎన్ని రాసినా నేను సంతోషిస్తాను. నవల ఎటెవ్వు చెయ్యమని మీ ఇద్దరికీ నా సలహా. వినకుంటే నేను యాడవను గాని. వింటే సంతోషిస్తాను.
9. మీ రచనలు నేను ఇక్కడ ఉన్నన్నాళ్ళూ ఏం ధోకా లేకుండా పడేట్టు చూస్తాను. పడతై. ఐతే- ఏకారణంచేతనైనా, కొన్ని తిరుగుముఖం పడ్డనాడు, చికాకు పడవద్దని ప్రార్థన.
10. “ఆడకత్తెర” ఇంకా చదవలేదు. టపావిప్పి మీ ఉత్తరం చూచాక, వెంటనే ఇది రాస్తున్నాను. అంచేత వీలులేకపోయింది.

ఉంటాను  
మీ  
జరుక్మినాథ శాస్త్రి  
31-10-42

J. Rukmininath Sastry  
Thambu Chetty Street  
G.O. Madras

2  
 1. 1942  
 2. 1942  
 3. 1942  
 4. 1942  
 5. 1942  
 6. 1942  
 7. 1942  
 8. 1942  
 9. 1942  
 10. 1942  
 11. 1942  
 12. 1942  
 13. 1942  
 14. 1942  
 15. 1942  
 16. 1942  
 17. 1942  
 18. 1942  
 19. 1942  
 20. 1942  
 21. 1942  
 22. 1942  
 23. 1942  
 24. 1942  
 25. 1942  
 26. 1942  
 27. 1942  
 28. 1942  
 29. 1942  
 30. 1942  
 31. 1942  
 32. 1942  
 33. 1942  
 34. 1942  
 35. 1942  
 36. 1942  
 37. 1942  
 38. 1942  
 39. 1942  
 40. 1942  
 41. 1942  
 42. 1942  
 43. 1942  
 44. 1942  
 45. 1942  
 46. 1942  
 47. 1942  
 48. 1942  
 49. 1942  
 50. 1942  
 51. 1942  
 52. 1942  
 53. 1942  
 54. 1942  
 55. 1942  
 56. 1942  
 57. 1942  
 58. 1942  
 59. 1942  
 60. 1942  
 61. 1942  
 62. 1942  
 63. 1942  
 64. 1942  
 65. 1942  
 66. 1942  
 67. 1942  
 68. 1942  
 69. 1942  
 70. 1942  
 71. 1942  
 72. 1942  
 73. 1942  
 74. 1942  
 75. 1942  
 76. 1942  
 77. 1942  
 78. 1942  
 79. 1942  
 80. 1942  
 81. 1942  
 82. 1942  
 83. 1942  
 84. 1942  
 85. 1942  
 86. 1942  
 87. 1942  
 88. 1942  
 89. 1942  
 90. 1942  
 91. 1942  
 92. 1942  
 93. 1942  
 94. 1942  
 95. 1942  
 96. 1942  
 97. 1942  
 98. 1942  
 99. 1942  
 100. 1942

POST CARD  
 1. 1942  
 2. 1942  
 3. 1942  
 4. 1942  
 5. 1942  
 6. 1942  
 7. 1942  
 8. 1942  
 9. 1942  
 10. 1942  
 11. 1942  
 12. 1942  
 13. 1942  
 14. 1942  
 15. 1942  
 16. 1942  
 17. 1942  
 18. 1942  
 19. 1942  
 20. 1942  
 21. 1942  
 22. 1942  
 23. 1942  
 24. 1942  
 25. 1942  
 26. 1942  
 27. 1942  
 28. 1942  
 29. 1942  
 30. 1942  
 31. 1942  
 32. 1942  
 33. 1942  
 34. 1942  
 35. 1942  
 36. 1942  
 37. 1942  
 38. 1942  
 39. 1942  
 40. 1942  
 41. 1942  
 42. 1942  
 43. 1942  
 44. 1942  
 45. 1942  
 46. 1942  
 47. 1942  
 48. 1942  
 49. 1942  
 50. 1942  
 51. 1942  
 52. 1942  
 53. 1942  
 54. 1942  
 55. 1942  
 56. 1942  
 57. 1942  
 58. 1942  
 59. 1942  
 60. 1942  
 61. 1942  
 62. 1942  
 63. 1942  
 64. 1942  
 65. 1942  
 66. 1942  
 67. 1942  
 68. 1942  
 69. 1942  
 70. 1942  
 71. 1942  
 72. 1942  
 73. 1942  
 74. 1942  
 75. 1942  
 76. 1942  
 77. 1942  
 78. 1942  
 79. 1942  
 80. 1942  
 81. 1942  
 82. 1942  
 83. 1942  
 84. 1942  
 85. 1942  
 86. 1942  
 87. 1942  
 88. 1942  
 89. 1942  
 90. 1942  
 91. 1942  
 92. 1942  
 93. 1942  
 94. 1942  
 95. 1942  
 96. 1942  
 97. 1942  
 98. 1942  
 99. 1942  
 100. 1942

మద్రాసు  
24-12-42

సోమయాజులు గారికి  
రుక్మిణీనాథశాస్త్రి  
నమస్కృతులు ---

మనస్సు కొన్ని కారణాల చేత వికలమై వుంది. అంచేత ఏ ఉత్తరమూ  
వ్రాయలేకపోతున్నాను.

side-2

క్షమించండి. కాస్త దడ తగ్గగానే కూర్చుని వ్యాసాలు రాద్ధామనీ, మళ్లీ ఓ  
చిన్న జల్లులాగా దబదబా ప్రచురిద్దామనీ ఆశ. మీరు ఇలా రాసినందుకు  
మరేమీ అనుకోవద్దు. నేను క్షోభలో ఉన్నాను.

మీ  
జరుక్మిణీనాథశాస్త్రి  
24-12-42

**Abstract**

7-1545

Dear Tommy, your party,

[illegible]



Delhi  
7-1-1943

Dear Somayajulu garu,

మీరు రాసిన ఉత్తరాలన్నీ సకాలానికే అందాయి. వెంటనే జవాబు వ్రాయలేకపోతున్నందుకు క్షమించాలి. ఇక్కడకు వచ్చి నాలుగు నెలలైనప్పటికీ ఇంకా నేను అస్థిరంగానే వున్నాను. ఆంధ్రప్రభతో నాకు గల వెనుకటి సంబంధాన్ని పురస్కరించుకొని పోలీసులు నా ఈ ఉద్యోగానికి అడ్డతగులుతున్నారు. ఆ పేషరులో నేను కేవలం underdog ననే సంగతి పాపంవారికేం తెలుసును. నా exact position ను మా దొరకి విశదం చేశాను. C.I.D వారికి నచ్చుచెప్పే బాధ్యత అతడు వహించాడు. కొన్ని నెలలబాటు ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలు సాగుతాయనీ, ఈలోపున నేను త్రిశంకుస్వర్గంలో జీవితం గడపాలనీ తోస్తుంది. మా ఆఫీసులో జైళ్లనించి వచ్చినవారూ, పెద్దకుట్రలలో పాల్గొన్నవారూ ఉన్నారు. సాక్షాత్తూ మన శత్రువులే అయిన విదేశీయులున్నారు. వారివల్ల జరగని ప్రమాదం నా వల్ల జరుగుతుందని పోలీసులు అనుకుంటే అది వారి బుద్ధిమాంద్యానికే నిదర్శనం. Ideological గా కూడా నేను Pro-British and Anti Axis కాబట్టి బ్రిటిష్ ప్రభుత్వంలో ఉద్యోగం చెయ్యడానికి నాకు objections కూడా లేవు. ఇవి లోకానికి నేను చెప్పిన మాటలు. కాంగ్రెసుతో నాకు సంబంధం ఉన్నదా అని అడిగాడు.

Page-2

కాంగ్రెసుతోనే కాదు ఏ active political party లో కూడా ఎన్నడూ నేను పాల్గొనలేదని చెప్పాను. Everyone who knows me knows this! సంగతులు ఇలా ఉన్నాయి. ఢిల్లీలో నిత్యజీవనం స్వప్నంలో వలె సాగుతోంది. చలికాలపు తీవ్రదశ ఇప్పుడిప్పుడే అంతమవుతోంది. అప్పలస్వామిగారి విషయమై, ప్రయత్నిస్తున్నాను. మళ్లీ ఉత్తరం వ్రాస్తాను. నారాయణబాబు ఎక్కడ వున్నదీ మీకు తెలుసనా ? అడ్రెసు ఇవ్వగలరా? శంకరశాస్త్రి నా పద్యాలు కాపీ చేశాడా? ఈమధ్య 'సవయుగ' మళ్లీ అందలేదు. వ్యాసం వ్రాయాలని కుతూహలం ఉంది. నా వాక్యాలు ఏవయినా కోట్ చెయ్యవచ్చును. సావకాశంగా పెద్ద ఉత్తరం వ్రాస్తాను. వెంటనే విశేషాలతో జవాబు వ్రాయండి. దొరికితే ulysis పంపించండి. ఉంటాను.

Sri Sri



మొదటి పేజీ  
3.8.43

నా మిత్రులు,

నా ఉత్సాహం బహుమతిగా -  
ఇప్పుడు నా ఉత్సాహం నా ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం.

1. ప్రభుత్వం నా, ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం.

2. ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం

ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం

POST CARD  
ADDRESS ONLY  
9  
9  
FULL MESSAGE

ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం  
ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం ఉత్సాహం

బెజవాడ

3-8-43

సోమయాజులు,

నా ఉత్తరాలకు జవాబు లేదు. ఇప్పటికైనా సమాధానం రాస్తావన్న ఆశతో యీ ఉత్తరం రాస్తున్నాను.

1. ప్రజాశక్తిలోను, అభ్యుదయ రచయిత ప్రచురణలలోనూ వెలువడ్డ నీ కథలు మేం ప్రచురిస్తున్న కథల సంపుటాల్లో వేస్తున్నా. నీ సమ్మతి వెంటనే తెలియచెయ్యి.
2. తెలుగుతల్లికి ప్రజాశక్తికి నీ రచనలు వెంటనే పంపు. ఇతరులు పంపేలా చెయ్యి. మన ఉద్యమానికి యీ మాత్రమేనా సహకారం చేస్తావని ఆశిస్తున్నా.
3. శ్రీ అవసరాల ఎక్కడ ? నాకు ఉత్తరం రాయమని చెప్పు.
4. మాస్టరు గార్లకు యితర మిత్రులకూ నా వందనాలు.

ఈశ్వరరావు

Dear Cha Siu-lee,

[illegible]

ಪುಷ್ಪೋದ್ಭವಕಾಲದಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ  
 ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ  
 ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ  
 ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ  
 ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ  
 ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷದಿಂದ



ఇక్కడ కవిత్రేక కేసు ప్రస్తుత కాలవ్యవహారమును  
 కేసు వలన ప్రభుత్వమునకు కష్టముగల్గెనట్లు పలు ప్రస్తావన.  
 అంతయు చుట్టుకొని పోయినది కనుక దానిని పోషించి  
 కేసును కేసు లోపలనుంచుట పట్ల కేసు ప్రభుత్వమునకు.

అట్లుండెను 'కేసు' అంటే  
 'మీ నా ప్రభుత్వమునకు  
 సమకాలిని చుట్టుకొని  
 కేసును పోషించుకొని  
 కేసునుంచుట నా ప్రభుత్వము'.

కేసులను పోషించు.

అంతయు కేసు లోపలనుంచుకొని కేసులను పోషించుట  
 అనేది కేసులను పోషించుట.

ఇక్కడ అంతయు ప్రస్తుత కేసులను పోషించుటను  
 కేసులను పోషించుటను పోషించుట. కేసులను పోషించుట.  
 పోషించుటను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.

4 -

కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.  
 కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.  
 కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.  
 కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.  
 కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.  
 కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.  
 కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.  
 కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట, కేసులను పోషించుట.



"ఉష్ణులత్యుల నాంధ్ర కవిత్వము" 58. శిష్ట కవి  
 కవిత్వము. కావ్య కవిత్వము. ఉష్ణులత్యుల. నాంధ్ర కవి  
 కవిత్వము. కావ్య కవిత్వము.

అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద  
 కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద  
 కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద

కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద  
 కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద  
 కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద

అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము.  
 అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము.

అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము.  
 అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము.

అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము

R.C.

అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము. అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము.

అష్టాదశ శతాబ్ద కవిత్వము

Bhagavatula Bankarra SASTRI  
 Civilian clerk.  
 R.A.F. Station  
 Pilsalpur Cantt.  
N. W. F. P.

Dear Chasojee

నమస్తే, మీ ఉత్తరం (11-9-43) అందింది. మీరు ఎడ్రసు రాయడంలో పొరపాటు చేశారు. B.A.F అని రాయడం మరిచిపోయేరు. ఉత్తరం ఇక్కడికి 18కి చేరినా మూడు రోజులాలశ్యం అయిపోయింది. ఇప్పుడు నేను pay section లో పని చేస్తున్నాను. ఈవారం వచ్చేవారం తీరుబాటు ఉండదు. మధ్యాహ్నం శలవైనా ఆఫీసుకి వెళ్లి పని చేస్తున్నాను. 1st తారీఖికి అందరికీ జీతాలు అందిందికి కాగితాలు తయారు చేయాలి. పని అలా ఉంది. జి.యస్. నా (దండుపాటలు) అందచేసే ఉంటాడు. గుడ్డిలో మెల్ల అనే వ్యాసం కూడా. వాటిమీద మీ అభిప్రాయాలు బాహాటంగా వెలిబుచ్చు కోర్తాను. మీరు ఉన్నదున్నట్టు చెప్పే జాతివారు కాబట్టి మీకు చెప్పక్కర్లేదు గానీ మొహమాటం మాని లోట్లు చెప్పే సర్దుకొంటాను. మీరు అలా చేస్తూ నాకు విజయనగరంలో ఉన్న ఏడాదిలోనూ తరిఫీదు ఇవ్వబట్టే నా కథలు (ఒకవేళ బాగుంటే) ఏమైనా బాగుంటున్నాయి. అసలు మొదట శ్రీశ్రీ నాలో నిద్రపోతున్న కవితా తృప్తి రేపేదు.

కొన్నాళ్లు వెరి మొరి రాతలు రాస్తూ ఉండేవాణ్ణి. పేరడీలు అనుకరణలు రాస్తూంటే నన్ను చేరతీసి మీరు స్వతంత్ర రచనలు చేసేవాడిగా తయారుచేశారు. మీ రుణం తీర్చుకోలేను. అందుకే మీ యిద్దరికీ 'నా' భక్తి పూర్వకంగా అంకితం ఇస్తున్నాను.

పసుమర్తి ఏవో కార్డు కథలూ పద్యాలు రాస్తున్నాట్ట. అతను పనికొస్తాడు. తెలి దగ్గరనుండీ అతని నైజం నాకు తెలుసు. మథనపడే మనిషి. చేతులో కళాశక్తి వుంది. ఉపయోగించుకొందికి అవకాశాలు లేక మనిషి మరుగు పడిపోతున్నాడు. మొన్ననే మరిచిపోయిన ఎడ్రసు జ్ఞాపకం తెచ్చుకొని అతనికి ఉత్తరం రాశేను. అయితే గియితే ఆ ఉత్తరం అతడికి అందుతే అతని జవాబు రాగానే మీకు అతనికి ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలు జరిగేటట్టు చేస్తాను. అతడికి హెచ్చరిక చేయండి. అతడూ నాలాగే 'దండుకవి'.

'కళాశక్తి' కి ప్రత్యేకంగా కూర్చొని కథలు రాస్తాను. ఇప్పుడు నా దగ్గరున్నవి కొత్తగా రాసినవి కళాశక్తికి పంపేకన్నా కొత్తవి మీరు చెప్పిన విషయాల్లా రాయడానికి పూనుకొంటున్నాను.



నేను కాలం వృధా చేయడం లేదు. ఇక్కడ స్టేషన్ లైబ్రరీలో సైకాలజీ మీద పుస్తకాలున్నాయి. తెచ్చుకొని చదువుతున్నాను. ‘కళాశక్తి’కి ఒక నెల్లాళ్లు పోయేక సైకాలజీ మీద విపులంగా వ్యాసాలు రాస్తాను. మీరు రెండు మూడు నెలలు పోతేనే గాని చేతులో ఓ వంద రచనలు వివిధ విషయాల్లోవి ఉంటేనేగాని ‘కళాశక్తి’ ఒదలకండి.

ఇక్కడికి వచ్చేక నేను పూర్తి నిరీశ్వరవాదిగా మారేను. నేను చదివే ప్రతీ పుస్తకం నా నమ్మకాన్ని దృఢపరుస్తున్నాది. గానీ నా చుట్టూరా దేవుడిమీద భారవేసేసేవాళ్లే ఉన్నారు. నా అభిప్రాయాలు ఎక్కడా వెలిపుచ్చుకోలేను.

అప్పుడప్పుడు ‘నా’ లో అన్న

“గుడిలోపల దేముడు లేడు

సిలువతనికి చిహ్నం కాదు

నమాజు చెయ్యక్కర్లేదు

మంటలలో మనిషున్నాడు”

అని అనాలనిపిస్తుంది.

అలా అంటే నేను తిరిగి దేశం వస్తాననే నమ్మకం లేదు. అంత విపరీతపు గుడ్డి నమ్మకస్తులు.

ఇక్కడి బతుకు పుస్తకానికి ఎక్కిస్తే ఎంతో రమణీయమయిన స్పష్టంలాగుంటుంది. అరవాడూ, తెలుగువాడూ, పంజాబీ, బెంగాలీ, మరాఠీ, మలయాళీ, నానాజాతులు అనుకోకుండా కలుసుకుంటాం. అన్నిమతాల వాళ్లం అంతా ఒకేబల్లమీద తిండితింటాం. ఇది యువకులకి మహాతరుణం. జాతిభేదాలు మతవైషమ్యాలు పోయి జాతీయ ఐక్యత, మత సఖ్యత మిలటరీ లైఫ్ వల్ల చేకూరుతాయి. మొన్న ఒక ఫ్రీ సినీమా షోలో నాపక్క మరో I.O.R (ఇండియన్ గాలి మనిషి) కూర్చున్నాడు. ఈమాటా ఆమాటా అయేక నీ జాతి ఏమిటన్నా. నాజాతేమయితేనేం నేను యిండియన్ని సువ్వు ఇండియన్వి అంతే చాలు అన్నాడు. (చక్కని కథకి చక్కని సంఘటన) ఇక ఇక్కడ అరవవాళ్లనీ, ఆంధ్రుల్నీ కేసరీన్సి మలయాళీలని అందరినీ కట్టగట్టి మదరాసీలని పిలుస్తారు. సువ్వెవడివి అంటే మదరాసీని గాని ఆంధ్రాని కాను. జాతుల ఐక్యత దానంతటదే జరుగుతున్నాది.

భావి బతుకులో దుకాణములముందు తొపులాట ఉండదు. స్నానానికేనా క్యూలో వెళతాం. సినిమా దగ్గర టికెట్లు క్యూలో కొనుక్కుంటాం. తిండి క్యూలో (నాకయితే ఆ నిబంధన లేదు. నేను సివిలియన్ క్లర్కుని. నాకు ప్రత్యేక సౌకర్యాలు ఉన్నాయి).

‘నా’ ప్రచురణకి తగితే ఫ్రింటు చేయించండి. సర్వసామ్య సంకలితంగా అది మీకు అంకితం. నాకేం ఇక దానిమీద హక్కులేదు. బాగులేదా చెదపురుగుల పాలు చెయ్యండి. అదేమయినా బాగుంటే మీ యిద్దరి తరిపీదు దానికి కారణం. బాగులేకపోతే నాలోపం కారణం. (అంటే నాలో నాకు నమ్మకం, విశ్వాసం లేనట్టు చెప్పడం కాదు)

జి.యస్. భగీరథి ఉత్తరాలు రాసేరు. చాలా సంతోషం. ‘అభ్యుదయ’ కాపీ పంపితే చదివి తెలుస్తాను. మీ కథలు కొత్తగా ప్రచురణ అయినవి వీలయితే తెలుపండి. తెలుగు లిపి అచ్చులో చూసి చాలా రోజులయినట్టు...

సూర్యారావు ఉత్తరం రాశేడు. జవాబు రాశేను. డబ్బు అందుకోని పంపుతాను. శ్రీశ్రీ ఎక్కడ. ‘నా’కి (ప్రచురిస్తే) నారాయణబాబుచేత తెలిపలుకు రాయించండి. ప్రచురిస్తానంటే రెండు మూడు నెలలో వరసగా ఎంత ఖర్చవుతే అంత పంపిస్తాను. మీరు ఎలా ఏర్పాటుచేస్తే అలాగ అదే ఖాయం.

మా స్టేషన్ బాండు ఇవాళ మమ్మల్ని Entertain చేస్తుంది. ఫ్రీ సినిమా. ఇవాళ వెళతాము. ప్రతీవారం ఉంటుంది.

“అప్పలస్వామి గారికి నమస్కారాలు” S.S. మేష్టరుగారికి వందనాలు. వాళ్ళ ఆశీర్వాచనాలు అందుకొంటున్నాను. వారిద్దరికీ నా పాటలూ కథలు చదివి వినిపించండి.

జి.యస్ భగీరథికి తరిఫీదు ఇవ్వండి. చిన్నాజీ నన్ను మరిచిపోయిందా ? ఇవాళ టైపు కొడుతూ ఉంటే నారాయణబాబు పాట జ్ఞాపకం వచ్చింది. నాలుగుసార్లు మీ గదిని మనస్సులో నిర్మించుకొన్నాను.

“మన్ను తినే చిన్న... నాగులయ్య చవతినాడు పుట్ట బంగారం, పూత చుట్ట భూలోకం” ఆగదిలో బల్లమీద నించున్నాయి. మళ్లా ఎన్నాళకి మీ గదిలో కూర్చోని బల్లమీద పుస్తకాలు తిరగేస్తానో.

జి.యస్.కి బుద్ధి చెప్పండి. ఎందుకొచ్చిన సంఘాలు ఏదో ఒకటి ఉండకుండా. చీలికలు చీలికలు.

ఉత్తరం రాయండి. ఎడ్రసులో ఏ ఒక్కటీ మర్చిపోకండి. మీ ప్రచురిత  
కథలు 'అభ్యుదయ' పంపండి.

మీ  
శంకరశాస్త్రి

P.S.

నిన్న 'వినోదిని'కి పిల్లికూన కథ పంపేను.

శం .....

Bhagavatula Sankara SASTRI  
Civilian Clerk  
R.A.F. Station  
Risalpur Cantt.  
N.W.F.P

— 22 —

[illegible]

ମନୁଷ୍ୟର ଶକ୍ତିକୁ ଅବହେଳା କରନ୍ତୁ ନାହିଁ ।  
ସ୍ୱଳ୍ପ ସଂଖ୍ୟାରେ ମଧ୍ୟ ପ୍ରୟୋଗ କରିବା । ଏହାର ଲାଭ  
ଅନୁଭବ କରିବା । ଏହାକୁ ବ୍ୟବହାର କରିବା ।

சென்னை நகரில் உள்ள பழைய கட்டிடம் ஒன்றைப் பற்றி  
புத்தகம் எழுதினார். இது மிகவும் சிறப்பானதாகும்.  
இதில் பல செய்திகள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. இது  
மிகவும் சுவாரஸ்யமானதாகும். இதில்  
பல செய்திகள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

P.E. Subbarao. Local Antib.  
Office  
Kannur Hapud Dist  
R.P.

[illegible]



చాసోజీ !

ఏం ఇన్నాళ్ళయినా ఉత్తరం రాసేరు కాదు. వ్యాసం, పాటలూ అందేయా? ఇందుతూ కథ పంపుతున్నా. కొన్నాళ్ళ పాటు నా కథలు పబ్లిష్ చేయకండి. కళాశక్తికి దాచండి. వరసగా పంపుతాను. అప్పలస్వామి గారి opinions రాసి పంపండి. S.S ని ఉత్తరం రాయమనండి. ఏమైనా కతలూ పద్యాలు పబ్లిష్ అయినవి పంపండి. ఉత్తరాలు వస్తూ ఉంటే హుషారుగా ఉంటుంది. లేకపోతే హెక్టార్ ఉండదు. వారానికోసారేనా రాయకూడదా ?

నాకు త్వరలో అటేపు బదిలీ అవుతుంది. శ్రీశ్రీ ఎడ్రసు మా వాళ్ళు రాసేరు. లక్నోలో ఉంటున్నాడు. ఉత్తరం రాసేను.

పసుమర్తి సుబ్బారావు కమ్ప్టీలో ఉన్నాడు. ఉత్తరం రాసేడు. మీ ఎడ్రసు ఇచ్చేను. మీతూ ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలు జరుపుతాడు. అతని ఎడ్రసు

P.C. Subba Rao, Local Audit Office  
Kamptee, Nagapur Dist. C.P

-Post

దండుపాటల మీద అభిప్రాయం రాయండి. సుబ్బారావు కథలెలా ఉన్నాయి. 'ఈరా' ఎక్కడ ? సూర్యారావుకి ఉత్తరం రెండురోజులలో రాస్తాను. జి.యస్. కి తీరుబాటు

Page-2

లేదు. మీరేనా తిట్టి ఉత్తరం రాయమనండి. ఏం చేస్తాను. నేనంత మరిచిపోదగ్గ వాణ్ణి. అవుతే మరి అది నా ఖర్చుం అనుకుంటాను.

నా భావి ఒక పాడు బావిలాగ నన్ను భయపెడుతున్నాది. ఉన్నాయి ఎన్నో ఉద్దేశాలు నెరవేరే అవకాశాలకి ఎదురుచూస్తున్నాను.

మీరు నన్ను మర్చిపోయేరా ! అభ్యుదయ పంపుతారా ! నన్ను జ్ఞాపకం పెట్టుకోండి.

శంకర శాస్త్రి  
Risalpur 8-10-43

**0000000 00 000 00000 0 1943**

10. 2. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844.

100

Downloaded At: 11:53 11 September 2009

### REPLACEMENTS

[illegible]
$$H_{\text{eff}} = H_0 + H_1 + H_2 + \dots$$

1.  $\frac{1}{x^2} = x^{-2}$   $\frac{d}{dx} x^{-2} = -2x^{-3} = -\frac{2}{x^3}$   
 2.  $\frac{1}{x^3} = x^{-3}$   $\frac{d}{dx} x^{-3} = -3x^{-4} = -\frac{3}{x^4}$   
 3.  $\frac{1}{x^4} = x^{-4}$   $\frac{d}{dx} x^{-4} = -4x^{-5} = -\frac{4}{x^5}$   
 4.  $\frac{1}{x^5} = x^{-5}$   $\frac{d}{dx} x^{-5} = -5x^{-6} = -\frac{5}{x^6}$   
 5.  $\frac{1}{x^6} = x^{-6}$   $\frac{d}{dx} x^{-6} = -6x^{-7} = -\frac{6}{x^7}$   
 6.  $\frac{1}{x^7} = x^{-7}$   $\frac{d}{dx} x^{-7} = -7x^{-8} = -\frac{7}{x^8}$   
 7.  $\frac{1}{x^8} = x^{-8}$   $\frac{d}{dx} x^{-8} = -8x^{-9} = -\frac{8}{x^9}$   
 8.  $\frac{1}{x^9} = x^{-9}$   $\frac{d}{dx} x^{-9} = -9x^{-10} = -\frac{9}{x^{10}}$   
 9.  $\frac{1}{x^{10}} = x^{-10}$   $\frac{d}{dx} x^{-10} = -10x^{-11} = -\frac{10}{x^{11}}$   
 10.  $\frac{1}{x^{11}} = x^{-11}$   $\frac{d}{dx} x^{-11} = -11x^{-12} = -\frac{11}{x^{12}}$   
 11.  $\frac{1}{x^{12}} = x^{-12}$   $\frac{d}{dx} x^{-12} = -12x^{-13} = -\frac{12}{x^{13}}$   
 12.  $\frac{1}{x^{13}} = x^{-13}$   $\frac{d}{dx} x^{-13} = -13x^{-14} = -\frac{13}{x^{14}}$   
 13.  $\frac{1}{x^{14}} = x^{-14}$   $\frac{d}{dx} x^{-14} = -14x^{-15} = -\frac{14}{x^{15}}$   
 14.  $\frac{1}{x^{15}} = x^{-15}$   $\frac{d}{dx} x^{-15} = -15x^{-16} = -\frac{15}{x^{16}}$   
 15.  $\frac{1}{x^{16}} = x^{-16}$   $\frac{d}{dx} x^{-16} = -16x^{-17} = -\frac{16}{x^{17}}$   
 16.  $\frac{1}{x^{17}} = x^{-17}$   $\frac{d}{dx} x^{-17} = -17x^{-18} = -\frac{17}{x^{18}}$   
 17.  $\frac{1}{x^{18}} = x^{-18}$   $\frac{d}{dx} x^{-18} = -18x^{-19} = -\frac{18}{x^{19}}$   
 18.  $\frac{1}{x^{19}} = x^{-19}$   $\frac{d}{dx} x^{-19} = -19x^{-20} = -\frac{19}{x^{20}}$   
 19.  $\frac{1}{x^{20}} = x^{-20}$   $\frac{d}{dx} x^{-20} = -20x^{-21} = -\frac{20}{x^{21}}$   
 20.  $\frac{1}{x^{21}} = x^{-21}$   $\frac{d}{dx} x^{-21} = -21x^{-22} = -\frac{21}{x^{22}}$   
 21.  $\frac{1}{x^{22}} = x^{-22}$   $\frac{d}{dx} x^{-22} = -22x^{-23} = -\frac{22}{x^{23}}$   
 22.  $\frac{1}{x^{23}} = x^{-23}$   $\frac{d}{dx} x^{-23} = -23x^{-24} = -\frac{23}{x^{24}}$   
 23.  $\frac{1}{x^{24}} = x^{-24}$   $\frac{d}{dx} x^{-24} = -24x^{-25} = -\frac{24}{x^{25}}$   
 24.  $\frac{1}{x^{25}} = x^{-25}$   $\frac{d}{dx} x^{-25} = -25x^{-26} = -\frac{25}{x^{26}}$   
 25.  $\frac{1}{x^{26}} = x^{-26}$   $\frac{d}{dx} x^{-26} = -26x^{-27} = -\frac{26}{x^{27}}$   
 26.  $\frac{1}{x^{27}} = x^{-27}$   $\frac{d}{dx} x^{-27} = -27x^{-28} = -\frac{27}{x^{28}}$   
 27.  $\frac{1}{x^{28}} = x^{-28}$   $\frac{d}{dx} x^{-28} = -28x^{-29} = -\frac{28}{x^{29}}$   
 28.  $\frac{1}{x^{29}} = x^{-29}$   $\frac{d}{dx} x^{-29} = -29x^{-30} = -\frac{29}{x^{30}}$   
 29.  $\frac{1}{x^{30}} = x^{-30}$   $\frac{d}{dx} x^{-30} = -30x^{-31} = -\frac{30}{x^{31}}$   
 30.  $\frac{1}{x^{31}} = x^{-31}$   $\frac{d}{dx} x^{-31} = -31x^{-32} = -\frac{31}{x^{32}}$   
 31.  $\frac{1}{x^{32}} = x^{-32}$   $\frac{d}{dx} x^{-32} = -32x^{-33} = -\frac{32}{x^{33}}$   
 32.  $\frac{1}{x^{33}} = x^{-33}$   $\frac{d}{dx} x^{-33} = -33x^{-34} = -\frac{33}{x^{34}}$   
 33.  $\frac{1}{x^{34}} = x^{-34}$   $\frac{d}{dx} x^{-34} = -34x^{-35} = -\frac{34}{x^{35}}$   
 34.  $\frac{1}{x^{35}} = x^{-35}$   $\frac{d}{dx} x^{-35} = -35x^{-36} = -\frac{35}{x^{36}}$   
 35.  $\frac{1}{x^{36}} = x^{-36}$   $\frac{d}{dx} x^{-36} = -36x^{-37} = -\frac{36}{x^{37}}$   
 36.  $\frac{1}{x^{37}} = x^{-37}$   $\frac{d}{dx} x^{-37} = -37x^{-38} = -\frac{37}{x^{38}}$   
 37.  $\frac{1}{x^{38}} = x^{-38}$   $\frac{d}{dx} x^{-38} = -38x^{-39} = -\frac{38}{x^{39}}$   
 38.  $\frac{1}{x^{39}} = x^{-39}$   $\frac{d}{dx} x^{-39} = -39x^{-40} = -\frac{39}{x^{40}}$   
 39.  $\frac{1}{x^{40}} = x^{-40}$   $\frac{d}{dx} x^{-40} = -40x^{-41} = -\frac{40}{x^{41}}$   
 40.  $\frac{1}{x^{41}} = x^{-41}$   $\frac{d}{dx} x^{-41} = -41x^{-42} = -\frac{41}{x^{42}}$   
 41.  $\frac{1}{x^{42}} = x^{-42}$   $\frac{d}{dx} x^{-42} = -42x^{-43} = -\frac{42}{x^{43}}$   
 42.  $\frac{1}{x^{43}} = x^{-43}$   $\frac{d}{dx} x^{-43} = -43x^{-44} = -\frac{43}{x^{44}}$   
 43.  $\frac{1}{x^{44}} = x^{-44}$   $\frac{d}{dx} x^{-44} = -44x^{-45} = -\frac{44}{x^{45}}$   
 44.  $\frac{1}{x^{45}} = x^{-45}$   $\frac{d}{dx} x^{-45} = -45x^{-46} = -\frac{45}{x^{46}}$   
 45.  $\frac{1}{x^{46}} = x^{-46}$   $\frac{d}{dx} x^{-46} = -46x^{-47} = -\frac{46}{x^{47}}$   
 46.  $\frac{1}{x^{47}} = x^{-47}$   $\frac{d}{dx} x^{-47} = -47x^{-48} = -\frac{47}{x^{48}}$   
 47.  $\frac{1}{x^{48}} = x^{-48}$   $\frac{d}{dx} x^{-48} = -48x^{-49} = -\frac{48}{x^{49}}$   
 48.  $\frac{1}{x^{49}} = x^{-49}$   $\frac{d}{dx} x^{-49} = -49x^{-50} = -\frac{49}{x^{50}}$   
 49.  $\frac{1}{x^{50}} = x^{-50}$   $\frac{d}{dx} x^{-50} = -50x^{-51} = -\frac{50}{x^{51}}$   
 50.  $\frac{1}{x^{51}} = x^{-51}$   $\frac{d}{dx} x^{-51} = -51x^{-52} = -\frac{51}{x^{52}}$   
 51.  $\frac{1}{x^{52}} = x^{-52}$   $\frac{d}{dx} x^{-52} = -52x^{-53} = -\frac{52}{x^{53}}$   
 52.  $\frac{1}{x^{53}} = x^{-53}$   $\frac{d}{dx} x^{-53} = -53x^{-54} = -\frac{53}{x^{54}}$   
 53.  $\frac{1}{x^{54}} = x^{-54}$   $\frac{d}{dx} x^{-54} = -54x^{-55} = -\frac{54}{x^{55}}$   
 54.  $\frac{1}{x^{55}} = x^{-55}$   $\frac{d}{dx} x^{-55} = -55x^{-56} = -\frac{55}{x^{56}}$   
 55.  $\frac{1}{x^{56}} = x^{-56}$   $\frac{d}{dx} x^{-56} = -56x^{-57} = -\frac{56}{x^{57}}$   
 56.  $\frac{1}{x^{57}} = x^{-57}$   $\frac{d}{dx} x^{-57} = -57x^{-58} = -\frac{57}{x^{58}}$   
 57.  $\frac{1}{x^{58}} = x^{-58}$   $\frac{d}{dx} x^{-58} = -58x^{-59} = -\frac{58}{x^{59}}$   
 58.  $\frac{1}{x^{59}} = x^{-59}$   $\frac{d}{dx} x^{-59} = -59x^{-60} = -\frac{59}{x^{60}}$   
 59.  $\frac{1}{x^{60}} = x^{-60}$   $\frac{d}{dx} x^{-60} = -60x^{-61} = -\frac{60}{x^{61}}$   
 60.  $\frac{1}{x^{61}} = x^{-61}$   $\frac{d}{dx} x^{-61} = -61x^{-62} = -\frac{61}{x^{62}}$   
 61.  $\frac{1}{x^{62}} = x^{-62}$   $\frac{d}{dx} x^{-62} = -62x^{-63} = -\frac{62}{x^{63}}$   
 62.  $\frac{1}{x^{63}} = x^{-63}$   $\frac{d}{dx} x^{-63} = -63x^{-64} = -\frac{63}{x^{64}}$   
 63.  $\frac{1}{x^{64}} = x^{-64}$   $\frac{d}{dx} x^{-64} = -64x^{-65} = -\frac{64}{x^{65}}$

[illegible][illegible]

[illegible]

నాకు హరి అన్న కవిని గురించి నాకు  
 ఏమీ తెలియదు. అందుచేత నాకు / నాకు  
 తెలియదు. హరి అన్న కవిని తెలియ  
 నాకు తెలియదు. కవిత్వం అనేది  
 నాకు తెలియదు. అందుచేత నాకు  
 తెలియదు. అందుచేత నాకు  
 తెలియదు. అందుచేత నాకు

పెంకి కట్ట వాడు పుత్రులైన సుబ్బి శర్మగారు  
 పంకి కట్టాడని, నిరీత ప్రాయమగునని.  
 కాకి కత్త పిత్తుగా నుండు. వానిమీద  
 చచ్చి రోలులు. నవ కరసగా నుండు కథ  
 బ. Andrapathika leechy లో కచ్చి  
 డుట్టు కచ్చి అచ్చి బుచ్చి తిలకంబుగా  
 పొట్ట గాతిలో మాట్లాడును. తక్కువ  
 చి మా మాని కు కత్తి శివ స్వంతు. ఇంక  
 మిలండు నిర్మాణ. ఉంటారు. ఆ గా



No. 20 Kuchari Road,  
Mylapoor  
Dated 13-11-1943

Sri Narayana Babu  
POET - ACTOR  
Dear Somayajulu,

నీపేర నేను యితకాలం జాబు వ్రాయలేకపోయాను. నీవు పోస్టు బిళ్లలు పంపినా. ఎంచేత ? కేవలం బద్ధకం!!! అంతే నీవు నాకు పంపిన పద్యాలు 'భారతి'కి యిాయలేదు. ఎంచేతంటే, గుంటూరులో దేశరాజు కృష్ణశర్మ నవ్యకవుల Anthology వేస్తున్నాడు. నాపేర జాబు వ్రాస్తే నా పద్యాలు పంపుతూ నీవి కూడా పంపేశాను. అంచేత యిాయలేకపోయాను. నీ జమీందారు మీద పద్యం కూడా పంపుతే అది కూడా యిస్తాను. నీవు మళ్లా వ్రాసి పంపుతే భారతి కూడా యిస్తాను. Anthology అచ్చుప్రారంభమైంది. నిన్న రంగాచారిగారు కనపడి నీవు ఉత్తరం వ్రాసావని చెప్పారు.

ఆంధ్రపత్రిక Weekly క్రిందటివారం దాంట్లో అంటే నా కవితా నుభవాలు పడిన పత్రికలో రుక్మిణీనాథశాస్త్రి 'జాబాలి' అనే నామంతో ఏది అభ్యుదయ సాహిత్యము అని వ్రాసిన దాంట్లో నీకు చాలా compliments pay చేసేటట్టు చేశాను. చూడకపోతే చూడు.

యిఖ అసలు విషయంలోకి వస్తాను చక్రపాణిని నీకు తెలిసే ఉంటుంది. ఆయన కొక గ్రంథమాల ఉంది. అదే 'యువ గ్రంథమాల' తెనాలి. ఆయన యిక్కడ వాహినిలో story department లో పని చేస్తున్నాడు. నాకు మంచి స్నేహితుడు. వారితో నీ కథల సంపుటి వేయమని చెప్పి వప్పించాను. నీవి చక్కనివి పదికథలు ఎంచి నాపేర పంపు. ఆయన పుస్తకం వేస్తానన్నాడు. నేను పరిచయము వ్రాస్తాను. యీ రోజులలో పుస్తకం వేయడం బహుకష్టం. కాని ఆయనకు copy right యియాలి. అందుకొ తృణమొ పణమొ ముట్ట చెబుతాడు. యీ విషయమై నీ ఉద్దేశం తెలియచేస్తూ పది చక్కని కథలు నాపేర పంపు. వచ్చే నెలలో నీ పుస్తకం బయటికి వస్తుంది.

నీకు పారితోషకము గురించి నాపేర నిక్కచ్చిగా వ్రాయి. తరువాత నన్ను నిష్ఠోర పెట్టకు. పారితోషికం ఎంతిచ్చినా నీవు పుస్తకం వచ్చే అవకాశం వదలుకోవద్దని నా హితవు. తరువాత నీ యిష్టం. వెంటనే జవాబు వ్రాయాలి. కథలు కూడా రావాలి.

‘పెంకిపిల్ల’ వాడు ఘనమైన పుట్టినరోజు సంచిక వేస్తాడట. నీ పేర వ్రాయమన్నాను. వాడికి కథ ఏదైనా పంపు. వాడేమి యిచ్చుకోలేడు. నీవి వరసగా అయిదు కథలు Andhrapatrika Weekly లో వచ్చేటట్టు డబ్బు యిచ్చేటట్టు శ్రీ శంభుప్రసాద్ గారితో మాట్లాడాను. అక్కడనుంచి కూడా నీకు ఉత్తరం వస్తుంది. జవాబు వెంటనే వ్రాయి. ఉంటాను.

శ్రీ॥నా

$\text{Fe}^{2+}$  in 2. = 7.6 mol/L, 0.01 mol/L  
 0.01 mol/L, 0.01 mol/L  
 0.01 mol/L, 0.01 mol/L

1. **NAME** \_\_\_\_\_  
 2. **DATE** \_\_\_\_\_

**Figure 1**

[illegible]

[illegible]

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

Sri Narayana Babu  
Poet - Actor

No. 20 Kucheri Road  
Mylapoor  
21-11-1943

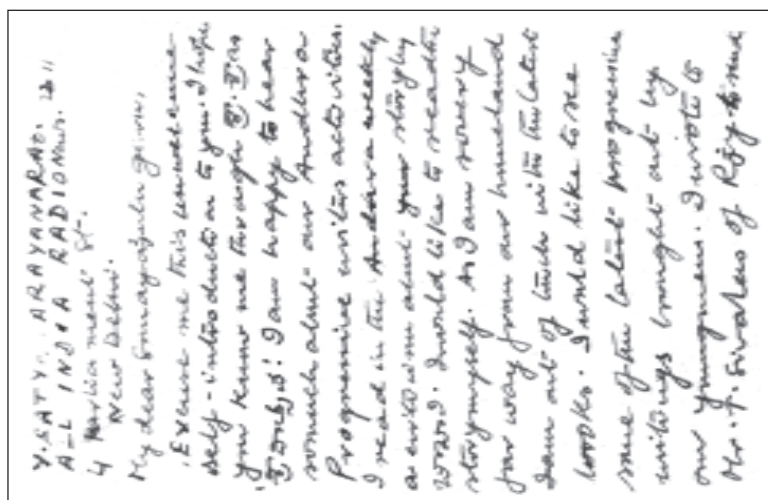
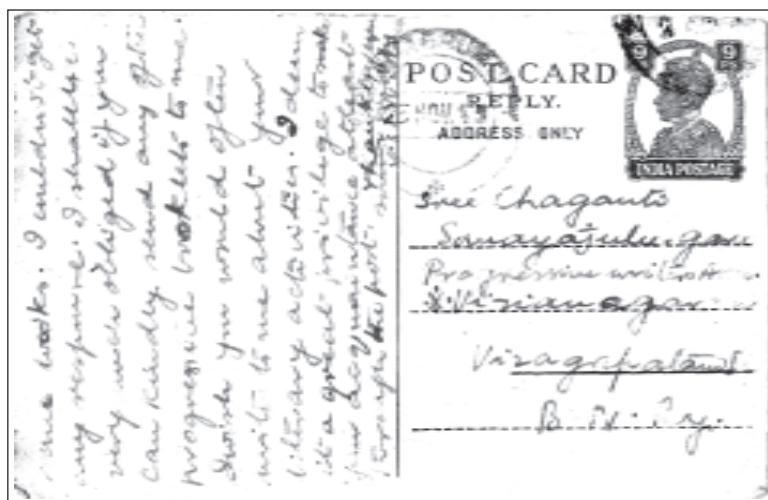
Dear Somayajulu,

నీ ఉత్తరం నీ పద్యం చేరాయి. పద్యం యీరోజునే గుంటూరు పంపుతున్నా. 'వినోదిని' వాడు నీవు ప్రకటించిన వ్యాసానికి డబ్బు యిస్తానని అనలేదట. అంచేత యాయనన్నాడు నీ పుస్తకం ప్రకటన విషయాలలో నేడో, రేపో చక్రపాణిని కలిసి మాట్లాడుతాను. కాని నీవు copy right యాయనంటున్నావు కాబట్టి ప్రయోజనం ఉంటుందని అనుకోను. అయినా మాట్లాడి చూస్తాను. కీర్తికాంక్ష లేదని వ్రాశావు. చాలా బాగుంది. కాని చెడ్డ రచనకు కీర్తి ఆశించడం ఎంత తప్పో మంచి రచనకు ఆశించకపోవడం అంతే తప్పు. కీర్తి కూడా ఆశించినంత మాత్రాన రాదు, రావలసి ఉంటే ఆశించక పోయినా వస్తుంది. దానికి మనం బాధ్యులము కాము. యిఖ అభ్యుదయ రచనలు గురించి కొన్ని పేచీలు కనపడుతున్నాయి. మొదట కొంతమంది అధినాథలు చేరి ఏది అభ్యుదయ రచన, ఏదికాదు, అవుతే ఎంచేత, కాకపోతే ఎంచేత కాదు అనే విషయం తేల్చుకోవాలి. యిప్పుడు అభ్యుదయ రచన అని stamp వేయబడిన ప్రతి రచనా reactionary అని నాకు తోస్తున్నది. లోగడ నీకొకమారు నేను వ్రాసాను కూడాను reactionary కాందే అభ్యుదయ రచయిత కాలేడు కాని reactionary అయిఅక్కడే బైటక్ వేసి కూర్చుంటే వాణ్ణి ఎలా అభ్యుదయ రచయిత అని అనమంటావు. నేను వ్రాస్తున్నది అభ్యుదయ రచన అని నాకు తెలుసు. నీవు అభ్యుదయ రచనల సమావేశం విజయనగరంలో చేద్దామని వ్రాసినందుకు నాకు చాలా సంతోషం. నన్ను అధ్యక్షుడుగా పిలిచే ఏర్పాటు చేయగలిగితే తప్పక వస్తాను. కుతూహలం కూడా ఉంది.

నేను ఆ స్థానానికి అర్హుడనని మీ అభ్యుదయ రచయితలు తలుస్తేనే. యిఖ surrealism గురించి అతివాస్తవికత సాహిత్యంలో ఒక దృక్పథం (view point) దాన్ని కూడా కేవలం మనం విస్మరించేందుకు వీలులేదు. అది కూడా సాహిత్యంలో ఒక శాఖ. అదోమార్గం, దానిగుండానే అందరూ నడవాలని, నేననను. నేను అవకాశమున్నంతవరకు అన్నిమార్గాలలాగే దాన్ని కూడా వాడుతున్నాను. అంతకంటే ఎక్కువ అనుబంధం లేదు. యిఖ మంచి చెడ్డల గురించి యిప్పుడు ఉత్తరంలో వ్రాయడానికి అవకాశం లేదు. మనం కలుసుకున్నప్పుడు విపులంగా చర్చిద్దాము. నేను యీ మధ్య అతివాస్తవికత మీద ఉపన్యాసాలు చేశాను. అవి పత్రికలలో వచ్చాయి. నీకు అవకాశం ఉంటే సంపాదించి పంపుతాను. చదువు. వ్యవహారం తేలిపోతుంది.

నిన్నరాత్రి చక్రపాణి యిక్కడకు వచ్చాడు. అప్పుడు నీ కథల అచ్చు విషయంలో మాట్లాడాము. copy right యివ్వకపోతే అచ్చువేయడంలో లాభం లేదని అన్నాడు. అంచేత నీకు copy right కూడా యీయాలని ఉంటేనే నాపేర వ్రాయి. యిష్టం లేకపోతే వద్దు. ఆంధ్రపత్రికకు కథలు పంపడం విషయంలో, ఆ పత్రికకు పనికివచ్చే కథలుంటేను లేకపోతే మనకోసం వారు ఆదర్శాలను మార్చుకోరు. అప్పలస్వామి గారికి నా వందనాలు. కొద్దిరోజులలో నా పద్యాలు నీకు పంపుతాను. వారిని దయతో ఆంగ్లంలోకి తర్జుమా చేయమను. ఆ బాధ్యత నీ మీద పెడుతున్నాను. నా పద్యాల అరవ translations యిక్కడ కొన్ని తమిళ పత్రికలలో వస్తున్నాయి. రాగానే పంపుతాను.

శ్రీ॥ నా



22-11

Y. SATYANARAYANA RAO  
ALL INDIA RADIO NEWS  
4 Parliament St.  
New Delhi

My dear Somayajulu garu,

Excuse me this un welcome self - introduction to you. I hope you know me through శ్రీశ్రీ as 'శ్రీవాత్సవ' I am happy to hear so much about our Andhra progressive writers activities. I read in the Andhra Weekly a criticism about your story by జాబాలి . I would like to read the story myself. As I am so very far away from our homeland I am out of touch with the latest books. I would like to see some of the latest progressive writing brought by our young men. I wrote to Mr. T. Siva Rao of Rjy.

to send some books. I could not get any response. I shall be very much obliged if you can kindly send any of the progressive booklets to me. I wish you would often write to me about your literary activities. I deamed it a great privilege to make your acquaintance at least through the post.

Thanking you

yours

YS Rao



**Wavelength**

My dear Sir,  
I am very glad to hear  
from you.  
Yours truly,  
M. J. S.

[illegible]

పంపిణీ  
 (పంపిణీ) పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ  
 పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ  
 (పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ పంపిణీ)

అనుబంధం నంబర్ 1 నుండి 2 వరకు ఉన్నవి  
కొత్తవి.

[illegible]

4-1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1

శ్రీ శివశాస్త్రిగారి వారి వేదములు  
 క్రింది పనులు అనుసరించుట  
 వారు తెలియ పరిచి పంపించు.  
 అందుకు గానగా క్రింది  
 పనులు చేయించు. అందుకు  
 దీని గానమునకు గానగా  
 క్రింది పనులు చేయించు.

627 W. Main St. 1950  
 627 W. Main St. 1950  
 627 W. Main St. 1950  
 627 W. Main St. 1950

St Thomas Mt  
Madras  
23-2-44

My Dear చాసోజీ !

మౌనశంఖం పూరిస్తున్నారేం ? నెల్లాళ్లవస్తున్నాది కదూ..

నారాయణబాబు బొంబాయి నుంచి తిరిగి వచ్చేడు. సంగతులు చాలా వున్నాయి. అబ్బాస్ ని చూశేడు. అక్కడి పెద్దలంతా నారాయణబాబు వాదాన్ని ఒప్పుకొన్నారు. (అబ్బాస్ సయితం) సరియలిజం కూడా అభ్యుదయపు దార్శనికత అని బొంబాయి సభలో హరీం ఒప్పుకొన్నాడు. ఇండియాలో అభ్యుదయ రచయితలు వారి పరమావధిని నిశ్చయించుకోలేదని సదరు సభలో హరీం చెప్పేడు.. అబ్బాస్ నారాయణబాబుని ఒప్పుకోడమే కాకుండా నారాయణబాబంటే అతనికి regard. అతడు రాసిన Tomorrow is ours అనే a novel of today ని నారాయణబాబుకి ఇస్తూ దానిమీద To Mr. Narayana Babu, a poet of the people అని సంతకం పెట్టేడు.

ఆంధ్ర అభ్యుదయ సంఘంలో నాకు నమ్మకం ఎందుకు పోయిందో మీకు విపులంగా రాస్తాను. (ఇంకో ఉత్తరంలో) సరియలిజం మీదా

Page-2

అభ్యుదయం మీద నారాయణబాబు విపులంగా రాస్తాడు.

G.S. భగీరథి మొదలయినవాళ్లు పరీక్షలకి పద్యాసనం వేసుకొని ఉగ్రతపన్ను చేస్తున్నట్టు దివ్యదృష్టితో చూశేను. నా లేఖా అప్పరసని పంపి తపోభంగం చేయడం నాకిష్టం లేదు.

ఈరా ఎక్కడ ? సూర్యారావుకి నేను ఇప్పుడు ఒక్క స్నేహితుడిగా మాత్రమే లేఖ రాయగలను. నాలో స్వార్థం గడ్డకట్టుకొంటున్నాది.

శ్రీశ్రీ ఆచోకీ ఏమయినా చెప్పగలరా ? అన్నట్టు పసుమర్తి సుబ్బారావు ఉనికి నాకు తెలియపరిస్తే సంతోషం. అతని దగ్గర నా ఒకానొక అసంపూర్ణ నవల ఉండిపోయింది. ఆ కాగితాలు దగ్గర లేనందున హెక్టార్‌గా లేక కలం నడవలేదు.

పజ్జాలు చాలా రాస్తున్నాను. 1950లో గాని పబ్లిష్ కావు. అయినా నిశ్చింతగా ఉన్నా. నాకు 20 కచేరీ రోడు ఎడ్రసుతూ ఉత్తరం రాయండి.

Yours

శంకర శాస్త్రి

[illegible]

1947-48  
 1. 1947-48  
 2. 1947-48  
 3. 1947-48  
 4. 1947-48  
 5. 1947-48  
 6. 1947-48  
 7. 1947-48  
 8. 1947-48  
 9. 1947-48  
 10. 1947-48  
 11. 1947-48  
 12. 1947-48  
 13. 1947-48  
 14. 1947-48  
 15. 1947-48  
 16. 1947-48  
 17. 1947-48  
 18. 1947-48  
 19. 1947-48  
 20. 1947-48  
 21. 1947-48  
 22. 1947-48  
 23. 1947-48  
 24. 1947-48  
 25. 1947-48  
 26. 1947-48  
 27. 1947-48  
 28. 1947-48  
 29. 1947-48  
 30. 1947-48  
 31. 1947-48  
 32. 1947-48  
 33. 1947-48  
 34. 1947-48  
 35. 1947-48  
 36. 1947-48  
 37. 1947-48  
 38. 1947-48  
 39. 1947-48  
 40. 1947-48  
 41. 1947-48  
 42. 1947-48  
 43. 1947-48  
 44. 1947-48  
 45. 1947-48  
 46. 1947-48  
 47. 1947-48  
 48. 1947-48  
 49. 1947-48  
 50. 1947-48  
 51. 1947-48  
 52. 1947-48  
 53. 1947-48  
 54. 1947-48  
 55. 1947-48  
 56. 1947-48  
 57. 1947-48  
 58. 1947-48  
 59. 1947-48  
 60. 1947-48  
 61. 1947-48  
 62. 1947-48  
 63. 1947-48  
 64. 1947-48  
 65. 1947-48  
 66. 1947-48  
 67. 1947-48  
 68. 1947-48  
 69. 1947-48  
 70. 1947-48  
 71. 1947-48  
 72. 1947-48  
 73. 1947-48  
 74. 1947-48  
 75. 1947-48  
 76. 1947-48  
 77. 1947-48  
 78. 1947-48  
 79. 1947-48  
 80. 1947-48  
 81. 1947-48  
 82. 1947-48  
 83. 1947-48  
 84. 1947-48  
 85. 1947-48  
 86. 1947-48  
 87. 1947-48  
 88. 1947-48  
 89. 1947-48  
 90. 1947-48  
 91. 1947-48  
 92. 1947-48  
 93. 1947-48  
 94. 1947-48  
 95. 1947-48  
 96. 1947-48  
 97. 1947-48  
 98. 1947-48  
 99. 1947-48  
 100. 1947-48











# Frage

1. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 2. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 3. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 4. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 5. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 6. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 7. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 8. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 9. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 10. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)

1. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 2. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 3. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 4. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 5. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 6. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 7. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 8. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 9. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 10. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)

1. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 2. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 3. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 4. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 5. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 6. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 7. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 8. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 9. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)  
 10. Welche Aufgaben hat das  
 Gehirn? (10 Punkte)

Dear Somayajulu,

నేను బొంబాయి నుంచి వచ్చేసరికి నీ పెద్ద కవరుత్తరం టేబిలు మీద పడి ఉంది. చాలా ఓపికతొ చదివేను. సర్యయలిజం మీద నీకు ఇంకా సరియైన దృక్పథం ఏర్పడలేదు. ఒక్క Andre Breton, TristanTzara ని చదువుకొంటే సమగ్రం బోధపడదు. సైకిక్ ఆటోమేటిజమ్ అతివాస్తవికతలో ఒక అంతస్తు. ఒక అంతస్తుతొ యింటి పరిమాణాన్ని కొలవడం అన్యాయం. అతివాస్తవికత వల్ల ప్రజలకు ఉపయోగం ఉంది. అయితే ఈ ఉపయోగాన్ని అతివాస్తవికతను చదివే పాఠకులు గుర్తెరగకపోవచ్చు. Benzene Ring తెలియకపోయినా సల్ఫామేట్ పనిచేస్తుంది. అయితే ప్రయోగించే వాళ్లు దానివల్ల సాధకబాధకాలు తెలుసుకొంటారు. లోకంలో ప్రతి వస్తువునీ మంచి చెడ్డలాశ్రయించి ఉంటాయి. కళాకోవిదులు ఒక వస్తువు నాశ్రయించే ఉండే చెడ్డ గుణాల్నే విస్తరించుకుంటూ మంచిగుణాల్నే కొన్నాళ్లకో పద్యమాత్రంగా తయారు చేయగలుతాడు. అంతవరకూ విజుయల్ ప్రయోగాలు (?) ఇస్తూ వినియోగిస్తాడు.

సంఘటన నుంచి శిథిలమైన మానవ అంతఃకరణములో కలిగిన అనారోగ్యాన్ని అతివాస్తవికత కడిగిపారేస్తుంది. At present surrealism can only be used by literary Doctors. సాహిత్యంలో అతివాస్తవికతతొ సావాసం చేశామంటే బోగం దానితో చేసినట్టు కాదు. యదార్థంగా నీకూ నాకూ తెలుసు. ఇంత సంస్కరణగల మన హృదయాల్లో ఎంతటి అనారోగ్యం ప్రాబల్యం వహించి యివతల జీవితానికి అవతల రచనకీ అడ్డు తగులుతున్నాదో ఇది ఎలా పోగొట్టగోడం నీలోనూ నాలోనూ యింతుంటే సాధారణమైన ప్రజలు ఎంత విషాదకరమైన మానసిక ఆరోగ్యంతో ఉన్నారో అవగాహన చేసుకోగలవా? ఒకప్పుడు ఎరిస్టోటల్ అనుకొంటా చెప్పిన “కెథారిసిస్” ఇప్పుడు సైకోఎనలిటికల్గా అతివాస్తవికత అయింది. ఈ విషయాన్ని కూడా ఫటోపాథ్యాయ, అబ్బాస్ మొదలయిన ప్రముఖుల దగ్గర విపులంగా విశదీకరించాను. వారంతా నాతొ ఏకీభవించారు. అతి వాస్తవికత కూడా progressive writing ఏ. ఆంధ్రదేశంలో ఉండే అభ్యుదయ రచయితలు నిజమైన అభ్యుదయ రచన ఏదో తెలిసికోకుండా అతి వాస్తవికత మీద చెప్పేందికి తగిన స్థితిలో లేరని నా నమ్మకం. నేను బొంబాయిలో P.W.A లో మాట్లాడిననాడు ఫటోపాథ్యాయ అధ్యక్షత వహించాడు. ఆయన మాటల ధోరణిలో కొనకీ తేల్చింది ఏమిటంటే అంతర్జాతీయ అభ్యుదయ రచయితల ఆదర్శాలు రచనలు ఉత్సృష్టాలని వప్పుకొని హిందూదేశంలో అభ్యుదయ రచయితలు మాత్రం గమ్యస్థానం తెలియకుండా అయోమయంగా రచిస్తున్నమాట నిజమని నారాయణబాబు చెప్పిన

అనేక విషయాలతొ వప్పుకొంటున్నానన్నాడు. యితకూ ఎంతని రాయగలను ఉత్తరంలో. నువ్వొకమారు యిక్కడికి వస్తే మనం ముఖాముఖి మాట్లాడుకొని అతివాస్తవికత విషయంలో శృంగభంగమో శిరచ్ఛేదమో చేయించుకొందాం.

అభ్యుదయ రచన సాహిత్యంలో ఒక మార్గం. కళాద్రష్ట అయినవాడు సాహిత్యాన్ని పరమావధిగా పెట్టుకొంటాడు గానీ ఒక మార్గాన్ని కాదు. ప్రచారానికి కవిత్వానికి ఒక సంబంధం లేకపోలేదు కాని కేవలం ప్రచారంకోసం రచనగాని కవిత్వం గాని అంటే వప్పుకోలేను. కవిత్వానికి ప్రయోజనం ఉండి తీరాలి. ప్రయోజనం లేదు అని గుర్తెరిగినపుడు రచనకే స్వస్తి చెప్తాం. కేవలం బాహ్య ప్రయోజనమే కాకుండా మానసిక ప్రయోజనం కూడా ఉంటే మరీ మంచిది. కవిత్వం ద్వారా ఒక సోల్జరుకి డ్రిల్లు చెప్పలేకపోవచ్చు. తెలియకపోవచ్చు గానీ ఒక ఊహ్యం బద్దలకొట్టించగలం. ఉత్సాహం యిచ్చి రక్తంలో వేడినధికం చేసి. ఎన్నెన్నో ఉన్నాయి. తేల్చుకోవలసినది, అణాపరక ఏం చాల్తుంది చెప్పు. అంచేత ఈ నెలాఖరికి యిక్కడికి చేరుకో. యిక్కడ Hotel Charges ఎలా ఉన్నాయని రాయమన్నావు. సెబాస్ అభ్యుదయ రచయితా ! మేం తాగుతున్న గంజో కడుగో సగపాలు ఇయ్యకపోము. హౌటేళ్లలో దిగేవాడు స్నేహితుడికి రాయకూడదు. ముండనుంచుకున్నవాడు పెళ్లి ఊసెత్తకూడదు. పదిరోజులు నాకతిథిగా ఉండు. నెలాఖరు అనడంలో అర్థభూయిష్టంగా రాసాను. అంచేత తప్పకుండా రా. నిన్ననే శ్రీశ్రీ లక్కీ నుంచి దిగేడు. dis-charge అయిపోయేడు. నువ్వు కూడా వస్తే అక్కడికి మంద పూర్తవుతుంది. కృష్ణశాస్త్రి మొదలయిన కాకినాడ కవులకి నా కవిత్వం తెలియకపోదంలో వింత లేదు. నవ్యకవిత్వంలో వారొట్టి స్తనంధయులు. నా పద్యాలు నిజంగా ఆనందించేదికి ఏ Spender ఓ, Andre ఓ అయితే నా స్థానాన్ని గుర్తెరగలుగుతారు. కనీసం ఓ ఛటోపాధ్యాయ, అబ్బాస్ అయి ఉండాలి. అహంచేత అంటున్న మాటలు కావు. బంగారం Modesty చేత నేను బంగారాన్ని కానంటే అది ఆత్మవంచన అవుతుంది. నెలాఖరులోపున మట్టుకు రావెద్దు. నెలాఖరికి రాక తప్పదు.

More in person

తప్పకుండా రా

Yours

నారాయణబాబు

(దస్తూరీ (సంతకం కూడా) శంకరశాస్త్రిది)

$$G_{\alpha} \otimes G_{\beta} \rightarrow G_{\alpha+\beta} \rightarrow 1.$$
[illegible][illegible]







6. రెండవ విషయం. నాగి తాళి సెల్లెరా  
ప్రశ్నలు? దీని ప్రశ్నలకు ప్రజలకు  
మీ సమాధానం.

- మద్యంపై డివైజు పన్ను ప్రకారం  
95% పన్ను వంటి కట్టాకొనడానికి, మద్య  
పన్ను తగ్గించాలి. విదేశీ మద్యంపై పన్ను  
తగ్గించాలి. పన్ను తగ్గించాలి.  
దీని వంటి అన్ని విషయాల పరిష్కారం?

అవును. నాగి ~~తాళి~~ తాళి పై  
సెల్లెరా కట్టాకొనడానికి, నాగి 'తాళి' పై  
మీ సమాధానం, మీ సమాధానం. ఎందుకంటే,  
డివైజు పన్ను తగ్గించాలి.

సరే. - దీని పన్ను తగ్గించాలి కంటే  
డివైజు పన్ను తగ్గించాలి. పన్ను తగ్గించాలి  
కంటే మరల పన్ను తగ్గించాలి. పన్ను తగ్గించాలి  
పన్ను తగ్గించాలి!

అధికారి  
W/General Secy  
Rajiv Rana  
ANDHERI Bombay.

X  
Sankar  
1980

అంధేరీ 8-8-88 (!)

అయ్యా - సోమయాజులు గారూ మీరు ఉత్తరం రాయనందుకు నమస్కారాల మీరియాలు నూరు నూరుతున్నాను. గుండెల అమాందస్తా! వేజుల్లో వే జి (సి). మీరు నా మీద ఇంత చిన్నచూపు చూస్తే భరించగలనా చెప్పండి; మీ చేత రాయబడి నాకు అందని ఉత్తరానికి సమాధానం నేను ఉత్తరించకపోతే నేను ఎలా ఉత్తరవాదినవాలో శెలవివ్వండి. మదరాసు విడిచేస్తూ నేను రాసిన ఉత్తరం అందిందా?

అందులో ఈ మధ్య మీరు తెలుగు పత్రికలు చూస్తూ ఉంటే శ్రీ పురిపండా పులిపంజా విప్పి చెడి సరియలిజం చెడ రాస్తూ ఉండటం చిత్తగించే ఉంటారు - నేను పులిపంజా బూతు స్వజేశజం రాస్తున్నారని నేరారోపణ చేసేను. ఈ విశ్వాస రాహిత్య తీర్మానం బలపరించిందికి పురిపండాని వెలివేసిందికి నా పొటు సిద్ధంగానే ఉంది. శ్రీశ్రీ సిద్ధాంతాలకి విడాకులు ఇచ్చేందుకు ఇంకా నేను ఆయత్త పడలేదు. చాలావరకు ఏకీభవించడం జరుగలేదు. నమ్మకాలు ఒకదాని నుండి ఒకటి (అనగా నా, అతని) దూరదూరంగా...

Page-2

జరిగిజరిగి వెలిపోతున్నాయి. నారాయణబాబు కవిత్వం కూడా పూర్వ గాథాలహరి సాయంలేందే నాబోటి సాహిత్య మాధ్యమిక తరగతివాడికి బోధపడటం లేదు. అతని రచన రుద్రాక్షపాకంలో ఉంటున్నాది. అనుభవించలేకపోవడం నా తప్పుకాదని నేను పిడికిలి పట్టి చెప్పగలను. గంగ కడుపులో, సింధు గర్భమున లవణసాగరపు లోతుల్లోపల దాగిన నేత్రాన్ని కథ నాకు తెలియకపోడం క్షమింపరాని అపరాధమా? లేక శ్వేత పర్వతపు శిఖరాంచలముల కదలిన కనకభాండం కథ ఒక ఆచార్యుడు శ్వేత-తెల్లని, పర్వతపు-కొండలయొక్క శిఖర-శిఖరముల యొక్క అని ప్రతిపదార్థం, తాత్పర్యం చెప్పితే గాని బోధపడనట్లు రాయడం నారాయణబాబు గొప్పా! ఇరవయ్యో శతాబ్దంలో వాణ్ణి. పరాధి ప్రభాతరేజరు, లోకంపుటియర్ అన్నా బోధ పర్చుకోగలను, నేను పూర్వం చూసిన చిత్రపతాల పురాణగాధల నుపయోగిస్తే...

Page-3

అర్థం చేసుకోగలను. అందుకే శ్రీశ్రీ నేనూ కలసిరాసిన ఒక పజ్యంలో పాడుకలల పాలకడలిలో

పాలపీక నోట్లో పెట్టుకొని

మద్రాసు మీద

పడుక్కుంది కాలం. అని అన్నా

ప్రళయం, శ్రీకృష్ణ పరమాత్మ ఇవన్నీ పాఠకుడికి వెంటనే స్ఫురించే అవకాశాలున్నాయి.

కుర్రాళ్ళు నినాదాలే కవిత్వం అంటున్నారు. సహించగలరా? శ్రీశ్రీ కొంత చెత్త రాస్తున్నాడు. ఏవేనా అంటే

కుర్చీలు విరిగిపోతే

కూర్చోడం మాననట్లు కొత్త రచనల్

కూర్చేడి శక్తి నశిస్తే

చేర్చదగు నొకింత చెత్త సిరిసిరి మువ్వా !

అంటాడు. నేనూ వప్పుకొంటూ సాహిత్య రేఖాగణితంలో సంవిధానం, సామగ్రి అనేవి x, y అక్షాలు, సాహిత్యం రచన వాటి ధర్మాలని అనుసరించి ప్రసాదించబడగా మహారచన ఉద్భవిస్తుందనే T.S. ఇలియట్...

#### Page-4

పండితుడి వేదాంతం. గానీ చెత్తంతా ప్రచురించాలా ? నేనైతే ప్రచురించి ప్రజలను మోసగించను.

మదరాసులో ఉన్నప్పుడు పితాపురం నుండి ఒక సాహిత్య మండలి కళాకేళీ నికేతనం కుర్రాళ్ళు, పిచ్చి కుర్రాళ్ళు మదరాసు యాత్ర కొచ్చేరు, వాళ్ళ తొ అన్నాను. కృష్ణశాస్త్రి మీద కాదు, శ్రీశ్రీ మీద ఇప్పుడు మనం తిరగబడాలని. శ్రీశ్రీ నాకు ఆప్తబంధువు, దగ్గర స్నేహితుడు కావచ్చు. గానీ అతని సాహిత్యం తొ విసుగెత్తిపోతున్నాను. ఎందుకూ ఉపయోగ పడకుండా.

నిజవే ఉద్రేకం కలక్కపోడం కవి తప్పు కాదు అనడం తప్పు. ప్రతి సంఘటనకీ జలదరించి ఆలాపించని వాడిని కవి అని ఎలా అన్నా !

ఉత్తరం రాస్తారా ?

IN9/46929AC, Sastri Bs  
R.t. Act Record Office  
ANDHERI Bombay

4-4-44 తేదీని చమత్కారంగా  
8-8-88 అని ఆరుద్ర మార్చి రాసారు.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

Approved: \_\_\_\_\_  
 Special Agent in Charge

Dated: \_\_\_\_\_ 1994

1. செயல்பாட்டு விவரம்  
 2. பொருள்  
 3. பொருள்  
 4. பொருள்  
 5. பொருள்  
 6. பொருள்  
 7. பொருள்  
 8. பொருள்  
 9. பொருள்  
 10. பொருள்  
 11. பொருள்  
 12. பொருள்  
 13. பொருள்  
 14. பொருள்  
 15. பொருள்  
 16. பொருள்  
 17. பொருள்  
 18. பொருள்  
 19. பொருள்  
 20. பொருள்  
 21. பொருள்  
 22. பொருள்  
 23. பொருள்  
 24. பொருள்  
 25. பொருள்  
 26. பொருள்  
 27. பொருள்  
 28. பொருள்  
 29. பொருள்  
 30. பொருள்  
 31. பொருள்  
 32. பொருள்  
 33. பொருள்  
 34. பொருள்  
 35. பொருள்  
 36. பொருள்  
 37. பொருள்  
 38. பொருள்  
 39. பொருள்  
 40. பொருள்  
 41. பொருள்  
 42. பொருள்  
 43. பொருள்  
 44. பொருள்  
 45. பொருள்  
 46. பொருள்  
 47. பொருள்  
 48. பொருள்  
 49. பொருள்  
 50. பொருள்  
 51. பொருள்  
 52. பொருள்  
 53. பொருள்  
 54. பொருள்  
 55. பொருள்  
 56. பொருள்  
 57. பொருள்  
 58. பொருள்  
 59. பொருள்  
 60. பொருள்  
 61. பொருள்  
 62. பொருள்  
 63. பொருள்  
 64. பொருள்  
 65. பொருள்  
 66. பொருள்  
 67. பொருள்  
 68. பொருள்  
 69. பொருள்  
 70. பொருள்  
 71. பொருள்  
 72. பொருள்  
 73. பொருள்  
 74. பொருள்  
 75. பொருள்  
 76. பொருள்  
 77. பொருள்  
 78. பொருள்  
 79. பொருள்  
 80. பொருள்  
 81. பொருள்  
 82. பொருள்  
 83. பொருள்  
 84. பொருள்  
 85. பொருள்  
 86. பொருள்  
 87. பொருள்  
 88. பொருள்  
 89. பொருள்  
 90. பொருள்  
 91. பொருள்  
 92. பொருள்  
 93. பொருள்  
 94. பொருள்  
 95. பொருள்  
 96. பொருள்  
 97. பொருள்  
 98. பொருள்  
 99. பொருள்  
 100. பொருள்



Sri Narayana Babu  
Poet - Actor

Hurrini Hadagulli  
Dated 4-Ma 19

Dear Somayajulu,

నీ ఉత్తరం చేరింది. చాలా సంతోషము. ఆత్మహత్య రోజులు పోయాయి. భావకవిత్వంతోపాటు. డాక్టరు X-ray Photo చూచినట్లు జరిగిపోయిన జీవితాన్ని దర్శిస్తున్నా. ఆరుమాసాలు అయింది, నేను ఒకరికి వ్రాసిగాని నాకొకరు వ్రాసి కాని. అంచేత నీ ఉత్తరం కొంత ఆనందం యిచ్చింది. నీవు తెనాలి వచ్చావని, సభలో పద్యాలు చదివావని తెలుసుకొని సంతోషిస్తున్నా. నేతిబీరకాయలన్నట్లు ఏమిటీ అభ్యుదయ రచయితల సంఘం. కవిత్వం గురించే చెప్పుకుందాం, ప్రోగ్రెసివ్ రైటర్స్ వద్దు. రైటర్ ఎవరేనా ఉన్నార, ఒక్కడు తప్ప ఆయన ఎవరు? పేరు చెప్పగలవు? Reactionary's ఉన్నారు, అయితే రిప్లైసరీ అవందే Progressive Writer అవలేదు, రిప్లైసరీగానె ఉండిపోతే, వాడి బ్రతుకు అంతే. నాకు అంతా అల్లాగె కనపడుతున్నారు. రచయిత క్రింద, సానుభూతిపరుడు అని ఉంది. అంటే, అనుభూతి లేకుండా, రచిస్తున్నవారు, సభ్యులుగా చేరేటప్పుడు చూసేది, యీ సానుభూతి? అక్కడికది చాలు.

భారతి నా మౌనశంఖం ప్రకటిస్తే ఆశ్చర్యపడాలి గాని లేకపోతే కాదు. భారతి ప్రకటిస్తుందన్న నమ్మకము నాకు ఎప్పుడూ లేదు. కాని కొన్ని కారణాలచేత పంపవలసి వచ్చింది. విశ్వనాథ సత్యనారాయణ అంతటివాడిచేత, మాకొక నవల ఫలానా మోస్తరుగా కావాలి అని చెప్పి వ్రాసి పంపిస్తే తిరగకొట్టింది. యిక్కడ నేను ప్రవాసంలో ఉంటున్నా. పత్రికలు ఏవిరావు. అంచేత నీ కథలు నేను చూచే అవకాశం లేదు.

నీవు పంపుతె చదువుతా. నాకు చిన్న ఉపకారం చేసిపెట్టాలి. గోఖలేగారు తెనాలిలో pen & ink లో నా sketch వేసి యిచ్చారు. దాన్ని నీకు పంపుతా. ఒక బ్లాకు చేయించి పంపే బాధ్యత పెడుతున్నా. బ్లాకు కాపరు ప్లేటు అయి ఉండాలి. ఎంచేతంటే చిరస్థాయిగా ఉండేందుకు యిది చేసిపెట్టాలి. తప్పదు.

యిఖ సంఘం పుచ్చుకోడం గురించి నీవు చేరు అంటే చేరుతా. లేకపోతే నాకు అట్టే పట్టింపు లేదు. నీవు personal గా చాలా interest తీసుకుంటున్నావు. కాబట్టి సంతకం చేసి పంపిస్తున్నా. నీ యిష్టము వచ్చినట్లు చేయవచ్చు. ఏదో పేపరు తెనాలి ప్రకటన అని వ్రాశావు. దానికి కూడా నీకోసం పంపుతా పద్యం.

శ్రీశ్రీ రేడియోలో పని చేస్తున్నాడని విన్నా చేయలేద, ఆంధ్రప్రభలోనైనా యిాయరా? ఒక్కడు ఉన్నాడ, కుటుంబంతో ఉన్నాడా? రుక్మిణీనాథుడు అక్కడ ఆంధ్ర వారపత్రికలో ఉన్నాడ?

శ్రీ కుటుంబరావు, గోఖలే మొదలైన స్నేహితులనందరిని అడిగానని చెప్పు. నీవు తరచు నాపేర వ్రాస్తూ ఉండాలి. మళ్లా వ్రాస్తాను. నా చిరునామా మార్చాను. మీద నిచ్చా చూడు. వెంటనే వ్రాయి బహుశా నేను యిప్పుడు చిన్న ఊరు వెళుతున్నా. మళ్లా మూడు నాలుగు రోజులలో యిక్కడికి వచ్చేస్తా.

శ్రీ॥ నా॥





మద్రాసు

4-5-44

శ్రీ సోమయాజులు గారికి

నమస్కారములు

కథల ఎన్నాలజీ వైకటి వేయాలని అన్ని ఏర్పాట్లు చేసుకున్నాము. మీ 'ఎంపు' అనే కథను వేయాలని కోరిక. తాము అంగీకరించాలి. తమ వార్తలు ఏమీ తెలీటం లేదు. శ్రీరంగం సోదరులు యిక్కడ వేసవి విహారం చేస్తున్నారు. ఈశ్వర సెట్టి కులాసాగా ఉన్నాడా ? తమ ఉత్తరం కోసం ఎదురు చూస్తుంటాను

మిత్రుడు

జ రుక్మిణీనాథశాస్త్రి

4-5-44

ఆంధ్ర అభ్యుదయ రచయితల సంఘం,

కార్యదర్శి :  
దత్తవంశీ చంద్రశేఖర

ప్రెసిడెంట్

చెన్నై  
ఆంధ్ర ప్రదేశ్  
..22/5/44  
ప్రెసిడెంట్

మీ ప్రేమపాత్రను గురించి తెలుసుకున్నాను. మీ  
చేతులు దేవుని చేతుల వలె ఉన్నాయని నాకు తెలుసు.

మీ కవిత్వం చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.  
మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.

మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.

మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.

మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.

మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.

మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.

మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు  
చాలా బాగుంది. మీ కవిత్వం నాకు చాలా బాగుంది.

## ఆంధ్ర అభ్యుదయ రచయితల సంఘం

కార్యదర్శి  
చదలవాడ పిచ్చయ్య

బెజవాడ  
23-5-44

ప్రియమైన సోమయాజులుగారు !

వందనాలు

మీ లేఖ చేరింది. సంగతులు గ్రహించాను. చాలా కాలానికి వార్త పంపిన మీకివే నా ధన్యవాదాలు.

మీరు పంపిన గేయాలు రాకపూర్వమే సంచిక అచ్చయింది. అదీగాక ఒక్క వీరేశలింగం గారి జీవిత అనుభవాల్ని తెలుపువాటికే సంచికలో స్థానం యివ్వాలనుకున్నాం. అంతే చేశాం. సంచిక నర్సాపూర్ అడ్రసుకు ఒక కాపీ పంపాను. అది లేఖ కన్నాముందే చేరవచ్చు.

ఈమధ్య నేను, కోదండరామశాస్త్రి కల్పి ఒక నాటిక వ్రాశాం. నీవెక్కడ ఉంటుందీ తెలియక పంపలేకపోయాం. ఈరోజు ఒక కాపీ పంపుతున్నా చదివి అభిప్రాయం వ్రాయండి.

బెంగాల్ కరువు ప్రదేశాలు చూచి రావడానికి మన కమిటీ తరపున కొందరిని పంపవలెనని వుంది.

Page-2

బహుశా మీరు మీ ఖర్చులతో అంగీకరించమని కోరుతున్నా విశ్వనాథ సత్యనారాయణ పోవడానికి అంగీకరిస్తారనే నమ్మకంతో వ్రాస్తున్నాం తప్పకుండా అంగీకరించాడు. యింకా కృష్ణశాస్త్రిని కూడా కల్పకుండావను కుంటున్నా. కృష్ణశాస్త్రి కూడా వస్తాడని నమ్మకం వుంది. అయితే అప్పుడు మీరు, నేను, విశ్వనాథ, కృష్ణశాస్త్రి, ప్రయాగ కోదండ రామశాస్త్రి కల్పి వెళ్లడం జరుగుతుంది.

మీరు వెంటనే జవాబు యిస్తే యెప్పుడు బయలుదేరవల్సిందీ సమాధానం వ్రాస్తాను. జాబుకోసం యెదురు చూస్తూంటా. సెలవు.....

ఇట్లు

చదలవాడ పిచ్చయ్య

Madras

27-5-1944

Dear Mr. Chao,

I hope this letter finds you at 1/2 m hale and healthy. If you have not already known it let me inform you that I am working with Mr. A. Ramakrishna Rao for his Natali Players. I am being paid Rs 150 Per mensem. The following is my residential address—

Asanti N. Kathan

19, Ponnasammai Naidoo St.

Srinivasapuram

Royapettah

I am making serious efforts to publish Asanti as high as my subject group of poems. I have decided to be my own publisher. If I am not able to collect a thousand rupees

2

I had better not write poems at all and think of doing something else. I have thought of a scheme to collect the money. I have many dependable friends in many places. You are one such friend. Can you collect some money at Viriamangalam. 5 Rs. shall be minimum contribution. I shall print a limited number of copies of a book of 200 pages & sell each copy for 5 Rs. I request you to furnish me with a list of all the donors so that I can send a copy each to every one of them. Can I count upon you to collect a hundred rupees at Viriamangalam? I am out to collect 500 Rs at Madras. All the money so realised will

3

go to printing shop & try to send  
it soon. This time I am determined  
to do it. And I will do it.

Do send your PD, & try  
immediately to my above  
address. I believe Mr. Appala  
Swami has rendered some of  
your stories into English. Do  
send them also to me. May I  
say that your latest story in  
the Bharati impressed me  
profoundly & you know I am  
not saying this just to please  
you. If possible get this story  
translated by RAS. Have you  
seen "Tomorrow" a PADM publication from Bombay. I have  
written to its Editors expressing  
my cooperation in editing the  
Telugu Section. I am awaiting  
a reply from them.

Com. Kumbhampati Satyanarayana  
 invited me to FSU Congress to be  
 held at Bombay. Com. Alla Pitchai  
 suggested that I should tour Bengal  
 on behalf of PWA Andhra. I had  
 reluctantly to turn down both  
 the offers because my presence  
 at Chirala is absolutely necessary  
 in connection with my present  
 activities. Please don't think  
 that I am converted to Rajinam  
 because I am defying with Mr. Ram  
 Krishna Rao. I assure you that  
 my heart is sound. Convey please  
 my regards to RAS. Please take  
 from him certain French copy  
 of poem Great Disturbance etc  
 if possible their English trans-  
 lation which he promised to do  
 for me. Write to me at your  
 earliest convenience. /am!  
 Yours sincerely  
 Suba

Madras  
27-5-1944

Dear Mr. Cha So,

I hope this letter finds you at VZM hale and healthy. If you have not already known it let me inform you that I am working with Mr. A. Rama Krishna Rao for his Natali Players. I am beeing paid Rs. 150 per mensum.

The following is my residential address...

Asanti Niketan,  
19, Ponnusami Naiker St.,  
Srinivasapuram,  
Royapettah.

I am making serious efforts to publish Asanti as much as my మహాప్రస్థానం group of poems. I have decided to be my own publisher. If I am not able to collect a thousand rupees

Page-2

I had better not write poems at all and think of doing something else. I have thought of a scheme to collect the money. I have many dependable friends in many places. You are one such friend. Can you collect some money at Vizianagaram. 5 Rs. shall be minimum contribution. I shall print a limited number of copies of మహాప్రస్థానం and sell each copy for 5 Rs. I request you to furnish me with a list of all the doners so that I can send a copy each to every one of them. Can I count upon you to collect a hundred rupees at Vizianagaram? I am out to collect 500 Rs. at madras. All the money so realised will

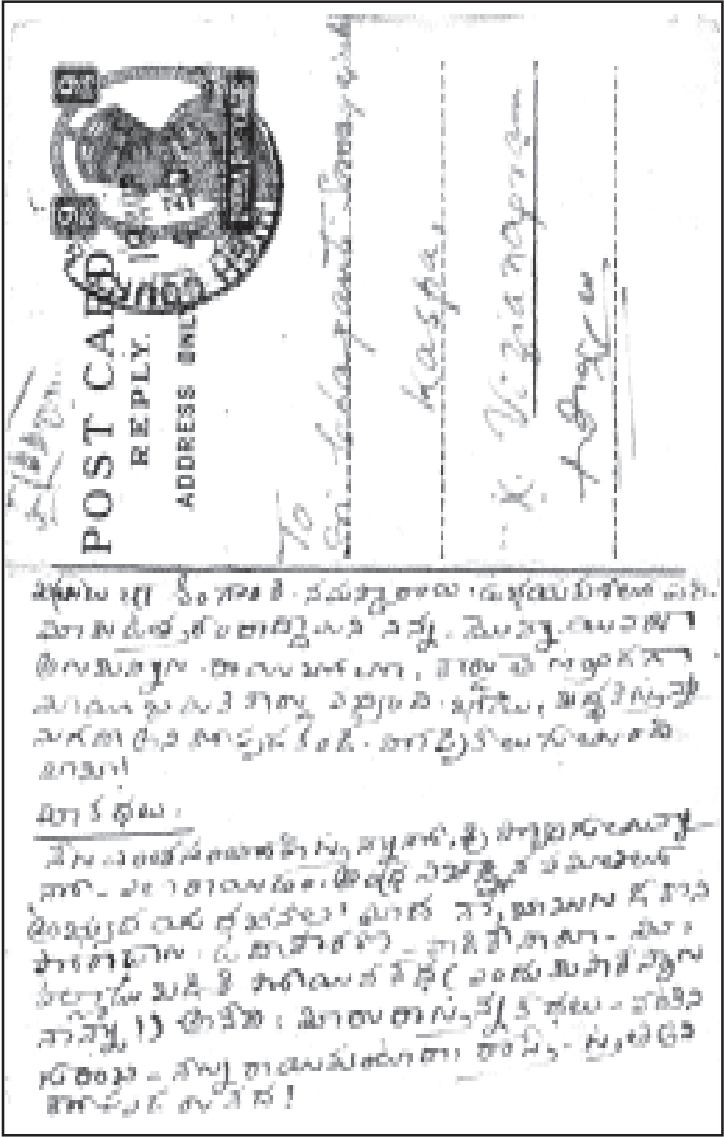


go printing మహాప్రస్థానం and అశాంతి . This time I am determined to do it. And I will do it.

Do send your కత్తెరపిట్ట immediately to my above address. I believe Mr. Appala Swami has rendered some of your stories in to English. Do send them also to me. May I say that your latest story in Bharati impressed me profoundly and you know I am not saying this just to please you. If possible get this story translated by RAS. Have you seen 'Tomorrow' AIMA publication from Bombay ? I have written to its Editors extending my cooperation in editing the Telugu Section. I am awaiting a reply from them.

Com. Kambhampati Satyanarayana invited me to 7s u congress to be held at Bombay com. Alla Pitchaiah suggested that I should tour Bengal on behalf of PWA andhra. I had reluctantly to turn down both the offers because my presence at Chirala is absolutely necessary in connection with my present activities. Please don't think that I am converted to Royism because I am working with Mr. Ramakrishna Rao. I assure you that my heart is sound. Convey please my regards to RAS. Please take from him certain French texts of poems great masterbator etc. and if possible their English translation which he promised to do for me. Write to me at your earliest convenience

I am,  
yours sincerely  
Sri sri





మిత్రులు చా50 గారికి నమస్కారాలు. ఉభయకుశలోపరి. మీకు ఉత్తరం రాద్దామని నిన్న-మొన్న-యివాళా అనుకున్నాను. రాయబోతూ, కార్డు తెస్తుండగా మీ యీ జమిలి కార్డు వచ్చింది. భాయి, బద్ధకిస్తున్నాను గదా అని కోప్పడకండి. నొప్పి కలుగుతుంది బాబా !

మీ కథలు

నేను ఎంత సంతోషిస్తున్నానో, పుష్పింగుతున్నానో - ఎలా రాయడం. ఆంధ్ర విజ్ఞానసమితిలో 'అభ్యుదయ రచనల' మీద నా, బాబును ఢీకొని పోరాడాను. ఉదాహరణ - వాడికీ నాకూ - మీ పిల్లాడు బడికి పోయిన కథ (ఎందుకు పారేస్తాను నాన్నా!) అనేది మీరు రాస్తున్న కథలు - వీటిని గురించి - నన్ను రాయమంటారా ? రాస్తే స్తుతి అని కోప్పడరు కద ?

Page-2

శ్రీశ్రీ ప్రస్తుతం మద్రాసు నివాసి నాతో మాట్లాడడు. ద్వేషిస్తాడు. నా బాబు 20 కచేరీ రోడ్డు, మైలాపురం, మదరాసు.

నరసింహం (ఎర్రతేలు కావ్యకంఠుల సోదర పుత్రుడు వాడేనా ?) వ్యాసాలు పడుతున్నై. మంచిది.

'జయంతి కుమారస్వామి' అన్నది - మీరు ఊహించినట్లు

'జలసూత్రం రుక్మిణీనాథశాస్త్రి' అనే వాడి Pen - name.

'కుమారస్వామి జయంతి' అనే పండగ (పోనీండి వ్రా తిథి) నాకు తోచినది.

అంచేత అల్లా మార్చాను. ఇదీ కథ.

ఈ నెలాఖరున శ్రీ నా. బాబును మద్రాసులో సన్మానిద్దామని 'పర్స్' ప్రజెంట్ చేద్దామనీ - ఇక్కడి రచయితలమగు మిత్రులం ప్రయత్నిస్తున్నాము. 116 లు యిద్దామని 'సర్ రియలిజాన్సి' (వాడిలోని దాన్ని) సమూల నాశనం చేశాను. దాన్ని వదలి వాడు ప్రొగ్రెసివ్ రైటర్ అవుతాడు. పైగా యిక్కడ ఇబ్బంది పడుతున్నాడు. మీరు మీకు తోచిన చందా పంపప్రార్థన. ఇందుకే

రాద్ధామనుకుంటున్నది. ఇది శ్రీశ్రీ కి కిట్టనట్టు వార్తలు. నిజమో. అబద్ధమో ! ఏమైనా రచయితల సన్మానం చేస్తాం. 116 యిస్తాం. వాడు ఎందుకూ కాక సఫర్కావటం - సుతరామూ ఉపేక్షించతగింది కాదు. మీ సహాయమును మీరు చెయ్యండి. మీ ఉత్తరానికి దానికి ఎదురు చూస్తూవుంటాను. నెలనెలా కథలు పంపండి. లేటెస్ట్ భారతిలో కథ ఇంకా చదవలేదు. వెక్కుటి మాత్రం ఖాయం. రకరకాల జీవితాన్ని అన్ని భాషల్లో అన్ని ఎక్స్ప్రెషన్స్ తో చెప్పటం మీకే చెల్లింది. ఇందుకు నా నమస్సులు.

మీ  
జరుక్మిణీనాథశాస్త్రి  
18-8-44

Madras

19-8-1980

Dear Chabo,

Jankmin was telling me about your letter. Did you not receive mine posted a few centuries ago? At present I am living on Moon's equator meaning

19. Ponnuru mi Naicken H.  
Srinivasapuram  
Royapettah

I have translated more than  $\frac{1}{2}$  Dore's Farayan stories. Now two or three days I am in a mood to do more. Wanted a publisher who coughs down some cash. Pl. convey my pronouns to RAS (Tapani; Mail to LAM)



Madras

19-8-1980

Dear Chaso,

Jarukmin was telling me about your letter. Did you not receive mine posted a few centuries ago ? At present I am living on noon's equator meaning -

19 Ponuswami Naiker st., Srinivasapuram, Royapettah

I have translated more than ½ dozen saroyan stories these two or three days and I am in a mood to do more.

Wanted a publisher who coughs down some cash. pl. convey my pronouns to RAS (Tafari, Hail Se LASKI).

Page - 2

హరిద్వారంలో ఒక మఠం కర్మిస్తున్నాను. దాని పేరు అశాంతి నికేతనం. గడ్డిపరకలు ఏరుకుందామని ఆంధ్రదేశ పర్యటన చెయ్యదలచుకున్నాను. నా 'మహాప్రస్థానం' గీతాలు అచ్చువెయ్యని 'ఆంబోతు'లై తిరుగుతున్నాయి. వాటికొక పుస్తకం కట్టించాలి. 1200 రూపాయలు కావాలని ముద్రాక్షులు కోరుతున్నారు.

The above in parenthesis. At my leisure I shall translate into English broadcast per BBC in to Tamil out to Trichy etc. yrs a verse.

Sri Sri

శ్రీశ్రీ 1944లో రాసిన ఉత్తరానికి  
కావాలనే 1980 అని చమత్కారంగా రాసారు.





Discovered. 625. 54. 27. 27.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

1. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 2. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.  
 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

The program of 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54. 54.

శ్రీశ్రీ జీ,

చంద్రలోకంలోంచి ఈ మధ్య కబుర్లు వచ్చాయి. చంద్రలోకవాసులు చుట్టూ ఎక్కువగా ఉన్నారు. క్రీ.శ. 2000 జనవరిలో కాబోలు శ్రీశ్రీ గారు పన్నెండు వందల రూపాయల ప్రణాళిక పంపుకున్నారు. నటాలివాళ్లు మెడ్రాసు మొదలు పై వూళ్లలో నటనా చమత్కారం చూపిస్తున్నందున చిరునామాలు దొరక్క వితంతువార్త అయినా పంపలేకపోయాను (వితంతు = wireless)

మహాప్రస్థానం ఆవుల్లోని ఆంబోతై పైరులు మేస్తున్నాడని పట్టపగ్గాలు తెప్పించాలని ప్రయత్నం చేశాను. అభ్యుదయ రచయిత సంఘం దసరాకే వీలైతే మహాప్రస్థానం ముద్రారాక్షసుల బారి నుంచి తప్పించి పుస్తకంలో బంధనం చేయిద్దామని నిర్ణయం చేశాను. ఆపై రచయితల సంఘం తరపున పుస్తకం అచ్చె వేచ్చేస్తుంది. తప్పులు తడకలు లేకుండా ఉచితమైన బైండింగుతో పుస్తకం అచ్చు వేయించే పూచీ “చాసో” మీదుంది. మాకు అచ్చు వేయనిచ్చే అధికారం (ఒక ముద్రాణానికి మాత్రమే) ఇస్తే బహుజన ప్రీతికరం. ఇక్కడ రంగాచారిగారి కిచ్చిన కాపీ అంతా అచ్చైపోయింది. 1200ల పేచీ తీరిపోతుంది. పుస్తకం కట్టించొచ్చు. ఏటంటారు ? పల్లెటూళ్లో పరిస్థితులు బాగు లేవండి.

హరిద్వారంలో అశాంతి నికేతనానికి ప్రయాణించుదామని హోల్డాలు తీసీసరికి అశాంతి నికేతనం ఇండియా అంతా కట్టబడి ఏనాడో అయిందని తెలిసింది. ఇండియాలో ఒక్కొక్క వూరు ఆ నికేతనంలో చంద్రశాలలై ప్రజ్వలిస్తున్నాయి. హరిద్వారం ప్రయాణం ఆపేసి వీధి కాలువ అరుగుమీద దశమహావిద్యలు గురించి రాస్తున్న అనశర్మగారితో నిన్నరాత్రుల్లా కూచున్నాను.

పిచ్చి ప్రపంచంలోకి దిగిచూస్తే రెండు ప్రశ్నలు వచ్చాయి. రెండు జవాబులు తక్షణం - సహేంద్ర తక్షకాయ స్వాహా - దిగిరావాలి.

1. అభ్యుదయ రచయితల సంఘం తరపున ఒక ప్రచురణకి మహాప్రస్థానం కృతిని ఇప్పిస్తారా ? వెంటనే అచ్చు ప్రారంభం అవుతుంది.

2. అంగీకారమైన తక్షణం ఈ సంగతి గురించి అభిప్రాయం ఇక్కడికి  
జవాబించుతారా ?
3. టపారీకే లాస్కీ మళ్లా సింహాసనాసీనుడై పిల్లకాయల్లో ట్యూటరు కుర్చీలో  
కూచున్నాడు.

The pronouns of Sri Sri are accepted. But the grammarian  
called them relative

Yours  
“చాటో”

శ్రీశ్రీ ఉత్తరానికి చానో అంటే చమత్కారంతో 1944 లో రాసిన  
ఉత్తరానికి 44-91 అని రాస్తూ జవాబునిచ్చారు.

August 15 1882

Dear Sir,  
I am glad to hear from you.  
I have received your letter of the 10th inst.  
and am sorry to hear that you are  
not well. I hope you will soon  
be able to return to work.

[illegible]

1. உலக புகழ்பெற்ற 5000 வருஷத்திற்கு  
முன்பு வெள்ளத்தால் அழிந்த  
De Luge Edition 2005. (700  
2000 க்கு 550000 600 வருஷ  
முன்பு வெள்ளத்தால் அழிந்த)

[illegible]



అందున ఈ పాఠం ఇందులో కనబడుతుంది.

Sarayan కథలు తెలుగులో  
కథలు పాఠం. ఇంకా తెలుగులో  
పాఠం. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
కథలు Little Moyn కథలు పాఠం పాఠం  
కథలు పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం  
పాఠం.

ఇంకా తెలుగులో కథలు పాఠం.  
పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం  
పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం.

కథలు పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం  
పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం.

పాఠం పాఠం పాఠం English  
Journalism పాఠం పాఠం పాఠం  
పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం  
English Daily పాఠం పాఠం పాఠం  
పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం  
పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం  
పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం పాఠం.

Sarayan కథలు తెలుగులో





Madras  
august 25<sup>th</sup>

Dear 'గంటి' యాజులు గారు,

మీ ఇంటిపేరులోని , “చా” పేరులోని సోమ (రసం) నేను తాగేశాను. మీ ఉత్తరం Imp గా వుంది. నా గత ఉత్తరంలో మీకు చెప్పడం మరిచిపోయాననుకుంటా. Natali తో నన్ను బంధించిన సిల్కుదారం తెగిపోయిందని, ఇప్పుడు ఎప్పట్లాగ గాలిలో తేలుతున్నానని.

అసలు సంగతి : అభ్యుదయ రచయితల సంఘం నా poems ని అచ్చువేస్తుందని నేననుకోను. ఎందువల్లనంటే నేను విధించే షరతులు చేదుగా వుండవచ్చు కాబట్టి.

1. ప్రతి ఒక్కంటికి 5 రూ. ఖరీదు చొప్పున అమ్మడానికి వీలయిన De Luxe Edition వెయ్యాలి. (ఇది బూర్జువా వ్యవహారం అని మీరు గొణగడం నాకు వినబడుతోంది).

2. గుడిపాటి వెంకటచలం గారి ఉపోద్ఘాతం, నా టీకా తాత్పర్యాలు, ఇద్దరు ముగ్గురు Andhra artists వెయ్యగల త్రివర్ణ లేదా black & white చిత్రాలు ఇవన్నీ కలిపి అచ్చు వెయ్యాలి.

3. మహాప్రస్థానం మీద trade చేసి నాకు బతకాలని లేదు. కాని కొంత డబ్బు చేసి నాకు “అశాంతి” అచ్చు వెయ్యాలని మాత్రం వుంది. అభ్యుదయ రచయితలు గ్రంథం ప్రకటిస్తారు గాని నాకు డబ్బేమీ ఇవ్వరు. (I am subject to correction).

ఇవీ ప్రధానమైన అభ్యంతరాలు. సుమారు 3 నెలల కిందట నేను రాసిన ఉత్తరం అందినట్టు రాశారు కాదు. అందులో మహాప్రస్థానం సంగతి ఉల్లేఖించాను టూకీగా -

కొంతడబ్బు సంపాదిస్తాను. ఇక్కడ దామెల్ల వెంకట్రావు గారు కొంత cash కీ కొంత credit కీ పుస్తకం అచ్చువేస్తారు. ఆంధ్రదేశం మొత్తం మీద 500 కాపీలైనా అమ్మలేకపోతానా అని ధైర్యం.

పైన చెప్పిన షరతుల్లో మొదటి రెండూ అభ్యుదయ రచయితలు satisfy చేస్తే మూడోది withdraw చేసుకుంటాను.

మీరు కూడా తిరుగు టపాలోనే జవాబు రాయండి.

Saroyan కథలు అరదజను దాకా తర్జుమా చేశాను. ఇంకో రెండు కూడా చేస్తాను. 12345678 అనే అతని కథని title story గా చేసి ఎనిమిది కథల సంపుటం వేయిద్దామని చూస్తున్నాను.

సొంతంగా కొన్ని కథలు రాశాను. అయితే ఒక సంపుటానికి త్వరలోనే అట్టి సిద్ధి చేపడవచ్చు.

శంకరశాస్త్రి మీకెమైనా ఉత్తరం రాశాడా ? నాకు రెండుత్తరాలు బాకీ.

అప్పలస్వామి గారికి English Journalism లోకి రావాలనే కుతూహలం వుందా ? త్వరలో ఒక English Daily వెలుగు చూడవచ్చు. అంచేత అడుగుతున్నాను. ఇప్పటిమట్టుకి అంతా హేజీగా వుంది. మరోమాటు సవిస్తరంగా రాస్తాను.

Saroyan కథలు ప్రకటించడం విషయమై అభ్యుదయ రచయితల ఉద్దేశం ఎలా వుంటుంది ? అనుకూలంగా వుంటే ఈ క్షణం సంపుటి సిద్ధం చేస్తాను.

రామకృష్ణారావుగారితో నాకు గల స్నేహాన్ని పురస్కరించుకొని చాలామంది నేను రాయిస్తునని భ్రమపడ్డారు. అది యధార్థం కాదన్న సంగతి తెలియవలసిన వాళ్ళకి మాత్రం తెలిస్తే చాలు.

బహుశా వచ్చే నెలలో నేను బెజవాడ వెళ్ళి నాలుగు రోజులుంటానని తోస్తుంది. తేదీ మొదలైన వివరాలు మున్ముందు మీకు తెలియజేస్తాను.

మీ కథల సంపుటి వేస్తానని చాలాకాలం కిందటే అన్నారు. ఆ project ప్రస్తుతం ఏ దశలో వుంది.

ఈ ఉత్తరం దగ్గరపెట్టుకొని point వారీగా point blank గా రిప్లయించండి.

మీ చంద్రలేఖ స్త్రీ లింగమా పుంలింగమా? ఈ point కి మాత్రం blankగా జవాబిస్తే చాలు

Yrs ever Sri Sri

ജനകീയ മനോഭാവം, പ്രകൃതി, മനുഷ്യ

2008/08/14

© 2004 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 255: 103–110

There is no  $\mathbb{R}$ -algebra  $A$  such that  $\mathbb{R}[X] \cong A$ .

—  $\mu$  est la mesure de Lebesgue sur  $\mathbb{R}$ ,  $\mathbb{R}^n$  est muni de la mesure de Lebesgue  $\mu_n$ .

[illegible]

and by the same argument  $\mathcal{A} = \mathcal{B}$ .  $\square$

$\frac{1}{2} \pi + \frac{1}{2} \pi$

*The Journal of Law, Economics, & Organization*, V16 N1, Spring 2000  
© Society for Law, Economics, & Organization, Inc.

1. *Staphylococcus aureus* (Staph aureus) is a common cause of skin infections.

1. *Chlorophyll a* (Chl a) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is a green pigment that absorbs light energy in the blue-violet and red-orange regions of the visible spectrum. Chl a is essential for the light-dependent reactions of photosynthesis, where it converts light energy into chemical energy.

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

1. *What is the main purpose of the study?*

...the ...

[illegible]

*(continued from page 60)*

$\mathcal{L}_1$  and  $\mathcal{L}_2$  are the loss functions for the two models. The total loss is the sum of the two losses. The model parameters are updated using the gradient descent method. The training process is repeated until the loss function converges.

... ..

$$u_{\alpha} = \frac{1}{2}(\tilde{u}_{\alpha} + \tilde{u}_{\alpha}^{\dagger}), \quad \tilde{u}_{\alpha} = \frac{1}{2}(\tilde{u}_{\alpha} + i\tilde{u}_{\alpha}^{\dagger}), \quad \tilde{u}_{\alpha}^{\dagger} = \frac{1}{2}(\tilde{u}_{\alpha} - i\tilde{u}_{\alpha}^{\dagger}), \quad \tilde{u}_{\alpha}^{\dagger} = \frac{1}{2}(\tilde{u}_{\alpha} - i\tilde{u}_{\alpha}^{\dagger})$$

$\frac{d}{dt} \left( \frac{\partial L}{\partial \dot{x}} \right) = \frac{\partial L}{\partial x}$

[illegible]

*(continued from page 6)*

There is a need for a more comprehensive and integrated approach to the study of the environment and the economy. This is because the environment and the economy are closely linked and interdependent. The environment provides the natural resources that are essential for the economy, and the economy produces the goods and services that are essential for the environment. Therefore, any study of the environment and the economy must take into account the interactions between the two.

$$P_1 \leq P_2 \leq P_3 \leq \dots$$

✓ ✓ ✓ ✓

1  
2  
1

[illegible]

25-1-2023

చదలవాడ పిచ్చయ్య

ప్రియమైన సోమయాజులు గారు !

మీరు కార్య నిర్వాహక సమావేశానికి వస్తారని ఆశతో 12వ తేదీ సాయంకాలం వరకు యెదురు చూచుకొని, మీరాక యెందువల్లో తప్పిపోయింది. ఎంతో వుత్సాహంతో వున్న మా ఆశలు ఒక్కసారి కూలిపోయాయి. మీరే కారణంవల్ల నిలచిపోయింది బోధపడక విచారించాం. విచారం అలానే మాలోనే తిరిగింది గాని వెంటనే మీకు తెల్పలేకపోయాం. చాలా విషయాలు చర్చించబోతూ తప్పకుండా మీరు కూడా వుండాలనే అభిప్రాయంతో విజయనగరం వచ్చి మిమ్మల్ని తప్పకుండా రమ్మనమని కోరి వున్నాను. ఏవో అవాంతరమైన కారణాలవల్ల వుండిపోయి ఉంటారని నాలో నేను సమాధానం చెప్పుకున్నాను. అంతకన్నా ఏం చెయ్యగలను ?

తీర్మానాలు పంపుతున్నాను. ఈ తీర్మానాలలోనివి మీవంతు కార్యక్రమాన్ని పూర్తి చేస్తారని విశ్వసిస్తున్నాను. జాబు చేరుతూనే మీ కార్యవర్గ సమావేశం జరిపి విషయాలన్నీ చర్చించి మీవంతు కార్యక్రమాన్ని పంచుకుని సమాధానం వ్రాయండి. మీకు రాష్ట్రసంఘం కార్యక్రమం కన్నా హెచ్చుగా చేయడానికి పూనుకుంటారని నమ్మిక.

రంగాచారిగారు యిస్తానన్న పుస్తకాలు వెంటనే తీసుకుని పంపండి. అప్పారావుగారి నోట్సు, వుత్తరాలు (ఇంగ్లీషు వాటిలోనివి) కాపీలు వెంటనే పంపితే చాలా ప్రయోజనం వుంటుంది. తప్పకుండా పై పనులన్నీ పూర్తి చేస్తూ వెంటనే జవాబు వ్రాస్తారని నమ్ముతున్నాను.

పెద్దమ్మాయికి, చిన్నమ్మాయికి నా ఆశీస్సులు. మంచి పాటలు నేర్చుకొని మహాసభలో పాడటానికి తయారుగా వుండమని చెప్పండి. తప్పకుండా యిద్దర్నీ మహాసభకు తీసుకురావాలి.

మీ అమ్మగారికి వందనాలు చెప్పండి. అంతా కులాసాగా వున్నారని ఆశిస్తున్నాను. సమాధానం కోసం యెదురు చూస్తుంటా. సెలవు.

ఇట్లు

చదలవాడ పిచ్చయ్య

2/17/99

① 2000 年 4 月 1 日

Source: <http://www.fishbase.org>

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]



ప్రియమైన సోమయాజులు గారు

వందనాలు

రెండు మాసాల నుంచి మనం లేఖల ద్వారా కూడా పరిచయం లేకుండా వున్నాం. ఇలా లేఖల ద్వారా కూడా సంబంధం లేకుండా వుండటం చాలా నష్టం వస్తుందనుకొంటా.

నైజాం వెళ్లాను. హైదరాబాద్ లో అభ్యుదయ రచయితల సంఘాన్నేర్పరచాను. 'తెలుగుతల్లి' అనే పత్రికను అభ్యుదయ రచయితల సంఘ ఆధ్వర్యాన నడుపడానికి అన్ని యేర్పాట్లు చేశాను. ప్రథమంగా లక్ష్మణరాయ సంచికను తెలుగుతల్లి ప్రత్యేక సంచికగా తెచ్చాను. ఇకముందు తెలుగుతల్లిని ప్రతిమాసం తేవాలి. మనం దగ్గర సంబంధం పెట్టుకొని అన్ని సంఘాలు తప్పకుండా ప్రతినిలా వ్రాత సంచికలు తెచ్చేలా చేస్తేనే పత్రికను చక్కగా అందర్నీ ఆకర్షించేలా చేయగలం. అభ్యుదయ సాహిత్యానికి రూపానివ్వగలం. ఆ పని చేస్తేనే అభ్యుదయ రచయితల సంఘంలోకి ఇంకా దూరంగా వున్న రచయితలు కూడా రాగలరు. మనం కృషి చేస్తే తప్పకుండా త్వరలోనే అభివృద్ధికి సంఘాన్ని తీసుకుపోగలం.

మహాసభ డిసెంబరు ఆఖరువారంలో బెజవాడలో జరుపుటకు ఆహ్వాన సంఘాన్ని యేర్పరచుటకు నిర్ణయం చేశారు. 10-11-44వ తేదీన ఆహ్వాన సంఘాన్ని

Page-2

యేర్పరుస్తారు. మహాసభ నాటికి మీ కమిటీ తరపున యింకా రెండు సంచికలు తయారుచేసేలా చూడండి. ఇప్పుడు తెచ్చిన సంచికను వెంటనే పంపండి. చిత్ర రచన పోటీకి మీ సంఘంలోని చిత్రకారులను పాల్గొనేలా చేయండి. మహాసభకు ప్రతినిధులుగా రావడంలో క్రిందిటి యేడాది కన్నా అభివృద్ధిని చూపడంలో ప్రయత్నం చేయండి.

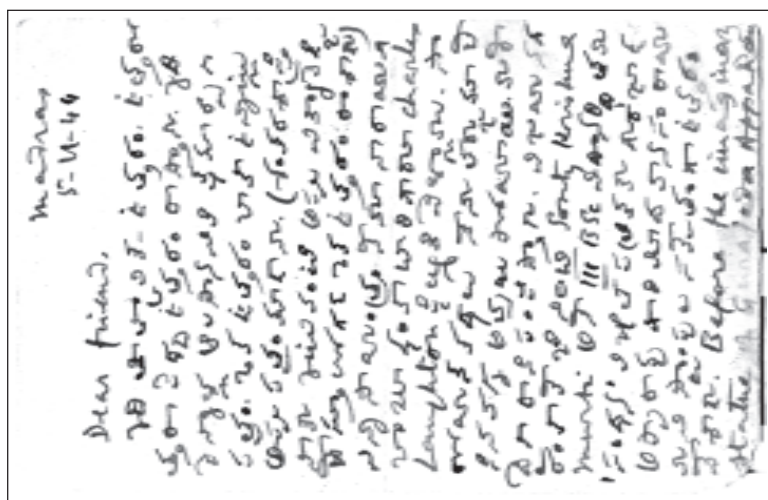
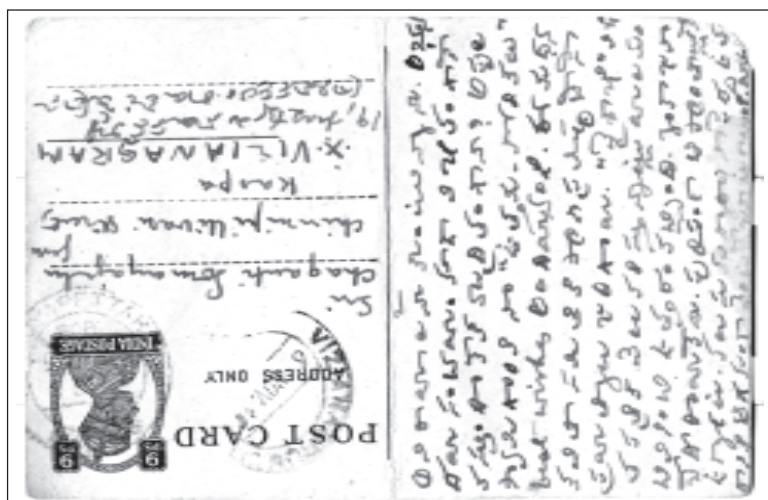


సభ్యుల్ని చేర్చించారా? అయితే యెంతమంది ? ఇంకా చేర్పించు  
చున్నారా ? ఈరెండు మాసాలలో మీరు చేసిన పని వివరాలను గురించిన  
రిపోర్టు పంపండి. యెంత త్వరలో పంపితే అంత మంచిది. తప్పకుండా  
పంపుతారనే ఆశతో ఎదురుచూస్తుంటా

అందరికీ అభివందనాలు చెప్పండి. మీ బిడ్డల్నిద్దర్నీ మహాసభకు  
తీసుకువస్తానన్నారు. వాళ్లచేత పాటలు పాడిస్తామన్నారు. ఆ విషయం జ్ఞాపకం  
చేస్తున్నాను. వాళ్లకు నా ఆశీస్సులు. మీ అమ్మగారికి వందనాలు.

సెలవు

ఇట్లు  
చదలవాడ పిచ్చయ్య



Madras

5-11-44

Dear Friend,

ఇది తాత్కాలిక ఉత్తరం. ఉత్తరోత్తరా పెద్ద ఉత్తరం రాస్తాను. ఇది ఇన్నాళ్ల ఆలస్యానికి క్షమార్పణ పత్రం. ఒక ఉత్తరం బాకీ ఉన్నట్లు అప్పు పత్రం కూడాను. (శంకరశాస్త్రి నాకు ఇటువంటి అప్పు ఎక్సాలెడ్జి చేస్తూ లోగడ ఒక ఉత్తరం రాశాడు) నిన్న సాయంత్రం నేనూ నారాయణబాబూ ధంకాచారి గారూ Charles laughton ఫిల్ముకి వెళ్లాము. సారోయన్ కథలు నేను తర్జుమా చేసినవన్నీ అచ్చయి పోయాయి. మరేదైనా రాసి పంపిస్తాను. విజయనగరం కాలేజినించి Sonty Krishnamurti అనే III B.Sc విద్యార్థి తమ 'సంధ్య' లిఖిత పత్రికకు గురజాడ అప్పారావుగారి మీద వ్యాసం రాయమని స్థాంపుల సమేతంగా ఉత్తరం వేశాడు. Before the imaginary statue of Gurazada Appa Rao

Page-2

అని రాయాలనుకుంటున్నాను. అభ్యుదయ సంచయం కూడా లిఖితంగానే వస్తుందా లేక ముద్రితంగానా? అప్పలస్వామిగారికి నా 'ఉత్తమ-కోరికలు' best wishes అందియ్యండి. ఈ మధ్య కవితా సమితికి ప్రాణప్రతిష్ఠ చేసే ప్రయత్నాలు జరిగాయి. 'వైశాఖి' లిఖిత పత్రిక వెలువరిస్తున్నట్లు యలమంచిలి నుంచి ఉత్తరం వచ్చింది. ఇంకా జవాబేదీ రాయలేదు. పురిపండా ఆప్రాంతాల్లోనే ఉన్నాడట. కలుసుకున్నారా? నా పెద్ద ఉత్తరానికి ఆగకుండా వెంటనే జవాబు రాయండి మీరు

Sri Sri

[illegible]

11-11-1974

Dear Cha So,

Dear Sirs,  
I am writing to you regarding the  
contract for the purchase of 1000 units of  
the product. The contract is for the  
purchase of 1000 units of the product  
at a price of \$10.00 per unit. The  
total amount of the contract is \$10,000.  
The contract is for the purchase of 1000  
units of the product at a price of \$10.00  
per unit. The total amount of the contract  
is \$10,000. The contract is for the  
purchase of 1000 units of the product  
at a price of \$10.00 per unit. The total  
amount of the contract is \$10,000.

[illegible][illegible]

0276 0072 0000 0000 0000

2

దేవుడొకడు నున్నాడని నేనెరిగియు  
 ఉన్నాను. కాని దేవుడొకడుకాదు.  
 అత్యంతమనకథించితిమి నీకు నాతా  
 యొక్కనుండు దేవునివలననే అత్యంత  
 లాభములు. ఎవరికి నాదు మను అను  
 నుంటే నేనును.

నాకుకలెద్యును. అత్యంతమన నాకు  
 పొందినదేదీయ నాదు అనును అనును.  
 అంతయు నుండునానీ నీకు అనును అనును.  
 నాదు నీకుకలెద్యును. నీకుకలెద్యును. నీకు  
 నీకుకలెద్యును.

కీ నీకుకలెద్యును ~~నీకు~~ నీకుకలెద్యును

Sri Sri.

Madras  
16-11-1944

My Dear Cha So,

మీరు నాకూ, నారాయణబాబుకూ రాసిన ఉత్తరాలు అందినవి. ఇంగ్లీషు పత్రికలో మీరనుకుంటున్న రకం కష్టాలుండవు. స్వయంగా రచన సాగించవలసిన అగత్యం కూడా ఉండదు. పత్రికా నిర్వహణకి సంబంధించిన technicalities మీరు త్వరలోనే ఆకళించగలుగుతారు. ఆ పిమ్మట Machanical గా పని సాగిపోతుంది. Sub editor అనే జంతువుకి కోరలుండవు. చాలా సాధువు.

సంద్యకి వ్యాసం వార్చలేదు. “నరకంలో నేనూ గురజాడా” అని ఓ రచన ప్రారంభించాను. లిఖిత పత్రిక కాబట్టి నాలుగైదు పుటలు తెల్లగా వుంచేస్తే ఐదారు రోజుల్లో వ్యాసం పంపుతాను.

Saroyan కథలన్నీ ప్రకటితమైపోయాయి, వివిధ పత్రికలలో మళ్ళీ కూర్చొని రాయాలి.

అప్పలస్వామి గారిని గురించి మేము

Page-2

ఆలోచించనియ్యకుండా చేసింది మీ ఉత్తరం. ఆలోచించడం మానం.

అప్పారాయ వర్ధంతిని ఒక జాతీయోద్యమంగా చెయ్యాలి గాని తద్దినంలాగ కాదు. ఎవడికివాడు మమ అనుకుంటే సరిపోదు.

మహాప్రస్థానం అచ్చువేస్తామని నవ్య సాహిత్య పరిషత్తువారు అడుగుతున్నారు. అంతకుముందు రాసిన వృత్తాలు వగైరా కూడా ఇంకో పుస్తకం వేస్తారట. నేను జవాబేదీ రాయలేదు.

ఉభయకుశలోపాలుకారీ

Sri Sri

1. சென்னை 2. மதுரை 3. கரையூர் 4. கொழும்பு 5. கொச்சி 6. கல்கத்தா 7. கொழும்பு 8. கொச்சி 9. கல்கத்தா 10. கொழும்பு 11. கொச்சி 12. கல்கத்தா 13. கொழும்பு 14. கொச்சி 15. கல்கத்தா 16. கொழும்பு 17. கொச்சி 18. கல்கத்தா 19. கொழும்பு 20. கொச்சி 21. கல்கத்தா 22. கொழும்பு 23. கொச்சி 24. கல்கத்தா 25. கொழும்பு 26. கொச்சி 27. கல்கத்தா 28. கொழும்பு 29. கொச்சி 30. கல்கத்தா 31. கொழும்பு 32. கொச்சி 33. கல்கத்தா 34. கொழும்பு 35. கொச்சி 36. கல்கத்தா 37. கொழும்பு 38. கொச்சி 39. கல்கத்தா 40. கொழும்பு 41. கொச்சி 42. கல்கத்தா 43. கொழும்பு 44. கொச்சி 45. கல்கத்தா 46. கொழும்பு 47. கொச்சி 48. கல்கத்தா 49. கொழும்பு 50. கொச்சி 51. கல்கத்தா 52. கொழும்பு 53. கொச்சி 54. கல்கத்தா 55. கொழும்பு 56. கொச்சி 57. கல்கத்தா 58. கொழும்பு 59. கொச்சி 60. கல்கத்தா 61. கொழும்பு 62. கொச்சி 63. கல்கத்தா 64. கொழும்பு 65. கொச்சி 66. கல்கத்தா 67. கொழும்பு 68. கொச்சி 69. கல்கத்தா 70. கொழும்பு 71. கொச்சி 72. கல்கத்தா 73. கொழும்பு 74. கொச்சி 75. கல்கத்தா 76. கொழும்பு 77. கொச்சி 78. கல்கத்தா 79. கொழும்பு 80. கொச்சி 81. கல்கத்தா 82. கொழும்பு 83. கொச்சி 84. கல்கத்தா 85. கொழும்பு 86. கொச்சி 87. கல்கத்தா 88. கொழும்பு 89. கொச்சி 90. கல்கத்தா 91. கொழும்பு 92. கொச்சி 93. கல்கத்தா 94. கொழும்பு 95. கொச்சி 96. கல்கத்தா 97. கொழும்பு 98. கொச்சி 99. கல்கத்தா 100. கொழும்பு

[illegible]

[illegible]



మహారాజశ్రీ బ్రహ్మశ్రీ చాగంటి సోమయాజ్ఞ పంతులు గారి సన్నిధికి,

విధేయుడు వజ్రుల చిన సీతారామస్వామి శాస్త్రి నమస్కారములు

ఆర్యవర్యా తమ దయగల జాబందినది. తాము నిర్వాజముగా నాకొనరింపదలచిన గౌరవమును బొందజాలకున్నాననియు శ్రీ అప్పారావు పంతులు వారి యెడల నాంధ్రలోకము చూపవలసిన కృతజ్ఞతలో బాల్గొనజాలకున్నాననియు వ్రాయుట కెంతయు లజ్జించుచున్నాను. నేను వయోవృద్ధుడనైతిని. కాళ్లు ముణుకులు పట్లు. కనులంట నీరు ద్రవించుచుండును. ఇట్టి స్థితిలో సైతమిప్పుడు కూడా పాలతేరిలో నుండవలసిన వ్యావహారికపు చిక్కులు గల్గుట చె వచ్చియున్నాను. నేనింక నిప్పటి రయిలు ప్రయాణములు బండ్ల ప్రయాణములు చేయజాలను.

Page-2

నన్నుక్షమింప వేడుకొనుచున్నాను. శ్రీ అప్పారావు పంతులు గారి లోకోత్తర జీవితచరిత్ర విశేషములలో నాకు దెల్పినవి చాల యల్పము. 1912 సం॥ మొదలుకుని మాత్రమే నాకు వారి పరిచయము కల్గినదని జ్ఞప్తి అయినను నాకు జ్ఞప్తి యందున్న విషయములు వ్రాయుదును. ముఖ్యముగా భాషా విషయమున ప్రాచీనులు వ్యావహారిక భాషతో మహాకావ్యములు వ్రాసిరని కాని, వ్రాయనగునని కాని వారి యుద్దేశము కాదు. కన్యాశుల్కము ప్రవాసనమగుటచే వ్యావహారిక భాషనుపయోగించిరి. చిత్తగింపుడు.

విధేయుడు

వరుల చిన సీతారామస్వామి శాస్త్రి  
పాలతేరు

# The Variety Agencies

PUBLISHED BOOK-SELLING & REPRESENTATION

Proprietors:  
ARUNACHALAM

"VARIETY"  
BOMBAY

Date 14.3.45

8. Mr. Sri Sureshwarrao Sanyal 14.3.45

Dear Sir,

ఇది నా కమిషన్ వారి అంశం  
దీని కోసం. కొరవడం వలన  
అంతా. మీ వారికి తెలుసుకుంటే  
కొన్ని విషయాల ఆధారంగా వదిలివేయడం  
మీకు తెలుసు అందుకే వదిలి  
వదిలివేయడం. ఈ విషయాల  
కోసం వదిలివేయడం కోసం వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం వదిలివేయడం వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం వదిలివేయడం వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం వదిలివేయడం వదిలివేయడం

మీకు తెలుసు. 20. 25 వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం. 20. 25 వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం. 20. 25 వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం. 20. 25 వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం. 20. 25 వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం. 20. 25 వదిలివేయడం  
వదిలివేయడం. 20. 25 వదిలివేయడం



# The Variety Agencies,

PUBLISHERS BOOK-SELLERS & REPRESENTATIVES

Proprietors:  
GEORGE P. BARNARD

NEW BRIDGE  
BETHWADE

3

Oct 114-2-45  
19-345

ಶ್ರೀ ೨ ಎಂಪ್ಲಾಯ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್  
೨೨ ಕ್ರಿಶ್ಚಿಯನ್ ಸರ್ವಿಸ್ ಸೆಂಟರ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್  
೨೨ ಕ್ರಿಶ್ಚಿಯನ್ ಸರ್ವಿಸ್ ಸೆಂಟರ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್.

21/10/45  
21/10/45

15.

ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್ ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್  
ಸಾಲ್ವೇಜ್ ಸೆಂಟರ್. ೨ ಡಿವಿಷನ್

21/10/45  
21/10/45

The Variety Agencies  
Publishers Book-Sellers & Representatives

Governorpet  
BEZWADA  
Date 14-3-45

Proprietors :  
Arunaprachuranalu

శ్రీ చా. సోమయాజులు గారి సముఖమునకు

సమస్మారములు,

తమరు దయతో వ్రాయించిన ఉత్తరము చేరినది. సంగతులు గ్రహించినాము. యంతవరకు మేము వేసిన పుస్తకములకు గ్రంథకర్తలకు ఏమియూ యివ్వకుండ వేసి యుండలేదు. మేము ప్రచురించు యీ సంపుటికి పెద్ద ఆదర్శమేమియూ లేదు. మా ప్రచురణల తరపున కవులందరి కథలు కలసిన సంపుటివేసి ఒక మంచి ప్రచురణ మావి ప్రచురణల తరపున యివ్వడమే నా ముఖ్య పుద్గేశ్యము.

పుమారూ 20-25 కవులవి శ్రీ విశ్వనాథ, శ్రీ పాప, శ్రీ బుచ్చిబాబు, శ్రీ వేలూరి, శ్రీ మొక్కపాటి, శ్రీ నొరి, శ్రీ ముద్దుకృష్ణ, చలం, శ్రీ మల్లాది రామకృష్ణశాస్త్రి, శ్రీశ్రీ, శిరోమణి యిత్యాదులు, చక్రపాణి, కుటుంబరావు, గోపీచంద్ యిత్యాదులవి వేయవలయునని సంకల్పము.

కథకులను శ్రీరామకృష్ణశాస్త్రిగారు, సూరిగారు పేర్కొన్నారు. అద్రసులు కూడా వారే యిచ్చినారు.

మీరు వ్రాసినట్లు ఒకటి రెండు ప్రచురణలకే అనుమతి కావలయును గాని యీ పుస్తకమునందు వేసుకొనుటకే గాని తతిమా హక్కులు - రేడియోకు గాని, స్క్రీనుకుగాని, యిత్యాది విషయములతో - అనగా తర్జుమాలకు గ్రామ్ ఫోను రికార్డులు వగైరా యావత్తు విషయములలోనూ హక్కులు గ్రంథకర్తలవేనని స్పష్టముగా ప్రచురించుతాము. శ్రీకవి కొండల వెంకట్రావుగారు మాత్రముమాకు కథ పంపుతూ వ్రాసినది. ఏమనగా ప్రస్తుతపు ముద్రణకు 5.0.0 పంపవలసినదినిన్నీ సంకలనములో వేసుకొనుటకు తప్ప కథ యొక్క తతిమ్మా హక్కులు యావత్తు వారివేననిన్నీ వ్రాసినారు. గాన తెలుపుతున్నాను. మాకూ యీ విషయములో చాలా క్రొత్త.

శ్రీ సూరిగారు, శ్రీ మల్లాది రామకృష్ణ శాస్త్రి గారి సహాయము వల్లనే యీ సంకలనమునకు తలపెట్టినాము. శ్రీమ. శాస్త్రిగారి కథకు రూ 10-0-0 యిచ్చినాము. ఆలాగుననే తమకు కూడా పంపుచున్నాము.

చిత్తగించవలెను

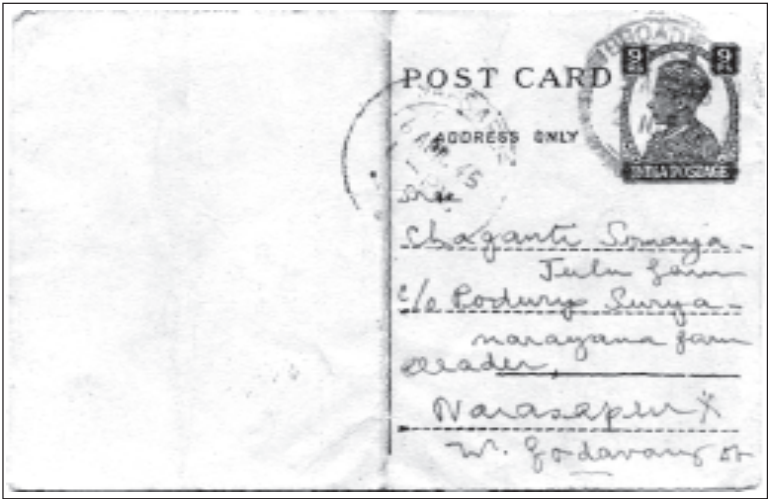
కంభంమెట్టు సత్యనారాయణ

Rs.

పండగలగాయితూ యింతవరకూ జ్వరపడినాము. కొంచెము మశూచి పడవచ్చునని నా తలంపు. పథ్యము పుచ్చుకున్నాము. భగవత్ కృపవలన మరల తమ జవాబు చూచి తమకు మరల పుత్తరము వ్రాసుకుందుము.

చిత్తగించవలెను

K. Satyanarayana

[illegible]

Madras

5-4-45

శ్రీ చాగంటి సోమయాజులు

Narasapur

మిత్రమా !

మీ లేఖలన్నీ అందినవి. జవాబు వ్రాయుటకు ఆలస్యానికి కారణం - ఆలస్యమే. (బద్ధకం, ఒంట్లో బాగులేకపోవడం) “అభ్యుదయ రచయితలు” వ్యాసాన్ని చూసి మీ అభిప్రాయం వ్రాసారు. కాని నా వుద్దేశం, కొంచెం కదలిక పుట్టించాలనే మంచి, వాదోపవాదాలు అప్పుడప్పుడు ప్రచురిస్తుండటం pep మాగజీనులకు అలవాటేగా. అంతేగాని, అంతకంటే మీరు వేరేవిధంగా తలచకండి. నారాయణబాబు కలిసినప్పుడల్లా మిమ్మల్ని తలచుకొంటూనే వుంటాం. మీ రచనలు పంపండి.

చిత్తగించండి.

ఇట్లు

?....



M. SURJI  
NAGRA

శ్రీ పోతులూ బుల గారికి నమస్కారములు;

క్షమా యి అంబ్లీ 23. మీరు  
మా పాఠానికి అర్థమవుతుంది  
వేమయ్య పాఠానికి మా దుం తప్పింది.  
శ్రీ కామేశ్వరి గారికి ముం బుల గారి పాఠానికి  
అర్థమవుతుంది.

K. Kutumbak Rao gar,  
765 Pansai colony

Dadar - Bombay 14

మీకు ఈ ఉత్తరం పంపించుటకు  
సరా 23 వలెయే కలిగి యావేతి.  
అది బుల గారి పాఠానికి.

క్షమా యి అంబ్లీ కమిషనరీ పాఠానికి  
కమిషనరీ పాఠానికి పంపించుటకు.

మీరు దయచేసి తరవాత మా  
పాఠానికి కలిగి పంపించుటకు వివరింపబడిన  
భవదీయములు

శ్రీ. అంబ్లీ.  
18.4.45

M. Suri

Madras

శ్రీ సోమయాజులు గారికి నమస్కారములు.

క్షమించాలి ఆలస్యానికి. మీరు రూపవాణి ఆఫీసుకు వ్రాసిన నేను ఇవాళే చూడటం తటస్థించింది.

శ్రీ కొడవటిగంటి కుటుంబరావుగారి అద్రసు :

K. Kutumba Rao garu

765, Parsi Colony, Dadar, Bombay-14

మీకు ఈ ఉత్తరం సరి అయిన అవసరానికి వ్రాయలేక పోయానేమో అని చింతిస్తున్నాను.

ధంకా ప్రత్యేక సంచికలోని “లేడీ కరుణాకరం” ఎంతో బావుంది.

మీరు దయవించితరచు రూపవాణికి కథలు పంపవలసినదిగా ప్రార్థన

భవదీయుడు

Suri

18-4-45



25-6-45 నక్కలతోట

బందరు

సోమయాజులుగారికి నమస్కారములు.

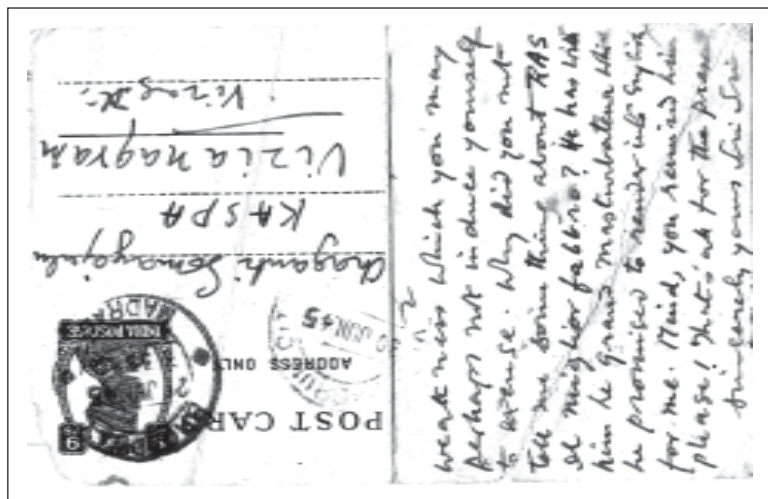
మా అబ్బాయి నెంబరు జాగ్రత్తపెట్టి, జ్ఞాపకం ఉంచుకొని, ప్యాసు అయినట్లు తెలుసుకొన్నారు. మీరు నాయందు చూపుతూ ఉన్న అభిమానానికి నేను ఎంతో సంతోషిస్తున్నాను. జమదగ్గి ఈ వూళ్లో లేడు. “ఋషి లోయల్లో” ఉద్యోగం అయింది. బహుశః ఈసరికి వెళ్లి ఉంటాడు. అసలు అతని స్వగ్రామం నూజివీడు. సూరిగారికి మీ ఉత్తరం చూపినాను. సంతోషించారు.

నా రచనలను గురించి నరసింహశర్మ (శాస్త్రి?) గారు ఏమంటారో వినాలని ఉంది. మీ మిత్రులందరికీ నాయందు అభిమానం ఉందని మీ ఉత్తరం వల్ల తెలుసుకొని సంతోషించాను. మా పెద్దవాడు కాలేజీలో ప్రవేశిస్తాడు. రెండోవాడు స్కూలు ఫైనలులోకి వచ్చినాడు. వచ్చే డిసెంబరు నెలలో అమ్మాయి పెండ్లి చేస్తాను. మిత్రులందరూ కట్నాలు లావుగా తేవాలి. జాగ్రత్త చెయ్యండి. మీ పిల్లలూ మీరు కులాసాగా ఉన్నట్లు అప్పుడప్పుడు వ్రాస్తూంటే సంతోషం. నిన్న ముట్నూరు కృష్ణారావు గారు పోయినారు. ఇవ్వాలి కొట్లన్నీ మూసారు. కాఫీ, సిగరెట్లు ఏమీ దొరకలేదు. చాలా చికాకుగా ఉంది.

మా గురువుగారు విశ్వనాథ శర్మ గారికి నా నమస్కారాలు చెప్పండి.

ఉంటాను.

ము.న.



29-6-67  
MADON

Dear Chaos,  
your letter. Contently noted,  
Contented. Condone delay  
in replying. Anandra is here.  
"Selling Kotra" says he.  
Where is Narayana Baba? I  
throw back the question in your  
face. He is lost here at  
Pithapur.

News - I am on the staff of Howard a vac. Saw some stuff by way of contribution. Phipps has been here. now. Underneath is at Berkeley preparing to prepare a 2nd edition of D & S. I am at work on #228 Feb 50. It is a brownie's

Madras  
29-6-1945

Dear Chaos,

Your letter contents noted, contended. condone delay in replying. Arudra is here.

"send my దండు పాటలు "says he. Where is Narayana babu? I throw back the question in yr face. He is last heard at pithapur. News -- I am on the staff of Anandavani. Send some stuff by way of contribution. Puripanda has been here. Muddu krishna is at Bezavada. Preparing to prepare a 2<sup>nd</sup> edition of వైతాళికులు.

I am at work on సిరిసిరిమువ్వ శతకం. It is a bourgeois's weakness which you may perhaps not induce your self to excuse. Why did you not tell me something about RAS. Il miglier fabb'ro ? He has with him the grand masterbateur which he promised to render into english for me. Mind, you remind him please !

That's all for the present

Sincerely yours Sri Sri







*[Handwritten signature]*

Handwritten text in Devanagari script, likely a signature or name, appearing as a series of stylized, overlapping characters.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

Madras  
11-7-45

Dear Mr. చాసో

మీకు ఉత్తరం రాసి ఆర్నెల్లా, ముఖముఖిని మాట్లాడి ఏణ్ణర్దం అవస్తున్నాది. శ్రీశ్రీ ద్వారా నేనెలాగున్నానో మీకు తెలుస్తూనే ఉందను కొంటున్నాని అనుకొందికి అవకాశం యిది ఉండిందికి అవకాశం ఉందా ?

మల్లాది రామకృష్ణశాస్త్రి గారు ఈ ఊళ్లో ఉన్నారు. ఆయనికి మీ కథలు చదివి వినిపిస్తున్నా రేపు. లేడీ కరుణాకరం అనే కథ ఆయన చదివేరట. narration బావుంది. చాలా బావుంది అన్నారు.

కొడవటిగంటి కుటుంబరావుజీ బొంబాయిలో ఓసారి చాసోని ఇక్కడికి (బొంబాయి) తెప్పించే ప్రయత్నం చేద్దామా అని ప్రశ్నించారు. శుభస్య శీఘ్రం అన్నా. బొంబాయి రాకూడదూ ?

మద్రాసు కులాసాగానే ఉంది. నారాయణబాబు అక్కడ తేలేడా? అప్పలస్వామి గార్కి నా కృజ్జతాభివందనాలని తెలియచెయ్యండి. బొంబాయి నుంచి ఈరాకి ఉత్తరం రాశాను. మహాకవి మహా-గురుజాడ పంపమని. బొంబాయిలో కామ్రేడ్సుతా నాకున్న పరిచయం విజ్ఞానగ్రంలోని బాంధవ్యం తెగిపోకుండా ముడి వేస్తున్నాది. శక్తిని ప్రతివారం చదువుతున్నా. నెలకి P.W. కి శక్తికి చందా కాక 3 నుండి 5 దాకా యథాశక్తి చందా ఇస్తున్నా కు.రావు తనొక కుర్రాడు కాకపోయినా కామ్రేడంతవాడు. మీలాగే అన్నివిషయాల్లో చేయూత యిస్తున్నాడు. భగీరథరావు యిక్కడ లా చదువుకొందికి వచ్చేడష. ఇవాళ రాత్రి కలుసుకొంటా. ఉత్తరం రాస్తారా ?

ఎప్పుడో ఒకనాడు పార్కులో అకస్మాత్తుగా కలుసుకోవచ్చు అని ఆశిస్తున్నా. చిన్నాజీ కళ్లని అడిగేనని చెప్పండి. మీ కొబ్బరిచెట్టు నుండి దింపిన బొండాల్లో ఒకటి కురిడీ చేసి దాచండి. వచ్చి తింటాను.

ఎర్ర పెన్సిలుతొ రాసిన ఈ లేఖ నా లాల్ సలామ్స్ అందిస్తున్నాది. అందుకోండి.

C/o.

శ్రీశ్రీ

Arudra

24. 1. 46.

The Widow Christian  
convert comes  
back to the  
village

సోమయాజులుగారూ !

మీకోసం నేను వచ్చాను. నాకోసం మీరు వెళ్లారని విన్నాను. మరి నేను త్వరగా వెనక్కి వెళ్లి ట్రయినువేళకి సిద్ధం కావాలి కదా ! మీరూ గణపతిశాస్త్రి కలిసి గోదావరి స్టేషనుకి వచ్చేయ్యండి. రావాలని చెప్పడానికే వచ్చాను. అక్కడ నుంచి మీకున్నూ ఏర్పాటులన్నీ చేసాం సమృతమా !

4-1-46

వ్రా కృష్ణశాస్త్రి

అభివృద్ధిచేయుదును!  
 'అభివృద్ధిచేయుదును', శతశతాబ్దము,  
 రామమూర్తిశాస్త్రిగారు, ఫిబ్రవరి 17.

మీ కథలనుండి ప్రాప్తము చేయుదును. అన్నింటిని చదువు  
 తురము చేయుదును. మహావక్త్రము నామము  
 అక్షరములు చేయుదును. ఇక కథలను మీకు అభివృద్ధి  
 చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.

శతశతాబ్దము అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.

మీ కథలను మీరు అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.  
 అభివృద్ధి చేయుదును. అభివృద్ధి చేయుదును.

POST OFFICE  
 ADDRESS ONLY

అభివృద్ధి చేయుదును!

అభివృద్ధి చేయుదును!

అభివృద్ధి చేయుదును!

అభివృద్ధి చేయుదును!

‘విద్యామందిరము’ వీరభద్రపురం  
రాజమహేంద్రవరము, ఫిబ్రవరి 17-1946

ఆశీర్వాచనములు,

మీ కథల సంపుటి పూర్తిగా చదివాను. అన్నింటిలో చమత్కారము  
కనిపిస్తున్నది. మీలో ఎక్కువగా raconteur

లక్షణాలు కనబడుతున్నవి. ఇక కథకులు మీరు అవుతారని నా  
విశ్వాసము. రచన మీద బాగా నిగా ఉంచండి.

కథానిక అని చెప్పడానికి వీలున్నది “మొక్కుబడి” అందులోనూ ఎక్కువ  
పాత్రలున్నవి. అన్నీ sketches వలె కనిపిస్తవి.

Titles are somewhat clumsy.

భాష బాగున్నది. పాత్ర పోషణ ఉచితముగా ఉన్నది. మాండలియక  
పదాలవల్ల మజా హెచ్చింది. రచనలు ఇంకా దీర్ఘంగా ఉంటే సంతృప్తి  
కలుగుతుంది.

మీరు కుశలమని తలుస్తాను. మిత్రులు అప్పలస్వామి గారిని, డాక్టరు  
R.L. నరసింహం గారిని, వసంతరావు వెంకటరావు గారిని, విశ్వనాథ కవిరాజు  
గారిని, మేడూరి శ్రీరామమూర్తి గారినీ నమస్కారపూర్వకముగా చాలా చాలా  
అడిగానని చెప్పండి. తమ్ముడు నారాయణబాబు ఎక్కడ ఉన్నదీ తెలియదు.

మేమంతా కుశలము.

ఇతిశివమ్ !

శివశంకరశాస్త్రి





19A Mosque St.  
Saidapet  
14-3-47

సోమయాజులు గారూ,

నేనూ, చక్రపాణి గారూ మీ కథ కోసం ఎదురుచూస్తున్నాం.

నేను రాసిన ప్రకారం నార్లగారికి రాసి చూశారా ?

మీరు తెలుగులో చిన్న కథ గురించి పాశ్చాత్య సాహిత్యం గురించి  
పాఠాలు చెబుతారని రాస్తున్నాను.

విశేషాలు రాయండి. ఎక్కువ టైము లేదు, కథ వెంటనే పంపండి.

Editor ఆంధ్రజ్యోతి, 37, ఆచారప్పన్ వీధి, Madras - 1

ఉంటాను

కొడవటిగంటి కుటుంబరావు

Sri Chaganti Somayajulu garu  
Kuchimanchi Agraharam  
AMALAPURAM

వివరణ

ఖర్చు లెక్క - చాసోది కార్డు వెనక పక్క

0-5-0 Bundy

0-1-0 soda

1-8-0 bus

0-3-6 coffee

1-4-0 meal

0-2-3 ---

0-2-0 ---

0-12-0 bus

0-2-0 coffee

0-2-0 coffee

0-1-6 repair

0-1-0 cig

0-1-0 k

0-1-0 soda

4-15-3

ప్రతిభ, సేవ, సామర్థ్యములను  
 వివరించుచు,  
 తమ ప్రతిభ, సేవ, సామర్థ్యములను  
 30 రోజుల పాటు వ్రాయుచు నున్నారని తెలుసుకొన్నప్పుడు  
 ఏ అనుభవమునకు, ఏ అవకాశమునకు - మనస్సును  
 తీర్చుకొనుచు, నాకు నున్న అనుభవములను, సామర్థ్యములను,  
 విద్యాభ్యాసమును వివరించుచు, అట్టి సామర్థ్యములను  
 తమ సేవ, సామర్థ్యములను వ్రాయుచు, అట్టి సామర్థ్యములను  
 30 రోజుల పాటు వ్రాయుచు నున్నారని తెలుసుకొన్నప్పుడు  
 ఏ అనుభవమునకు, ఏ అవకాశమునకు - మనస్సును  
 తీర్చుకొనుచు, నాకు నున్న అనుభవములను, సామర్థ్యములను,  
 విద్యాభ్యాసమును వివరించుచు, అట్టి సామర్థ్యములను

"Gurugaba Apparao -  
Society - 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843,

ఆంధ్ర సాహిత్యమండలి  
బరంపురం

మిత్రమా,

తమ ఆదేశానుసారముగా గత నవంబరు 30వ తేదీ నందు ఇచ్చట గురజాడ అప్పారాయ వర్ధంతి విజయప్రదంగా జరిపించినాము. మహాకవి అప్పారావు గారు గావించియుండిన సాంఘిక వాఙ్మయ భాషాసేవ గురించి అనేక వక్తలు ఉగ్గడించి యుండిరి.

నేను మరి వారం పదిరోజులలో విజయనగరం స్వకార్యముపై రావలసియున్నది. అప్పుడు మిమ్ముల కలిసికొని కొన్ని ముఖ్య విషయములు ముచ్చటించవలసియున్నది. ఇచ్చట మేము గత 30వ తేదీన "Gurazada Appa Rao Society" నెలకొల్పితిమి. దాని ఆశయం కవిగారి జీవిత రహస్యములను, వారి లేఖలు మూలమున కనుగొనుటయే. ఈ సందర్భములో తామేమైనను కృషి చేసినారా? - జవాబు వ్రాయించండి.

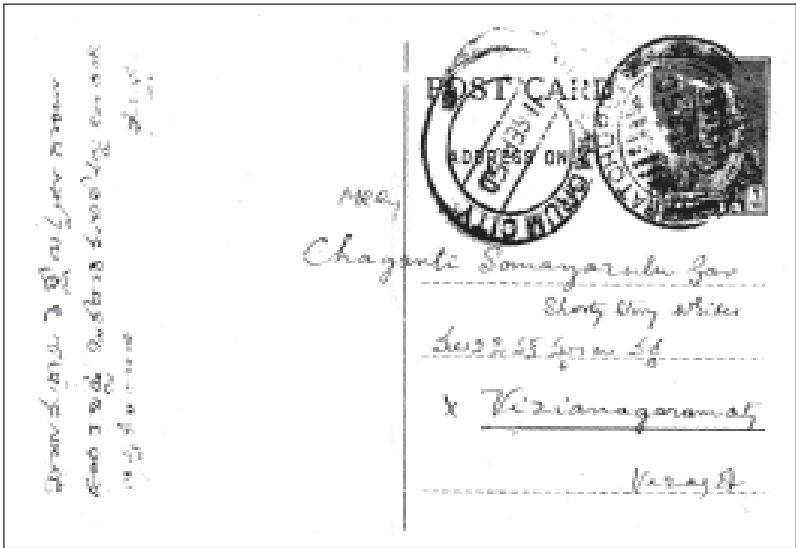
=/వెం/రామమూర్తి

6-12

కార్యదర్శి - సాహిత్య మండలి

புதுச்சேரி  
9.9.90

2008  
 9.9.50  
 శ్రీమతి సోమయాజి  
 మొదటి భాగమును చదివి, మరల  
 చదివితే మరికొంత అర్థము వచ్చును. అందుచే  
 సంబంధమున్న మార్పులు చేసి పంపింపుడు. అందుచే  
 పంపింపుచున్నది అందుకే కాదు. కంటే మును  
 (వారు). మొదటి భాగము అంతా కలుపబడినది  
 చేయవలసి. మరల పంపింపుచున్నది. మరల అర్థమును  
 పంపింపుడు. మరల భాగము కంటే మునుపటి భాగము  
 అందుకే పంపింపుచు ముందుకు. నవవంతులను  
 నవవంతులను ప్రభుత్వము. మొదటి భాగము  
 పంపింపుచున్నది. ముందుకు.

[illegible][illegible]

బందరు  
8-9-50

Dear Somayajulu gar

మీరు విజయనగరంలో ఉన్నదీ, మద్రాసులో ఉన్నదీ తెలియక రెండు ఊళ్లకూ ఉత్తరాలు వ్రాస్తున్నాను. సంబంధం విషయమై మీ ప్రయత్నం ఏమైంది? ఆ విషయమై ఏమైనా చెప్పతారని ఆదుర్దాగా ఉన్నాను. వెంటనే జాబు వ్రాయండి. మీరూ పిల్లలూ అంతా కులాసాగా ఉన్నారని తలుస్తాను. మద్రాసు వెళ్లుతారా? మా అబ్బాయిని కూడా పంపుతాను. మీవద్ద ఉంచుకొని కనిపెట్టి చూస్తూ ఉండండి. ఆ సంగతి ఏమైనది ముందు వ్రాయండి. శక్తిసంతా పలుకుబడినంతా ఉపయోగించి ప్రయత్నం చెయ్యండి. మీ జాబు కోసం ఎదురుచూస్తుంటాను.

మునిమాణిక్యం . .

2nd side

మీరు మద్రాసు వెళ్లేటప్పుడు దారిలో ఉంది కాబట్టి ఒకసారి మచిలీపట్టణం రండి. తప్పకుండా రండి.

మున

51 RAMSHA,  
Bamalakot

Dear friend, మీ గత్రం. అట్టహాస  
లను నా ముఖ్య వ్యక్తి క నుకీ నన్ను మీ గత్రం  
... అవరహతేను. అందుకు బాధ అలా ఎక్కడ మేమి  
కాదు. " కాంక్షాతి..." కథ మీద మీ విమర్శలు  
ఎక్కినవి వస్తున్నాయి. నన్ను పొందడం వాళ్ళు నిబానై  
నాకే సహమే. నాను ఎవళ్ళలో పొందడం నుకరి  
స్తానురాని. ఎందుకంటే, పొందడం పొందడం  
అరింహమే.  
ఇక కథలు మీరు బావింహన చదివారా

నాను ఎరిసునాకే.  
మరికాని తెచ్చుకుంటే  
మీరు బావింహమను  
ద నకరాలన్నాను.

POST CARD  
ADDRESS ONLY

ఇక్కడ వినోదం  
రానా.

ఇ. బానంద్ సోమేశ్వరం  
రహద  
హై స్కూలు  
కాపా  
మీరు నగరం

Ramsha  
Samalkot

Dear friend,

మీ ఉత్తరం. తిట్టటమూ (.....) నా ముఖ్యవృత్తి కనుక నన్ను మీ ఉత్తరం గాయపరచలేదు. అందులో బాధపడే విశేషమేమీ లేదు. “గాంధీజీ....” కథ మీద మీ విమర్శతో ఏకీభవిస్తున్నాను. నన్ను పొగడేవాళ్లను చూస్తే నాకసహ్యమే. నేను ఎవళ్లనీ పొగడను; హర్షిస్తాను కాని. ఎందుకంటే, పొగడటం పొగడ్తను ఆశించటమే.

ఈ కథల్లో మీరు చూపించిన లోపాలన్నీ నేను ఎరిగున్నవే. మరికొన్ని పెద్ద లోపాలు మీరు చూపించవలసిందని కోరుతున్నాను.

విశేషాలు వ్రాయండి

రాంషా





Dear Sri Chaso,

మీ 15వ తేదీ ఉత్తరం. ఆనందం. మీ “కుక్కుటేశ్వరం” (ము?) కథ వెంటనే చదివాను. మొదటి సంచికలో ప్రకటిస్తున్నాను. నాకు బాగుండడం వల్ల మాత్రమే. మీరు పేద్ద రచయితలని గౌరవం వల్ల, చూడకుండానే, పేరు చూడగానే ప్రెస్ కి పంపుతున్నాని అపోహపడకండే? నచ్చకపోతే దయతో తిప్పి పంపినప్పుడు కోపగించడం కూడా భావ్యం కాదు సుమండీ! ఎందుకేనా మంచిదని ఇప్పుడే మనవి చేసుకుంటున్నాను. సరే, కళాకేళికి వ్యాపారదృష్టి లేదు కనుక తలో 116 లు పంపమన్నారు. అవశ్యం అలాగే చేదాం. వెధవది. నూట పదహార్లేమిటి! సోషలిజం రానివ్వండి. అక్షరలక్షలిప్పిస్తానుగా!

ఇంతకీ వేళాకోలాలకేంగాని - నా పత్రికలో రచయితల జీవిత చరిత్రలు సంక్షిప్తంగా వేసే సాంప్రదాయం ప్రవేశపెడుతున్నాను. మీ జీవితచరిత్ర క్లుప్తంగా వ్రాసి పంపగలరా? అవిధంగానే శ్రీ నా. బాబు గారి జీవితచరిత్ర కూడా- వారికి రాస్తే పొందడం కష్టమని మీకే విన్నపాలు పంపుకుంటున్నాను.

second side

ఇంకా డబ్బు జతపడలేదు. మే 15 నాటికి ప్రథమ సంపుటి తెద్దామని ప్రయత్నం. చాలామంది ముఖ్యులు దయతో కోరగానే రచనలు పంపారు. అదేం పాపమో శ్రీ అ.న. శర్మ గారు కనీసం ఉత్తరం ముక్క కూడా రాయలేదమండీ - నా మీద అంత కోపమెందుకు చెప్పా! సరేనండి. ఏం చేస్తాం. సెలవా? జవాబిస్తారా? విశేషాలు తెలుపుతారా? నా పత్రికలో ప్ర.జ. అనే శీర్షిక ఉంటుంది. ఇందు సాహిత్య కళా సాంస్కృతిక సమస్యలపై సంపాదకులు గాని - సంపాదకులు కోరిన ప్రముఖ రచయితలు గాని పాఠకుల ప్రశ్నలకు సమాధానాలిస్తారు. అక్కడి యువ సాహితీపరుల్ని ప్రశ్నల పరంపర పంపమని నా మాటగా చెప్పండి. మరిచిపోయాను. ఉంటా

సోసు



చాసో నిర్దయమయా!

నీ ఉత్తరం. బకిరిన, నలిగిపోయిన కార్డుముక్క అందింది. పొరపాటున అద్రసు సరిగ్గా వ్రాశావు కనుక; నీ చుట్ట కాల్పులానే కాలిపోతుందనుకున్నాను: కాని ఫరవాలేదు శాంతిసభలు ఈ నెల 30, 31 సెప్టెంబరు 1లో ఏలూరులో జరుగబోతున్నాయి. రచయిత సంఘ నిర్మాణం కోసం ప్రయత్నం అక్కడే. కనక నిన్ను పిల్వలేదని భావించక, తప్పక ఏతెంతువని అన్మదాదుల యాశ; విధిగా నువ్వు రావాలి తప్పదు. నేనూ వస్తాను. నువ్వు వచ్చేటప్పుడు ఒక ఉత్తరం రాయి. 'మగువ పొలపు తెల్పు మలయమారుతము' కదా నీ కార్డు ముక్క; కాదు చుట్టముక్క కుంకుడాకు పంపు. కథానికకై ఎదురు. రచయితల సంఘ నిర్మాణంలో వెనకబడడం మనకు మంచిది కాదు. అందువల్ల నీ రాక. అప్పలస్వామి గారికి ఉత్తరం రాశాను. ఇంకా జవాబు లేదు. కారణం తెలియదు. నా బాబుగారికి వందనాలు

అమ్మాజీ తులసీల క్షేమం వ్రాయి. ఏదో అంటావు. అన్నీ అబద్ధాలే; నేనక్కడున్నానాళ్లా ఏ పనీ కలసి చేసిన పాపాన పోలేదు. ఇక్కడకొచ్చాక నీకు పుట్టుకొస్తున్నాయి. plans అన్నీ గాలికే.

2nd side

పైడిరాజుగారికి ఉత్తరం రాస్తున్నాను. ఆయన కులాసా రాయి. త్వరలో ఒకసారి విజయనగరం వస్తాను.

మిత్రుడు

అవసరాల

22/8/52

దసరాకు ప్రత్యేకం

ఒక కథానిక పంపు

reality లేకపోతోందని

అనే రచయితలు రాసి పంపాలి

కదా స్వామి! అన్నట్లు వీరభద్రరావుగారు college లో join అయినారా?

ఏలూరు నిన్ను expect చేస్తున్నాను. ఏలూరెళ్లాల్సి; కాదు. రావాలి.

[illegible][illegible]

TUJIZI ANA KURARA  
KIDOLELA MNDALU

C/o. వెప్పల్లి రాధాకృష్ణమూర్తి  
ఎగ్రికల్చరల్ డిమానిస్ట్రేటరు ఆఫీసు వద్ద  
దుర్గా అగ్రహారం, విజయవాడ-2  
(8 Sep 1952)

సోదరుడు చా.సోకు :

నీకుక్కుటేశ్వరం కథ భారతిలో తిరిగి చదువుకున్నాను; అభిప్రాయాలు  
అలాగవుంచు. ఏలూరు ఈ మధ్య వెళ్ళడం నుంచి నీకుత్తరం రాయలేకపోయాను.  
జవాబు ఈయనందుకు అన్యథా భావించకు. కథలు నీవి వరసగా భారతి,  
ఆంధ్రపత్రికలలో వస్తాయనుకుంటాను. నేను కోరిన ప్రకారం ఒక కథ దసరాకు  
పంపలేదేమి? పంపు. టైము లేదు. ఏలూరు సభలలో కవితాగానం నువ్వు నా||  
బాబు చేయలేదని నొచ్చుకున్నాను. ఆ సభల విషయాలన్నీ తరవాత విపులంగా  
చెప్తాను. అంతవరకు కొంచెం ఓపిక పట్టు; రచనల ప్రకటనలు మాత్రం ఎన్నడూ  
మానకు. వెంటవెంటనే ప్రారంభించు. ఈ డిసెంబరులో నా కథల సంపుటి  
తెస్తాను. రుధిరజ్యోతి అచ్చు ఒకటి తీసి రిజిస్టర్డ్ post లో పంపుతావా? అన్నట్లు  
అప్పలస్వామిగారిని ఒక సంగతి కనుక్కుని నాకు వెంటనే ఉత్తరం రాయి;  
ఆయనను వెంటనే కలుసుకోవలసింది. ఏమీ ఆలస్యం చేయకు. భారతిలో  
వ్యాసం వస్తుందో రాదో చూశాక దాని సంగతి, తర్వాత రాస్తాను. అంతకుముందు  
వ్రాసిన వ్యాసం కళాకేళి నుంచి తెచ్చివేశాను. అది నాదగ్గరే ప్రస్తుతానికి వుంది.  
దానిని విశాలాంధ్రలో వేసుకుంటే అభ్యంతరం ఆయనకేమన్నా వుంటుందా?  
నేను ప్రకటించుకోవచ్చునా? వెంటనే వ్రాయి.

అమ్మాజీ, తులసి కులాసాగా వున్నారా? ఇప్పుడు రాలేను. ఏమి  
చేయడం? డిసెంబరు కాన్వోకేషన్ కు వస్తాను. అ.న. గారు ఉత్తరం వ్రాయరు  
కదూ! పండిత శబ్దం వ్యర్థంగా పోదులే. అందరికీ నమస్కృతులు.

yours,  
As Rao

మ హా ప

18-2-53

శ్రీమత్ సర్,

శ్రీమద్భారతీయ సభాపతిగారికి  
 ఆంధ్రప్రదేశ్ రాష్ట్ర ప్రభుత్వం నుండి  
 వచ్చిన ఆంధ్రప్రదేశ్, డి.జి. ప్రభుత్వ  
 ద్వారా పంపించిన ఆంధ్ర సభాపతి  
 కు సంతకం పంపించినట్లు తెలియ  
 చేయడం కోసం సంతకం చేస్తున్నాను  
 గా, గౌరవ సభాపతిగారికి  
 పాతలంబాదలం ఆంధ్ర ప్రభుత్వం  
 ద్వారా పంపించిన ఆంధ్ర సభాపతి  
 కు సంతకం పంపించినట్లు తెలియ  
 చేయడం కోసం సంతకం చేస్తున్నాను

ఇది సంతకం చేయడం కోసం  
 ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వం ఆంధ్ర సభా  
 పతిగారికి సంతకం పంపించినట్లు తెలియ  
 చేయడం కోసం సంతకం చేస్తున్నాను

మీ సంతకం కోసం  
 ఆంధ్ర ప్రభుత్వం ద్వారా  
 సంతకం పంపించినట్లు తెలియ  
 చేయడం కోసం సంతకం చేస్తున్నాను

మద్రాసు  
18-2-53

మిత్రమా,

అభ్యుదయ రచయితలు తమ భవిష్యత్ కార్యక్రమం గురించి చర్చించుకోవడానికి అ.భా. అభ్యుదయ రచయితల మహాసభ జరుగనున్న సందర్భంలో దానికి ప్రతినిధులను పంపడానికి వీలుగా మార్చి 1వ తేదీ ఉదయం విజయవాడలో ఆంధ్రాభ్యుదయ రచయితల సమావేశం జరుగుతుంది.

ఇదే సమావేశంలో ఇటీవల ఆలంపూర్‌లో ఏర్పడ్డ ఆంధ్ర కళా పరిషత్‌ను గురించి కూడ చర్చిద్దాము.

మీరు మీ ప్రాంతపు అభ్యుదయ రచయితలతో ఈ సమావేశానికి విచ్చేసి కార్యక్రమంలో తోడ్పడప్రార్థన.

సెలవు  
తుమ్మల



ॐ नमो  
 श्री गुरुभ्यो नमः  
 श्री गुरुभ्यो नमः  
 श्री गुरुभ्यो नमः

3, Brindlen Road, Mysore,  
MADHAB-4.

[illegible][illegible][illegible]

మ.మ.టి !

کتابخانه ملی افغانستان  
د کابل مرکز  
د کتابت و نشریاتو وزارت

4

[illegible]

'உயிர்ப்பு' என்ற சொல்லுக்கு, 'உயிர்' என்ற  
 சொல்லுக்கு 'உயிர்' என்ற சொல்லுக்கு  
 உயிர்.

16/5/53.

Brub.  
10 Sadulla Street  
T. Wafer  
HABRAS-17.

ఆరుద్ర  
C/o. Gora Sastri  
Associate Editor  
Telugu Swatantra

2 Brodies Road,  
Mylapore  
Madras-4

సోమయాజులు గారూ!

తెలుగు స్వతంత్రకి కథలు కావాలి.

మీ కథలు ఎందులోనేనా అచ్చు కావాలి. ఈ రెండు అవసరాలని ఒకటి చేయడం నా సత్సంకల్పం.

మీరు పంపిన కథలని ఏనుగులకి కావలసినంత రొడ్డతొ కశ్మలంగా అచ్చువేయ్యడం ఈ పత్రికలో సంభవించదు. కనుక దీనికే పంపించమని నా సలహా. యథాశక్తి పారితోషికం తదితర పత్రికలవాళ్లకి తీసిపోకుండా తెలుగు స్వతంత్ర ఇవ్వగలుగుతుంది.

పంపండి.

నేను ఆమధ్య ఫిబ్రవరిలో విశాఖపట్నం వచ్చాను. పనిలోపని విజయనగరం కూడా దర్శించి అప్పలస్వామిగారినీ కూడా చూసి రెండు మూడు టన్నుల మనశ్శాంతి, పాత జ్ఞాపకాల తియ్యదనాన్నీ ఊరగాయ పెట్టుకొని మళ్లా ఆప్రాంతాలకి వచ్చేదాకా వాడుకొందామనుకొన్నా. వీలుపడలేదు. మీరు చెన్నపట్నం ఎప్పుడొస్తారు.

ఉత్తరం నా ఎడ్రసుకీ, కథలు ఈ లేఖా శిరస్సున గల చిరునామాకి పంపండి.

ఆరుద్ర  
16/5/53

ఆరుద్ర  
10 Sadulla Street  
T. Nagar  
Madras - 17



## SWATANTRA

(Editor : Khasa Subba Rao)

Telephone  
8177

2 Bcodies Road,  
Mylapore  
Madras  
జూన్ 2 1953

మిత్రులు చాగంటి సోమయాజులుగారికి

మీ పోస్టుకార్డుకి కృతజ్ఞుణ్ణి. నిన్నరాత్రే ఆరుద్ర వచ్చి మీరు ఉత్తరం రాశారని చెప్పాడు. మీరన్నది నిజం. నేనే మీకు ఉత్తరం రాయవలసింది. ఆమాత్రం చనువు నాకులేదా? ఉన్నదనీ అనుకుంటూ వచ్చాను. కాని... కాని... నిజం చెప్పేయమంటారా? ఆమధ్య ఒక మిత్రుడు వచ్చి అదీయిదీ చెప్పి మనిద్దరి మధ్యా కొన్ని పొగ మబ్బులు సృష్టించాడు. నేను నమ్మలేదనుకోండి. నమ్మితే ఆరుద్ర చేత ఉత్తరం రాయించేవాడిని కాదు. నేను strong loyalties ఉన్నవాడిని. మీకూ తెలుసు. సరే వివరాలు తరవాత రాస్తాను. ముఖ్యం ఏమిటంటే మనం మరెవరి మాటో విని బాధపడకండా ఉండడం. మనం ఒకరికొకరం ఆప్తవర్గంలోని వారం. Adult Education వ్యాసం తప్పకుండా పంపండి. Return Post లో ఉత్తరం రాయమన్నారు కాబట్టి యీ కార్డు అంచేత మన్నించండి. వివరంగా మళ్ళీ రాస్తాను.

మీ గోరా శాస్త్రి



మద్రాసు  
18-6-53

ప్రియమిత్రులు శ్రీ సోమయాజులు గారికి,  
మీ ఉత్తరం అందింది. 'వాహిని' లో నాని నాని, రెండు రోజుల క్రితం నాకు అందింది.

ఈలోగా శ్రీ అప్పలస్వామి గారు వ్రాసిన ఉత్తరం అందింది. వారికి కూడా ఈరోజునే జవాబు వ్రాస్తున్నాను.

నా పద్యాలు శ్రీ అప్పలస్వామి గారంతటివారు అనువదించడమనేది నాకు గర్వకారణం; ఆ ప్రయత్నం వారి అభిమానం సూచిస్తుంది కాని నా అర్హతని నిరూపించదు. అయితే అట్టి విజ్ఞులు ఊరకే నా కావ్యాలు ఏరుకుంటారా అనే ధీమా కూడా నాలో లేకపోలేదు.

ఇక - వారు ఏరిన కృతులలో 'పల్లకీ' చాలా ఉత్తమమైనదని నా అభిప్రాయమున్నూ మిగిలిన రెండూ వారు ఏ కారణము వల్ల ఏరుకున్నారో నాకు తెలియదు.

నా ఫోటో పంపమన్నారు; పంపుతాను. నన్ను గూర్చిన విశేషాలు ఏవయినా వ్రాయమన్నారు. నలుగురి నోటిలో పడ్డవే ఉన్నాయి; అయినా వ్రాస్తాను.

మీరూ మీ చిరంజీవులు క్షేమమే కదా! నారాయణబాబు ఇక్కడికి ఒక్కసారి రాడు. చూసి ఎన్నాళ్లయిందో ! అంత మెత్తని హృదయము వాడు అంతతేలికగా ఎలాగ మరచిపోతాడో అప్పుల్ని ! నా చిరంజీవులు కూడా అతని కోసం తపిస్తుంటారు.

జవాబు వ్రాయించండి.

కవరు మీద చిరునామా "శ్రీ సోమయాజులు, Poet & Story Writer అని వ్రాశాను, ఈమధ్య తెనుగు స్వతంత్రలో మీ పద్యం కూడా చూశాను కనుక! జవాబు వ్రాయించండి. 'సరిగ్గా' నా చిరునామాకే.

మీ మిత్రుడు,  
కృష్ణశాస్త్రి  
18-6-53

38, Habibullah Road  
Thyagarayanagar  
Madras

విశాఖపట్నం పోస్టాఫీసు ద్వారా విక్రయము చేయుచున్నది.  
Visakhapatnam  
TELEGRAPH NATIONAL DAILY  
Post Box : 83

VIJAYAWADA

[illegible][illegible]


  
 To  
 Sri  
 Chinganti Somapazalar garu  
 Post  
 Chingapallai Vairi Veesalai  
 Madras High School Road  
VIZIANAGRAM  
 W3 a g DL

కల్పన మీద అంగ్లములో ఒక వ్యాసం పంపమని RAS కు రాశాను. ఆయన ఊరుకున్నారు. త్రివేణిలో వేద్దామనుకున్నాను.

Vijayawada

2-7-53

Visalandhra  
Telugu National Daily  
Buckinghampet P.O.

చాసో! నమస్తే. నీ ఉత్తరం అందింది. నిన్ననే R.A.P గారికి ఉత్తరం రాశాను. ఈమధ్య సభల సందడివల్ల ఉత్తరం లేదు. ఎవరిమీద ఎందుకు ఆగ్రహం. నేను చిన్నవాడినని నీకు తెలియదా? నా బాబుగారికి చాలాకాలము రాసినా జాబులేదు. మంచి కథ పంపు. గీతాలని అప్పలస్వామిగారు ఆంగ్లీకరిస్తున్నారని విశ్వనాథ వలన తెలిసింది. మంచిది. మన గేయాలలో ఎవరెవరివి వేస్తున్నారు? నా proposals తరవాత రాస్తాను. అన్నట్టు వెంటనే ఎలాగైనా కొండుభట్టియం; సుభద్ర, మాటామంతీ వెంటనే రేపటి post లో Regd. Book Post ద్వారా పంపుతావా? ఇక్కడ ఆ కాపీలు దొరకలేదు. వెంటనే పని ప్రారంభించాలి. నీదే ఆలశ్యం. ఆ కాపీలను పంపే కాస్త శ్రమ తీసుకోవలసిన వాడివి నువ్వే. నీ కథ అచ్చుకి పంపు. దసరాకు ఒకసారి రా. అమ్మాజీ తులసి క్షేమమేనా? నీ activities ఏమిటి? ఇక్కడ press విషయం ప్రస్తుతానికి విరమించుకో. వెంటనే books పంపు.

వుంటాను

నీ

అవసరాల సూర్యారావు

2/7/53



## Visalaandhra

[illegible]

1990 : 4000 L, 4000 L  
 1991 : 4000 L, 4000 L  
 1992 : 4000 L, 4000 L  
 1993 : 4000 L, 4000 L  
 1994 : 4000 L, 4000 L

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

Page 8 of 10

2013

100

[illegible][illegible]

1. பெரிய கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகளில் பெரிய கல்வெட்டுகள்  
 2. சிறிய கல்வெட்டு - சிறிய கல்வெட்டுகள்  
 3. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்  
 4. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்  
 5. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்  
 6. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்  
 7. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்  
 8. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்  
 9. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்  
 10. கல்வெட்டு - கல்வெட்டுகள்

21/5/20

Buckinghampet P.O.

5-8-53

మిత్రమా !

నీ ఉత్తరమందింది. చాలా సంతసము. నిజముగా నీ ప్రేమకు మేరలేదు. విశాలాంధ్రకు వెంటనే కథానిక పంపు. మళ్ళీ మళ్ళీ రాయను. పైడిరాజు బొమ్మలు special లో వేయాలి. Editor లేడు. నాల్గయిదు రోజుల్లో వచ్చాక సొమ్ము పంపేటట్టు చేస్తాను. Photo లను పంపించమను. అప్పుడతని ఫోటోతో వేస్తే బాగుంటుందని వుంచాను. కనక ఇప్పుడది పంపను.

త్రివేణీలో article వేసే పూచీ నాది. ఆయన ప్రత్యేకం అన్నారు కనక అప్పలస్వామిగారిని రాయమన్నాను. పంపించు అదీని.

(1) గురజాడ కొండు భట్టియం ఎక్కడవున్నాసరే వెంటనే టెలిగ్రాం లాగ పంపగలవా? మాటామంతి కూడా. ఇక్కడ లేవు. మనం అచ్చువేద్దాం. ఇది కూడా జరుగును.

ప్రస్తుతం మా అబ్బాయికి బాగులేదు. అందువల్ల నేనింత క్లుప్తం. నెలనుంచి జ్వరాదులు. కూలీ అచ్చు అవుతోంది. కథానికల సంపుటి తెస్తున్నాను. ఏమి వ్రాయడానికీ పూర్తి కావడం లేదు. సగంలో వుండిపోయాయి. అప్పలస్వామిగారికి నా బాబుకీ నమస్కారములు. నారాయణబాబుగార్ని గీతం పంపమనవూ? నేనూ రాస్తాను.

ఇంతే

అవసరాల

000000 00 000 0000 0 1953

Madras  
17.8.53

Dear D.H. Sa.

உனக்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
"உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு."  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
October issue of the Review of the 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.

உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.  
உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு. உனக்கு 1953. 17.8.53 க்கு.



Chaganti Somayajulu  
Kaspa  
Vizianagaram  
Vizag St

Madras

17-8-53

Dear CHA.So

మీ ఉత్తరం. అలాగే పంపించండి కథ. ఫిలిం బజారులో అజాగ్రత్తగా ఉంటే పాకుడులోపడి కాలుజారే ప్రమాదం ఉంది. మీరే స్వయంగా వైస్తే మంచిది. అప్పలస్వామి గారు చేసిన తర్జుమాలు చూడాలని వుంది. నేను గురజాడ “పెరిగి విరిగితి”, నా “బహుళపంచమి” ఆంగ్లంలోకి అనువదించాను. గురజాడ poem ఢిల్లీ నుంచి వైచ్చే Peace Review కి పంపించాను. october issue లో వేస్తానన్నారు. నా poem ఇంగ్లీషు స్వతంత్రకిస్తున్నాను. అప్పలస్వామి గారు నా “కవితా ఓ కవితా” అనువదించారా? భాస్కరమూర్తి గారి యత్నం తృప్తికరంగా లేదని చెప్పడానికి విచారిస్తున్నాను. చట్టోపాధ్యాయ నా రచనలు కొన్ని తర్జుమా చేస్తానన్నాడు. కాని ఇద్దరికీ తీరుబాటు లేక (పని కూడా లేక) పోయింది. తరుచు జాబులు వ్రాస్తూంటారని నమ్ముతూ

Yrs  
Sri Sri

**000000 00 000 0000 0 1953**

ಕುಟುಂಬ

2-11-53

ನೀವು ಬಹು ಸಂತೋಷವಾಗಿರುತ್ತೀರಿ.

ಕುಟುಂಬ.

1. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸಂಖ್ಯೆ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸಂಖ್ಯೆ 5.

2. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ವಯಸ್ಸು - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ವಯಸ್ಸು 10.

3. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ 10.

4. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ವೃತ್ತಿ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ವೃತ್ತಿ 10.

5. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ಥಿತಿ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ಥಿತಿ 10.

6. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವರೂಪ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವರೂಪ 10.

7. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವಭಾವ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವಭಾವ 10.

8. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವರೂಪ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವರೂಪ 10.

9. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವಭಾವ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವಭಾವ 10.

10. ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವರೂಪ - ಕುಟುಂಬದ ಸದಸ್ಯರ ಸ್ವರೂಪ 10.

[illegible]

హైబాదు  
2-11-53

మిత్రులు చాగంటి వారికి

నమస్కృతులు

1 జనవరి నుండి తెలంగాణా రచయితల సంఘం పక్షాన “మంజీర” అనే మాసపత్రికను తెస్తున్నా. సాహితీ మిత్రులందరూ ఈ పత్రికా నిర్వహణలో సహకరిస్తున్నారు. దాశరథి సంపాదకుడుగా వుంటాడు. తాము ఒక చక్కని కథానిక పంపించవలసిందిగా కోరుతున్నాను. దాశరథి మీకో లేఖ వ్రాయమన్నాడు. నాటిక గాని కథానిక గాని సాధ్యమైనంత తొందరగా పంపిస్తే కృతజ్ఞులం. అనువదితమైన కథానికలను కన్నుకద్దుకొని స్వీకరిస్తాం. కాబట్టి తెలంగాణం నుండి ప్రప్రథమంగా వెలువరిస్తున్న పత్రికా పుత్రికను అభ్యుదయ పథంలో నడపడంలో మీ సహకారం అత్యవసరం. సాహిత్యకారులుగా, మిత్రులుగా మిమ్మల్ని అర్థిస్తున్నాం. ఇతర అభ్యుదయ రచయితలందరినీ ఇట్లాగే అర్థిస్తున్నాం. తమ అభిప్రాయాన్ని త్వరలో తెలుప ప్రార్థన -

సి. నారాయణరెడ్డి  
Osmaniya University  
AOSte(A) Room No.47  
Hyderabad

శ్రీ "చాగం టి సో మయామి" గార్లు. వెలయనశరం.

సంక్రాంతి వస్తుంది. దేవతల్ని తామకాల్ని  
 ఉత్తరాయన శ్రద్ధకాలంలా పూజిస్తారు.  
 తాళ్లూ పోతులూ వాటం కప్పి ఆంధ్రవంశ  
 తొలకను దీనిని పంపాడుక పోతున్నాడు  
 వేరాల మాత్రం బాగాలకు శుభ్రమని, పూజ  
 వడతం మాకు తాదాసి నీడ పోతుంది. ఇంత  
 తులనాకూ బా, సో, నీ ఆదిగానా బిస్తామని  
 సకలజ్ఞ నీ నామంతో. అంత ప్రాచీనమో

1. విజయవాడ లోని మహా  
 మహాలక్ష్మిని పూజించు. 2. కలెక్టరేట్  
 క్లర్కు పదార్థం తెలుసు. 3. మహా  
 మహాలక్ష్మిని పూజించు. 4. కలెక్టరేట్  
 క్లర్కు పదార్థం తెలుసు. 5. మహా  
 మహాలక్ష్మిని పూజించు. 6. కలెక్టరేట్  
 క్లర్కు పదార్థం తెలుసు. 7. మహా  
 మహాలక్ష్మిని పూజించు. 8. కలెక్టరేట్  
 క్లర్కు పదార్థం తెలుసు. 9. మహా  
 మహాలక్ష్మిని పూజించు. 10. కలెక్టరేట్  
 క్లర్కు పదార్థం తెలుసు.

15-1-54

నామము: మహాలక్ష్మి  
 పతనము: మహాలక్ష్మి  
 తాతదానము: మహాలక్ష్మి  
 విజయవాడ నగరం.



(3) उत्तराखण्ड  
 नाम उत्तराखण्ड  
 पता भारत  
 डाकस्थान देहरादून  
 जिला उत्तराखण्ड  
उत्तराखण्ड

విజయనగరం

15-1-54

శ్రీ “చాగంటి సోమయాజులు” గారు

సంక్రాంతి వచ్చింది. అందర్నీ తీసుకొచ్చి ఉత్తరాయణ పుణ్యకాలంలో పడేసింది. కాళ్ళూ చేతులూ వాటంతటవి అంపశయ్య మీద నుండి లేచి పని చేసుకుపోతున్నాయి. శరీరం మాత్రం బాణాలకు గుచ్చుకుని, మీ అవసరం మాకు లేదని నిద్రపోతుంది. నిద్రపోతూ పోతూ చా.సో.ని అడిగానూ చెప్పమంది ఒక దీర్ఘ నిశ్వాసంతో. యింత బ్రహ్మ ప్రళయంలో

second side

చాసో అవుపించలేదేమా ? అని నాలోనుండి ఒక ఆశ్చర్యం ఘనపదార్థం అయి పోస్టాఫీసు మేడమీద నుండి క్రిందకు జారి మందం కొంచెం తగ్గి అట్టముక్కుగా మారి సిరా పూసుకుని మీ దగ్గరకొచ్చింది. కథ ఏవయిందీ?! బాగున్నారా?

పూసపాటి కృష్ణంరాజు

15-1-54



1000

10-10-1999 10:10:10 AM

4-8-57.

2000-01-01

My Dear Charles, Jr.

Long long ago there lived  
a dove, in our undivided heart,  
to which regularly to <sup>his</sup> many mentors  
and guides on the literary journey  
of our astray, it lost its way  
and backfired from the unguided  
missiles of gabefest men, and  
hence this letter.

Not quite recently, wave-  
your hobby (yes, the poet who  
goes all the way to ~~to~~ have a  
brand new lab on his poetic  
arm, only to hide it with his  
grand old big old of the  
you is you) (told me that you

W. G. L. (old) told me that you  
are in good old 22 5 0. From  
then on, I was thinking of  
writing to you; but without  
an excuse not a cause (and)  
he found to write as kind of  
of license to pen a few lines  
to you.

1950-1951

A friend of mine from Bagin  
is bringing out a collection of my  
Stories, Sketches etc in a most  
respectable book form. This one  
will be dedicated to you. The  
following will be the actual  
dedication lines.

" O.S.O.:

2 2 5, 2 2 5 and  
2 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5  
2 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5  
2 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5

So that's that.

By separate Post, I am sending  
my own publications<sup>210</sup>. Please  
tell me your frank (of course  
you are always frank with me) opinion  
about them.

I wish to publish your  
works. Have you ~~any~~ anything  
either to offer or object?

Please write to me soon.  
Sincerely,

- 3 -

All these day though I was -  
uncommunicative with you. I haven't  
forgotten either you or R.A.S. Who  
are the basic factors for my  
 blossoming into a full fledged writer.  
But for your correct guidance  
I would have been settling as a  
third rate ~~author~~ / ~~work~~ ~~manuscript~~  
manuscript writer, posing as poet and  
dogging as a dance fool.

~~As for this, I collect~~  
all the day and nights I spend  
in your company. . . . I am  
hope sick for your cooling  
companionship. Hope I can  
come out of this profitable  
(B) Eng. or line work for a  
few days and spend a soothing  
~~and~~ week with you and R.A.S.

At last, if I paid heed to your  
advice and saved a bit of  
money for the rainy day.

How is your and our Chinnji.  
I think she is quite a beauty by

- 4 -

this time.

kindly pass on my regards  
to Mrs.

to you my respects.

your  
ever

5050 2/7.

000000 00 000 0000 0 1957

Arudra

SIVA PRAKASH

Mudali St., Madras - 17

4-8-57

My Dear Sri Cha.so.ji

long long ago there lived a a desire in an undesirable heart, to write regularly to his mentors and guides in the literary Journey : gone astray, it lost its way and back it came, when fired from the unguided missiles of gratefulness, and hence this letter.

Not quite recently, Narayana reddy (Yes, the poet who goes all the way to have a brand new tatoo on his poetic arm, only to hide it when the grand old పట్టుపంచె of పాత ఛందస్సు ) told me that you are in good old విజైనగరం. From then on, I was thinking of writing to you, but neither an excuse nor a cause could be found to snatch a handful of liesure to pen a few lines to you.

A friend of mine from Bezwada is bringing out a collection of my stories, sketches etc. in a respectable book form. This one will be dedicated to you. The following will be the actual dedicating lines.

అంకితం

సాహిత్య యాత్రలో

అరటికెట్టు మీద ప్రయాణం చేస్తున్నప్పుడు

నిండు టికెట్టు కొనుక్కోమని చెప్పిన

శ్రీ చాగంటి సోమయాజులు గారికి

So that's that

By sepearte post, I am sending my own publications to you. Please tell me your frank (of course you are always frank with me) opinion about them.

I wish to publish your books. Have you anything either to offer or to object?

Please write to me immediately.

All these days though I was un communicative with you, I have not forgotten either you or R.A.S who are the basic factors for my blooming into a full pledged writer. But for your correct guidance I would have been nothing as a third rate trash manufacturer, posing as poet and dozing as a damn fool.

As I write this, I recollect all the days and nights I spent in your company. I am homesick for your cooling companionship. Hope I can come out of this profitable పద్యవ్యాసం of cine world for a few days and spend a soothing week with you and R.A.S.

At last I paid heed to your advise and saved a bit of money for the rainy day.

How is your and our chinnaji. I think she is quite a పెద్దాజీ by this time.

Kindly pass on my regards to RAS - to you my respects,

Yours  
ever  
శంకరశాస్త్రి

Madras -  
2. 10. 61

My dear Chasoji

Received your letter of 7.30.61  
and I am glad to hear that you  
are all well.

I am still in the  
same old place  
and hope you are all well.

I am still in the  
same old place.

Yours truly  
John

MADRAS  
2-10-61

My dear Chasoji

ఈరోజు ప్రొద్దుట 6-30 గం॥ రాయపేట ఆస్పత్రిలో నారాయణబాబు  
చనిపోయాడు.

నేనూ శ్రీశ్రీ పూసపాటి కృష్ణంరాజు దగ్గరుండి దహనం జరిపించాం.  
అక్కడి స్నేహితులకి ఈ విషాద వార్త తెలియచేయండి

భవదీయుడు  
ఆరుద్ర





విజయనగరం-2

5-4-1967

మిత్రులు శ్రీ

చాగంటి సోమయాజులు గారికి,

పురాణం సుబ్రహ్మణ్య శర్మ నమస్కారములు.

నేనెవరో మీకు గుర్తుకు తేవాలంటే బొమ్మిరెడ్డిపల్లి సూర్యారావుగారూ నేనూ ఒకమారు మీ ప్రెస్సుకి వచ్చి మిమ్మల్ని కలిసేము. అప్పుడు నేను అరకులో ఉండేవాడిని. కథల గురించి కాసేపు మాట్లాడుకున్నాము. ఆ సందర్భము గుర్తు చేస్తాను.

ఇప్పుడు నేను విజయవాడలో ఉంటున్నాను. ఆంధ్రజ్యోతి వారపత్రిక కోసం నన్ను పిలిపించారు.

మీ కథల గురించి యిప్పటి యువతరం వారికేమీ తెలియదు.

మీరు మళ్ళీ కథలు వ్రాయటం ప్రారంభించాలి.

మీ కోసం కాకపోయినా మా కోసం.

అసలయిన సిసలైన తెలుగు కథ మీరే రాయాలి. రాయగలరు. రాస్తారు.

నాకొక కథ వచ్చే నెలలో పంపండి.

మీ 'వాయులీనం' - 'ఎంపిక' (?) వగైరా కథలను గుర్తుకు తెచ్చుకుని మీకీ Personal letter వ్రాస్తున్నాను.

మీ

పురాణం సుబ్రహ్మణ్య శర్మ

Address :

Puranam Subrahmanya Sarma

Andhra Jyoti Weekly

Post Box No. 334

Vijayawada -2

K. V. Rammanna Reddy M.A.,  
Jowahar Education,  
KAVALLA Nellore Dist.

కంపం,  
17.8.68

శ్రీ గౌరవనీయమైన -

మేం దశాబ్దం, చివరికి దేశం కాదు  
యింకా, దేశం కాదు మనది మనది మనది  
దేశం కాదు కాదు. నేనెందుకంటే కష్టం  
దుర్గతి, నానాదేశం మనదికాదు మనది  
విషయం, మనది మనది మనది. మనది  
మనది, మనది మనది మనది మనది. మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది.

మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది

మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది  
మనది మనది మనది మనది మనది



K.V. Ramana Reddy M.A.,  
Jawahar Bharati  
Kavali, Nellore Dist.

కావలి  
17-9-68

శ్రీ చాసో గారికి,

పందనాలండీ, లోగడ రెండు జాబులు రాసి ఉన్నాను. కాని మీరు నా మీద దయజూపారు కాదు. నేను రాసింది కన్యాశుల్కం నాటకంలోని మాండలిక పదాల అర్థాల విషయంలో మీ సాయం గురించి మీ అనుమతైతే, పదాల పట్టీ రాసి పంపుతాను. మీ జవాబు కోసం ఎదురుచూస్తున్నాను.

ఎన్నాళ్లకు మళ్ళీ మీ కథలు చదవగలుగుతున్నాము! మీ పాతకథ “ఎంపు” ప్రతిభ పత్రికలో వచ్చింది. దానికి ముందు ఆంధ్రజ్యోతి వారపత్రికలో “బ్బబ్బబ్బబ్బబ్బ”! ఇప్పుడు లేఖారూపంలో మరొకటి. మళ్ళీ మీరు కలం పట్టుకొన్నందుకు సంతోషం.

అన్నట్టు మద్రాసులో ఎమెస్కో సంస్థ వాళ్లు తమ ప్రచురణ కార్యక్రమ విషయమై నా సలహా అడగ్గా మీరు రాసిన కథలు పుస్తకరూపం ధరించాయని గుర్తు. అది మీవద్ద లభ్యమవుతుందా? మీ కథలలో బహుమంచి వాటిని మీరు నాకు సూచించగలరా?

చాసో గారూ, నన్ను మీ అభిమానుల్లో ఒకణ్ణిగా భావించండి. దయయుంచి జవాబివ్వండి.

భవదీయుడు

కె.వి. రమణారెడ్డి





సోమయాజులూ

నీ ఉత్తరం అందింది. బెజవాడ వారితో సంప్రదించాను. వారు అదనపు మనిషిని భరాయించే స్థితిలో యిప్పుడు లేకున్నారు. అయినా యీ విషయం ఆలోచించి చెబుతామన్నారు. నీ విషయమై వాళ్లు సుముఖంగా వున్నారు గాని అదనపు ఖర్చుకు జంకుతున్నారు. ఈ విషయం నేనక్కడికి వెళ్లడం పడితే, మళ్లా ప్రస్తావిస్తాను. నువ్వు విజయనగరంలో నిర్వాహరంగా వుంటూ బూజెక్కడం బాగులేదు. నేను గట్టిగా ప్రయత్నిస్తాను. ఇది సాధ్యపడుతుందన్న ఆశ నాకుంది. ఈలోగా నువ్వేదేనా వాళ్లకి వ్రాసి పంపరాదా? కథలే అవ్వక్కరలేదు. నీకు తోచింది వ్రాస్తూ వుండు.

నీ కథల పుస్తకం చూశాక చాలా కోపం వచ్చింది. ప్రొడక్షన్ ఎంత పాడుగా వుండాలో అంత పాడుగా వుంది. తొందర్లోనే చెల్లిపోతాయి. వచ్చేసారి వాటి క్వాలిటీకి తగ్గట్టుగా అచ్చు వగైరా వుండేలాగా ప్రయత్నించు. రెవ్యూలు చూశాను. కుటుంబరావు ఆకాశానికి కెత్తాడు. అతిశయోక్తి ఏమీ లేదు. అవ్వన్నీ చదివినవే అయినా మళ్లీ చదివినప్పుడు, కథలు కళ్లముందు కనిపించాయి. నన్నూ రివ్యూ రాయమన్నావుట. యింకేవో పుస్తకాల గురించీ, కథలు రాయించు అనీ అడిగాడు. కాని దీని గురించి అడగలేదు. అడిగితే సంతోషంగా చేసి వుండే వాణ్ని.

‘బండపాటు’ చదివాను. బాగానే వుంది. కాని నువ్వు రాసిన గొప్ప కథల్లాంటిది కాదు. దాన్ని చూసి ఎందుకు ఉబలాటపడుతున్నావో నాకర్థం కాలేదు. ఆ కూలి జనం అక్కడక్కడా చదువుకున్న పై కులాలవాళ్లనే మాదిరిగా మాటాడుతారు. ఒకసారి చదువుకో. కథ సారాంశంతో నాకో పేచీ వుంది. డబ్బుకోసం తపన, దాని విలువ మరీ హెచ్చిపోయి, మమకారాలు అడుగున పడ్డాయి. ఇది పై వర్గాలకు మరీ ఎక్కువ. ఇది కేపిటలిజం వరప్రసాదం. కథలో జరిగిన ఘోరం పట్ల నీకు సానుభూతి కంటే, పాత్రల నైచ్యం చెప్పడం మీద ఎక్కువ మనస్సు పుట్టినట్టుగా కనిపించింది. కొట్టి పారెయ్యక నేను రాసింది కాస్త ఆలోచించు.

మీరంతా బాగున్నారనుకుంటాను.

ఉంటాను  
ఈశ్వరరావు



Verfa. Verfa. 1720.  
Ed. 1. Verfa. 1720.  
Verfa. 1720.

|    |     |
|----|-----|
| 1  | 2   |
| 3  | 4   |
| 5  | 6   |
| 7  | 8   |
| 9  | 10  |
| 11 | 12  |
| 13 | 14  |
| 15 | 16  |
| 17 | 18  |
| 19 | 20  |
| 21 | 22  |
| 23 | 24  |
| 25 | 26  |
| 27 | 28  |
| 29 | 30  |
| 31 | 32  |
| 33 | 34  |
| 35 | 36  |
| 37 | 38  |
| 39 | 40  |
| 41 | 42  |
| 43 | 44  |
| 45 | 46  |
| 47 | 48  |
| 49 | 50  |
| 51 | 52  |
| 53 | 54  |
| 55 | 56  |
| 57 | 58  |
| 59 | 60  |
| 61 | 62  |
| 63 | 64  |
| 65 | 66  |
| 67 | 68  |
| 69 | 70  |
| 71 | 72  |
| 73 | 74  |
| 75 | 76  |
| 77 | 78  |
| 79 | 80  |
| 81 | 82  |
| 83 | 84  |
| 85 | 86  |
| 87 | 88  |
| 89 | 90  |
| 91 | 92  |
| 93 | 94  |
| 95 | 96  |
| 97 | 98  |
| 99 | 100 |

52

11

75

24

మీ అంశానికి మౌఖిక ప్రశ్నలకు సమాధానం  
 ఇవ్వబడినది. మీ ప్రశ్నలను సమాధానం చేసిన  
 ప్రకారం, ముగ్గురు మీ "పరిశోధన" కోసం  
 సీనియర్ సాంకేతిక నిపుణులు.

అందుకు మీ ఆంక్షలను పాటించండి.  
ఇంకా మీకు కింది వ్యాఖ్యలు ఉన్నాయి.  
వ్యక్త కథలు ఇంకా మీరు పాఠ్యం అవుతున్న  
సూక్ష్మ కథలు ఇంకా పాఠ్యం అవుతున్నాయి.

[illegible][illegible]



Varavara Rao  
Editor, SRJANA  
Warangal - 2

శ్రీ చా.సో. గారికి  
నమస్కారాలు

మీతో నాకు వ్యక్తిగత ప్రత్యక్ష పరిచయం లేకపోయినా మీ కథలతో కొంచెం పరిచయం వున్నది. ముఖ్యంగా మీ 'బండపాటు' కథ నాకు ఎంతో బాగా నచ్చింది.

అయితే మీ చిరునామా నాకు తెలియదు. మొన్న మీకు కలిసొక శ్రీపతి గారు రాసారు. సృజన కథల సంచికకు మీరు కొత్త కథ ఇస్తామన్నారని కూడా రాసారు. చాలా సంతోషం.

మీ వద్ద శ్రీరంగం నారాయణబాబు గారి కవితలు పడివున్నాయని, సృజనలో వేస్తారా అని అడిగారని రాసాడు. తప్పకుండా చాల అపురూపంగా వేస్తాము. వెంటనే పంపించండి. సృజన ఆగస్టు సంచిక అచ్చు ఆరంభమైంది. ఆగస్టు నెలాఖరు వరకు వెలువడుతుంది. మీరు నారాయణబాబు గారి కవితలు ఆగస్టు 10 వరకు పంపించగలిగినా ఆగస్టు సంచికలో వేస్తాను. ఒక్కసారే 10 కవితలు వేస్తాను. తర్వాత నవంబర్ సంచిక కథల సంచిక 70 ఫిబ్రవరి సంచిక శ్రీశ్రీ సంచిక అవుతాయి. కనుక యీ సంచికలో వేయకపోతే చాల ఆలస్య మవుతుంది. అందుకని మీకు సమ్మతమయితే నారాయణబాబు గారి కవితలు అన్నీ వెంటనే పంపించండి. ఒక పుస్తకంగా తేగలిగే అన్ని కవితలు వుంటే సృజన ప్రచురణలు కింద ఆయన పుస్తకం వేయడానికి కూడ మేము సిద్ధమే. లోగా ఆరుద్ర గారికి రాస్తే తామే పుస్తకం వేయదల్చుకున్నామని రాశారు. త్వరలో మీ జవాబుకోసం నారాయణబాబు గారి కవితలకోసం, కథల సంచికకు మీ కథ కోసం ఎదురుచూస్తుంటాను.

సృజన శ్రీశ్రీ సంచికకు చరమరాత్రి కథల మీద కుటుంబరావు గారు రాసారు. అయితే కవి శ్రీశ్రీతో పోలిస్తే కథకుడు శ్రీశ్రీ నాలుగో శ్రేణి రచయితగా కనిపించారాయనకు. అందుకని యింకెవరితోనైనా చరమరాత్రి పై రాయించి రెండు వ్యాసాలు వేయండి అని లోగా రాసారు. మీరు రాస్తే బాగుంటుందేమోనని యిప్పుడనిపిస్తున్నది. మీరు డిసెంబరు వరకు పంపగలిగినా పర్వాలేదు. మీ అంగీకారం తెలపండి.

వివరంగా మీ సమాధానం కోసం

భవదీయుడు  
వరవరరావు



హైదరాబాదు 27,

ఆగష్టు 6, 69

శ్రీ చాసో గారికి,

హృదయపూర్వకంగా నమస్కరించి --

ఆగష్టు రెండున ఇక్కడికి చేరుకున్నాను. వరవరరావుకు రాసాను. నారాయణబాబు కవితల గురించి మీకు ఉత్తరం రాయమని. ఈ సరికి వచ్చే ఉంటుంది. ఇంకా నేను వరవరరావును కలియలేదు. తప్పకుండా ఈ ఆగష్టు సంచికలో నారాయణబాబు కనపడేందుకు మీరు తప్పక తోడ్పడతారని ఆశిస్తాను.

ఇంతవరకు పంపించకుంటే వీలయినన్ని ఖండికలు వెంటనే పంపించ గలరు.

కథానికల సృజనకు మీరు కథ ఇస్తున్నందుకు సృజన గర్విస్తున్నది. సంచిక మంచిస్థాయిలో, మంచి వైవిధ్యంతో ప్రగతి ప్రయోగాత్మక భావాల సంపుటిగా తీసుకురావాలని తీవ్రంగా ప్రయత్నిస్తున్నాము.

ఈరోజే తులసిగారికి ఉత్తరం రాస్తున్నాను. కథానికల సంచికకు కథ పంపించమని. స్వంత కథ. అనువాదం కాదు. మీరు కూడా రాయండి.

ఇక్కడ మిత్రుల వచన కవిత ఒక సంపుటిని మొత్తం శ్రీ రోణంకి అప్పలస్వామిగారి చేత ఇంగ్లీషు అనువాదం కోసం ఎడిట్ చేస్తున్నాం. అనువాదానికి మాటల సందర్భంలో శ్రీ రోణంకి ఒప్పుకున్నారు. మీరు కూడా ప్రోత్సహిస్తుంటే పని తొందరగా తెములుతుంది.

సృజనలో కథలూ, నవల భాగాలూ అచ్చువేసినప్పుడు ఇంతవరకూ డ్రాయింగ్స్ వేయించలేదు. కథానికల సంపుటికి డ్రాయింగ్స్ ఉంటే బావుంటుందా? ఇక్కడ మోడర్న్ ఆర్టిస్టు చాలా ప్రతిభావంతులు కొద్దిమంది ఉన్నారు. వాళ్లచేత వేయించితే ఎట్లా ఉంటుంది? మీ అభిప్రాయం తెలపండి. ఇది కొంచెం ఖర్చుతో పనే అయినా సంచిక ప్రత్యేక ఆకర్షణలతో వస్తుంది. అందుకు

ఇక్కడ అందోళన ఇంకా తగ్గలేదు. బదులు తొందరగా తెరిచే అవకాశం కనిపించటం లేదు. ఇవ్వాళ మహా సత్సాగ్రహం. కాని పూర్వం ఉన్న తీవ్రత ఉన్నట్టు లేదు. ఎవరి పనుల్లో వాళ్లు. ఎవరి గొడవల్లో వాళ్లు. మీ సమాధానం కోసం ఎదురుచూస్తుంటాను.

శ్రీపతి

పూర్వం  
నాగార్జున

శ్రీ మా నాగార్జున - నమస్కారం  
ఇది నాది.

M. Satyanarayana  
R & B Colony  
Chintapalle, Vijay P.  
10. 4. '69

దయచేసి వస్తువులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి.

మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి.

మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి.

మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి.

మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి.



మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి.

కన్య

మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి. మన మనస్సులను అందజేయండి.

Chagathy San

M. Satyanarayana  
RRB Colony  
Chintapalli, Vizianagaram Dist.

పూజ్యులు

సాహితీ బంధువులు

శ్రీ చాసో గారికి నమస్కరించి వ్రాసేది

చింతపల్లి వచ్చినప్పట్టించీ మీకు రాదామని ఎడ్రసు అనుమానం. మదనమోహనరావుగారికి రాసాను. మీ ఎడ్రసు కూడా యిమ్మని.

అప్పలస్వామి మేష్టారి వ్యాసం గురించి వరవరరావు రాశాడు. దయచేసి మీరొకసారి జ్ఞాపకం చెయ్యండి. సంవేదన-6లో నాదొక సుదీర్ఘ కవిత వచ్చింది. వీలయితే చదివి అభిప్రాయం రాయండి. అందు గురించి మేష్టారి కూడా చెప్పండి. అందులో వారి ప్రస్తావన వున్నది. అందుకని

సృజన-కథల సంచిక-వేస్తున్నారట. మీరు తప్పకుండా ఒక కథ పంపండి. కళాకేళి వచ్చే సంచిక-మీ వినాయకచవితి పాట వుంటుంది గాబోను. సోసు నించి ఉత్తరాల్లేవు.

సంవేదన-3, సృజన-8 గాని మీ దగ్గరున్నాయనుకుంటాను. దయచేసి Book Post లో పంపండి. అడివిలో వున్నట్టే వుంటున్నాను. గత నెల నించి వొకటే వర్షం. పత్రికలు కనపడవు. మనవాళ్లనందర్నీ అడిగేనని చెప్పండి. జవాబు వ్రాయించండి. మీ

మానేపల్లి సత్యనారాయణ



1850 17/12/69  
 17/12/69

1850 17/12/69  
 17/12/69  
 17/12/69

17/12/69



13-12-69

శివప్రకాశ మొదలివీధి

టి. నగర్ - మద్రాసు - 17

జంక్షన్లో బడ్డీ

జాళువా బంగారు కడ్డీ

మీ ప్రతిభ మీద వడ్డీ

ఆరుద్ర

[illegible]

1000

$\frac{d}{dt} \left( \frac{1}{2} m \dot{x}^2 \right) = m \dot{x} \ddot{x} = m \dot{x} \left( -\frac{1}{2} \frac{v^2}{r} \right) = -\frac{1}{2} m \dot{x} \frac{v^2}{r}$

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 395–401

[illegible]

అందువల్లనే ఈ సమస్యను పరిష్కరించే అంశం కేంద్ర ప్రభుత్వం చేతుల్లో ఉంది. ప్రభుత్వ ప్రతిపక్ష పాత్రను పూర్తిగా వదిలివేసి, ప్రభుత్వం ప్రతిపక్షాలను పరిశీలించి, వారి అభిప్రాయాలను పరిగణనలోకి తీసుకుని, అందుకు అనుగుణంగా చర్యలు తీసుకోవాలి. అందుకు ప్రభుత్వం ప్రయత్నించాలి.

doi:10.1017/S0022292412001616 Published online by Cambridge University Press

[illegible][illegible]

©-Radical species in situ, generated by UV irradiation

[illegible]

Exponential class not known (non-adjacent to  $\mathcal{P}$ ,  $\mathcal{P}$  not in class)

[illegible]

...the ... ..



ఎం. రామకోటి

ఏడ్వకేట్

శ్రీ సోమయాజులు గారికి

నమస్కారం

మీ కథ 'జంక్షనులో బడ్డీ' చదివేను.

నేను చదవడంవేమిటి? ఆరుద్ర కొ.కుటుంబరావు, శ్రీశ్రీ కూడా మీ కథ చాలా బాగుందని జ్యోతికి ఉత్తరాలు రాసేరు. (జనవరి జ్యోతి చూడండి).

ఇన్నాళ్ల మీ కథా రచన మీద యీ కథ వడ్డీ అని ఆరుద్ర అంటే - అంతకన్న నేను improved expressionతో చెప్పలేను. అంత్యప్రాస సరదాగాడు. కాని యిది ప్రాస కోసం పాకులాడి చెప్పింది కాదు. సహజంగా గుండెలోంచి గుబులుకున్న పదం-పాట. ఆరుద్రతో నేను పూర్తిగా ఏకీభవిస్తున్నాను.

మీ కథా రచన బాగుంది. శిల్పం బాగుంది అని నే చెప్పడం సాహసం. అంతేకాదు. నా undeserving arroganceకి నిదర్శనం. కథా రచనకి తెలుగులో మీదొక ఒరవడి.

కథకుల్లో మేస్త్రిగార్లూ వున్నారు. శిల్పులూ వున్నారు. సిద్ధాంత తీవ్రత రచనా శిల్పాన్ని అధిగమిస్తే అది కేవలం ప్రచారం అయిపోతుంది. రచనా శిల్పం సిద్ధాంతాన్ని మరుగు పరిస్తే. అది కేవలం పురాణం బావతు అయిపోతుంది.

సిద్ధాంతం మరుగుపడకుండా రచనాశిల్పం దెబ్బతినకుండా చెబితే మంచికథ అవుతుంది. Artని నిర్లక్ష్యం చేసి, కథారచనని మొదలుపెడితే నేను మెచ్చుకోలేను Artని నిర్లక్ష్యం చెయ్యకుండా, సిద్ధాంత ధ్యేయాన్ని మరిచిపోకుండా మీకథ వుంటుంది గనుక, నేను మీ కథల్ని మెచ్చుకుంటాను. అవి 'కథలు'గా మెచ్చుకుంటాను. అంగీకరిస్తాను. (ఈ జాగ్రత్త ఎందుకు పడ్డానంటే fools admire, wisemen approve - అన్నారు - అందుకు)

concentric circlesలో ఉన్న societyని present చేస్తారు మీరు. ఒక particular class మరొక class ని exploit చేస్తుందనీ, ఆ classes 17, 18వ శతాబ్దాల మార్క్సు నిర్ణయించిన classification యెప్పుడూ

శాశ్వతమనీ, మార్కుస్ గీసిన గ్రాఫ్ సర్వకాల సర్వావస్థల కోవకి వస్తుందనీ అనుకుంటే అది కేవలం stupid dogma - ఆ గ్రాఫ్ ని Modern Society కి అనుగుణంగా apply చేసి సాంఘిక, సామాజిక స్థితిగతుల్ని చిత్రిస్తూ రాస్తున్నారు గనుక మీ కథలన్నా మీరన్నా గౌరవం. ఆ డాగ్మా ఎలాంటిదంటే నిజం చూస్తూ కూడా ఎల్లమృతల్ని మీదే కార్య కారణాలన్నీ వదిలేసేటంత మూఢం.

ఒక్కముక్కలో చెప్పాలంటే మీ “బడ్డీ” కథ very well written story.

Exploited class లో కూడా (Marxist view ప్రకారం exploited class) exploiters and exploited వుంటారని చెప్పడం, కథగా చెప్పడం అన్ని కళ్లజోళ్లు తీసేసి సమాజాన్ని సహజ నేత్రాలతో చూడడం. నేను ఏ కళ్లజోడూ పెట్టుకోలేదు. మీ కథ నాకు ఎబ్బెట్టుగా అనిపించలేదు. సహజంగా చక్కగా, అందంగా వుంది. అంటే మీ కథలో Art మరుగుపడలేదు.

“కులపోక్షను” కూడగట్టుకుని ‘కొన్నిలేరు’ అయిపోయిన రామునాయుడు నిండుకోనేట్లో బెడ్డ విసిరి అలలు సృష్టించి చేపల్ని వేటాడడం చాలా సహజంగా చెప్పేరు. బడ్డీ తియ్యమనడం, వెనక్కి జరుపుకోమనడం, మళ్లీ కమీషనరు మారేడు ముందు కొస్తావేటి దద్దా అనడం అన్నీవాడి మాయేనని politicians - elected representatives మాదాచోద్దే అనే పోలిగాడు పోల్చుకున్నాడు. రామయ్యకి మసకగా కనిపించి అనిపించింది. అయినా ఎల్లమృతల్ని మీదే వాడి భారం. 2000 సం॥రాల కాలచరిత్రలో “నా విప్లు: పృథ్వీపతిః” అంటూ society యీ దృక్పథమే దర్శించింది. రామయ్య ఆ genre కి Latest Species. కథ “ఎల్లమృతల్ని” అంటూ Begin చేసి ఎల్లమృత నిజం చెప్పేది” అని End చెయ్యడంలో Artistic finish కనబడింది. రెండు విధాల అనుకుంటున్న వాళ్ళలో నేనూ వున్నాను. కాని అందులో ఏ కోవకూ చెందను. జంక్షను నించి రామయ్యని కదిపిన వాడు రామునాయుడే అని అందరూ ఒప్పుకున్నాం కాని అది నాయుడే అక్కడ కొట్టు లేపడానికి చేశాడని surmise చెయ్యడం ఎలాగ? అనే వుద్దేశం వుంటే రామయ్యని మాటవరసకేనా జంక్షన్లోకి వస్తావా అని కదుపుతాడా? కదపడు. ఒకవేళ డబ్బుకి ఖాతరులేకుండా “అలాగే చేయించునాయుడూ” అని రామయ్య అనేస్తే? ఆరిస్సు గడుసునాయుడు తీసుకోడు. కొట్టెలాగా నాయుడి పేర పెట్టలేదు గనక Face saving కూడా అక్కర్లేదు. నాయుడు అలా అడగడం నాకు కథలో సహజంగా Fit in కాలేదు. పోలిగాడు గ్రంథసాంగుడు. వాడు

కూపీ లాగడా? రామునాయుడి దగ్గర Black Mail చేసి కొంత కొట్టడా?  
పోలిగాడు నేటి Alderman లాంటివాడు. అలాంటివాడు గ్రహించే  
వూరుకున్నాడు. కథలో - వాడింకా crook's part play చేస్తాడు.

మరొహటి - మ్యునిసిపల్ కౌన్సిల్ కానంతకాలం కమీషనరు పెద్ద  
గుమాస్తా. శవవాహకుడు అంతే. కౌన్సిల్ pass చేసిన resolution execute  
చేసే అధికారి అంతే. కౌన్సిల్ చేతిలో కమీషనరు ఇవాళ కీలుబొమ్మ. కౌన్సిలర్  
నాయుడు కౌన్సిల్‌లో ఏదైనా చెయ్యచ్చు. కమీషనరు చేతిలో ఏదీ లేదు. “కౌన్సిల్  
తీర్మానించింది. మననింకేం చెయ్యలేం అనో” ఫలానా కౌన్సిలర్‌కి చదివించు  
కోవాలనో కథ నడిపిస్తే మరీ సహజంగా వుండును. విషయం ముఖ్యంగా  
polipilli లాంటి వాళ్ళు బాగా ఎరుగుదురు. ఇది Purely Technical కాని  
యిది reality కి చాలా అవసరం - కారణం - ఈ రోజుల్లో కౌన్సిలర్లు  
కమీషనరే మీద పెట్టి ఏ Fraud కూడా Commit చెయ్యరు. ఇది మీరు  
గుర్తించాలి. మీమీద నాకున్న అభిమానం, మీ రచనంటే నాకున్న అభిమానం  
యీ ఉత్తరం రాయించింది. మరోవిధంగా అర్థం చేసుకోవద్దు please.

మీ

ఎం. రామకోటి

મનુષ્ય  
27.1.70

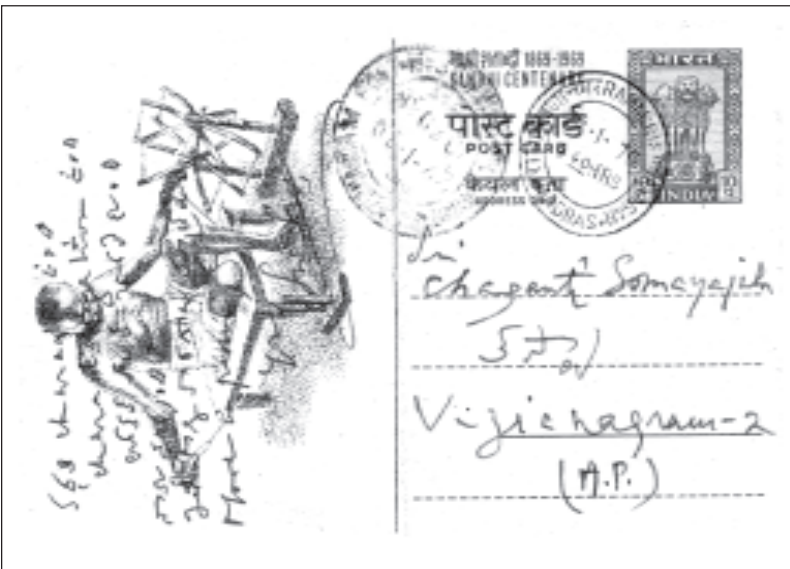
Dear Chaso jam, -

1, 2, 3 અને 4 નાં પત્રો મોકલ્યા છે. એકાદમી  
પ્રસંગે મોકલ્યા છે એકાદમી.

25 જેમનાં પત્રો મોકલ્યા છે એકાદમી 2500 રૂ.ના  
કરોડે એકાદમી. 10 જેમનાં પત્રો મોકલ્યા છે  
પ્રસંગે (25 જેમનાં) એકાદમી. (25 જેમનાં)  
એકાદમી.

તમારું હાથ કરો એકાદમી એકાદમી plot  
2500 રૂ.

તમારું  
hi-hi.





Madras

27-1-70

Dear Chaso garu,

1, 2 తేదీల్లో విశాఖపట్టణంలో ఉంటాను. శ్రీకాకుళం భోగట్టా తెలియదు.

2వ తేదీ మధ్యాహ్నమే విజయనగరం మనం కలిసి వెళ్లవచ్చు. ఆ సాయంత్రం సభల తర్వాత శ్రీకాకుళం (3వ తేదీని) వెళ్తాను. (వాళ్లు స్వయంగా తీసుకువెళ్లితే.)

తేదీలో clash లేకుండా కార్యక్రమం మారే plot చెయ్యండి

Sincerely Yrs

Sri Sri

కథకి Character ఉంది.

Characterization ఉంది

లోకల్ కలర్ బోలెడుంది.

నాకు నచ్చింది.

ఇవి కొన్ని కారణాలు మాత్రమే.

More in Personally,

Sincerely Yrs

Sri Sri

\*\*\*\*\* 00 000 0000 0 1944

# Pragathi

ILLUSTRATED WEEKLY

Editor:  
H. CHANDRASEKHARA RAO

Vasanthra Buildings  
VIJAYAWADA-4

23. 3. 70

ప్రతి ఒక్క మనస్సును మనస్సును పోషించు.

మన దేశాన్ని ప్రగతి పరచు.

కవిత్వం నా ప్రగతి పరచు మనస్సును.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు. మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

మన కవిత్వం మనస్సును పోషించు.

P. Krishna  
Prasad  
MSc

ARW

~~College~~ పుస్తక అమ్మకం వ్యాసకర్తల ద్వారా  
చేయవలసింది. పుస్తకం అమ్మకం చేసేటప్పుడు  
అది ఆర్డర్ చేసిన దానిని బట్టి పంపించాలి  
కాదు అమ్మకం చేసేటప్పుడు

G. Subramanian  
అధ్యక్షుడు  
~~అధ్యక్షుడు~~

జులై 18 1954.

Bollimunta Sivarama Krishna,  
International Centre

H. Vijayaraghavachari Road.  
T. Nagar

MADRAS-17

Pragathi  
Illustrated Weekly

Visalaandhra  
Buildings  
Vijayawada-4  
23-3-70

Editor :

M. Chandra sekhar Rao

ప్రియమైన చాగంటి సోమయాజులు గారికి ధన్యవాదాలు.

మీరు రాసిన ఉత్తరం ఈరోజే అందింది.

శివరామకృష్ణ గారు ప్రస్తుతం మద్రాసులోనే వుంటున్నారు. ఈనెల 8వ తేదీన యిక్కడికి వచ్చి తిరిగి 18వ తేదీ మద్రాసు వెళ్లారు. ఆయన అద్రసు ఉత్తరం క్రింద యిస్తున్నాను.

పోతే, ఎమ్. రామకోటి గారి కథ సైతం ఈరోజే అందింది. యింకా చదవలేదు. చదివిన తరువాత ఏ విషయమూ తెలుపుతాను.

ప్రగతికి వస్తున్న రచనల విషయంలో మనం ప్రచురించడానికి కనీసం మూడు మాసాలైనా పడుతుంది. ప్రచురణ గురించి ప్రచురణకు పది పదిహేను రోజుల ముందుగానే ఆయా రచయితలకు తెలియచేయడం జరుగుతుంది. లోగడ రచయితలు స్థాంపులు పంపకపోయినా వారి రచనలను త్రిప్పి పంపడం జరిగింది. కానీ పత్రికకు వస్తున్న రచనల సంఖ్య విపరీతంగా పెరిగిపోవడంతో ఆ పద్ధతి సాధ్యపడడం లేదు.

పత్రికను తరచు చూస్తూనే వుండి వుంటారనుకుంటాను. పత్రికపై మీ అభిప్రాయాలనైనా కనీసం మాకు అప్పుడప్పుడూ వంపుతూ వుంటే సహాయకరంగా వుంటుందని భావిస్తాను.

అభినందనలతో  
భవదీయుడు  
శ్రీకాంత్

శివరాం గారి అద్రసు  
Bollimunta Sivarama Krishna,  
International Lodge  
4, Vijayaraghavachari Road  
T. Nagar, MADRAS - 17

1. **Introduction**

1000

2000

2. Scal downward  
growth:

१७५५ ई. १२ चैत्र १२ ॥ श्री गुरुदेव गुरुदेव गुरुदेव ॥  
 श्री गुरुदेव गुरुदेव गुरुदेव ॥ श्री गुरुदेव गुरुदेव गुरुदेव ॥  
 श्री गुरुदेव गुरुदेव गुरुदेव ॥ श्री गुरुदेव गुरुदेव गुरुदेव ॥

[illegible]

۱. اگر  $\frac{1}{x} = 2$  و  $\frac{1}{y} = 3$  باشد،  $\frac{1}{x+y}$  را بیابید.  
 ۲. اگر  $\frac{1}{x} = 4$  و  $\frac{1}{y} = 5$  باشد،  $\frac{1}{x-y}$  را بیابید.  
 ۳. اگر  $\frac{1}{x} = 6$  و  $\frac{1}{y} = 7$  باشد،  $\frac{1}{x+y}$  را بیابید.  
 ۴. اگر  $\frac{1}{x} = 8$  و  $\frac{1}{y} = 9$  باشد،  $\frac{1}{x-y}$  را بیابید.  
 ۵. اگر  $\frac{1}{x} = 10$  و  $\frac{1}{y} = 11$  باشد،  $\frac{1}{x+y}$  را بیابید.

[illegible]

०-३-७७.  
 निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर दीजिए ?  
 १. निम्नलिखित में से एक प्रश्न चुनिए :

[illegible][illegible]

Chair  
Jesse White

Q25

ఆరుద్ర

1 శివప్రకాశ మొదలి రోడ్డు

టి. నగర్

మదరాసు - 17

29-4-70

చాగంటి సోమయాజులుగారికి

నమస్కారాలు

శుభవార్త ! అతి త్వరలో రుధిరజ్యోతి ప్రచురణ జరగడానికి ఏర్పాట్లు పూర్తి చేశాను.

నారాయణబాబు పద్యాలు మీ దగ్గర ఎన్ని ఉంటే అన్నీ పంపించండి. మానేపల్లి సత్యనారాయణ చాలా జాగ్రత్త చేశాను అని చెప్పాడు. ఆయన ఎడ్రసు తెలియచేయండి. ఆయన్ని కలుసుకుంటే అతని దగ్గరవున్నవి నాకు పంపమని చెప్పండి. మీరే ఎందుకు కలుసుకొనకూడదూ? వెంటనే కలుసుకొని మేటర్ పంపించండి.

అప్పలస్వామి మాస్టారు నారాయణబాబు మీద మంచి వ్యాసం వ్రాశారు. తారీఖు జ్ఞాపకముందా? దాన్ని కూడా ప్రచురిస్తున్నాను. మాస్టారు దగ్గర్నుంచి వ్యాసం తీసుకుంటారా ? నాకు పంపిస్తారా ?

ఈ ఉత్తరమే టెలిగ్రాం కింద భావించి ఉన్న మేటరు పంపండి.

Page-2

ఒక్క నెల్లాళ్లలో పుస్తకం బయటకు రావాలి.

అన్నట్టు నారాయణబాబు ఫోటో వుంటే పంపడం మరిచి పోకండేం?

మావఁ ఎప్పుడు పుట్టేడో? ఒక జీవిత చిత్రం రాసి పంపుదురా!

రుధిరజ్యోతిలోనే అనుబంధంగా నారాయణబాబు తొలి రచనలు,

కాళ్ళూరి నరసింగరావు గారితో, పూడిపెద్ది వెంకట రమణయ్యతో కలిసి రాసినవీ, కవితా సమితి రోజుల్లో భావ కవిత్వ ప్రభావంతో వ్రాసినవీ వేస్తే ఎలా ఉంటుంది. సలహా జరూరుగా కావాలి.

ఉంటాను  
ఎదురు చూస్తూ వుంటాను  
ఆరుద్ర





232

1000

100

۱- در صورتی که در یک سال دو بار باران ببارد  
 و در سال بعد باران نبارد، در این صورت  
 باران در سال اول باران است.

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

for

2000

2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817 2818

فصل في بيان ما يجب من العلم

2019-2020

*Handwritten signature*

Figure 1

**Let's Get It Right**

[illegible]

7

$\frac{d}{dt} \left( \frac{1}{\rho} \right) = - \frac{1}{\rho^2} \frac{d\rho}{dt}$

2000

میں نے یہ سب کچھ دیکھا ہے۔ (پاؤں سے مٹی کا ٹکڑا پھینک کر) یہ سب کچھ دیکھا ہے۔

100

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 2.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 3.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 4.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 5.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 6.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 7.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 8.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 9.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 10.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

Don't know if this is the right place to ask, but I'm having trouble with the following problem:

3'6" long 2" dia.

1990-1991

1. What is the main purpose of the document?

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

நாளைப் பணம். ஒரு பில்லி கொடுத்தே

$$p_1 \leq p_2 \leq \dots \leq p_{n-1} \leq p_n = 1.$$
$$+ \frac{1}{2} \frac{d}{dt} \int_{\mathbb{R}^n} |\nabla u|^2 dx$$

1. *Chlorophyll a* (Chl a) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is a green pigment that absorbs light energy in the blue and red regions of the visible spectrum.

1.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 2.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 3.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 4.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 5.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 6.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 7.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 8.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 9.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$   
 10.  $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

|    |    |     |
|----|----|-----|
| 2  | 2  | 3   |
| 4  | 5  | 6   |
| 6  | 7  | 8   |
| 7  | 8  | 9   |
| 8  | 9  | 10  |
| 9  | 10 | 11  |
| 10 | 11 | 12  |
| 11 | 12 | 13  |
| 12 | 13 | 14  |
| 13 | 14 | 15  |
| 14 | 15 | 16  |
| 15 | 16 | 17  |
| 16 | 17 | 18  |
| 17 | 18 | 19  |
| 18 | 19 | 20  |
| 19 | 20 | 21  |
| 20 | 21 | 22  |
| 21 | 22 | 23  |
| 22 | 23 | 24  |
| 23 | 24 | 25  |
| 24 | 25 | 26  |
| 25 | 26 | 27  |
| 26 | 27 | 28  |
| 27 | 28 | 29  |
| 28 | 29 | 30  |
| 29 | 30 | 31  |
| 30 | 31 | 32  |
| 31 | 32 | 33  |
| 32 | 33 | 34  |
| 33 | 34 | 35  |
| 34 | 35 | 36  |
| 35 | 36 | 37  |
| 36 | 37 | 38  |
| 37 | 38 | 39  |
| 38 | 39 | 40  |
| 39 | 40 | 41  |
| 40 | 41 | 42  |
| 41 | 42 | 43  |
| 42 | 43 | 44  |
| 43 | 44 | 45  |
| 44 | 45 | 46  |
| 45 | 46 | 47  |
| 46 | 47 | 48  |
| 47 | 48 | 49  |
| 48 | 49 | 50  |
| 49 | 50 | 51  |
| 50 | 51 | 52  |
| 51 | 52 | 53  |
| 52 | 53 | 54  |
| 53 | 54 | 55  |
| 54 | 55 | 56  |
| 55 | 56 | 57  |
| 56 | 57 | 58  |
| 57 | 58 | 59  |
| 58 | 59 | 60  |
| 59 | 60 | 61  |
| 60 | 61 | 62  |
| 61 | 62 | 63  |
| 62 | 63 | 64  |
| 63 | 64 | 65  |
| 64 | 65 | 66  |
| 65 | 66 | 67  |
| 66 | 67 | 68  |
| 67 | 68 | 69  |
| 68 | 69 | 70  |
| 69 | 70 | 71  |
| 70 | 71 | 72  |
| 71 | 72 | 73  |
| 72 | 73 | 74  |
| 73 | 74 | 75  |
| 74 | 75 | 76  |
| 75 | 76 | 77  |
| 76 | 77 | 78  |
| 77 | 78 | 79  |
| 78 | 79 | 80  |
| 79 | 80 | 81  |
| 80 | 81 | 82  |
| 81 | 82 | 83  |
| 82 | 83 | 84  |
| 83 | 84 | 85  |
| 84 | 85 | 86  |
| 85 | 86 | 87  |
| 86 | 87 | 88  |
| 87 | 88 | 89  |
| 88 | 89 | 90  |
| 89 | 90 | 91  |
| 90 | 91 | 92  |
| 91 | 92 | 93  |
| 92 | 93 | 94  |
| 93 | 94 | 95  |
| 94 | 95 | 96  |
| 95 | 96 | 97  |
| 96 | 97 | 98  |
| 97 | 98 | 99  |
| 98 | 99 | 100 |

مجلسه اول

$$Q_{\text{in}} = \sigma T_{\text{in}}^4$$

$$\frac{1}{2}(\frac{1}{2} + \frac{1}{2})$$

ఆరుద్ర

1 శివప్రకాశ మొదలి రోడ్డు

టి. నగర్

మదరాసు - 17

6-5-70

సోమయాజులుగారికి

ఆరుద్ర సమస్యారాలు

కార్డు రాసి పోస్టు చేశాక మీ ఉత్తరం అందింది. నా దగ్గర ఉన్న రుధిర జ్యోతి ప్రతిని చాలా జాగ్రత్తగా భద్రపరుద్దామనే సదుద్దేశంతో మా ఆవిడ ఎడంచేత్తో ఎక్కడో పెట్టేసింది. ఎంతగాలిచినా కనబడలేదు. ఈ ప్రతినే సి. నారాయణరెడ్డి, శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తి, బైరాగీ వాడుకొన్నారు. ఇంకా మా ఆవిడే వెతుకుతూనే ఉంది. ఆలస్యం అయిపోతుందని మీకు రాశాను. మీ ప్రతి పంపండి జరూరు. అందగానే రెండు కాపీలు రాయించేస్తాను. ఇప్పటికి నేను 26 గేయాలు సేకరించాను. వాటిలిస్టు రాసి దానిలో లేనివి మిమ్మల్ని పంపించమందామనుకున్నాను. కాని పూర్తి ప్రతి అవసరం అనిపిస్తోంది.

జ్వాలలో జ్వాలనా అన్న గేయం 1935 లో పడింది. బహుశా అదే మొదటిది అనుకుంటాను. 1959లో బూజుదులుపు అన్న పేరుతో ఆఖరిది పడిందనుకుంటాను. ఈ మధ్యకాలంలోని రచనలన్నీ సేకరించాలి.

మీరు చెప్పినట్టే కాళ్ళూరితో, పూడిపెద్దితో కలిసి వ్రాసినవి వేరే సంపుటి వేద్దాం. కాటూరి వారి సంకలనంలో ఒక పల్లెపాట ఉంది. (రంగం పాట) ఇది రుధిర జ్యోతిలో చేర్చవలసినది కాదు.

ఈ సంపుటిలో 'నారాయణబాబు గురించి' అనే శీర్షికతో అనిసెట్టి, నారాయణరెడ్డి, శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తి, వగైరాల విమర్శనాత్మక వ్యాసాలు వేద్దామని ఉంది. నోరి, కురుగంటి వాళ్లవి కూడా చేర్చితేనే ?? ఇంతమంది అంచనా వెయ్యడం మంచిదని నా ఊహ. నారాయణబాబు నాలుగోరకం కవి అని ఈర్ష్యతో అన్నమాటలు పూర్వపక్షం కావడానికి ఇవి పనికొస్తాయి. ఏమంటారు?

ఇంకో సంగతి. మీరు “ఊఁ” అన్నాక శ్రీశ్రీకి ఇలాగ ఉత్తరం రాస్తాను.  
డియర్ శ్రీశ్రీ !

రుధిర జ్యోతి అతి త్వరలో ప్రచురితమవుతుంది. ఈ వార్త విని నువ్వు  
ఆనందిస్తావని తలుస్తాను. నారాయణబాబు తన గ్రంథాన్ని నీకు అంకితమిచ్చిన  
విషయం నీకు విదితమే. ఈ కృతిని స్వీకరిస్తూ నువ్వు ఏదైనా వ్రాస్తే అది కూడా  
ప్రచురించడం భావ్యమనుకుంటున్నాను. రాస్తావు కదూ !

నీ  
ఆరుద్ర

శ్రీశ్రీ స్వీకరిస్తాడనే నమ్ముతున్నాను. ఒకవేళ తిరస్కరిస్తే ఆ ఉత్తరం  
కూడా అచ్చువేద్దాం. మీ అభిప్రాయం చెప్పండి.

మానేపల్లి సత్యనారాయణ దగ్గర పద్యాలు సేకరించండి.

అన్నట్టు రెంటాల వ్రాసిన ‘సంఘర్షణ’కు నారాయణబాబు ప్రవర అని  
ఇంట్లో వ్రాశాడు. దాన్ని కూడా రుధిరజ్యోతిలో వేద్దామనుకుంటున్నాను.  
ఎందుకంటే అది నారాయణబాబు సాహిత్య విశ్వాసాలకు నిదర్శనం.

విశాలాంధ్రలో చర్చ చూస్తున్నారా ?  
జవాబుకై ఎదురుచూస్తూ

మీ  
ఆరుద్ర



విశాఖ రచయితల సంఘం (రిజిస్టర్డ్)

విశాఖపట్నం  
తే. 3-6-1970

అయ్యా,

ఈక్రింది సమావేశమునకు తప్పక దయచేయప్రార్థన.

స్థలం : హిందూ రీడింగ్ రూమ్

కాలం : 4.30 p.m.

యన్.యస్. ప్రకాశరావు నా ఎడ్రసు : N.S. Prakasa Rao A.U., (P.O)  
8-58-5, Vidyanagar Colony,  
Waltair.

శ్రీ చాసోగారికి,

నమస్కారం. మొన్న నీ మధ్య ఈ వూరు వచ్చినప్పుడు మిమ్మల్ని కలవలేకపోయాను. మిత్రుడు రామకోటి గారు చెప్పే వుంటారు. 7-6-70 ని జరగబోయే “చలం సాహిత్య సమాలోచన” సమావేశానికి మిమ్మల్ని అధ్యక్షత వహించవలసిందిగా కోరుతున్నాను. తప్పక దయచేయప్రార్థన. ఏ కారణంచేతనైనా రాలేకపోతే నాకు తెలియజేయండి.

మిత్రుడు

N.S. ప్రకాశరావు

3-6-70

11-6-78

Dear Mr. and Mrs. [redacted],

Received of the Hon. Secy. of the  
Treasury, the sum of \$1000.00  
for the purchase of the land.

[illegible]

۱۔ اگرچہ کہ یہ ایک نیا ہیرو ہے مگر اس کی زندگی کا ہر لمحہ  
 اس کی زندگی کا ہر لمحہ اس کی زندگی کا ہر لمحہ اس کی زندگی کا ہر لمحہ  
 اس کی زندگی کا ہر لمحہ اس کی زندگی کا ہر لمحہ اس کی زندگی کا ہر لمحہ  
 اس کی زندگی کا ہر لمحہ اس کی زندگی کا ہر لمحہ اس کی زندگی کا ہر لمحہ

[illegible]

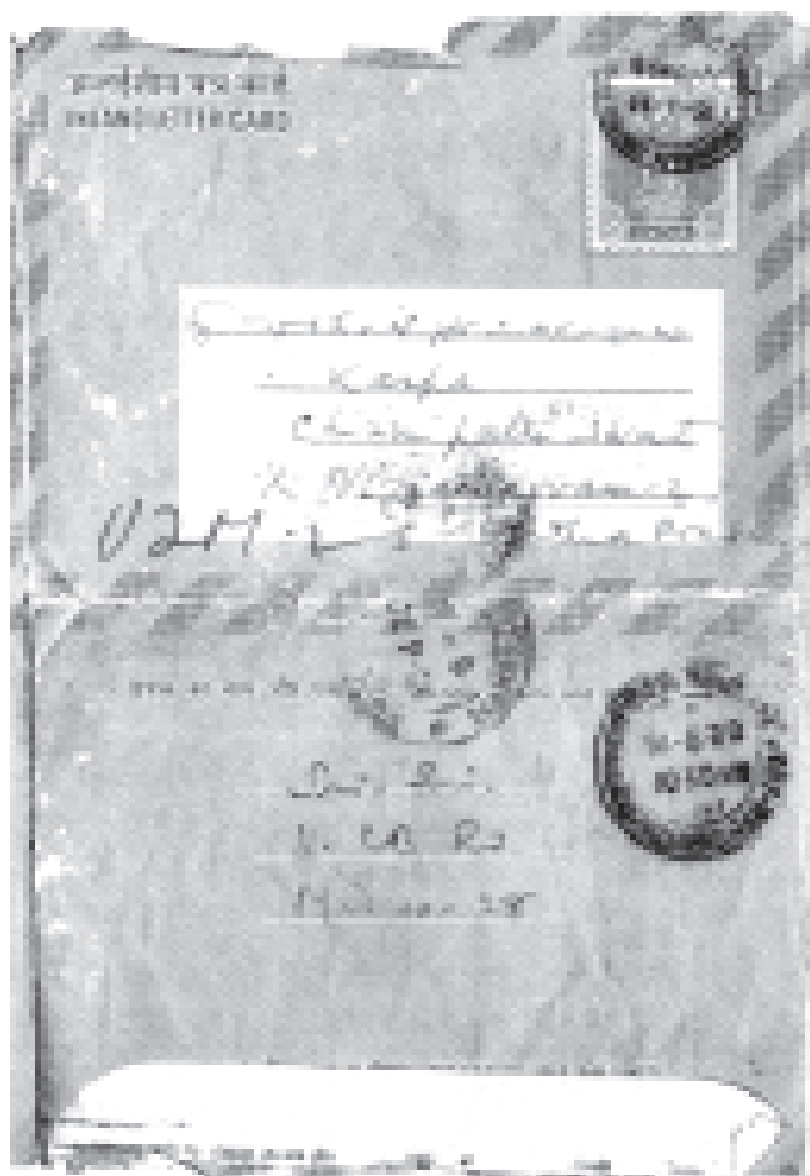
உத்தியோகம், உயர்வு, பதவி, செல்வம் முதலானவை  
பெறும் வாய்ப்பு எல்லாம் இவற்றிலேயே உள்ளன. ஆனால்  
இவற்றுக்கு முன்பாகவே நான் இவ்வாறு சொன்னது  
மிகவும் சிறப்பாக இருக்கிறது.

1. *Staphylococcus aureus* (S. aureus) is a Gram-positive bacterium that is commonly found on the skin and in the nose. It is a leading cause of skin infections, such as abscesses and boils, and can also cause more serious infections, such as pneumonia and sepsis.

1. In der ersten Hälfte  
 des 19. Jahrhunderts (1840-1850) war  
 die deutsche Literatur in der  
 ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
 in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
 in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
 in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
 in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
 in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
 in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts  
 in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts







Dear చాసో స్వామి గార్లు,

యువలో కథ రాసిన శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావుని నేను కాదు.

కథమాత్రం మీరన్నట్టు బాగుంది.

నిజమే, నాక్కూడా క్రియేటివ్ వర్కు చేసుకుంటూ నీడపట్టున బతుకుదామని ఉంది. కాని నల్లులు కుడుతూ ఉంటే అహింసామంత్రం జపించుకో అని మీరు సహా సిఫారసు చేస్తారనుకోను.

నారాయణబాబుని బైటికి తెస్తున్నందుకు సంతోషం. నిజాలు ఎన్ని బయటపెట్టినా నాకిష్టమే. కాని ఆరుద్ర పురుగులాగ పనికట్టుకొని అబద్ధాలు ప్రచారం చెయ్యొద్దని నా మనవి.

శిష్టాచరణలూ, పూడిపెద్దివారి అల్పీలూ, సూదులూ కూడా వెలుతురులోకి తెస్తే బాగుంటుంది. నారాయణబాబుతో నాకేమీ పేచీ లేదు. అతడే ఆద్యుడనీ, absolutely original అనీ మీవంటి వేత్తలు అనకూడదు. \*

అన్నట్టు మీరు ఆరుద్రని పూర్తిగా (నాకు రాస్తున్న ఉత్తరాల్లో) black-out చేశారేమిటి? ఇరవయ్యేళ్ల కిందటి ఆరుద్ర మాత్రమే మీకు తెలుసు కాని

ఆరుద్ర చేస్తున్న విమర్శనాలు

అసాహిత్యానికి నిదర్శనాలు

\* (మీకు జ్ఞాపకం ఉందో లేదో ఒకప్పుడు శ్రీ శివశంకర (ప్రస్తుత) స్వామి గారు నాకన్న ముందుగా పూడిపెద్దివారు అల్పీలూ, సూదులూ రాసినట్టు పెద్దపెట్టున ప్రచారం చేశారు. “నువ్వు నా కీర్తిని envy చేస్తున్నా” వని శిష్టా నాముందే అన్నాడు. envy చెయ్యడానికి నీకేమాత్రం కీర్తి ఉందని నేనెదురు ప్రశ్న వేశాను.

Yours  
Sri Sri

అసత్యాల ప్రదర్శనాలు  
అతగాడి ఇటీవలి ప్రరోచనాలు  
అజీర్తి సుఖ విరేచనాలు  
పై లిమరిక్కుకి Milk of Megnesia అని పేరు పెట్టాను.

తెల్ల కమ్యూనిస్టులు  
రక్తపాతానికనిష్టాలు  
విప్లవానికి బహిష్టులు  
ఇందిరారాధనలో శ్రేష్టులు - (అంటే చెట్టియార్లు)  
నవభారత ధార్త రాష్ట్రాల రివిజనిస్టులు

పై దానికి శ్వేత కుంజరాలు అని శీర్షిక.  
ఇంకా చాలా చాలా రాస్తున్నాను.

నారాయణబాబు రచనలన్నీ తన దగ్గర ఉన్నాయనీ, త్వరలో ప్రకటిస్తాననీ  
ఆరుద్ర అంటున్నాడు. Let us give him the benefit of doubt.

మీరు మంచికథలు ఎంత జోరుగా రాస్తే అంత మంచిది. ఒక నాటకం  
కూడా రాస్తానన్నారు. ఈలోగా చిన్న ఏకాంకిలు (రేడియోకి) వ్రాయండి.

నేనూ ఒక అరగంట రేడియో నాటకం ప్లాను చేస్తున్నాను. త్వరలోనే  
పూర్తి చెయ్యగలనని నమ్మకం.

నేను జవాబులు రాయడంలో జాప్యం చేసినా మీరుమాత్రం మూగనోము  
పట్టకండి. ఊపిరి సలపనంత బిజీగా లేనులెండి.

Yours sincerely  
Sri Sri



B.S.G. Patro

గురుతుల్యులు చాసో గారికి,  
గణేశ్ పాత్రో, నమస్కరించి వ్రాయునది.

‘లాభం’ నాటిక రచయితను.

స్వయానా మిమ్మల్ని నేను ఎరగను.

గానీ మీరు ‘లాభం’ నాటిక చూసి, మెచ్చుకుని, ఆశీర్వాదించారని మిత్రుల  
ద్వారా తెలిసి, మీకొక కోరిక కోరుదామనే ఆశతో యీ పుత్రరం వ్రాస్తున్నాను.

‘లాభం’ నాటిక అచ్చపుతూన్నది.

సెప్టెంబరు మొదటి రెండవ వారాల సరికి ముద్రణ పని ముగించాలని  
పబ్లిషరు తొందర పడుతున్నాడు.

నాటికకు పీఠిక మీరు వ్రాయవలసినదిగా నా మనవి. సాహితీ జగత్తులో  
నిన్న మొన్న తెరిచిన నన్ను మీబోటి “కురువృద్ధులు” ఆశీర్వాదించాలి. మా తప్పులు  
మాకు చెప్పి మాకు తోవలు మీరే చూపాలి. నిష్పాక్షికమైన మీ అభిప్రాయాలను  
వ్రాసి సుగమమైన మార్గాలను ఆదేశించి, నన్ను ఆశీర్వాదిస్తారని మనసా ఆశిస్తూ  
ఈ వేడికోలు చేసుకుంటున్నాను.

సాధ్యమైనంత వెనువెంటనే వ్రాసి శ్రీ రమణయ్య మాస్టారుగారికి అందిస్తే  
అది నాకు చేరుతుంది.

తప్పకా నా కోరికను మన్నిస్తారని మనసా నమ్ముతూ,  
సెలవు తీసుకుంటున్నాను.

మీ విధేయుడు

గణేశ్ పాత్రో

2-8-70







(ఈ ఉత్తరం మొదటి రెండు పేజీలు దొరకలేదు)

శివప్రకాశ మొదలి రోడ్డు,  
టి.నగర్,  
మదరాసు-17.

**ఆరుద్ర**

ఈ గీతాలలో 27వ గీతం దాకా ప్రచురణకాలం వివరాలు తెలుసు. ప్రచురణ వివరాలు తెలుసు. అందుచేత కాలక్రమానుక్రమణిక ప్రకారం వరసగా రాశాను. మిగతా 12 తారీఖులూ తెలియవు. అయితే ఉజ్జయింపు సంవత్సరాలు సంఖ్య వేయగలను. మీరూ జ్ఞాపకం తెచ్చుకొని వేసి పంపండి. 'సామిధేని' 1940కు ముందే నోరి నరసింహశాస్త్రి గారి వ్యాసంలో కోట్ చేశారు. విశాఖపట్నం 1941లో చదివినట్టు జ్ఞాపకం. 'చిన్నా' మీ కథలో పేర్కొన్నారు. ఇలాగ డిటెక్టివ్ పనిచేసి కాలనిర్ణయం చేయడం మంచిదే.

ప్రచురణకర్తలు : విశాలాంధ్రవాళ్లే. చాలా తొందరగా పుస్తకం బయటకొచ్చే ఏర్పాటు చేస్తున్నాను. వాళ్లయితే బాగా వేస్తారు. బాగా అమ్ముతారు. మంచి ప్రచారం కూడా వస్తుంది. జోషీగారు మద్రాసు వచ్చారు. అన్నీ చర్చించాను. చిర్రావూరి శర్మగారి దగ్గర శ్రీశ్రీ నారాయణబాబులు కలిసి తీయించుకున్న ఫోటో ఉంటే దానిని కె.వి. రమణారెడ్డి గారికి ఇచ్చారట. దానికోసం ప్రయత్నిస్తున్నాను. మీరు శర్మను contact చేసి ఇంకొక కాపీ ఉంటే అదిగి పుచ్చుకొని పంపండి. లేదా చెప్పమనండి. ప్రయత్నిద్దాం.

Page-4

ఇంకో ముఖ్య విషయం రుధిరజ్యోతికి అనుబంధంగా “నారాయణబాబు గురించి” అని అతని కవితపై వచ్చిన విమర్శనాత్మక వచనల సంకలనం వేయాలనుకొంటున్నాను. నోరివారు ప్రతిభలో వ్రాసిన వ్యాసభాగాలూ, కల్పనలో అనిసెట్టి చెప్పినది శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తి గారు భారతిలో వ్రాసినదీ, తన థీసీస్‌లో సి.నారాయణరెడ్డి వివరించినదీ, బైరాగి పద్యం, నా అశ్రుతర్పణ అన్నీ వేస్తే ఆధునిక సారస్వత రంగంలో నారాయణబాబు ప్రముఖపాత్రను స్పష్టపరిచిన

వాళ్లమవుతాం. ఏమంటారు? of course, మాస్టారి వ్యాసం ప్రస్తావనగా ఉంటుంది.

మీరు నారాయణబాబు జీవిత వివరాలు సేకరించి పంపండి. జన్మదినం, తల్లిదండ్రుల పేర్లు, అన్నదమ్ముల వివరాలు, చదువుసంధ్యలు వగైరాలు అవసరం. తొందరగా పంపండి.

శ్రీశ్రీకి మీరూ మాస్టారూ వ్రాసిన ఉత్తరం నకలూ, దానికి శ్రీశ్రీ ఇచ్చిన సమాధానం (ఈపాటికి వస్తే) నకలూ పంపండి. శ్రీశ్రీమీద ఎవరికి మాత్రం విరోధం సాధ్యం. ఎటొచ్చీ తన గౌరవం తానే తీసుకుంటున్నాడే అన్న బాధ తథ్యం.

మీ  
ఆరుద్ర

PS మానేపల్లి ఇవాళ వచ్చి వెళ్ళాడు.  
అప్పటికి పద్యాలు అందలేదు.

534-1

68 m

Engl. 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970

1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970

1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970

1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970

1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970

1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970  
 1. 1. 1970 1. 1. 1970 1. 1. 1970

శ్రీశ్రీ గారు

మేమిద్దరం మీ కవిత్వాన్ని మిమ్మల్ని మెచ్చుకొనేవాళ్లము. మీకు తెలుసు. ఇప్పుడు కాదు. 30 సంవత్సరాల క్రితం నుంచి.

ఈమధ్య సోమసుందర్, ఆరుద్ర, శ్రీమతి రామలక్ష్మి పత్రికలలో నిందారోపణలతో రాసుతున్న వ్యాసాలు, ఉత్తరాలు చదివి చాలా బాధపడ్డాము. కవికి కవితావ్యాసంగం ముఖ్యం. ఇటువంటి నిందారోపణలకి దిగడం శ్రేయస్కరం కాదు. ప్రస్తుతం మీరు విరమించినందుకు సంతోషిస్తున్నాము. కాని అది పునరావృత్తం కాకూడదు.

నారాయణబాబు ప్రస్తావన వచ్చింది కదా! నారాయణబాబు ఉత్తమకవి. ఈ భావంతో మేమేకాక మాతో అంగీకరించేవారు సాహితీపరుల్లో అనేకులున్నారు. 30 ఏళ్లక్రితం నారాయణబాబు కవిత్వాన్ని ప్రస్తుతించి ఉన్నారు. నారాయణబాబు 'రుధిరజ్యోతి' కావ్యం మీకు అంకితం యిచ్చి ఉన్నాడు. నారాయణబాబు కవి కాడంటే మీకు కలిసొచ్చేది ఏమిటి? వాడు కవి అంటే మీకొచ్చిన నష్టం ఏమిటి? దీర్ఘంగా ఆలోచించి బాబు జోలికి మీరు వెళ్లకుండా ఉండడం మంచిది.

మేమంతా నారాయణబాబుని కీర్తించిన వలన మీకూ, మీ కవిత్వానికీ అపకీర్తి రాదు ! నారాయణబాబు కవి కాబట్టి కవి అంటున్నాము.

మేము క్షేమంగా ఉన్నాము. మీ క్షేమం తెలియచేస్తూ ఈ ఉత్తరానికి జవాబు రాయండి.

చాసో

R.A

PS మీరూ ఆరుద్రా దెబ్బలాడుకోవడం  
మాకు అంగీకారంగా లేదు

944 56 2

16 Jan,  
 in the afternoon. And after  
 a short stay in the room, I  
 had a very good

Don't know 'Aphidid' that  
is found on Epilobium right  
near Castle (Chapel & Lake)

There was a large deposit  
of the black sand at the bottom  
of the beach and the sand  
was of the same color.

down, down and up by side  
for day. Clear cold clear c.  
to w to d - 50° F. High in  
the sun 70° F. Clear.

1. How many factors of 2 are  
in the prime factorization of 600?  
 2. What is the prime factorization  
of 1000?

[illegible]

గ్రామంలోని వాడేలూరు వద్ద  
 ఉన్న మన బాధ్యతలను ఒక  
 ఉదాహరణగా చూడవచ్చు. ఇది  
 మనకు తెలియజేస్తున్నది  
 మనకు తెలియజేస్తున్నది  
 మనకు తెలియజేస్తున్నది

I have been thinking about  
 the things that I have done  
 in my life, and I have  
 been very happy and  
 content. I have been  
 in the world for a long  
 time, and I have been  
 very happy and content.

defn cv



NAME \_\_\_\_\_

శ్రీశ్రీ గారు,

మీకు ఉత్తరం రాశాము. మీ దగ్గరనుండి ఇంతవరకు జవాబు రాలేదు. జవాబుకు ఎదురుచూస్తున్నాము.

నారాయణబాబు 'రుధిరజ్యోతి' గీతాలు నలభై వరకు సేకరించాము. కొద్దిరోజుల్లో పుస్తకం ప్రచురించడమౌతుంది.

నారాయణబాబు కవిత్వం విశిష్టత ఏమైనా ఉంటే దానంతటదే ప్రచారంలోకి వస్తుంది. అందులో ఏమీ లేనినాడు దానంతటదే అడుగుకి పోతుంది.

మీకూ నారాయణబాబుకి స్పర్థ ఉంటే వుండవొచ్చు. అటువంటివి. ఉంటూ ఉండడం లోకంలో సహజమే. ఇప్పుడు మీరు దానిని పెంచడం అనవసరం.

నారాయణబాబు కవిత్వానికి మంచి ప్రచారం వచ్చినా మీ స్థానానికి అది భంగకరం ఎన్నటికీ కాదు.

మీరు సృజనాత్మకమైన రచనలు చెయ్యవలసిన కాలాన్ని ఈవిధమైన నీచ వాదోపవాదాలకి వినియోగించడం మాకు అభిమతం కాదు. అది మీకు న్యూనత తీసుకొస్తుంది కాని ఔన్నత్యాన్ని సాధించిపెట్టదు.

మేము రాసిన ముందు ఉత్తరానికి దీనికి హేతుబద్ధంగా మీరు ఏమి రాసినా మేము సంతోషిస్తాము. మీ జవాబుకు ఎదురుచూస్తూ ఉంటాము. తప్పకుండా జవాబు రాయండి

మితుల్రు

చాసో

రోణంకి

5805-3

[illegible]

$\frac{2555, 8555}{2555, 8555}$

English Translations of our work  
to see.

to the Confrontation Circle  
of the 5000.

[illegible][illegible]

at  $v_m$  to  $\frac{1}{2} v_m$   
2000  
2400

ఆరుద్రా,

నీ ఉత్తరం అందింది. శ్రీశ్రీ మాకు జవాబు రాశారు. అది ప్రస్తుతానికి వ్యక్తిగతంగా జరుగుతున్నది. తరవాత నీకు తప్పకుండా పంపుతాము. ఆత్మత పడవలసినది ఏమీ లేదు.

నారాయణ బాబు జీవితవిశేషాలు సేకరిస్తాము. శ్రీ పురిపండాని మొన్న విశాఖపట్నంలో కలిసినప్పుడు వివరాల చర్చ జరిగింది. ఆయన కాళూరిని కలుసుకు వివరాలు సేకరించి నీకు పంపుతారు. వారికి ఉత్తరం రాయి.

చక్షువు, రసనగా మార్చడం వ్యాసంలోనూ గీతంలోనూ మరచిపోవద్దు. అది నారాయణబాబే తరవాత సరి చేసుకున్నాడు.

English Translations త్వరలో పంపుతాము.

శ్రీశ్రీతో confrontation ప్రస్తుతం విరమించడం మంచిది.

విశాలాంధ్ర వారు అచ్చువేయడం బాగుంది. అచ్చు తప్పులు ఉండ కూడదు. అది చూడాలి. చాలా యడాగమాలు ఉన్నాయి. అవి తీసేయాలి. పేజీలు ఎక్కువ అయేటట్టు పంక్తులు రాయించు. మంచి type face కొత్త టైపులు వేసేటట్టు చూడాలి. విశాలాంధ్ర వారి దగ్గర కొత్తక్షరాలు ఉన్నాయి. పాతవీ ఉన్నాయి. పాతటైపు వాడకండా చూడాలి. లేకపోతే అచ్చు బాగుండదు.

నారాయణబాబు శ్రీశ్రీ ల ఫోటో శర్మ దగ్గరుంది. శర్మకి రాస్తున్నాము. తప్పక పంపుతాడు. శ్రీశ్రీకి అంకితం కాబట్టి ఇద్దరి ఫోటో వేయడం మంచిదే. బాగుంటుంది. మళ్లా రాస్తాము.

చానో

RAS



Madras  
28.7.70

Dear Mr. Narayan, (and RAS too)

I am writing you at Birmingham post  
office as I cannot bloody find  
it.

Dear WAFB, (and RAS too)

[illegible]

Handwritten text in Telugu script:

కాకతీయ (సంస్థ) పేరు  
పేరు.  
కొత్త కొత్త కొత్త కొత్త  
అలాగే అలాగే అలాగే  
దా. ఆనందం నామ  
చెట్ల రిజిస్ట్రార్ కు  
ఆర్డర్ లిఫ్ట్ చేసి  
ఆర్డర్ లిఫ్ట్ చేసి  
Counter - Attack చేసి  
కొత్త కొత్త కొత్త కొత్త  
పేరు మీదికి

Postcard details:

पोस्ट कार्ड  
POST CARD  
केवल पत्र  
ADDRESS ONLY  
भारत  
INDIA  
GRAS

Handwritten address:

KASPA  
Vizianagaram  
(Vijaya St. A.R.)

केवल पत्र

[illegible]

KASPA

Vizianagaram  
(Vizag A.R.)

Madras  
28-7-70

చాసోగారు, (and RAS గారు )

మీ ఉత్తరం అందింది. ఆరుద్రకి కూడా అలాంటి ఉత్తరం రాశారేమో తెలియదు. ఈ చర్చలోకి నారాయణబాబుని దించింది నేను కాదు. నారాయణబాబు కవి కాదని నేనెప్పుడూ అనలేదు. ఉత్తమకవి అని కూడా ఒప్పుకోవడానికి అభ్యంతరం లేదు. ఆద్యుడంటే మాత్రం మీరు సహా అంగీకరిస్తారనుకోను. పైగా నేనేదో “కుట్ర” చేసి నారాయణబాబుని నొక్కేశాననడం (సో.సు.) పచ్చి అబద్ధం.

తనకు ఆహ్వానం లేదని ఆరుద్ర అనడం అబద్ధం కాదా. దిగంబరులు వాణ్ణి తిట్టేరంటే వాళ్లదా తప్పు.

ఇప్పుడు జరుగుతున్నదాడి దిగంబర కవుల మీద కాదు. నా మీద ! counter attack చేసే హక్కు నాకు లేదంటారా ?

Yrs  
Sri Sri

నారాయణబాబు ఒక Derivative poet  
ఆరుద్ర ఒక damned bloody liar.

- S.S

சென்னை 22 மார்ச் 1971  
 சந்தாமணி பதிப்பகம்  
 17, பி. ஏ. ராஜ் ரோடு  
 வடபாளையம், சென்னை 26  
 தலைவர், சந்தாமணி பதிப்பகம்  
 சென்னை 26



# CHANDAMAMA PUBLICATIONS

17, P. A. RAJ ROAD  
 VADAPALAYAM, CHENNAI 26

Phone: 422 141 (2 lines)

Telex: "CHANDAMAMA"

31-5-71  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன்,  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்

உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்

உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்  
 உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன். உறுதுணிவுடன்

உறுதுணிவுடன் உறுதுணிவுடன்

## CHANDAMAMA PUBLICATIONS

(Prop. Sarada Binding Works)  
2 & 3 Arcot Road, Vada....., Madras-26

Phone : 41651-4 lines

Grams : Chandamama  
31-5-71

మిత్రులు చాగంటి సోమయాజులు గారికి

నమస్కారాలు. మీ ఉత్తరం అందింది. అనేక గృహచ్ఛిద్రాల మధ్య చిక్కుకుని జవాబు రాయలేకపోయాను. మీరు పంపిన కథ చదివి దాన్ని యువ ఆఫీసుకు పంపిస్తూ, ప్రస్తుతం యువ చూస్తున్న రామవరపు వేణుగోపాలరావు గారిని ఉత్తరం రాయమన్నా. ఆయనగారు రాయనేలేదన్న మాట! యువస్పిరిట్ ఈయన గారి వల్ల కూడా చెడలేదు.

నేను 71 ఆరంభం నుంచీ యువ చూడటం లేదు. యువ వాళ్లు కొత్త పత్రిక లేవో పెడుతున్నారు. గాని వాటి వివరాలు నాకేమీ తెలియవు. అంతా చక్రపాణి గారు స్వయంగా చూసుకుంటున్నారు. ఏదిగాని వేస్తామని ముందుగా చెప్పరు. మీ ఉత్తరం చక్రపాణి గారికి పంపిస్తాను.

ఆంధ్రజ్యోతిలో కథలు కూడా చూడటానికి వీలు లేకుండా ఉన్నది. ఉంటాను.

కొడవగంటి కుటుంబరావు

విద్యాభ్యాస కార్యక్రమాల పరిమళం

no. 2012-00000000

multivariate analysis, independent variables were:

தலைவர் :  
 திரு. ச. ச. சிவசாமி  
 தலைவர் :  
 திரு. ச. ச. சிவசாமி  
 தலைவர் :  
 திரு. ச. ச. சிவசாமி

3- 60930223022 3022 3022 3022 3022  
60930223022 3022 3022 3022 3022

உதயகிருஷ்ணன்  
இன் டிபு

১৯৫৬ সালে  
 (১৯৫৬ সালে ১৯৫৬ সালে ১৯৫৬ সালে)

## విద్యార్థి రచయితల సంఘం

ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయం

ఇంజినీరింగు హాస్టల్సు, రేసపువానిపాలెం, విశాఖపట్నం-11

స్థాపకులు :

11-7-71

ద్వారంపూడి వెంకటరెడ్డి,

వాల్తేరు

బి.టెక్.,

శ్రీ చాగంటి సోమయాజులు గారికి,

గౌరవ అధ్యక్షులు :

నమస్కారం

యమ్మీయల్

మీ అబ్బాయి మార్కులు అందేయా? ఇప్పుడతను

అధ్యక్షులు :

ఎక్కడెక్కడికి apply చేస్తున్నాడు?

పైడిపాల

ఒక చిన్న కోరిక. విద్యార్థి రచయితల సంఘం

కార్యదర్శి :

వారి తరుపున విశాలాంధ్ర వాళ్లు ఒక కథా సంకలనం అచ్చు వేసేరు. ఆ పుస్తకం ఇవాళే మీకు పోస్టులో పంపుతున్నాను. ఆ పుస్తకం ఆవిష్కరణ హిందూ రీడింగ్ రూమ్లో 18 తారీకు ఆదివారం సాయంత్రం 5 గం||లకి వుంటుంది. మీరు ఆనాడు ఆ పుస్తక సమీక్షకులుగా వ్యవహరించవలసిందని మా విద్యార్థి రచయితల కోరిక. మీరు తప్పక మన్నిస్తారని తలుస్తాను. ఈ లోగా ఆ పుస్తకంలోని కథలని చదవండి.

బి.వి.యన్.స్వామి

ఇంతకొద్ది కాలవ్యవధిలో మిమ్మల్ని ఇబ్బంది పెడుతున్నందుకు మన్నించండి.

మీ ప్రయాణపు ఖర్చులు విద్యార్థి రచయితల సంఘం వారు భరిస్తారు.

మీ అంగీకరాన్ని వెంటనే తెలియపరిస్తే కరపత్రాలు అచ్చు వేసుకుంటారు.

తప్పక అంగీకరిస్తారని ఆశిస్తూ,

మీ మిత్రుడు

యన్.యస్. ప్రకాశరావు

(విద్యార్థి రచయితల

సంఘం తరపున)

H. Ramakrishna  
Advocate

Visakhapatnam  
28.9.71

శ్రీ జ్యోతి క్రిస్టియన్ యూనివర్సిటీ,  
నమస్తారం. మీదత్రారం బ్రాంచి. నేనె  
స్వయంగా విడిచి నగరం వచ్చి మీకు చెబుతాను  
మీ గుర్తు సెలవలు బుద్ధిగా ఉత్తరం తీసుకుంటున్నాను.  
ఈ కథ పరిచి వినిపించడానికి మీరు లోకంలోకి వెళ్లి  
రమ్మిస్తున్నాను. మీరు చాలా చదువుకుంటున్నారు. అందుచేత  
ప్రజలకు చెప్పి ఉపయోగపడుతుంది. నేను కేవలం కథలు చెప్పేవాడిని  
అని మీరు విచారించండి. మీరు నా మాటలు వింటుంటే  
కాలం వేరవుతుంది. తరువాత మీరు సన్నిహితుడవ్వండి

నవ్వ సానిగా తిరిగి ను  
కడుగున ఉన్న సంపాదనను  
నాకు నమోదు చేయమని  
భారత ప్రభుత్వం కోరుతున్నది.  
జాతీయ ప్రభుత్వం గురించి,  
మీ ప్రభుత్వం నాకు తెలియజేయండి.  
అంతే కాకుండా మీరు నాకు  
తెలియజేయమని కోరుతున్నాను.  
కండి. మీరు చాలా చదువుకుంటున్నారు.  
నా మాటలు వినిపించండి.  
మీరు నా మాటలు వింటుంటే  
కాలం వేరవుతుంది.  
తరువాత మీరు సన్నిహితుడవ్వండి



To  
Sri Chaganti Somayajulu  
Garu  
Kaspa  
X. Vizianagaram  
Vizag at

M. Rama Koti  
Advocate

Visakhapatnam  
28-9-71

పూజ్యులు శ్రీ సోమయాజులు గారికి,

సమస్కారం. మీ ఉత్తరం అందింది. నేనే స్వయంగా విజయనగరం వచ్చి మీకు చెబుదామనుకున్నాను. సెలవలు యిచ్చినా అవకాశం లేకపోయింది. ఈ కథ చదివి వినిపించడానికే మిమ్మల్ని ఆ రోజు రమ్మన్నాను. మీరు రాలేదు. టైము లేదు. అందుచేత fair చేసి పంపేశాను. నేను ఒక మంచి కథ రాసేనంటే దానికి మీరే కారణం. మీరు నాకు ద్రోణులు. కొంతకాలం ఏకలవ్యుణ్ణి. తరవాత మీకు సన్నిహితుడనై సవ్యసాచిగా తిరిగేను. కథ రాసి డబ్బు సంపాదిస్తున్నాను. గనుక బహుశా ధనంజయుణ్ణి కూడాను. ఇది మీ ఆశీర్వాదబలం. మీ అభిమాన ప్రసాదం. అహంకరించి అర్జునుడితో పోల్చుకున్నాననుకోకండి. మిమ్మల్ని ద్రోణాచార్యుడిగా ఉపమింపబోయి వేసిన తప్పుటడుగు. మన్నించండి.

మీ  
రామకోటి



1. Information 1972  
 11. 4. 72  
 2. Information  
 3. Information  
 4. Information  
 5. Information  
 6. Information  
 7. Information  
 8. Information  
 9. Information  
 10. Information  
 11. Information  
 12. Information  
 13. Information  
 14. Information  
 15. Information  
 16. Information  
 17. Information  
 18. Information  
 19. Information  
 20. Information  
 21. Information  
 22. Information  
 23. Information  
 24. Information  
 25. Information  
 26. Information  
 27. Information  
 28. Information  
 29. Information  
 30. Information  
 31. Information  
 32. Information  
 33. Information  
 34. Information  
 35. Information  
 36. Information  
 37. Information  
 38. Information  
 39. Information  
 40. Information  
 41. Information  
 42. Information  
 43. Information  
 44. Information  
 45. Information  
 46. Information  
 47. Information  
 48. Information  
 49. Information  
 50. Information  
 51. Information  
 52. Information  
 53. Information  
 54. Information  
 55. Information  
 56. Information  
 57. Information  
 58. Information  
 59. Information  
 60. Information  
 61. Information  
 62. Information  
 63. Information  
 64. Information  
 65. Information  
 66. Information  
 67. Information  
 68. Information  
 69. Information  
 70. Information  
 71. Information  
 72. Information  
 73. Information  
 74. Information  
 75. Information  
 76. Information  
 77. Information  
 78. Information  
 79. Information  
 80. Information  
 81. Information  
 82. Information  
 83. Information  
 84. Information  
 85. Information  
 86. Information  
 87. Information  
 88. Information  
 89. Information  
 90. Information  
 91. Information  
 92. Information  
 93. Information  
 94. Information  
 95. Information  
 96. Information  
 97. Information  
 98. Information  
 99. Information  
 100. Information



My dearest Sri Somayajula garu Namasthe

క్రితం నెల 17వ తేదీని మీరు వ్రాసిన లేఖ యిస్మాయిల్ అందుకున్నాడు. నేను లేకపోయినా అతనందుకుని మీ లేఖానుసారం వ్యవహరిస్తాడనే అతని ఎడ్రసు యిచ్చాను. అప్పటినుంచీ మీకు లేఖ రాదామనే అనుకుంటున్నాను. ఏవో పనులు, యాతనలు. ఉత్తరాలు రాయడం పడ్డంలేదు. శ్రీ రోణంకి అప్పలస్వామి గారు యింగ్లీషు స్కాలర్ గా యూనివర్సిటీలో చేరేరో లేదో తెలిదు. వారి నుంచి ఉత్తరం రానేలేదు. మీకు మా శశి ద్వారా పంపానే కాని వారికి నేరుగానే పంపాము. నేను ఉత్తరం కూడా రాశాను. జవాబు లేదు.

రుధిర జ్యోతి పై నేను పరిశీలన (study) రాస్తున్నాను. ఇంతవరకూ 107 పుటలైంది. మరికొంత గ్రంథం పెరగవచ్చు. విశాలాంధ్ర వాళ్ళు రెవ్వు చేయమని పుస్తకం యిచ్చారు. 'కేవలం సమీక్ష మాత్రంగానే కాదు. సమగ్ర పరిశీలన రాయాలని సంకల్పించాను. సీరియల్ గా వేస్తారా' అని ఎంక్వయిర్ చేస్తూ జాబు రాస్తే వాళ్ళు జవాబు యివ్వలేదు. వాళ్ళు జవాబు యివ్వాలని తేదీలోగా వ్యాసం పంపాను. అది 2వ తేదీన వచ్చింది. మరో వ్యాసం ఆంధ్రప్రభ డెయిలీకి పంపాను. అదీ వస్తుంది. కాని ఆలస్యం కావచ్చు. మరోటి భారతికి పంపుతాను. పోయిన శనివారం విడుదలై 21-4 తేదీ గలదైన ప్రగతిలో ఒక వ్యాసం వచ్చింది. అవన్నీ చూడండి. ఇంకా మరికొన్ని వ్యాసాలు మరికొన్ని పత్రికల్లో రాస్తాను. అంటే ఒక్కో విషయం ఒక్కో వ్యాసంలో సృష్టిస్తాను. ఇవన్నీ కలిపి పుస్తకంగా వేసే ఉద్దేశం ముందే పెట్టుకొని రాస్తున్నాను. అచ్చులో నూరు 1/8 డెమీ పుటలైనా అవుతుందని ఆశిస్తున్నాను. నా యీ విమర్శ గ్రంథానికి మీరే పరిచయ వ్యాసం రాస్తారు. యిది నా నిర్ణయం. మరికొందరెవరైనా రాయడానికిష్టపడినా మీ తర్వాతనే.

మీరు పోయిన ఆదివారం విశాఖ వచ్చారనీ శశితో కలిసి రుధిరజ్యోతిపై విశాలాంధ్ర వ్యాసం చదివారనీ “నజ్రల్ ఇస్లాం ప్రభావం నారాయణబాబుపై లేదు. అక్కడే మీ నాన్న పొరబడ్డారు” అన్నారు అంటూ శశి నాకు నేడే రాశాడు ఈ విషయానికి నాకు రెండు ఆధారాలు; శ్రీశ్రీ ఒకచోట రాస్తూ నజ్రల్ కవితలు

early thirtiesలో నన్నూ ను, నారాయణబాబునూ ఎంతో కదిలించాయి అనడం.

2. “ఓ నా కవితాగ్ని జ్వాలా - లే, లే, ఈ లోకపు పాపాల చీకటి కోణాల్ని దహించిరా! దౌర్జన్యాన్ని దోపిడినీ హతమార్చిరా!” అంటూ అర్థం వచ్చే బంగ్లా కవిత నజ్రుల్ పాడగా రికార్డు చేయబడినదానిని విన్నాను. ఆంగ్లానువాదం చదివాను. సరిగ్గా మన నారాయణబాబు జ్వలనం అనే కవిత అతని ప్రభావం నుంచి ఉద్భూతమైందని విశ్వసించాను. (బి) అగ్నివీణ అని 1930లో ప్రచురించిన నజ్రుల్ కవితా సంపుటి పేరు. ఈ విచిత్ర పద బంధం ఆ ప్రభావంవల్ల తప్పితే స్ఫురించదు. ఒక మహాకవి ప్రభావం వేరొక మహాకవిపై పడిందనడం ఏ మాత్రం తప్పుకాకపోగా పుష్టినే యిస్తుంది. నారాయణబాబుపై అభిమానంతో అన్నదే ఆ మాట. ఈ సంజాయిషీ మీకు సంతృప్తి నిస్తుందని ఆశిస్తాను. లేకపోతే రోణంకిని మధ్యవర్తిగా తీర్పు చెప్పమందాం. ఆయన నిర్ణయానికి నేను కట్టుబడి ఉంటాను. నేను well read critic ని అవునో కాదో గాని, నా శాయశక్తులా రుధిరజ్యోతిని explain చేయడానికి సిన్సియర్ గా ప్రయత్నిస్తున్నాను. శ్రీ రోణంకి రాసిన సంగ్రహ ప్రస్తావన తర్వాత దీనికి ద్వితీయ స్థానం లభించినా నా కృషి సఫలీకృతమైనట్లే!

ఈపాటికి ప్రగతిలో వ్యాసం చదివితే మీ అభిప్రాయం రాయండి. అలాగే దేశమాత సాక్షాత్కారం అని ఒకటి, కపాలమోక్షం ఒక పర్యావలోకం అని ఒకటి విడివిడిగా ప్రగతికి రెండు వ్యాసాలు పంపుతాను. విడిగా కొన్ని ప్రముఖ గీతాలపై సమగ్ర వ్యాఖ్యా చర్చా చేసి పంపడం ప్రగతికి పంపే వ్యాసాలలో నా కర్తవ్యంగా పెట్టుకున్నాను. ఆంధ్రప్రభ (దిన) కు పంపిన దాంట్లో general assessment of Narayanababu గురించి deal చేశాను.

ఇక అభ్యుదయ రచయితల సంఘ పునరుద్ధరణ గురించి హై'బాద్ లో 1970 జూన్ లో జరిగిన సాహిత్య సదస్సు సందర్భంగా శ్రీశ్రీ వగైరాలు విరసం ప్రారంభిస్తూ వైదొలగిన తర్వాత - ఆ సమావేశానికి హాజరైన అభ్యుదయ రచయితలలో ముఖ్యులమంతా రెండు రోజులు ప్రయివేటు సమావేశాలు జరిపాం. యింతవరకూ మా కార్యదర్శిగా ఉన్న శ్రీ తుమ్మలకు బాధ్యత అందరం అప్పగిస్తూ సంఘం పునరుద్ధరణ బాధ్యతలు స్వీకరించి అందరికీ జాబులు రాయమని యావదాంధ్రకూ సంబంధించిన రచయితల చిరునామాలు యిచ్చాం. కాని

ఆయన యితర పనుల వల్లనూ జాప్యం వల్లనూ ఆ పని నెరవేర్చలేదు. ఈలోగా మద్రాసు యూనిట్ ఏర్పడి చొరవతో కార్యక్రమాలు చేస్తూ పోతోంది. నేను మద్రాసు వెళ్ళినప్పుడు, నేనూ, అనిశెట్టి, ఆరుద్ర, ఈరా, దాశరథి వగైరాలం 8 గురం కల్చుకొని, కొన్ని నిర్ణయాలు చేసి ఒక విజ్ఞాపన రాసి రచయితలందరికీ పంపి సంతకాలు సేకరించాలని నిర్ణయించాం. ఆ నిర్ణయాన్ని కార్యవర్గం (మద్రాసు) ఆమోదానికి కూడా పిలిచి సమావేశంలో నిర్ణయం తీసుకోవడం జరిగింది. దానిపైనా అప్పీలు సైక్లోస్టైయిల్ పేపర్లు అనిసెట్టి పోస్టు చేశాడు. మద్రాసు అర.సం.కు దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి ప్రెసిడెంటుగాను, అనిశెట్టి కార్యదర్శిగాను ఒక ఏడాది క్రిందటే ఎన్నుకోబడ్డారు. మద్రాసు యూనిట్ ఆధ్వర్యాన ఈ అప్పీల్సు వచ్చాయి. కనక మీరు వెంటనే సంతకం చేసి మిగిలిన యువరచయితలచే చేయించి పోస్టు చేయండి. జాబు రాస్తూ ఉంటారు కదూ. ఎప్పుడూ మీ వాడే -

సోమసుందర్



Arudra

1, Sivaprakasa Mudali St.,  
Madras  
15-9-72

చా.సో. జీ

ఇటీవలి మా ప్రకటనపై మీ ఆమోదాన్ని కానీ అభిప్రాయాన్ని కాని మీరు ఇంతవరకూ తెలియచేయలేదని అనిసెట్టి చెప్పాడు. దయచేసి నిర్మాణాత్మకమైన సలహాలు ఇస్తూ మీ సభ్యత్వాన్ని నమోదు చేయమని ప్రార్థిస్తున్నాను. పైడిరాజు, సీరపాణి ప్రభృతులు నమోదు చేశారు. మీలాంటి వాళ్లు అరసం పుట్టినప్పట్నీంచీ తొలిసభ్యులు. నన్నసలు అరసంలో చేర్చించింది మీరే.

మీరు ముందుండి మమ్మల్ని నడిపించాలి. అరసం పునరుద్ధరణకు మా చర్యలపట్ల మీ హర్షాన్ని ఆశిస్తూ

మీ వాడు

ఆరుద్ర

Dr. Tangirala V. Subba Rao

M.A. Ph. D.; Dip. in Kannada.

Head of The Department of Telugu,

Bangalore University,

BANGALORE 56.

విజయవాడ

Tyagaraja Nagar,

No 17, II Block

Tyagarajapuram

Bangalore 560028

శ్రీ విజయవాడ

గౌరవం... విజయవాడ పట్టణం

మాట్లాడే సేతుకల్పి. మనమున్నది కన్నడ సాహిత్యమునకు  
మాకు తెలుసుకొను వాటి కన్నడమునకు కన్నడమునకు  
అందుకంటే ప్రకటనలు చేయవలసివచ్చును. కన్నడమునకు  
ప్రెస్సును పంపించుచున్నాము. నాకు విజయవాడలో "విజయ" అనే  
కొత్త కన్నడ పత్రిక వచ్చినది. అందునాకు విజయ పత్రికను కంట  
క్రెడిట్ చేసి అందుకు పంపించుచున్నాము. విజయవాడలో

విజయవాడ, కన్నడ సాహిత్య  
పత్రికలు కన్నడమునకు  
విజయవాడ పత్రికలు  
పంపించు.

విజయవాడ పత్రిక  
(విజయవాడ పత్రిక)  
విజయవాడ పత్రిక పంపించు  
పంపించు.

విజయ  
విజయవాడ పత్రిక  
విజయవాడ

ప్రెస్ గార్డ్  
Sri Chaganti Srinivasulu  
(వాస్తవ) (వాస్తవ)  
(Telugu writer)  
VIJAYANAGAR  
Andhra Pradesh



Dr. Tangirala V. Subba Rao  
M.A. Ph.D; DIP in Kannada  
Head of the Department of Telugu  
Bangalore University  
Bangalore - 39

బెంగుళూరు  
7-1-74  
Dr. T.V. సుబ్బారావు  
M.A. Ph.D;  
No. 17, II Block  
Tyagaraja Nagar  
Bangalore - 560028

శ్రీ చాసో గారికి,

నమస్సులు.... మీ కథలంటే పడి చచ్చేవాళ్లలో నేనొకణ్ణి. ఈ మధ్య ఇక్కడి కన్నడ సాహిత్య పరిషత్తు వారు తెలుగులోని కొన్ని ఉత్తమ కథలను కన్నడంలోకి అనువాదం చేసి ప్రకటించాలనుకుంటున్నారు. కథలను ఎన్నిక చెయ్యమని నాకు చెప్పారు. నేను మీరు రచించిన 'ఎంపు' అనే కథను ఎన్నిక చేశాను. అందుచేత మీరు సాధ్యమైనంత త్వరలో మీ అనుమతి పంపగోరు తున్నాను. మీ అనుమతి అందిన తర్వాత, కన్నడ సాహిత్య పరిషత్తు వారు, కన్నడ పుస్తకాన్ని, కొంత పారితోషికాన్ని మీకు పంపుతారు.

మీ అద్రసు సరిగ్గా వ్రాయండి. మీ అద్రసు తెలియక ఇంత ఆలస్యం చేశాను.

ఇట్లు  
భవదీయుడు  
తంగిరాల

Station ALIR

Date 22.2.1974

KAVI TILAKA.  
Tirunagari.

L.P. High school<sup>B.A.B.O.L</sup>  
ALIR (S.O.M)  
NALGONDA - Dist A.P.

పెద్దలు (శ్రీ) కామేశ్వర స్వామిగారి వారి  
మనస్సులు

మనస్సుల వివరములను ఇలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు  
అందుకు అనుగుణముగా అలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు.

ఇలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు.

హా సామెతలు అన్నియును పంపించినట్లు  
ఇలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు.

అలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు. అలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు  
ఇలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు.

అలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు. అలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు  
ఇలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు.

22.5 అలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు. అలాగే వ్రాసి పంపించినట్లు

ఒకా-కొకరు పోతేనే ఆవిధంగా  
 ప్రయత్నం చేయాలి  
 వరుసగా, జిల్లా, తిరుగుబాటు కమిటీ  
 కార్యకర్తలతో కలిసి. తమకంటే  
 ఎక్కువగా

కలిసి వెళ్తుంటే (తమను కాపాడాలని నది  
 జుర్రుకొట్టే వరుసగా కమిటీ. కి.కె.కమిటీ  
 లాగు. కి.కె.కమిటీ. మరొకటి  
 కమిటీ నాటికొచ్చింది.

కొన్ని కార్యకర్తల ఆశయాలను కలిపి  
 కలిపి కలిపి కలిపి కలిపి  
 కలిపి కలిపి కలిపి కలిపి  
 కలిపి కలిపి కలిపి కలిపి

కొంతమంది కలిపి కలిపి కలిపి  
 కలిపి కలిపి కలిపి కలిపి  
 కలిపి కలిపి కలిపి కలిపి

కలిపి కలిపి  
 15-2-1974

కలిపి కలిపి  
 కలిపి

Station A L I R  
Date 18-2-1974

**KAVITILAKA**  
Tirunagari  
B.A.B.O.L  
Z.P. High School  
ALIR (S.C. Rly)  
Nalgonda Dist A.P

పెద్దలు శ్రీ చాగంటి సోమయాజులు గారికి,

వందనాలు

ఇక్కడకు చేరుతోడనే మీకు లేఖ వ్రాయాలనుకున్నాను. అనివార్య కారణాల మూలాన వ్రాయలేకపోయాను. మీరు కుశలమని భావిస్తాను.

మా ప్రాంతంలో అభ్యుదయ రచయితల సంఘశాఖలు నెలకొల్పడానికి కృషి చేస్తున్నాము.

ప్రత్యేకంగా నల్లగొండ జిల్లాలో మి.క.పార్టీ ప్రాబల్యమెక్కువగా ఉంది.

ఇన్నాళ్ల నుంచి నడుస్తున్న రచయితల సంఘం మితవాద క. పార్టీ ఆధ్వర్యంలోకి మళ్లించబడింది. ఐనా జిల్లాలోని అభ్యుదయ దృక్పథం గల రచయితలనూ-కవులనూ ఒక వేదిక పైకి తీసుకు రావడానికి ప్రయత్నం చేస్తున్నాను.

వరంగల్లు జిల్లాలో అరసం శాఖ జనగామలో స్థాపించడానికి నేనూ

తదితర మిత్రులూ ఏర్పాటు చేస్తున్నాము.

నేను ఇటీవల శ్రీరంగం నారాయణబాబు గారి రుధిరజ్యోతి చదువడం జరిగింది. కీ.శ. నారాయణబాబు, రోణంకి అప్పలస్వామి, మీరూ ఆప్తులని తెలుసుకొని సంతోషించాను.

కొన్ని దశాబ్దాల అనుభవమున్న పెద్దలైన మీ ఆధ్వర్యంలో అభ్యుదయ రచయితల సంఘం ప్రయోజనాత్మక కార్యక్రమాలను చేపడుతోందనే విశ్వాసం నాకున్నది.

నా రచనా వ్యాసంగం చక్కగా కొనసాగుతుంది. కవి మిత్రులు సీరపాణి చిరునామా ప్రత్యుత్తరములో వ్రాయండి. విశేషాలతో ప్రత్యుత్తరం వ్రాయండి. ఉంటాను.

కవితా సదన్,  
15-2-1974

మీవాడు  
తిరునగరి











సోసూ గారూ,

మీ ఉత్తరం. నిన్న సాయంత్రం నాకు 'సీరపాణి' తెచ్చి ఇచ్చాడు. నేను మొన్న రాత్రి బరంపురం నుంచి ఇక్కడకు వచ్చాను. 'తులసి' కి బరంపురం Govt. Women's College కి బదిలీ అయింది. నేను గత నెల కంటే బరంపురం మధ్య ఉన్నాను.

నాకు రాసిన ఉత్తరం సీరపాణి పేర చిరునామా రాయడం న్యాయమా? సహజంగా సీరపాణి చింపి చూసి తనది కాదని నాకు వచ్చేక ఇచ్చాడు ! అందులో వివరాలు అతను చదివినా నాకు ఇబ్బంది లేదు. నా ఉత్తరానికి జవాబు మీరు పోస్టులో పంపితే నాకు వెంటనే అందేది

మీరు 'పై' బాదు కి వెళ్లిరావడం అయిందా ? అక్కడంతా 'పై' గా ఉందా? శ్రీ ఆంజనేయులు గారిని కలిశారా ? సెప్టెంబరులో అక్కడ కార్యనిర్వాహకవర్గ సమావేశం ఏర్పాటు ఏమైంది ?

“సంపాదకలేఖలు రాయడం అంటే ఏదో అడ్డు వస్తోంది” అన్నారు. నేను “జంక్షనులో బడ్డీ” అన్న కథ జ్యోతి మాసపత్రికలో ప్రచురించినప్పుడు (ఈమధ్య కాలంలోనే) శ్రీశ్రీ, ఆరుద్ర, పాఠకులుగా వారి అభిప్రాయాలు తరవాత నెలలో ప్రచురించారు. నిన్న “జ్యోతిబాసు” ఒక సంపాదకునికి లేఖని (CP leader) Stateman పాఠకునికి జవాబుగా నాలుగు రోజులు క్రితం Statemanలో అచ్చువేశాడు. మీకు ఏమి అడ్డు వచ్చింది? కథ మీకు ఎలాగ నచ్చలేదో రాయొచ్చు కదా ? నేను “మెచ్చుకోలు” రాయమనలేదు కదా?

“వజ్రహస్తం” కథలో కథ ఉంది. సరియైనదే దానికి ఒక “కీలకం ఉంది. మళ్లా చదివి ఆ “కీలకం” పట్టుకొండి.

ఉత్తమ పురుషలో “వజ్రహస్తం” చెప్పిన “తీరు” కొత్తది.

మీకు ఎందుకు నచ్చలేదో, ఎక్కడ నచ్చలేదో తర్కించి నాకు రాయండి.

‘గుండెను’ పట్టుకుంటూ కథలు రాయడం చాలామంది రచయితల (ప్రపంచ) ధ్యేయం ఇప్పుడు కాదు. ‘బుద్ధి(కి)’ చెప్పడమే లక్షణమై ఉంది.

పై దృష్టితోను ‘సైబెరు’ అయిన వజ్రహస్తాన్ని మర్లా చదవండి. ‘సైబెరు’ ఉత్తమ పురుషలో చెప్పడం చాలా కష్టంతో కూడిన శిల్పం. అందులో రచయితకి ఎక్కడా ప్రవేశం లేదు. కథని ‘చెప్పుతున్నాడు’ కాబట్టి పైకి చదవండి అనగా నాటకీయంగా.

‘వజ్రహస్తం’ రచయితగా నన్ను సంతృప్తిపరచిన కథ. అందుకే మీ అందరి అభిప్రాయాలు కావాలి. ముఖ్యంగా వ్యతిరేకతతో కలిగిన మీ అభిప్రాయమే కావాలి. తప్పక రాయండి. (1) మొహమాట పడకండి. (2) ఏ అడ్డూ పెట్టుకోకండి.

“దేవుడు” cutting నాకు పంపండి. భావనరావు గారు వచ్చారా? వస్తే వివరాలు పంపుతా. క్షేమం.

మిత్రుడు

- చాణో

ANISETTY

17.9.74

25.10.74 వ.శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి

శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు, శ్రీనివాస  
కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం.

శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు  
కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం  
కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం.

శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు, శ్రీనివాస  
కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం.

శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం

శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం.

శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం  
శ్రీనివాస కృష్ణమూర్తి కు ఉపయోగం

12, BEKULAM COLONY  
MADRAS-17

Phone: 242311



# ANISETTY - 3 -

అనెట్టియే కేరళా రాజ్యం ప్రభుత్వం  
 కి సంబంధించిన 11 వార్షిక నివేదికను ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం 12 వార్షిక  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం

ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం 10, 11, 12  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం 11 వార్షిక నివేదికను  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం 12 వార్షిక నివేదికను  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం

ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం 2, 4, 6  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం  
 ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం ప్రభుత్వం

IN SENIORITY ORDER  
 MAHARAJA

Page: 11233

විකල්ප - අදාළ වශයෙන්  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව  
 වශයෙන් පමණි. ඊ. ඩබ්ලිව්  
 අයුරු පවතී. ඉතිරි වශයෙන්  
 අයුරු වශයෙන් පමණි.  
 ඉතිරි වශයෙන් ඊ. ඩබ්ලිව්  
 ඉතිරි වශයෙන්.

අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.

- 1) අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.
- 2) අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.
- 3) අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.
- 4) අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.  
 අනුමත කරනු ලබන අවස්ථාව.

## Anisetty

మద్రాసు

17-9-74

పెద్దలు శ్రీ చా.సో. గారికి నమస్కారములు.

మీరు ఇక్కడికి వ్రాసిన లేఖ, శ్రీ కుందుర్తి పేరున వ్రాసిన కార్డు అందాయి.

మీకు తేదీలు మే నెలలోనే తెలుసును గనుక తప్పకుండా వీలు చేసుకోగలరనుకున్నాం. ఏం చేస్తాం. కోర్టువారి ఇష్టం కదా.

ప్రత్యేకాహ్వానితులు వచ్చారు. శ్రీ ఆరుద్ర, దాశరథి నేను, కుందుర్తి, సో.సు, నాగభైరవ హాజరయ్యాము.

నేనూ దాశరథి 13న జనగామ శాఖ ప్రారంభోత్సవానికి హాజరై హైదరాబాదు వెళ్లాము. శ్రీ ఆరుద్రా 14 ఉదయానికి వచ్చి కార్యవర్గ సమావేశంలో పాల్గొన్నారు. ఆ సాయంత్రం జరిగిన బహిరంగసభలో అందరం పాల్గొన్నాము. మరునాటి సాయంత్రం వరంగల్ నేనూ, ఆరుద్రా, సో.సు. వెళ్లి ప్రారంభోత్సవానికి హాజరయ్యాము. శ్రీ దాశరథి ఆరోగ్యం దెబ్బతినడంవల్ల సరాసరి మద్రాసు వచ్చాడు.

సమావేశం సి.పి.ఐ. మాతో సంప్రదింపులను గావించి, చర్చించి నన్ను ఆరుద్ర, సో.సులను ఉపసంఘంగా నియమించింది.

మీకు సభలకు అధ్యక్షుణ్ణి ముందుగా నిర్ణయించవలసిన అవసరం ఉన్నది గదా. (మిగిలిన వారిని ప్రతినిధులే ఎన్నుకుంటారు). అందుచేత ఆ విషయం చర్చకు వచ్చింది. అందరూ ఏకగ్రీవంగా శ్రీ ఆరుద్ర పేరును సూచించారు. (శ్రీ దాశరథి ప్రతిపాదన మీద) శ్రీ ఆరుద్రను అంగీకరింపజేశారు.

మహాసభల కార్యక్రమాలకు నిర్ణయించడానికి శ్రీ ఆరుద్ర, సో.సు, దాశరథి, నేను, నాగభైరవ (ప్రస్తుతం నెల్లూరు జూనియర్ కాలేజీలో పనిచేస్తున్నారు) ఒక ఉపసంఘంగా నియమించారు.



విజయవాడలో సూచించినట్లు ప్రతిశాఖ మహాసభకు రూ. 100 లకు తక్కువ కాకుండా పంపాలని తీర్మానించారు. యువకథానిక ప్రచురణ మాత్రం రాష్ట్ర సంఘం చేస్తుంది.

మిగిలిన మహాసభ ఖర్చులన్నీ విజయనగరం ప్రాంతంలోనే వసూలు చెయ్యవలసుంటుంది.

మహాసభల తేదీలను గురించి మీరు 8 నుంచి 11 జనవరి లోపల అని వ్రాశారు. ఆ విషయం చర్చించాము. 12వ తేదీ ఆదివారం గూడా ఆఖరి రోజుగా కలిపితే బాగుంటుంది. అంటే 10, 11, 12 తేదీలు. 13వ తేదీ భోగి గాబట్టి అందరూ వెళ్లిపోవాలనుకుంటారని తోచితే, జనవరి 3, 4, 5 తేదీలు నిర్ణయించండి.

అది మీ ఇష్టానికి వదిలివేయుచున్నారు.

నా ఉద్దేశంలో 10, 11, 12 తేదీలైతే (11 రెండవ శనివారం) మంచిదేమో, 12 రాత్రికి ప్రతినిధులు బయలుదేరి వెళ్లవచ్చుగదా అని. మీ ఇష్టం 3, 4, 5 అయితేనే మంచిదేమో.

ఎందుకైనా మంచిది 3, 4, 5 తేదీలే నిర్ణయించండి. 3వ తేదీ సాయంత్రం ప్రారంభం అవుతుందన్నారు.

ముఖ్యంగ్గ తేదీలు వెంటనే నిర్ణయించాలి. అలా అయితే నేనిప్పుడే రైల్వే కన్వేషన్ కోసం ప్రయత్నాలు ప్రారంభిస్తాను. ఆలస్యమైతే లాభం లేదు.

ఈ మధ్యను-కృష్ణాజిల్లాశాఖ శ్రీ ఆరుద్ర సమక్షంలో శ్రీ రెంటాల అధ్యక్షులుగా ఏర్పడింది. వై.వి.ఎల్.ఎన్. శాస్త్రి కార్యదర్శి. హైదరాబాదు జిల్లా కొల్లాపురంలో శాఖ ఏర్పడింది. మెదక్ జిల్లాలో ఎడ్వోకేట్ కమిటీ ఏర్పడింది.

మహాసభల లోపల అన్నిప్రాంతాలలో శాఖలూ కమిటీలు ఏర్పడతాయి.

1. తూ.గో. జిల్లా శాఖను వెంటనే ప్రారంభిస్తానని సో.సు. అన్నారు. ఉత్తరం వ్రాయండి.
2. శ్రీకాకుళం జిల్లా వరకు శ్రీ ఆరుద్ర ఇప్పట్లో రావడం పడదు. అవసరమైతే మీరూ, సో.సు. వెళ్లి రావాలని ప్రార్థన. శాఖ వెంటనే ఏర్పరచాలి. ఉత్తరం వ్రాయండి.
3. విశాఖపట్నం విషయం మీరే చూడాలి.
4. వికాసం సభ్యులకు వ్యక్తిగతంగా సభ్యులుగా చేరమని వ్రాయగోరుతాను.

నేను శ్రీ అచ్యుతరావుగారికీ,

తాతినేని వారికి వ్రాస్తాను.

శ్రీ దంతులూరి వారికి వ్రాస్తున్నాను. సీరపాణికి అన్ని విషయాలు చెప్పి ఉత్సాహపరిచి కార్యక్రమాన్ని ప్రారంభించమని ప్రార్థిస్తున్నాను.

మీ అనిసెట్టి

10-11-71

[illegible][illegible]



సోమయాజులూ,

నీ ఉత్తరం, వ్యాసం అందాయి. వ్యాసం జనవరి సంచికలో వస్తుంది.

నీవీ, మీ అమ్మాయివీ కథలు పంపుతానన్నావు. ఏమయ్యిందది?  
రాంభొట్ల గాని, మరింకెవరు గాని నిన్ను కలవడం జరిగిందా?

మీ అమ్మాయి కథాకథి ఏదో పత్రికలో చదివాను. బాగుంది. నీ  
చిన్నెలున్నాయి. 'అభ్యుదయ' పంపుదామనుకుంటే అడ్రెస్ లేదు. అడ్రెస్ రాయి.

నువ్వు కొన్ని పనులు చేస్తే బాగుంటుంది. అవి : కథలు ఒకటి రెండు  
పేజీలకు మించనివి రాసి పంపడం, నీకు నచ్చిన వాళ్ల చేత రాయించి పంపడం,  
కథలే కాదు తక్కినవి కూడా; అభ్యుదయ పంపదగ్గవారి అడ్రెసులు పంపడం,  
తృణమో, పణమో పంపదగ్గ వారి అడ్రెసులు పంపడం, తృణమో, పణమో  
పంపగలిగితే అదికూడా.

నారాయణబాబుగారి గురించి నువ్వు రాసింది..... నీ అసెస్మెంట్  
అంతటిలో ఎక్కడా ఆ భావం లేదు. అతని negative approach, positive  
affects లోపించడం, expression మరీ abstract గా వుండడం కారణాలు.  
స్థూలంగా శ్రీశ్రీ యిందువల్లనే పైచెయ్యి అయ్యాడు. జవాబు రాయి.

ఉంటాను.

ఈశ్వరరావు

3వ పేజి

ఉత్తరం రాసి అంటించిన తర్వాత నా పేరిట నువ్వు రాసిన ఉత్తరం  
వచ్చింది. నెల్లూరు దాకా వొచ్చి, యిక్కడకు రాకపోవడం అన్యాయమే.

అభ్యుదయ సంచికలు నీకు మొదట్నుంచీ పంపుతూనే వున్నాం.  
ఎందుకంద లేదో తెలియదు. నీకు అందని నంబర్లు రాయి. కథలు - నీవీ, మీ  
అమ్మాయివి, జనవరిలో వస్తే పట్రా లేక పోస్టులో పంపవచ్చును. కాని...

..... పంపకం చెయ్యడు. అచ్చేయవచ్చును. కానీ అతనికి మనకీ కూడా దండగ. అయినా ఆలోచిద్దాం. పంపించు. నీ కథల సమీక్షతో చెహోవ్ కథలతో పోల్చినట్టు జ్ఞాపకం. పుస్తకం వెలికి తీసి రాస్తాను. 'మీపేరేమిటి'? సామ్యం తెచ్చాననుకుంటాను. సా.ప్రి. అన్నాయన మాతో పనిచేస్తున్న బి. రామచంద్రరావు అనంతపురం సువ్వెరగవు..

Side-I : రామారావు బాగా రాస్తున్నాడు. సొంత పైత్యం చొప్పిస్తాడు.

Side-II: అట్టడుగు బ్రతుకుల గురించి కాని restraint తక్కువ.

Side-III : ఇప్పుడు నవలలముంపు వచ్చి పడ్డాది ప్రచురణ వ్యాపారస్తులు కథల్ని అనుంటా వుంచమంటున్నారు.

000000 00 000 0000 0 1977

Telephone : "UT-031"  
Tels : 941-317



Telephone : 94110

# Andhra Jyoti Sachitra Varapatrika

(Proprietors : ANDHRA PRINTERS, LTD.)

EDITOR:  
PURANAM SUBRAHMANYA SANKHA

Andhra Jyoti Buildings  
Bander Road  
VILAKHAWADA-10

1977. 10. 10.

1-9-77

ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు, ప్రపంచంలో ప్రతి  
భాష, అన్ని. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
భాష, అన్ని. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
భాష, అన్ని. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని

ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని

ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని  
ప్రతిభా. 90 ఏళ్లు ప్రతి భాష, అన్ని

*Handwritten signature*

Andhra Jyoti Sachitra Varapatrika  
Editor  
Puranam Subrahmanya Sarma

Andhra Jyoti Building  
Bandar Road,  
Vijayawada-10  
1-9-77

శ్రీ చాసో గారికి,

నమస్కారం. మీ ఉత్తరం. తులసిగారు రాసిన ఉత్తరం అందాయి. నాకు కాలు కొంత వీలుగా వుంది. లోపల నడుస్తున్నాను. మెట్లు దిగడం, ఎక్కడం సుఖవుగా లేదు. నడిస్తే కొద్దిగా కాలు పట్టేస్తున్నాది. కట్టు తీసేశారు.

తులసిగారి కథలు పబ్లిషరుకి యిచ్చాను. ఆ రెండు కథలకోసం ఆలస్యమవుతోంది. నేను తిరగడం ఆఫీసుకెళ్లడం ప్రారంభించాక మీ Work speedup చేస్తాను. శ్రీ రోణంకి వారికి నా నమస్కారాలు చెప్పండి. వారి ఆరోగ్యం చక్కబడుతుందని ఆశిస్తాను.

రామమోహనరావుగారికి వ్యాసాలు రాయడం ఏమైంది? ఆయన నన్ను అడుగుతున్నారు. Daily కి వ్యాసాలు వ్రాయడం మరిచిపోవద్దు. ఆయనకు letter రాయండి వుంటాను.

పురాణం సుబ్రహ్మణ్యశర్మ



Soma Sundar  
Arumtoo

Kochakochi nekkochi  
pi itta peoram  
53450  
20-9-78

பெருமை இவ்வாறு நிகழி

[illegible][illegible]

విషయాన్ని ఎంతో సులభంగా సూచించి  
 ఎంతో ప్రయోజనకరమైన సూక్ష్మ వివరాలు  
 Matter-of-fact గా సూచించి వివరించినట్లుగా  
 గానూ వివరించినట్లుగా వివరించినట్లుగా

అప్పుడు ఇంకా ఎంతో వివరాలు వివరించు  
 వల్ల మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 తాను. ఇప్పుడు వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు

వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు

వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు  
 వివరించు మూలం వివరించు మూలం వివరించు

పాట  
 కలలుంటు వలసినదే నీ!  
 దిప్పల నెప్పకునెప్పకు నీకు నీకు  
 కాని అప్పునంస కాని నాకు నీకు  
 లేదా. మేళమయినా మనసు విప్పి నానాని  
 మరకాన్ని అయినా రానా మనసు  
 మనం రానామంది వెళ్ళిన దాని  
 దిలాంటి ప్రతులు మన మేళమయినా  
 జీవితాని. జీవిత అనందము  
 అంత ప్రభు అనందము తెలుగు  
 మనసులు అయినా వెలసిన దిలాంటి  
 మనసుల నానామంది రానామంది  
 మనసు. మనసు. మనసు నా  
 మనసుల దిలాంటి అనందము  
 నీలనా మన. నా నానామంది  
 నానామంది.

Soma Sundar Avantasa

ప్రియమిత్రులు శ్రీ చాసో గారికి

హృదయపూర్వక వందనాలు.

మీరు వెళ్లి వారం తక్కువగా మూడు నెలలు నడిచాయి. మీ నుంచి తప్పకుండా ఉత్తరం వస్తుందని నిరీక్షించి నిరీక్షించి ఇక నిరీక్షించడం మానుకున్నాను. ఈ ఉత్తరం అందుకునేనా జవాబు రాస్తారా? రాయకపోయారో అంత ఒట్టే. మీరు వెళ్లక శ్రీ టి.ఎన్.రావు గారి నుంచి లేఖలు వచ్చాయి.

15-9-78 తేదీ గల ఆంధ్రజ్యోతిలో పడ్డ మీ కథ చెప్పకు చెప్పుకు ఇప్పుడే చదివాను. ఆ పత్రిక ఎప్పుడు వచ్చిందో నాకు తెలియదు. మా యిల్లంతా తిరిగి తిరిగి నాకివేళే చేరింది. Hats off ! ఎంత మంచికథ రాశారండి! మిమ్మల్ని ఎలా మెచ్చుకోను? మీ కుడిచేయి ముద్దుపెట్టుకోనా? అప్పటి గళ్ల చొక్కా బొచ్చు తువ్వాలూ ఇప్పటి ఇదీ ఇటీవలి మీ గొప్ప కథలు, ఒప్పుకుంటారా?

ఇంతగా మెచ్చుకుంటున్నా నా మనసులో ఒక మాట అనిపిస్తోంది. చెప్పనా? మీరు తప్పక అనుమతి యిస్తారని నాకూ తెలుసు. అది చెప్పేముందు మరో మంచిమాట చెప్పనీయండి. చెప్పకు చెప్పుకు కథారచన మీ కథనాచాతురీకీ, అంతస్థుకీ తగినట్టుగానే వుంది. చాలా లోతైన విషయాల్ని ఎంతో సునాయాసంగానూ, ఎంతో ఆలోచించవలసిన సత్యాల్ని ఎంతో matter-of-fact గానూ ఎంతో dispassionate గానూ చెప్పగలగడంలో మీకు మీరేసాటి.

అవునా ఇందలి యితివృత్తాన్ని బట్టి ఈ కథ మాత్రం ఇప్పుడు మీరు రాయవలసింది కాదు. 'ఇప్పుడు' అనడంలో దేశపరిస్థితులు దృష్ట్యా అని అంటానంటే మీరూ అంగీకరించరు. ఇప్పుడు మీరు చేరుకొన్న స్థాయి దృష్ట్యా అని మాత్రమే నా ఉద్దేశ్యం.

కొడవటిగంటి వాళ్లు ఇలాంటి కథలే రాస్తూ బ్రతుకుతున్నారు. అదన్నీ మూడు దశాబ్దాల క్రితం మీరు రాసిన లేడీ కరుణాకరం అడుగు జాడల్లోనే

అతను రాసిన కథలన్నీ నడుస్తున్నాయి. అతను రాసిన కథలన్నీ అలాంటి కథలే అని కాదు. కాని అధిక భాగం అలాంటివే.

ఎదగని మిమ్మల్ని ఎడిగిన మీరే ఎంతో కొంత ఇందలి ఇతివృత్తం ద్వారా అనుకరించినట్లు మిమ్మల్ని బాగా ఎరిగిన నా కనిపిస్తోంది. కనుకనే అన్నాను. ఇప్పుడిది మీరు రాయవలసిన కథ కాదని. మీరు దయతో కుటుంబరావుల కోసం కేటాయించవలసిందేననీ!

ఇప్పట్లో చెప్పకు చెప్పకు మీద ప్రశంస కాని అభిశంస కాని నాకు స్ఫురించడం లేదు.

మీరేమయినా మనసు విప్ప మాట్లాడితే మరికొన్ని ఆలోచనలు రావొచ్చునేమో!

మనం రాజమండ్రి వెళ్లిన తర్వాత అలాంటి ప్రయత్నాలు మళ్లీ మీరేమయినా చేస్తున్నారా? తెలిస్తే ఆనందిస్తాను.

ఆంధ్రప్రభలో చిరంజీవి తులసి మరో పేరంటాలుతో కలసి ఒరియా జానపద సాహిత్యంపై రాసిన వ్యాసం చదివాను. బాగుంది. ఆమెకు నా శుభాకాంక్షలందించండి.

సెలవా మరి. సదా భవదీయ

సోమసుందర్

$\frac{1}{2} \times 100 = 50$

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 105–112

$\text{Lip}(\varphi) \leq \frac{1}{\text{Lip}(\psi)} \cdot \frac{\text{Lip}(\psi \circ \varphi)}{\text{Lip}(\varphi)}$

[illegible][illegible][illegible]

శుభ కేటక్తులున్నవి! వారి కంఠమునకు  
వారు రామకృష్ణుని పదములను వారితో మించి నీకు  
రామకృష్ణుని! ఎంతయు ప్రతిష్ఠాపరము  
చేసినందున్నది! బ్రహ్మతాతవాడు అది తెలియ  
లేదు.

అప్పుడు ఇద్దరు కలిసి 'ఇద్దరు' ఈ పాటను  
'ఇద్దరు' కాలం కాలం వేరు వేరు 'ఇద్దరు' పాటించి  
కాదు?

[illegible]

Page 2

[illegible]





Pr-9

డా. కె. గారి రచనలో సోషలిస్టు స్వచ్ఛందం అత్యున్నత  
 సర్వోత్తమం. అయిన (విప్లవకర్మం వల్ల అయినా)  
 అది క్రమక్రమేనా వల్ల బలవంతంగా విదేశీ రాజ్యము  
 రాక వల్ల) కమ్యూనిస్టు వారి సోషలిస్టు స్వచ్ఛందం  
 డా. కె. గారు వాదించారు. ఏం వలంబో కూడా వాదించారు  
 సోషలిస్టు స్వచ్ఛందం అయిన వల్ల కాని  
 వలంబో కాని రాయలేదు!

## సోమసుందర్ ఉత్తరానికి చాసో జవాబు నకలు

సోమసుందర్ గారూ!

మీ ఉత్తరం, మీకు నేను ఉత్తరాలు రాస్తూ ఉండాలి. రాయడం లేదు! కోపం తెచ్చుకోకండి.

‘చెప్పకు చెప్పకు’ కథ చదివిన తక్షణం మీరు చేసిన కథా విశ్లేషణ, వస్తు విమర్శను బట్టి నాకు నేను పరీక్ష చేసుకున్నాను. చదివి ఆ పాటి కథ మీద ఆలోచించే విమర్శకులకు కరువుగా ఉంది. మీరు కనీసం నాకు చాలా కాలానికి విమర్శ రాశారు. చాలా సంతోషించా. మీరు పత్రికాముఖంగా నా కథలమీద విమర్శరాస్తే అది చాలామంది రచయితలకి ఉపయోగపడుతుంది. చూడండి. విరసం వారు ఎంత గాలిదుమారం ప్రతిదాని మీద లేవనెత్తుతున్నారో! వారి రచనల మీద వారు రాస్తున్నారు. పనికట్టుకుని కొంతమంది చేత రాయిస్తున్నారు! విపరీతమైనదే ప్రచారం చేసుకుంటున్నారు. వాళ్లది పొరపాటు అని అండం లేదు.

‘చెప్పకు చెప్పకు’ నేను ‘ఇప్పుడే’ రాశాను. ‘ఇప్పుడు’ రాయకూడనిదైతే ‘ఇప్పుడు’ ఎందుకు రాశాను?

ఇది ‘లేడీ కరుణాకరం’ అడుగు జాడల్లో ఉంటే ఉండవచ్చు. లేడీ కరుణారం! నేను ‘ఆమెని’ గూర్చి రాసిన నాడు ‘ఆవిడ’ చెన్నపట్నం లాంటి మహానగరాల్లో మాత్రమే ఉండేది. ఇప్పుడు ‘లేడీ కరుణాకరం’ అన్ని ఊళ్లలోనూ ఉంది. ఒకప్పుడు - మన చిన్నప్పుడు - తెనాలిని తెనుగువారి ‘పేరిస్’ అనేవారు! కాని ఇప్పుడు తెలుగు పట్టణాలన్నీ ‘పేరిస్’ ని మించి ఉన్నాయి. ‘లేడీ కరుణాకరాన్ని’ నేను ముప్పై ఏళ్ల క్రితం చెన్నపట్నంలో కలిసినా ఇప్పుడు ‘ఆవిడ’ నన్ను వీధి వీధినా కనబడి ‘అన్ని’ వూళ్లలోనూ పలకరిస్తున్నాది! ముప్పై ఏళ్లు గడిచిపోయినా లేడీకరుణాకరం అరవై ఏళ్ల ఆవిడ కాక ఇవాళ కూడా ముప్పై ఏళ్ల ప్రౌఢగానే ఉంది.

లేడీ కరుణాకరానికి ‘చెప్పకు చెప్పకు’ లో ‘తల్లి’ కీ చాలా తేడా ఉంది. ‘సప్త తారాశాలలు’ ఊరూరా వెలిశాక ఈవిడ కూడా అన్ని ఊళ్లలో సాక్ష్యాత్కరిస్తున్నాది. ఆవిడ కూడా ‘అన్ని’ ఊళ్లలో ఇందుగలదు అందు లేదు అనే సందేహం లేకుండా సర్వాంతర్యామిగా కనబడుతున్నాది. ‘ఆవిడ’ మీకూ

చాలా ఊళ్లలో తారసిల్లుతూ ఉందనే భావిస్తాను. 'ఆవిడ' మన మధ్య ఉన్న 'ఈనాటి' మనిషి. పాతది కాదు. అందుకే దాని మీద కథని కట్టేను!

పై కథలకీ కొ.కు గారి కథలకి ఏ మాత్రం సంబంధం లేదు! ఆయన రాసిన కథలు నాకు స్ఫూరణలో లేవు గాని ఆయన దృక్కోణం వేరు. నా దృక్పథం వేరు! కొంచెం వివరిస్తాను.

లేడీ కరుణాకరం ఇవాళ కథను రాయవలసినది. ముప్పై ఏళ్లక్రితం నేను పట్టుకుని రాశాను. రాయగలిగేను. ఇవాళ 'చెప్పకు చెప్పకు' తల్లిని సంసారాన్ని రాశాను. ధన స్వామ్యంలో నైతిక విలువలు ఈ విధంగా ఉంటాయి అనేది ఈ కథలలో 'పస్తువు'

ధనస్వామ్యంలో డబ్బుకోసం ప్రలోభపడి మనుషులు ఈ విధంగా వర్తిస్తున్నారు. సోషలిస్టు స్వామ్యంలో అయితే ఈ 'తల్లి' తాను యౌవనంలో 'పోయిన' కోటీశ్వరుడికి - వాడు ఏబై ఏళ్లకి పైబడ్డ వాడైనా తన కూతుర్నే రెండు లక్షలకి అప్పచెప్పుతుందా? అప్పచెప్పదు. అవసరం ఉండదు. ఇక్కడ అనగా ధనస్వామ్యంలో - బూర్జువా సమాజంలో డబ్బుకు ఉన్న ఆధిక్యతను బట్టి ఆవిడ ఆ విధంగా సంచరించింది. అందుకే ఒక వాక్యం రాశాను. 'వ్యవస్థ మార్చాలి' అని.

పై దృక్పథంతో నేను ఆ రెండు కథలు 'అప్పుడు' రాసినా 'ఇప్పుడు' రాసినా రాశాను. 'అవసరం' అనే రాశాను.

కొ.కు. గారి రచనల్లో సోషలిస్టు దృక్పథం ఏ కథల్లోనూ ఎన్నడూ లేదు. ఆయన (దిబ్బ రాజ్యం కథలు మినహా అవి కృతకమైన కథలు. బలవంతంగా ఏదో రాద్ధామని రాసిన కథలు) కందుకూరి వారి సంఘ సంస్కరణకు కొ.కు గారు వారసులు. కొంత చలంకి కూడా వారసులు. సోషలిస్టు దృక్పథంతో ఆయన కథలు కాని నవలికలు కాని రాయలేదు.

Spring Garden  
Awards

Katakali N. Hettaru  
Pittu a perawu

6214

21-1178

my dear Sir, please.

[illegible][illegible]

ప్రస్తుత శివయి సరికే తుల ను బ్యాంక్ - యోగం  
 26 ప్రభుత్వం కమిషన్ ల ను సేవ చేయక  
 కాలానికి నేను 1976 ను లాగ్ ను కమిషన్ యోగం చేయగలను.

[illegible]

Soma Sundar Avantasa

My Dear Sri Chaso

మీరు దయతో రాసిన లేఖ నిన్నటి టపాలో అందింది.

కృతజ్ఞుణ్ణి.

విజయవాడ నుంచి బహుశా మీ ఊరు నాన్న రావచ్చు అని తులసెమ్మ రాస్తే ఎంతో ఆనందంతో నిరీక్షించాను. GDR మిత్రమండలి ఆహ్వానంపై వెళ్లి ఉపన్యాసం యిచ్చి వచ్చాను. అరసం మహాసభలలో మీకు సన్మానం చేయాలన్న నిర్ణయం నేనూ, మల్లిక్ కలసి చేసిందే. విజయకుమార్, ఏటుకూరి ప్రసాద్ గార్లు మీకు తెలిపిన విషయమూ తెలిసింది. అయితే మీ ఆమోదం కోసమే తప్ప. మీ లేఖలో మీరేవిధంగా మీ మనోభావాలు అభివ్యక్తం చేశారనే దానిపై మీ సన్మానం ఆధారపడిలేదు. కనుక ఆ నిర్ణయాలలో ఎట్టి మార్పు రాలేదు. యిందుతో ఆ సంగతి ద్రువపరచడానికి ఆహ్వాన పత్రం జతపరుస్తున్నాను. ఈ లేఖ అందగానే మీరు బయల్దేరి నేరుగా పిఠాపురం వచ్చేయండి. మనం కలసి కాకినాడ వెళ్లగలము.

నామాట నమ్మండి. మీ లేఖ మన మిత్రులెవ్వరినీ యిబ్బంది పెట్టడం అనే ప్రశ్నలేదు. జవాబు రాయకపోవడానికి కారణం పనుల ఒత్తిడి నేనుగా రాయకపోవడానికి కారణం. మీరెక్కడున్నారో యిదమిద్దంగా తెలియకపోవడం. అంతే అంతకన్నా ఏమీకాదు.

ప్రస్తుత దేశీయ పరిస్థితుల దృష్ట్యా - అరసం ఒక ప్రజాతంత్ర రచయితల సమైక్యవేదిక కావాలని నేను 1976 మే లోనే నిర్ణయం తీసుకున్నాను. ఆ నిర్ణయం మేరకు ఆరుద్రగీ అనిసెట్టిగీ యితరులకూ రాశాను. మొదటి యిరువురూ (అ.ఆ.లు) తప్ప అందరూ అంగీకరించారు. పై యిరువురీ మళ్లీ కాకినాడ సభల సందర్భంగా ఆహ్వానించామని మిత్రులు సెట్టి ఈశ్వరరావుకు నేను రాశాను. ఆయన వెళ్లారు. కాని ఆరుద్ర నన్నూ అరసం మిత్రుల్ని తూలనాడటమే తప్ప సానుకూలంగా జవాబు చెప్పలేదు. ఈ సినీమాల రచయితలు తమ కుర్చీలు

దిగరు. ఎవరేనా అమర్చిపెడితే నాయకత్వం వహించేందుకు సిద్ధం. పల్లకీలు మోసి మోసి అలసిపోయాను. కనక మన అ ఆల చేత తిట్లు తినడానికి నేను సంసిద్ధమే గాని వారికి పల్లకీలు పట్టలేను. ఆ విషయం వారికి స్పష్టం చేయదలచాను.

పోతే మీరు ఈ అరసం సభ్యత్వం స్వీకరించడం స్వీకరించకపోవడం వేరే ప్రశ్న. నేనూ యితవరకూ సభ్యుణ్ణి కాను. భవిష్యత్తులో స్వీకరించడానికి నాకభ్యంతరం లేదు. అరసం సభ్యత్వంతో నిమిత్తం లేని అభ్యుదయ రచయితలం మనం. ముఖ్యంగా మీరు. కనక సన్మానానికి మీ కన్న అర్హులు లేరు. నిస్సందేహంగా దయచేయండి. మీరాక కోసం నిరీక్షించే

సదా భవదీయ

సోమసుందర్





A. Somasundar  
Poet

Kalaketi, February 79  
Pithapuram  
533450 A.P.

మిత్రులు శ్రీ చాసో గారికి,

మీకూ మీ కుటుంబానికీ ఆగత సిద్ధార్థి సంవత్సరాది అభిముఖంగా  
నా హృదయపూర్వక శుభాకాంక్షలందచేస్తున్నాను.

ఈ నెల 28వ తేదీ రాత్రి 8-15 ని॥ లగాయతు 8-45 ని॥ల వరకూ  
విశాఖ ఆకాశవాణి కేంద్రం నుంచి నా సంగీతరూపకం - మదనోత్సవం -  
ప్రసారం కాగలదు. దయతో అవకాశం కలిగించుకొని తప్పక వినవలసిందని  
కోరుతున్నాను. మీ సదభిప్రాయం నాకెంతో సహకరించగలదని నా మనవి.

విజయవాడ, గుంటూరులలో మీరిచ్చిన ఉపన్యాస సారాంశం  
విశాలాంధ్రలో చదివి ఆనందించాను. ఆ.ప్ర. సాహిత్య ఎకాడమీ వారు పంపిన  
కతల పుస్తకమూ, చెక్కు ఈపాటికందాయని ఆశిస్తాను. జవాబు రాస్తే ఎంతో  
ఆనందిస్తాను. సదా భవదీయుడ్ని,

ఆవంత్స సోమసుందర్



1. The first thing I noticed when I stepped out of the plane was the fresh air. It felt like I had been in a cocoon for hours. The sun was shining brightly, and the birds were chirping. I took a deep breath and felt a sense of peace.

2. The second thing I noticed was the beautiful view of the city below. The buildings were tall and modern, and the streets were filled with people. I saw a lot of greenery, and the water was clear. It was a beautiful sight, and I felt like I had found a new home.

3. The third thing I noticed was the friendly people. They were all smiling and welcoming. I felt like I had found a new family.

4. The fourth thing I noticed was the delicious food. It was all so good, and I loved it.

5. The fifth thing I noticed was the beautiful weather. It was perfect, and I loved it.

6. The sixth thing I noticed was the beautiful scenery. It was all so beautiful, and I loved it.

7. The seventh thing I noticed was the beautiful people. They were all so beautiful, and I loved it.

8. The eighth thing I noticed was the beautiful life. It was all so beautiful, and I loved it.

9. The ninth thing I noticed was the beautiful world. It was all so beautiful, and I loved it.

10. The tenth thing I noticed was the beautiful universe. It was all so beautiful, and I loved it.

11. The eleventh thing I noticed was the beautiful everything. It was all so beautiful, and I loved it.

చిన్నా

చాలా విచారకరమైన వార్త వచ్చింది. హనుమంతరావు మావయ్య చనిపోయాడు! 16వ తేదీ రాత్రి 8-30 కి అతని కూతురి వివాహం జరిగే ఉంటుంది. ఆ రాత్రి తెల్లవారుఝామునే 4-30 కి చచ్చిపోయాడట! పెళ్లి అయిందో లేదో ఉత్తరంలో లేదు. బహుశా అయిపోయే ఉండివుంటుంది. అమ్మ పదిరోజుల ముందునుంచి అక్కడే ఉంది. నారాయణ పెళ్లినాటికి వెళ్లాడు (16 కి)

విశాఖ సాహితికి నీ ఫోటో నువ్వు పంపినట్టు 2న మీ పుస్తకం ఆవిష్కరణ ఉంటుందని రమణారావు చెప్పాడు. ఫోటో పంపమని నాకు ఉత్తరం రాశారట! నాకు అందలేదు! నా ప్రోగ్రాము గత 'దశాబ్దపు కథానిక' పై సదస్సులో ఉంటుంది. పాలగుమ్మి, మధురాంతకం వస్తున్నారు. వస్తున్నట్లు తెలియచేశారట. ఇంకెవరెవరో కథకులు ఉంటారు.

నిన్ను ఏ ప్రోగ్రాములో ఏ విషయం ఇచ్చారో తెలియదు. ఆడవాళ్లకి ప్రత్యేకం ఉంటుంది అని లోగడ చెప్పేరు. 1 నుంచి 4 వరకూ సభలు.

ఈవారం ఆంధ్రజ్యోతిలో నా పాత కథ "బూర్జువా కుక్క" అచ్చు అయింది. ఇక్కడ విశాఖలో విరసం ప్రజా సాహితి గ్రూపు కుర్రవాళ్లకి పెద్దలకి బాగా నచ్చింది. 1945లో అది నేను రాయడం చాలా ఆశ్చర్యంగానే ఉంది.

మొన్న ఇక్కడ గజుల మల్లారెడ్డికి సన్మానం చేశారు. పురిపండా అధ్యక్షుడు. బంగోరె, చందు సుబ్బారావు, అత్తలూరి కూడా వచ్చారు.

నన్ను సభలో పురిపండా బాగా ప్రస్తుతించాడు. గజుల ఉదాహరించాడు. సన్మానశాలువా వెయ్యడం చంద్రశేఖరశర్మ గారు, సీతా వచ్చింది.

పై ఆంధ్రజ్యోతి పత్రికలో శ్రీశ్రీ రోణంకిపై చలసాని ఉత్తరానికి అసభ్యమైన జవాబు రాశాడు. నారాయణబాబుపై విరుచుకుపడ్డాడు. ఆరుద్రని దూషించాడు. దీనికి పురిపండా నా దగ్గర ఖండించాడు. రాయమన్నాడు. రోణంకి

ఉత్తరం రాశాడు. జవాబు రాస్తాననీ నన్ను రాయమనీ! శ్రీశ్రీ మంచి పనే చేశాడు. ఇంక నువ్వు రాయక తప్పదు. రాయి అని ఉత్తరం రాశాను.

ఈ పక్షం “వాణి” పత్రికలో (AIR Fortnightly) MVL గారి విజయవాడ AIR ప్రసంగం అచ్చు అయింది. చదువు దొరికితే.

1. నీ శలవలు ఎప్పుడో, నీ వేసవి కార్యక్రమం ఏమిటో నువ్వు రాయలేదు.
2. బాబీ బహుశ 25కి ఇక్కడికి వస్తాడు. లీల విజయవాడ
3. లేక కొత్తగూడెంలో వాళ్లమ్మ దగ్గర ఉండిపోతుంది. గర్భవతి కదా! శంకరం బహుశా 1వ తేదీకి విశాఖ సభలకి రావొచ్చు. పాపాయి మొన్న వచ్చి వెళ్లింది.
4. పావని పరిక్షలు బాగా రాసింది. దానికి శలవలు. అందుచేత ఎక్కువ అల్లరి చేస్తున్నాది. అమ్మలు ఉంది. క్షేమం.

చాసో

పోస్ట్ 9,  
 19.12.83.  
 నీ కాయనై రిం. A. రాజవిల్లి  
 తొన్ని నాచింపించి. ఇంక చదివేయగలగిందని  
 చిత్తును.  
 నీవు ఉత్తర కిరీతావస్తావై నీమరిజయనగరం  
 చచ్చినప్పుడు. వచ్చి ఇచ్చుడిరా. రెండురాళ్లు  
 లుండి తిరిగి వచ్చి. ఇంక నాచింపిస్తే  
 నారాయణ బాబుని ప్రేమనగం, నవంబరుభా  
 రతి లాగి తెలుగు భాష, నానాత్వంపై ఇంక నా  
 భాషా నానాత్వం ప్రభావం అన్నవాసంబని

[illegible]

టెక్కలి

19-12-'83

సోమయాజులూ,

నీ కార్డు చేరింది. భారతి జీవితాన్ని చాలించింది. బాధపడి చేయగలిగిందేమీ లేదు.

నీవు యిక్కడికి వస్తానన్నావు. నేను విజయనగరం వచ్చినప్పుడు వస్తే ఇప్పుడే రా. రెండు రోజులుండి తిరిగిపోవచ్చు. ఆంధ్రవారపత్రికలో నారాయణ బాబుపై ప్రసంగం, నవంబరు భారతిలో “తెలుగుభాష”, సాహిత్యంపై ఆంగ్ల భాషా సాహిత్యాల ప్రభావం” అన్న వ్యాసం చదివావనుకుంటాను.

మరి చెప్పవలసిందేదీ లేదు. వస్తేరా! మదనమోహనరావు వస్తాడేమో కనుక్కో.

Very Sincerely Yours,  
R Appala swamy

[illegible][illegible]



జ్వాలాముఖి  
16-06-83  
తిరుమల నగర్  
అంబర్‌పేట్  
హైదరాబాద్ - 500 013

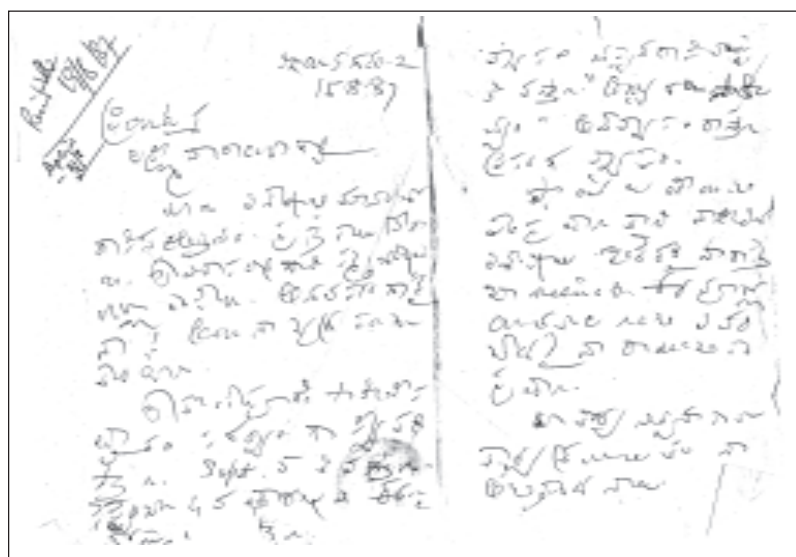
సాహితీమూర్తులు శ్రీ చాసోగారికి,  
వందనాలు

మరోవూరు అన్నవరం, ద్రాక్షారామం మీదుగా వెళ్లి Hyd. చేరాను. రాగానే ఆదోని వెళ్లి వచ్చాను. మీ ఆతిథ్యానికి ధన్యవాదాలు. మీ పాపని మాటలు చెవుల్లో ప్రతిధ్వనిస్తున్నాయి. పక్కంటి మాస్టారు సాహిత్య జిజ్ఞాస తృప్తిగా వుంది. తులసి గారికి కృష్ణకుమారి గారికి నా వందనాలు. గొప్పకవిత, గొప్ప కంఠం పేరుతో నా కవితను Record చేయడం నాకే సిగ్గుగా వుంది. ఉపన్యాసాల తిరగడాలలో సాహిత్య కృషి మందగించింది. ఎలాగైనా తగ్గించుకొని రచనలు చేయాలని వుంది. మీ హిందీ కథలను మరాఠీ మిత్రులకి అందచేశాను. రాగానే తెలియచేస్తాను. “పంచ్‌ధారా” లో రావొచ్చు.

శ్రీశ్రీ పోయారని ఈనాటి దుర్వార్త ఎన్ని లోపాలున్నా అరాచకత్వంలోంచి మారింజం వైపు రావడం శ్రీశ్రీ విశేషం. దానికే నివాళి. ఒక తరాన్ని ప్రభావితం చేసిన ప్రతిభాశాలి. జనానికి దగ్గరగా వున్నప్పుడు శ్రీశ్రీ దృక్పథం గొప్పగా వుండేది. దూరంగా వున్నప్పుడు ఛండాలంగా వుండేది. ఉదా: యుగకర్త తర్జనభర్జన.

MSP ద్వారా (చైతన్యసమాఖ్య) శ్రీశ్రీ సంస్కరణ సభ జరిగేట్లు చూడండి. వారికీ రాశాను. అభ్యుదయ భావాల ప్రచారం కావాలి.

జ్వాలాముఖి



ప్రియమైన లక్ష్మీనారాయణగార్ని

మీరు విశేషాభిమానంతో రాసిన ఉత్తరం. పుస్తకాలు చేరాయి. శ్రీనివాసరావుగారి స్మృతిరేఖలు మళ్లా పంపేరు. అనవసరంగానైనా! అయినా భద్రపరుచుకుంటాను.

శ్రీ కొండేపూడి సాహితీ సత్కారం సగర్వంగా స్వీకరిస్తాను. Sept 5కి వస్తాను. సెప్టెంబరు 4వ తారీఖుని ఈస్టుకోస్టులో వస్తాను. వ్యాసం తప్పక రాసి పట్టుకు వస్తాను. “అభ్యుదయ సాహిత్యం” అనే వ్యాసం రాస్తాను. ప్రసంగ వ్యాసం.

ఫోటోలు తీయించి పంపుతాను కాని నా జీవిత విశేషాలు ఇంకెవరైనా రాస్తే బాగుంటుంది. ఈ వూళ్లో యువకుల నుంచి ఎవరిచేతనైనా రాయించి పంపుతాను.

మీ కార్యనిర్వహణకు, కార్యక్రమాలకు నా అభినందనలు.

డాక్టరు రాజారాం గారికి, వారి కుటుంబానికి మీకూ, మీ కుటుంబానికి నా శుభాకాంక్షలు. ఇవాళ ఆగస్టు 15

మిత్రుడు  
చాగంటి సోమయాజులు

1. The first part of the report is a  
 description of the project and the  
 objectives of the study. The second  
 part is a description of the methods  
 used in the study. The third part is  
 a description of the results of the  
 study. The fourth part is a  
 discussion of the results and the  
 conclusions of the study. The fifth  
 part is a list of references.

2. The first part of the report is a  
 description of the project and the  
 objectives of the study. The second  
 part is a description of the methods  
 used in the study. The third part is  
 a description of the results of the  
 study. The fourth part is a  
 discussion of the results and the  
 conclusions of the study. The fifth  
 part is a list of references.

లక్ష్మీనారాయణగార్కి

మీ ఉత్తరం, పత్రికలకోసం పంపిన వ్యాసం చేరాయి.

ఇక్కడ స్థానికంగా Indian Express ఆంధ్రపత్రికలలో మీరు నాకు సన్మానం చేస్తున్న వార్త ప్రచురించారు. నేను చూడలేదు. మిత్రులు చెప్పేరు. ఇంక ఈనాడు, ఆంధ్రభూమికి పంపమని చెప్పాను.

ఆకాశవాణి వారు నాలుగు రోజుల క్రితం మధ్యాహ్నం స్థానిక వార్తల్లో ఈ విషయం చెప్పేరుట. అది నేను వినలేదు. మిత్రులు చెప్పేరు.

రామసూరి వ్యాసం వ్యాసంగా ప్రచురణకు బాగుంటే అక్కడ ఏదైనా పత్రికకు (దిన లేక వార) “రచన-రామసూరి” అని ఇయ్యండి. మీరు కోరిన ప్రకారం ఫోటోలు పంపుతున్నాను. సోమవారం 31వ తేదీని అందవచ్చు. 5వ తేదీలోపున పత్రికలకు పంపవచ్చు.

నేను 4వ తేదీ ఉదయం ఇక్కడ - అనగా వాల్తేరులో సింహాద్రి ఎక్స్ప్రెస్లో బయలుదేరి వస్తాను. East Coast లో కాదు. సింహాద్రి ఎక్స్ప్రెస్ గుంటూరు రెండు మూడు గంటలకు మధ్యాహ్నం చేరుతుంది అనుకుంటాను.

మీకు 9 ఫోటోలు పంపుతున్నాను. అసలు పత్రికల వారి వద్ద నా ఫోటోలు ఉన్నాయి. వారిని ఫోటో వెయ్యమన్నా, లేక వారికి వెయ్యాలని తోచినా వెయ్యగలరు.

రాజారాం గారికీ, మీకూ శుభాకాంక్షలతో

మిత్రుడు

చాసో

17/98 Golden variety  
Vineyard.

Dear Johnny,

[illegible][illegible]

1. కిలోకి 120 లా - లా 2 వర్గం  
 2. కిలో లా 1440 లా 2 వర్గం  
 3. లా 2 వర్గం లా 2 వర్గం  
 4. లా 2 వర్గం లా 2 వర్గం  
 5. లా 2 వర్గం లా 2 వర్గం  
 6. లా 2 వర్గం లా 2 వర్గం  
 7. లా 2 వర్గం లా 2 వర్గం  
 8. లా 2 వర్గం లా 2 వర్గం  
 9. లా 2 వర్గం లా 2 వర్గం  
 10.

1. కిలో

2. కిలో

3. కిలో

4. కిలో

5. కిలో

6. కిలో

Dear చాసోజీ

అవును నిజమే. మద్రాసు నుంచి రాగానే ఉత్తరం రాస్తానన్నా. గానీ బద్దకం బలిసి గుణపురం జంగాలు తల్లి కిల్లు కట్టినట్టు రాయవలసిన వాళ్ళకెవరికీ ఉత్తరం ముక్కలు రాయలేదు. “అరణ్యవాసి” అనేది ఒక పక్షపత్రిక. సువర్ణకుమార్ అనే ఆసామి ఒకాయన ఏజెన్సీ ప్రజలకోసం ఇది పైకి తెద్దామని సంకల్పించుకొన్నాడు.

“విజయ” పత్రికవాళ్లు మీద్వారా పంపించిన కబురు నాకు నవ్వు తెప్పిస్తున్నది. ఈ రోజుల్లో 50 రూపాయల నెల జీతానికి జర్నలిస్టు అన్నవాడు దొరుకుతాడనుకోడం అజ్ఞానం. వాళ్ళకి ఆరుద్రే కావలసివస్తే నెలకి 120 రూ॥ చొ॥ ఓ పన్నెండు నెల్ల జీతం 1440 రూ॥ బ్యాంకులో వేసి ప్యాసుబుక్ నాకిస్తే వచ్చి పనిచేస్తా. అదేనా ఎడిటరుగా.

ఆరుద్ర

జవాబు రాయండి

వివరాలు రాస్తా

వైజాగ్ రండి

విజైనగరం పండగ పోయేక రానా?

ఆరుద్ర

(తేదీ లేదు. తెలియదు)



## ఉత్తరాలలో ప్రస్తావనకు వచ్చిన కొందరి వివరాలు - ఇతరాలు



### 1. అనిసెట్టి సుబ్బారావు (1922-1979)

అభ్యుదయకవి. నరసరావుపేటలో నవ్యకళా పరిషత్తు కార్యదర్శిగా కొంతకాలం పనిచేసారు. 'అగ్నివీణ, బిచ్చగాళ్ళ పదాలు' కవితా సంపుటాలు, నాటకాలు రాసారు. చలన చిత్రాలకు మాటలు, పాటలు రాసారు. అనువాద చిత్రాలకూ రచనలు చేసారు.

### 2. అబ్బాస్ - ఖ్వాజా అహ్మద్ అబ్బాస్ (1914-1987)

కె.ఎ. అబ్బాస్ పేరుతో ప్రసిద్ధుడు. ఇండియన్ ఫిల్మ్ డైరెక్టరు, నవలా రచయిత. ఇంగ్లీషు, ఉర్దూ, హిందీ భాషల్లో జర్నలిస్టు, కథకుడు. బ్లిట్జ్ చివరిపేజీ రచన జనప్రియమైనది. ఈయన రచనలు రష్యన్, ఇటాలియన్, ఫ్రెంచి అరబిక్ భాషల్లోకి అనువదించబడ్డాయి. విప్లవకవి నారాయణ బాబుకు మిత్రుడు. 'ఇన్ క్విలాబ్' నవల ఇండియన్ రివల్యూషన్ మీద మొట్టమొదట రాసిన నవల. ఆవారా, మేరా నామ్ జోకర్, సాత్ హిందుస్థానీ ఫిల్ముల రచయిత. ఇండియన్ పీపుల్స్ థియేటర్ కోసం 'ధరిత్రి కే లాల్' రచించాడు.

### 3. అబ్బూరి రామకృష్ణారావు (1896-1979)

భావకవి, విద్యావేత్త, నాటకకర్త, రాజకీయవేత్త, స్వాతంత్ర్య సమరయోధుడు. 1926-1959 వరకు బెజవాడ, విశాఖపట్టణాల్లో ఆంధ్రాయూనివర్సిటీ గ్రంథాలయ అధికారిగా పనిచేశారు. 'నటాలి' అనే నాటక సంస్థను స్థాపించారు. ఆంగ్లం, బెంగాలీ, హిందీల నుండి నాటకాలు అనువాదం చేశారు. బెర్నార్డ్ షా, చెహోవ్ ఇబ్సెన్, రవీంద్రుల నాటకాలు ముఖ్యమైనవి. ఈయనకు 1974లో ఆంధ్రా యూనివర్సిటీ 'కళాప్రపూర్ణ'ని యిచ్చింది. రచనలు - జలాంజలి, ఊహాగానము, నదీసుందరి, మంగళసూత్రము మొదలైనవి.

### 4. అమ్మాజీ (1932 - 1964)

చాసో పెద్ద కూతురు. గ్రాడ్యుయేట్. విజయనగరంలో మహిళా సంగీత సభను స్థాపించి కార్యదర్శిగా ద్వారం మంగతాయారు, మండా మాణిక్యం గార్లతో కార్యక్రమాలు నిర్వహించారు.

**5. ఆ.న.మాస్టారు (అయలసోమయాజుల నరసింహశర్మ):(1912-1998)**

కావ్యకంఠ వాశిష్ట గణపతి మహా మునీంద్రుల తమ్ములు బ్రహ్మశ్రీ శివరామశాస్త్రి గారి పుత్రుడు. ఉభయ భాషాప్రవీణులు. విజయనగరం మహారాజా వారి కాలేజ్ హైస్కూలులో తెలుగు పండితులుగానూ, ప్రొద్దుటూరు ఓరియంటల్ మళయాళ స్వామి కాలేజీలో ఓరియంటల్ లెక్చరర్ గా పనిచేశారు. చాసోకు సన్నిహిత మిత్రులు. అభ్యుదయ రచయితల సంఘ సభ్యులై అరసం సభలలో చురుకుగా పాల్గొన్నారు. సాహిత్య పాఠశాలలో సాహిత్య పాఠాలు బోధించారు. గ్రామీణ జీవితం నుండి దోపిడీకి గురి అవుతున్న వ్యక్తుల పాత్రలతో కథలు రచించారు. సాహిత్య విమర్శనావ్యాసాలలో కన్యాశుల్కం బీభత్స ప్రధానం ముఖ్యమైనది.

**6. అవసరాల సూర్యారావు (1923-1964)**

కథకుడు, నాటికా రచయిత, సాహితీవేత్త. మహాకవి గురజాడ ధైరీలు, లేఖలు, మాటామంతీ, కథలు మొదలైన రచనలకు సంపాదకుడు. గురజాడ కథను తెలుగులో 'సంస్కర్త హృదయం' గా అనువదించారు. ఈయన రచనలు- నల్లబూట్లు నాటిక, అవసరాల కథలు, ఆకాశదీపాలు, పంజరం (నాటిక), కూలీ (అనువాదం), గాలి మేడలు, ఆడబోతున్న నాటకం. పంజరం నాటికకు ఆంధ్ర నాటక కళాపరిషత్తు పురస్కారం వచ్చింది. 'కళలలో వాస్తవికత' వంటి వ్యాసాలు, గేయరచనలు కూడా చేసారు.

**7. అంట్యాకుల పైడిరాజు (1919-1998)**

ప్రఖ్యాత చిత్రకారుడు. మద్రాస్ స్కూల్ ఆఫ్ ఆర్ట్స్ లో దేవీప్రసాద్ రాయ్ చౌదరి దగ్గర చిత్రకళను అభ్యసించారు. విజయనగరం రాతిమేడలో చిత్రకళాశాలను (స్కూల్ ఆఫ్ ఆర్ట్స్) 1941లో స్థాపించారు. ఈయన చాసోకు మిత్రులు. చిత్రకళాశాల స్థాపనలో చాసో చేయి ఉంది. వీరి స్టూడియో చాసో, నారాయణబాబు, రోణంకి అప్పలస్వామి తదితర విజయనగర మేధావులకు, రచయితలకు సాహిత్యం, చిత్రకళ, సంగీతం ఇత్యాది కళల గురించిన చర్చలకు కేంద్రంగా ఉండేది. ఆంధ్రప్రదేశ్ లలితకళా అకాడెమి సభ్యులుగా, ఉపాధ్యక్షులుగా సేవలు అందించారు. ఈయన చిత్రాలు రష్యా, అమెరికా, పోలెండ్, లండన్, సింగపూర్ తదితర దేశాల గ్యాలరీలలో సందర్శనార్థం చోటుచేసుకున్నాయి. కాంస్య విగ్రహాలు చేయడంలో సిద్ధహస్తులు. గురజాడ అప్పారావుగారి కాంస్య విగ్రహం

సుప్రసిద్ధం. రచయితగా ఒక కావ్య సంపుటిని వెలువరించారు.

**8. ఆరుద్ర (1925-1998)**

అసలు పేరు భాగవతుల శంకరశాస్త్రి. బహుముఖ ప్రజ్ఞాశాలి. జనప్రియకవి, పరిశోధకుడు, సినీగేయ రచయిత, డిటెక్టివ్ నవలా రచయిత, కథకుడు, పద్య రచయిత, పండితుడు, విమర్శకుడు, చదరంగం ఆటలో ఆరితేరినవాడు, ఇంద్రజాలికుడు, డబ్బింగు గీత రచయిత, సాహిత్య చరిత్రకారుడు. చాసో, రోణంకి అప్పలస్వామి, నారాయణబాబుల ఆత్మీయతను పొంది మార్పిస్తుగా మారాడు. శ్రీశ్రీ, రోణంకి, చాసోల ప్రభావం ఆయన మీద వుంది. రచనలు - త్వమేవాహమ్, సినీవాల్, పైలాపచ్చీసు, కూనలమ్మ పదాలు, ఇంటింటి పజ్జాలు, సమగ్రాండ్ర సాహిత్య చరిత్ర, ఆరుద్ర కథలు, నాట్యశాస్త్రం మొదలైనవి.

ఆంధ్ర, శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయాలు కళాప్రపూర్ణ బిరుదుని ఇచ్చాయి.

**9. ఆవంత్స సోమసుందర్ (1924-1916)**

ఆవంత్స సోమసుందర్. అభ్యుదయకవి, విమర్శకుడు. 'వజ్రాయుధం' ఆయన ప్రసిద్ధకావ్యం. 'ఖబద్దార్ ఖబద్దార్ నైజాం పాదుషాహే' అనే గేయం 'ఒక వీరుడు మరణిస్తే వేలమంది ప్రభవించురు' అనే చరణం బాగా ప్రసిద్ధి పొందాయి. పుంఖానుపుంఖంగా సృజనాత్మక రచనలు, కవిత్వ విశ్లేషణ, కవుల పరిచయాలు చేశారు. శతాధిక సాహిత్య గ్రంథాలు వెలువరించారు. చాసోకు సన్నిహితులు. కళాకేశి పత్రిక నడిపారు. పుస్తకాలు : అనలకిరీటం, వెన్నెల్లో కోనసీమ, సోమసుందర్ కథలు, క్రిష్ణశాస్త్రి కవితాత్మ, అమృతవర్షిణి, రుధిరజ్యోతిర్దర్శనం, శేషేంద్రజాలం, గురజాడ మొదలైనవి.

**10. కపిల కాశీపతి (1908-1973)**

పశ్చిమ గోదావరి జిల్లా తణుకులో జన్మించారు.

పాత్రికేయుడు, రచయిత, ప్రజామిత్ర, ఆంధ్రజనత, మెయిల్ పత్రికలలో పనిచేసారు. సమాచార ప్రచారశాఖల్లో చాలాకాలం తన సేవలు అందించారు. ఈయన రచనల-తెలుగువెలుగులు, పడవలో పాపతల్లి, నమస్కారం, బ్రహ్మానందరెడ్డి జీవితచరిత్ర మొదలైనవి.

**11. కిళాంబి రంగాచార్యులు (1895- ? )**

గణితశాస్త్ర అధ్యాపకుడు పండితుడు, బ్రహ్మాండరంజని అనే పత్రిక స్థాపించి

విద్యా విజ్ఞానాభివృద్ధికి కృషి చేసారు. “పురాతన సాంఘిక పరిస్థితులు” అనే పుస్తకం రాశారు. బౌద్ధ జాతక కథలను పాళీ భాష నుంచి అనువదించాడు.

**12. కొడవటిగంటి కుటుంబరావు (1909-1980)**

మార్క్సిస్టు మేధావి. అన్ని రకాల వచన ప్రక్రియలని అలవోకగా నిర్వహించినవాడు. కథలు, నవలలు, వ్యాసాలు, గల్పికలు మొదలైనవి వందలాదిగా రచించారు. అరసంలో ప్రధాన బాధ్యతలు వహించారు. చాలాకాలం చందమామకు సంపాదకుడు. విరసం వ్యవస్థాపక సభ్యుడు. చదువు నవల ప్రసిద్ధమైనది. రచనలు - చదువు, కురూపి, పంచకళ్యాణి, కులం లేని పిల్ల, మారుపేర్లు, శాంతాదేవి డైరీ మొదలైనవి. రాశిలో గణనీయమైన సృజన చేసినవారు.

**13. కొండేపూడి శ్రీనివాసరావు (1924-1985)**

అభ్యుదయ రచయిత. అరసం గుంటూరు జిల్లా శాఖ అధ్యక్షుడు. 1974 లో “సృష్టిలో తీయనది స్నేహమేనోయ్” రచనకు సోవియట్ లాండ్ నెహ్రూ అవార్డు అందుకున్నారు. 1986 నుంచి వారి స్మారకార్థం అరసం గుంటూరు జిల్లా శాఖ సాహిత్య సత్కార కార్యక్రమాలను నిర్వహిస్తోంది. 1987 లో చానో, 2004 లో తులసి ఈ సత్కారాన్ని అందుకున్నారు.

**14. గోరాశాస్త్రి (1918-82)**

పూర్తి పేరు గోవిందుని రామశాస్త్రి. పత్రికా రచయితగా ప్రసిద్ధులు. ‘తెలుగు స్వతంత్ర’ పత్రికకు సంపాదకులుగా పనిచేశారు. అనేక రేడియో నాటికలు రచించారు. వాటిలో ఆనందనిలయం, ఆశ ఖరీదు అణా నాటికలు ఎక్కువ పేరు పొందాయి.

**15. చక్రపాణి (1903-75)**

అసలు పేరు ఆచారి వెంకట సుబ్బారావు.

యువ మాసపత్రికను పెట్టి సాహిత్య సేవ చేశారు. బెంగాలీ నేర్చుకొని శరత్చంద్ర చటర్జీ నవలలను తెలుగులోకి సమర్థవంతంగా అనువదించారు. శరత్ అనువాదాలు సుప్రసిద్ధమై శరత్ తెలుగు రచయితే అనేవిధంగా ప్రజాదరణ పొందాయి. నాగిరెడ్డి గారితో కలిసి తెలుగు సినిమా చరిత్రలో సువర్ణ అధ్యాయానికి కారకులయ్యారు. సినిమాలకి సంభాషణలు రచించారు.

**16. చాగంటి కృష్ణకుమారి (1947 - )**

చాసో మూడవ కూతురు. రసాయన శాస్త్రంలో డాక్టరేట్ పుచ్చుకున్నారు. ప్రముఖ రచయిత్రి, ఉపన్యాసకురాలు, పరిశోధకురాలు, అనువాదకురాలు, పాపులర్ సైన్స్ రచనలు చేసే బహు కొద్దిమంది రచయితలలో ప్రముఖురాలు. క్లిష్టమైన వైజ్ఞానిక విషయాలను ఆసక్తిదాయకంగా, సుబోధకంగాను, సరళంగాను తనదైన కథాకథన శైలిలో చెప్పగలగడం ఈమె విశిష్టత.

**17. చిన్నాజీ (1937 - )**

చాసో రెండవ కూతురు చాగంటి తులసి. కథా రచయితగా, అనువాదకురాలుగా ప్రసిద్ధులు. చాసో స్ఫూర్తి సాహిత్య ట్రస్టు వ్యవస్థాపకురాలు. చాసో సాహితీవేదికను విజయనగరం గురజాడ స్మారక గ్రంథాలయం మేడ మీద ఎ.సి.హాలుగా కట్టించడంలో ఆర్థికసాయంతోపాటు విశేష కృషి చేశారు. ఈమె రచనల్లో ప్రముఖమైనవి - తులసి కథలు, యాత్ర, సాహితీ తులసి, సచ్చిరావుత్తరాయ్ కథలు, ఓల్గా నుంచి గంగకు, మహాదేవి గీతాలు, రాగమాలిక మొదలైనవి. చాసో స్ఫూర్తిని ప్రసరింపచేస్తూ ప్రతి సంవత్సరం ప్రగతిశీల రచయితలను ప్రోత్సహిస్తున్నారు.

**18. జరుక్ శాస్త్రి (1914-1968)**

పూర్తి పేరు జలసూత్రం రుక్మిణీనాథశాస్త్రి. సంస్కృతం తెలుగు భాషా సాహిత్యాల్లో దిట్ట. ఆత్మీయులు ఈయనని 'రుక్కాయి' అని పిలిచేవారు. ప్రముఖ కవుల ప్రసిద్ధ గేయాలకు పేరడీలు రాసి పేరడీ సూరీడుగా ప్రఖ్యాతులయ్యారు. ఈయన రచనలు - శరత్పూర్ణిమ కథల సంపుటి, తనలో తాను వ్యాససంపుటి, జరుక్ శాస్త్రి పేరడీలు.

**19. జి.ఎస్.భార్గవ (1925-2009)**

విజయనగరంలో జన్మించారు. మహారాజా కాలేజీలో చదువుకున్నారు. ఆరుద్ర సహాధ్యాయి, చాసోకు మిత్రులు. విద్యార్థిగా ఆల్ ఇండియా స్టూడెంటు ఫెడరేషన్ లో ఉంటూ క్విట్ ఇండియా ఉద్యమంలో క్రియాశీలంగా పాల్గొన్నారు. జర్నలిస్టుగా ప్రసిద్ధులు. బొంబాయి ఫోరమ్ లోను, టైమ్స్ ఆఫ్ ఇండియా సబ్ ఎడిటర్ గా, ఇండియన్ ఎక్స్ ప్రెస్ రెసిడెంట్ ఎడిటర్ గా, హిందుస్థాన్ టైమ్స్ కరస్పాండెంట్ గా పనిచేశారు. అశోక్ మహతా ప్రభావంతో సోషలిస్టుగా అయ్యారు. రచనలు : After Nehru Who ?, Their Finest Hour (War Heroes మీద పుస్తకం) కమ్యూనిస్టు మూవ్ మెంట్ ఇన్ ఇండియా, ది బేటిల్ ఆఫ్ నీషా, Leaders

of the Left మొదలైనవి. పాకిస్థాను, బర్మా, రష్యా, యు.ఎస్.ఎ.లో పనిచేశారు.

**20. జ్వాలాముఖి (1938-2008)**

అసలు పేరు ఆకారం వీరవెల్లి రాఘవాచార్యులు. దిగంబర కవి, మహావక్త, కథకుడు, మార్క్సిస్టు ఉద్యమకారుడు, ప్రజాస్వామ్య హక్కుల క్రీయాశీల కార్యకర్త, అనువాదకుడు, వ్యాసకర్త. విశాల సాహిత్య సత్కారం అరసంవేదిక మీద తెనాలిలో అందుకున్నారు. రచనలు - ఓటమి తిరుగుబాటు, కవితాజ్వాల, కథాజ్వాల, వ్యాసజ్వాల, భస్మసింహాసనం-దీర్ఘ కవిత, వేలాడిన మందారం-నవల, హిందీ నుండి తెలుగు అనువాదాలు. రాంగేయ రాఘవ జీవితం, దేశదిమ్మరి ప్రవక్త-శరత్ బాబు.

**21. తల్లావజ్జల శివశంకరస్వామి (1892-1977)**

కవి, పత్రికా సంపాదకుడు, అనువాదకుడు, గేయనాటికా రచయిత, భావకవులకు ప్రోత్సాహమిచ్చిన సాహితీవేత్త. సాహితీసమితి, నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు, కవిత్రయ సమాజం, అఖిలాంధ్ర పరిషత్తులను స్థాపించాడు. శివశంకర స్వామిగా కాషాయంబరాలతో ప్రసిద్ధుడు. రచనలు : సంస్కృత వ్యాకరణ దర్శనచరిత్ర, హృదయేశ్వరి, వకుళమాల, కావ్యావళి, రత్నాకరము, జాతక కథలు, మురారి కథలు, నీలకంఠం కథలు మొదలైనవి.

**22. తుమ్మల వెంకట్రామయ్య (1914-1987)**

గుంటూరుజిల్లా కొల్లూరులో జన్మించారు. అరసం నిర్మాత. “ఎగరాలి ఎగరాలి మన ఎర్రజెండా” అనే తొలి ఎర్రజెండా గేయం ఈయన రాసినదే. ప్రగతిశీల, అభ్యుదయ పత్రికలు ప్రజాశక్తి, విశాలాంధ్రల సంపాదక వర్గంలో ఉండి అభ్యుదయ భావాలను ప్రసరింపచేశారు. ఉదయిని, అభ్యుదయ పత్రికలకు సంపాదకునిగా పనిచేశారు. ఈయన ప్రముఖ రచనలు - భారత కార్మికోద్యమ చరిత్ర, ముష్టా తిరుగుబాటు. అనువాద రచనలు - రచయిత-శిల్పము, కార్లమార్చ్ జీవితచరిత్ర.

**23. దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి (1897-1980)**

భావ కవితృపు ప్రయోక్త, ప్రచారకుడు. నిరాకారుణ్ణి భజించిన భక్తకవి. జాతి మతాల సమైక్యతను చాటిన లౌకికవాది. కొన్ని దశాబ్దాలపాటు తెలుగు కవితృవం వడినీ, కవుల నడవడినీ ప్రభావితం చేసిన కవి. కళాప్రపూర్ణ, పద్యభూషణ్ బిరుదులు పొందారు. కృష్ణపక్షం, ప్రవాసం,

ఊర్వశి మొదలైన కావ్యసంపుటలు వెలువరించారు. అభ్యుదయ కవిత్వాన్నీ అందుకుని అరసం వార్షికోత్సవాలలో ఒకదానికి అధ్యక్షత వహించారు. ఎన్నో రేడియో నాటకాలు రాశారు. రేడియో ప్రసంగాలు చేశారు. సినిమారంగంలో తనదైన ముద్రతో పాటలు రచించారు.

**24. దేశిరాజు కృష్ణశర్మ (1912 - ? )**

గుంటూరుజిల్లా చేబ్రోలులో జన్మించారు. నివాసం గుంటూరు. భావకవి, విమర్శకుడు. సాహితీ సమితి సభ్యుడు. అతినవ్యమార్గంలోనూ రచన చేశాడు. అరసం తరపున చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహంగారికి గుంటూరులో సన్మానపత్రంతో సత్కరించాడు. కొన్ని రచనలలో అధివాస్తవికత కూడా ఉంటుంది. నరసారావుపేటలో నవ్యకళా పరిషత్తు స్థాపించాడు. రచనలు - శిఖరదీపం, నీడలు, అరవిందదర్శనం, భవిష్యత్తు, బీభత్సమార్గం.

**25. నజ్రుల్ ఇస్లాం (1899 - 1976)**

ప్రసిద్ధ బెంగాలీ కవి. సంగీతకారుడు, విప్లవకారుడు. ఆయనకి బిద్రోహికవి (తిరుగుబాటు కవి) అని కూడా పేరు ఉంది. ఫాసిజాన్ని, అణచివేతని ఖండిస్తూ కవిత్వం రాశాడు. జర్నలిస్టుగా పనిచేశాడు. ఆయన విప్లవ కవిత్వం రచనలవల్ల చాలాసార్లు బ్రిటిషు ప్రభుత్వం జైల్లో పెట్టింది. కథలు, నవలలు, వ్యాసాలు రచించినప్పటికీ కవిగానే ప్రఖ్యాతి పొందాడు. బెంగాలీలో బెంగాలీ గజల్స్ అనే కొత్త ఛందస్సులో కవితలు అల్లాడు. తాను రచించిన సుమారు 4000 పాటలు వరసలు కూర్చాడు. రచనలు - బిద్రోహి, భంగారా గాన్, ధూమకేతులోని కవితలు, రాజబందీర్ జబాన్ బందీ. ఈయనకు చివరిదశలో గొంతు మూగబోయింది. మతిస్థిమితం పోయింది. ఆయన బంగ్లాదేశపు జాతీయ కవి.

**26. డా. పరచూరి రాజారాం (1940 - 2001)**

వృత్తిపరంగా వైద్యుడు. అరసం గుంటూరు జిల్లా శాఖ అధ్యక్షులుగా, రాష్ట్ర ఉపాధ్యక్షులుగా బాధ్యతలు నిర్వహించారు. అనేక నవలలు, కథలు, పాపులర్ సైన్సు గ్రంథాలు రచించారు. అనువాదకుడు. లెనిన్ సాహిత్య వివేచన విమర్శ గ్రంథానికి సోవియట్ లాండ్ నెహ్రూ అవార్డుతో పాటు అనేక సాహిత్య పురస్కారాలను అందుకున్నాడు. వీరి స్మారకార్థం 2003 నుండి అరసం గుంటూరు జిల్లా శాఖ గుంటూరులో సాహితీ సత్కార కార్యక్రమాలు నిర్వహిస్తోంది.

**27. పక్కింటి మాస్టారు (శ్రీపతి పండితారాధ్యుల పార్వతీశం) (1946- )**

పండితులు, విమర్శకులు. చాసో ఇంట్లో ఒక భాగంలో ఉండేవారు.



సాహిత్య చర్చలు చేసేవారు. ప్రస్తుతం హైదరాబాదులో ఉన్నారు. ఆకాశవాణి హైదరాబాదులో అనేక ప్రసంగాలు ప్రసారితమవుతున్నాయి.

**28. పావని (1975 - )**

చాసో మనవరాలు. కృష్ణకుమారి కూతురు. ఇంజనీరు ప్రస్తుతం చికాగోలో ఉంటున్నారు.

**29. పిలకా గణపతి శాస్త్రి (1911-83)**

విద్యుత్తవి, రచయిత, పాత్రికేయుడు, విమర్శకుడు, అనువాదకుడు. ప్రాచీన గాన లహరి, విశాల నేత్రాలు, మహాభారతం ఆయన ప్రసిద్ధ రచనలు.

**30. పురాణం సుబ్రహ్మణ్యశర్మ (1929-1996)**

కథకుడు, సంపాదకుడు. ఆంధ్రజ్యోతి వారపత్రికకు రెండుదశాబ్దాలు సంపాదకుడుగా వ్యవహరించాడు. ఉదయం వారపత్రికకు కూడా. 'ఇల్లాలి ముచ్చట్లు' పురాణం సీత పేరుతో వచ్చాయి. 'నీలి' కథ న్యూయార్క్ హెరాల్డ్ ట్రిబ్యూన్ వారు నిర్వహించిన ప్రపంచ కథానికల పోటీల్లో భారతదేశ స్థాయిలో బహుమతి పొందింది. ఉత్తమ కథారచయితగా ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ అవార్డు అందుకున్నారు. నీలి, చప్రాసి, శివాన్విత, బృందావనం, కలకానిది మొదలైనవి సంపుటలుగా వచ్చాయి.

**31. పురిపండా అప్పలస్వామి (1904-82)**

జన్మస్థలం సాలూరు. ఒడియా, హిందీ, బెంగాలీ భాషలలో ప్రావీణ్యం ఉన్నవారు. జాతీయ వారపత్రిక స్వశక్తి సంపాదకులు. ఆంధ్రపత్రిక విలేఖరి, సత్యవాణి పత్రిక సంపాదకులుగా పనిచేశారు. హరిజనోద్యమంలోను ఖాదీ ప్రచారంలో పాల్గొన్నారు. అఖిల భారత ఖాదీ భండార్కు మేనేజరుగా ఉన్నారు. గ్రంథాలయోద్యమంలోనూ ఆయన కృషి గణనీయమైనది. 1926లో విశాఖపట్నంలో శ్రీశ్రీ, వడ్డాది కవి గారితో కలసి కవితా సమితి స్థాపించారు. వాడుక భాషా ఉద్యమంలో ఆయన గిడుగుకు వారసులు. రచనలు : సౌదామిని, ఒరియా పాటలు, ఛౌమాణా ఆరొ గురొ, మట్టిమనుషులు, పులిపంజా, వ్యావహారిక భాషలో రచించిన రామాయణ, భారత, భాగవతాలు మొదలైనవి. 1973లో ఆంధ్రవిశ్వకళాపరిషత్తు కళాప్రపూర్ణ బిరుదును యిచ్చింది.

**32. పెనుగొండ లక్ష్మీనారాయణ (1954- )**

అరసం గుంటూరు జిల్లా కార్యదర్శిగా, జాతీయ కార్యదర్శిగా 1974 నుండి అరసం నిర్మాణంలో కృషి చేస్తున్న సాహితీవేత్త, రచయిత, కార్యకర్త.



పులుపుల వెంకట శివయ్య, కొండేపూడి శ్రీనివాసరావు, పరచూరి రాజారాం స్మారక సాహిత్య పురస్కారాల నిర్వాహకుడు. చాసోకు సన్నిహితుడు. అరసం గుంటూరు శాఖ నుండి అభ్యుదయ రచయితల రచనలు పుస్తక రూపంలో అందించాడు. కొన్ని పుస్తకాలుకు సంపాదకుడు.

### 33. ఎన్.ఎస్.ప్రకాశరావు (1947-1973)

నూతి సూర్యప్రకాశరావు ఎ.యు.లో కెమికల్ ఇంజనీరింగ్ పరిశోధక విద్యార్థి. పరిశోధనా ఫలితాన్ని పరిశీలిస్తుండగా ప్రమాదవశాత్తు మరణించాడు. కథకుడు, వ్యాసరచయిత, విశాఖ రచయితల సంఘపు క్రియాశీల సభ్యుడు. రాక్షసబొగ్గు, సోల్ మెండర్ మొదలైన కథలు ప్రశంసలు పొందాయి.

### 34. భమిడిపాటి కామేశ్వరరావు (1897-1958)

హాస్యనాటక రచయిత. మోలియేర్ ప్రభావంతో నాటకాలు రచించారు. మోలియేర్ నాటకాల్ని తెలుగులోకి అనుసృజన చేశారు. రాజమండ్రిలో జయపూర్ మహారాజా శ్రీ విక్రమదేవవర్మ వీరికి హాస్యబ్రహ్మ అన్న బిరుదు ప్రధానం చేశారు. రచనలు - కచటతపలు, పెళ్లి ట్రైనింగు బాగుబాగు, వద్దంటే పెళ్లి మొదలైన నాటికలు, కాలక్షేపం, గుసగుసపెళ్లి వంటి కథలు, ఆంధ్ర నాటక పద్యవచనాలు వంటి గ్రంథాలు. తెలుగులో హాస్యరచనకు మార్గదర్శి.

### 35. బొల్లిముంత శివరామకృష్ణ (1920-2005)

అరసం ప్రధాన కార్యదర్శిగా పనిచేశారు. నగరా, ప్రతిభ, ప్రగతి వారపత్రికలకు సంపాదకులుగా సేవలందించారు. నలభైకి పైగా చలనచిత్రాల సంభాషణ రచయిత. వాటిలో ముఖ్యమైనవి మనుషులు మారాలి, ప్రజానాయకుడు, శారద, నిమజ్జనం. నవలా సాహిత్య చరిత్రలో తెలంగాణా ప్రజాపోరాటంపై రాసిన మృత్యుంజయులు నవల ప్రసిద్ధి పొందింది. నాటకాలు, నాటికలు, గేయాలు రచించారు. బొల్లిముంత కథలు, అంతరాత్మ అంత్యక్రియలు, సూక్ష్మం మోక్షం కథా సంపుటాలు. కొండేపూడి శ్రీనివాసరావు సాహితీ సత్కారాన్ని పొందారు.

### 36. మద్దిపట్ల సూరి (1920-71)

బెంగాలీ నుంచి నేరుగా అనేక రచనలు తెలుగులోకి అనువదించాడు. అందులో ముఖ్యమైనవి. రవీంద్రుని కథావళి. తెలుగులో 70కి పైగా సినిమాలకు సంభాషణలు రాసాడు. బిభూత భూషణ్ బందోపాధ్యాయ

‘పథేర్ పాంచాలి’ ని తెలుగు చేసింది ఈయనే.

**37. మల్లాది రామకృష్ణశాస్త్రి (1905-65)**

బహుభాషాపండితుడు, బహుముఖ ప్రజ్ఞాశాలి, శతాధిక కథానికా రచయిత, నవలా రచయిత, తెలుగు చలన చిత్రకథా రచయిత, మాటల రచయిత. రచనలు - అల్లోనేరేడు, కామునిపున్నమి, చెంగల్వ, చిత్రశాల, దోదమ్మి పదకేళిక, మణిదీపాలు, మత్తకోకిల, మునిగోరింట, రంగవల్లి, రవిచంద్రిక, స్వరమేళ. కృష్ణాతీరం నవల ప్రసిద్ధమైనది.

**38. మా గోఖలే (1917-1981)**

పూర్తిపేరు మాధవపెద్ది గోపాలకృష్ణ గోఖలే.

కథకుడు, చిత్రకారుడు, కళాదర్శకుడు. అరసం కార్యకర్త. గుంటూరుజిల్లా మాండలిక భాషలో శ్రమజీవుల కథలు రచించిన కథకుడు. చిత్రకారులుగా ప్రసిద్ధి పొందారు. అభ్యుదయ, ఆంధ్రపత్రిక, ప్రజాశక్తి, చందమామ మొదలైన పత్రికలలో చిత్రరచన చేశారు.

రచనలు - మూగజీవాలు, బల్లకట్టు పాపయ్య, మాగోఖలే కథలు మొదలైనవి.

**39. మానేపల్లి సత్యనారాయణ (1944-1917)**

కవి, కథకుడు, వ్యాస రచయిత, అనువాదకుడు, అవగాహన (ఆధునిక ఆలోచనా వీచిక) సంస్థ వ్యవస్థాపకుడు. ఆచార్య రోణంకి అప్పలస్వామి, చాసోల స్ఫూర్తితో రచయిత అయ్యారు. శ్రీకాకుళ పోరాట సాహిత్యాల మీద పరిశోధన చేశారు. అవగాహన సాహిత్య పత్రికను నడిపారు. వెలిగించే దీపాలు, మేనా, విశాఖపట్టణం, మెదడుమొక్కు సూర్యోదయం మొదలైన కవితల పుస్తకాలు, రాజీ, ఆడవాళ్లు పుట్టారు, మట్టివాసన, కర్పూర నవలలు, ఫ్రెంచి నవల, రవ్వన్ నవల అనువాదాలు మొదలైనవి. గ్రంథాలయాన్ని స్థాపించి సాహిత్య సమావేశాలు నిర్వహించారు.

**40. ముట్నూరు కృష్ణారావు (1879-1945)**

కృష్ణాజిల్లా జిల్లా ముట్నూరులో జన్మించారు. ప్రసిద్ధ పత్రికా సంపాదకులు. స్వాతంత్ర్య సమరయోధులు. కృష్ణాపత్రిక సంపాదకులుగా ప్రజల్లో చైతన్యం కలగచేశారు. జాతీయోద్యమానికి తోడ్పడుతూ ఈయన సంపాదకీయాలు చాలా శక్తిమంతంగా ఉండి ప్రశంసలు పొందాయి. బందరులో ఆంధ్ర జాతీయ కళాశాల స్థాపకుల్లో ఒకరు. తెలుగుభాష, దేశం, ప్రజల చైతన్య

పరిధి పెంచటంకోసం కృషి చేశారు.

**41. ముద్దుకృష్ణ (1899-1973)**

జ్వాలపత్రిక సంపాదకులు (1934). వైతాళికులు కావ్యసంకలనకర్త (1935). జాతీయోద్యమంలో పాల్గొన్నారు (1932-33). దాంపత్యదీపిక, అశోకం, ఉమర్ఖయ్యాం మొదలైన రచనలు చేసారు.

**42. మునిమాణిక్యం (1898-1973) (ము.న)**

మునిమాణిక్యం నరసింహారావు కథకుడు, ఉపాధ్యాయుడు, ఆకాశవాణి, విద్యావిషయక ప్రసారాల సహాయ ప్రయోక్త. ఆయన సృష్టించిన 'కాంతం' పాత్ర తెలుగు హాస్యకథా సాహిత్యంలో సుస్థిరంగా నిలిచింది. దాంపత్య జీవితాన్ని సజీవమైన వాడుక భాష, తెలుగునుడికారంతో కథలు రాసాడు. రచనలు - కాంతం కథలు, రాధబాబు, రుక్మతల్లి, శరద్రాత్రులు, శశిరేఖ, దాంపత్యోపనిషత్తు, మానవహాస్యం (సిద్ధాంత గ్రంథం) మొదలైనవి.

**43. రామవరపు వేణుగోపాలరావు (1943-1987)**

ప్రముఖ జర్నలిస్టు, సంపాదకుడు, కథకుడు, నవలా రచయిత. జ్యోతి, యువ, తెలుగునాడు మాస పత్రికలకు ఆంధ్రప్రభ వారపత్రికకు సంపాదకులుగా, సేవలు అందించారు. పడగమీద మణి, పుత్తడిబొమ్మ, చీకట్లో నల్లపులి, మృత్యుప్రాంగణం, క్షణం క్షణం భయం భయం వంటి నవలలు రచించారు. 50 కన్నా ఎక్కువ కథలు రాశారు. తారాశంకర్ బెనర్జీ నవలలు కొన్ని అనువదించారు.

**44. ఎం.రామకోటి (1931-2010)**

నవలారచయిత, కథకుడు, కవి, మంచి వక్త, పద్య పఠనంలో దిట్ట. గొప్ప అధ్యయనశీలి, న్యాయవాది. జ్యోతిసవల చానో ముందుమాటతో ప్రచురణ పొంది పాఠకుల ఆదరణను అందుకుంది. శకటిక గొప్ప కథగా విమర్శకుల ప్రశంసలందుకుంది. రచనలు - చక్కటి రాజమార్గం, బొమ్మలకొళాయి, డెబ్బతిన్న దేవుముడు వంటి కథలతో వచ్చిన సంపుటం, గోపికాగీతాలు, దేశభక్తి గీతాలు, జోలపాటలు, స్తుతులు ఆకాశవాణిలో ప్రసారితమైనవి. రసధుని కవితా సంకలనం, మా ఊళ్లో సంక్రాంతి, నల్లనివాడు, పొడవని చుక్కలు, తొడిగే మొగ్గలు, జ్వాలాక్రాంతి, మృత్యుంజయుడు, కాలకూటం మొదలైనవి.

**45. ఎం.ఎస్.ప్రకాశం (మాటూరి సూర్యప్రకాశం)**

విజయనగరంలో హోల్సేల్ బట్టలషాపు ఉన్నవారు. విజయనగరం

ఛాంబర్ ఆఫ్ కామర్స్ కి చాలా రోజులు అధ్యక్షులుగా పనిచేశారు. సాహితీ సాంస్కృతిక సదస్సులకు విరాళాలు యిచ్చేవారు. అభ్యుదయ భావాలున్నవారు. జ్వాలాముఖి గారి మిత్రులు. జనసాహితీ సభలకు ఆహ్వాన సంఘ గౌరవాధ్యక్షులు.

**46. రాంషా - దర్బా వేంకట రామశాస్త్రి (1924-1990)**

కాకినాడలో జన్మించారు. 'అభిసారిక' ప్రచురణకర్త మరియు సంపాదకుడు. శిలాప్రతిమ, కామేశ్వరి కథ, మనస్తత్వాలు, ప్రేమపక్షులు, కామశిల్పం, సృష్టిరహస్యం, బాలవ్యాకరణం మొదలైనవి.

**47. రోణంకి అప్పలస్వామి (1909-1987)**

టెక్నాలజీ దగ్గర ఇజ్జవరంలో జన్మించారు. కాశీవిశ్వవిద్యాలయం నుండి ఎం.ఎ. పట్టా పొంది మహారాజావారి కళాశాలలో 30 సం॥లు ఇంగ్లీషు విభాగాధిపతిగా సేవలు అందించేవారు. బహు భాషావేత్త. ఆంధ్రవిశ్వవిద్యాలయంలో ఎమిరిటస్ ప్రొఫెసరుగా పనిచేశారు. గ్రీకు, లాటిన్, ఫ్రెంచి, భాషల్లో నిష్ణాతులు. చానో, నారాయణ బాబు, శ్రీశ్రీలకు మిత్రుడు. ఇంగ్లీషులో కవిత్వం రాసేరు. కేంద్ర సాహిత్య అకాడెమీ వారికి మాకియవెల్లీ ప్రిన్స్ ని తెలుగులోకి అనువదించారు. కోడి రామ్మూర్తిగారి జీవితచరిత్రను పుస్తకంగా రచించారు.

**48. వర్ణుల చినసీతారామశాస్త్రి (1878-1964)**

బొబ్బిలి దగ్గరలో ఉన్న పాలతేరు గ్రామం స్వస్థలం. ఆంధ్ర వైయాకరణ సార్వభౌములు, వ్యాకరణ భాష్యకర్తగా ప్రసిద్ధులు. వ్యాకరణాచార్య, కళాప్రపూర్ణ బిదురులు పొందారు. కావ్య విమర్శకులు. కవి. ధర్మశాస్త్రజ్ఞులు. వచన రచయిత, ద్రావిడ భాషావేత్త. విజయనగరం సంస్కృత కళాశాలలో ఆంధ్ర పండితులుగా పనిచేశారు. రచనలు - వసుచరిత్ర విమర్శనము, కర్ణచరిత్ర గద్య కావ్యము, కారికావళీ విమర్శనము, వీరసింహుడు మంజరీ ద్విపద ప్రబంధము, స్త్రీ వివాహ వయోనియమము, ఆంధ్ర వ్యాకరణ సంహితా సర్వస్వం మొదలైనవి.

**49. వసంతరావు వెంకటరావు (1909 - 1992)**

విజయనగరం మహారాజా వారి కళాశాలలో ఫిజిక్సు లెక్చరరుగా కళాశాల, అధ్యక్షులుగా సేవలు అందించారు. మద్రాసులోని తెలుగుభాషా సమితి ఆధ్వర్యంలో తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వానికి ఫిజిక్సు కెమిస్ట్రీ సంపుటికి సంపాదకులు. హైద్రాబాదు తెలుగు విశ్వవిద్యాలయం వారి తెలుగు విజ్ఞాన సర్వస్వానికి ఫిజిక్సు సంపుటిని కూర్చి పెట్టేరు. 700 పైగా

వైజ్ఞానిక వ్యాసాలు రచించారు. కేంద్ర సాహిత్య అకాడెమీ తెలుగు సభ్యులుగా సేవలందించారు. భువనవిజయంలో శ్రీకృష్ణదేవరాయలు పాత్రను పోషించారు. ఈయన రచనలు - జగత్తు, జీవము, శక్తి, మరోలోకము, విశ్వరహస్యం, చంద్రుని కథ, భౌతికాధ్యాత్మిక విజ్ఞానం మొదలైనవి.

#### 50. పరవరరావు (1940- )

ప్రముఖ కవి, సాహిత్య విమర్శకుడు, వక్త. సాహిత్య ఉద్యమాలకు దిక్కుచిగా సృజన పత్రిక స్థాపించారు. విప్లవ రచయితల సంఘం వ్యవస్థాపక కార్యవర్గసభ్యులు. ఆయన సిద్ధాంత గ్రంథం - తెలంగాణా విమోచనోద్యమం-తెలుగునవల, సముద్రం-దీర్ఘకావ్యం, సహచరులు (జైలు డైరీ) ఆయన రచనలు. మళయాళం, కన్నడం, హిందీ మొదలైన భాషల్లోకి అనూదితమయ్యాయి.

#### 51. విశ్వనాథ సత్యనారాయణ (1895-1976)

కవి, పండితుడు, నవలారచయిత, నాటకకర్త, కథకుడు, వక్త. విమర్శకుడు. సాహిత్యంలో అన్ని ప్రక్రియల్లోనూ ఆయన విశిష్టుడు. జ్ఞానపీఠ పురస్కారాన్ని అందుకున్న మొట్టమొదటి తెలుగుకవి. వేయిపదగలు, రామాయణ కల్పవృక్షము ప్రసిద్ధ రచనలు. చెలియలికట్ట, తెరచి రాజు మొదలైన నవలలు, వేనరాజు, అనార్కలి మొదలైన నాటకాలు, కిన్నెరసాని పాటలు, కోకిలమ్మ పెళ్లి మొదలైన కావ్యాలు రచించారు.

#### 52. విశ్వనాథ కవిరాజు (1900-47)

అసలుపేరు మల్లాది విశ్వనాథశర్మ. కంచికామకోటి పీఠాధిపతి కవిరాజు అనే బిరుదు ప్రదానం చేశారు. హాస్యనాటికలు రాసారు. అందులో 'దొంగాటకం' ఒకటి.

#### 53. శ్రీపాద సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి (1891-1961)

తూ॥ గో॥ జిల్లాలో జన్మించారు. వాడుక భాషను సమర్థించి తెలుగు నుడికారంతో రచనలు చేసారు. వచన రచనకు వన్నె తెచ్చారు. నవలలు, నాటకాలు, కథలు రాసారు. వడ్లగింజలు, కలుపు మొక్కలు గులాబి అత్తరు మొదలైనవి ఆయన ప్రసిద్ధ కథలు. “అనుభవాలూ జ్ఞాపకాలూనూ” ఆయన ఆత్మకథ.

#### 54. శ్రీరంగం నారాయణభాబు (1906-1961)

చాసో, రోణంకి అప్పలస్వామి గార్ల మిత్రుడు. శ్రీశ్రీ సోదరుడు. ఆధునిక

చింతనలో ముందుతరాలకు దీపధారి. కవి, కథకుడు, వక్త, గాయకుడు, నటుడు. విజయనగరంలో జన్మించారు. కవితాసమితి సభ్యులు. కవితా సంకలనం- రుధిరజ్యోతి. అధివాస్తవికతతో మౌనశంఖం గీతం రచించారు. ఎర్రబుష్షర్లు, అఖిలాంధ్ర దొంగల మహాసభ మొదలైన కథలు రాశారు. భక్త కవీరు చిత్రంలో భోగమల్లు వేషం ధరించారు. సంగీత సాహిత్యాలలో ప్రతిభావంతుడు.

**55. శ్రీశ్రీ (1910-1983)**

చాసో, రోణంకి అప్పలస్వామి గార్ల మిత్రుడు. శ్రీరంగం నారాయణబాబు సోదరుడు. ఆధునిక కవి, మహాకవిగా ప్రఖ్యాతుడు. కథలు, వ్యాసాలు కూడా రచించాడు. ఆయన 'మహాప్రస్థానం' కవితల పుస్తకం బహుళ ప్రచారం పొందింది. సాహిత్య అకాడెమి, సోవియట్ లాండ్, ఫిల్మ్ ఫేర్ అవార్డులు పొందారు. సినిమాల గీత రచయితగా కూడా పేరు తెచ్చుకున్నారు. కథలు, స్వీయ చరిత్ర రచించారు. పుస్తకాలు - మహాప్రస్థానం, మరో ప్రస్థానం, ఖడ్గసృష్టి, చరమరాత్రి, అనంతం మొదలైనవి. అరసంలోను, విరసంలోనూ పనిచేశారు.

**56. శ్రీవాత్సవ (1913-1961)**

యండమూరి సత్యనారాయణ. కలం పేరు శ్రీవాత్సవ సత్య అనే కలం పేరుతో కూడా రచనలు చేశారు. తూర్పు గోదావరి జిల్లా పసలపూడిలో జన్మించారు. ఢిల్లీ ఆకాశవాణి కేంద్రం డైరెక్టరుగా పనిచేశారు. కొన్ని ఉగాది ప్రత్యేక సంచికలలో వార్షిక సాహిత్యం సింహావలోకనం చేసారు. దీనికి ఎక్కువ గుర్తింపు వచ్చింది. ఉషః కిరణములు, శారదా ధ్వజము గ్రంథాలకి ఆంధ్రప్రదేశ్ అకాడెమి అవార్డు, వయోజనులకొరకు రాసిన పుస్తకాలకు కేంద్ర ప్రభుత్వ పురస్కారం అందుకున్నారు.

రచనలు - నాగరిక్ పెళ్లాడే బొమ్మ, తీరని కోరిక, జలతారు జాబిల్లి, రంగురంగులపూలు, బుద్ధ భగవానుడు.

**57. సి. నారాయణరెడ్డి (1931-2017)**

ప్రసిద్ధ కవి, నాటకకర్త, సినిమా గీత రచయిత, గజళ్లకవి. తెలుగు ప్రొఫెసరుగా, విశ్వవిద్యాలయ కులపతిగా సేవలందించారు. తెలుగు భాషా సాహిత్యాల వికాసానికి తోడ్పడ్డారు. జ్ఞానపీఠ పురస్కారాన్ని అందుకున్నారు. పద్మశ్రీ, పద్మభూషణలతో పాటు సాహిత్య అకాడెమి ఫెలోషిప్పు పొందారు. విశ్వంభర, కర్పూర వసంతరాయలు, నాగార్జున

సాగరం మొదలైన కావ్యాలు రచించారు. సినారెగా ప్రసిద్ధులు.

**58. సెట్టి ఈశ్వరరావు (1917-1997)**

రచయిత, విమర్శకుడు, జర్నలిస్టు, కథకుడు, సాహిత్య చరిత్రకారుడు. గేయకవి, నాటికా రచయిత. చాసోకు అత్యంత సన్నిహితులు. విజయనగరంలో చాసోతో పాటు సాహితీ చర్చల్లో ప్రముఖమైన పాత్ర పోషించారు. ఆయనా, చాసో అరసం వ్యవస్థాపనలో క్రియాశీలురు. తెనాలిలో జరిగిన అరసం తొలి సభల నుండి కార్యవర్గ సభ్యులుగా, అధ్యక్షవర్గ సభ్యులుగా, రాష్ట్ర గౌరవాధ్యక్షులుగా సేవలు అందించారు. అభ్యుదయ సాహిత్యోద్యమానికి, వామపక్ష భావజాల పురోగతికి పాటుపడ్డారు. గురజాడ రచనలను వెలుగులోకి తీసుకువచ్చారు. సంపాదకులుగా విశాలాంధ్ర ద్వారా ప్రచురించారు. కన్యాశుల్కం నాటకాన్ని నవలికగా రాశారు. విశాలాంధ్ర పక్షపత్రికను మద్రాసులో నెలకొల్పారు. సోవియట్ భూమి, సోవియట్ సమీక్ష పత్రికలకు సంపాదకులుగా మద్రాసులో పనిచేశారు. అభ్యుదయ మాసపత్రిక బాధ్యతనూ నాలుగేళ్లు మద్రాసునుండి నిర్వహించారు. 30 కథలు, నాలుగు నాటికలు, అనేక వ్యాసాలు, గేయాలు రచించారు.

**59. సొదం రామ్మోహన్ (1939-2008)**

‘విశాలాంధ్ర’ పత్రికలో ఉపసంపాదకుడిగా చేసారు. అంతకుముందు ఉపాధ్యాయుడిగా పనిచేసారు. విశాలాంధ్రలో ‘సామాన్యుడి డైరీ’ శీర్షిక నిర్వహించారు. విశాలాంధ్ర పబ్లిషింగు హౌసు ప్రచురణల ఎడిటోరియల్ బోర్డులో పనిచేసారు. సాహిత్యవలోకనం ప్రసిద్ధ సాహిత్య విమర్శనా గ్రంథం. పాఠ్యగ్రంథంగా విద్యార్థులకు పెట్టబడింది.

**60. హరీంద్రనాథ్ చట్టోపాధ్యాయ (1898-1990)**

ఇండియన్ ఇంగ్లీషు కవి. నాటకకర్త. నటుడు. సంగీతజ్ఞుడు. బహుముఖ ప్రతిభావంతుడు. ప్రథమ లోక్ సభకు విజయవాడ నియోజకవర్గపు సభ్యుడు. 93లో పద్మభూషణ్ అందుకున్నాడు. తండ్రి అఘోరనాథ్ చట్టోపాధ్యాయ. సైంటిస్టు, ఫిలాసఫర్, విద్యావేత్త. తల్లి బరదసుందరీ దేవి. కవయిత్రి, గాయకురాలు అక్క భారతకోకిల సరోజినీ నాయుడు. భార్య కమలాదేవి చట్టోపాధ్యాయ. మహిళా నాయకురాలు, సోషలిస్టు. ఈయన భీమిలి, విజయనగరం వస్తూ వుండేవారు. చాసో, నారాయణ బాబులతో కలిసి విజయనగరం గంటస్థంభం దగ్గర జీళ్లు కొనుక్కుని



తింటూ ఇంగ్లీషు కవితలు అభినయిస్తూ ఆలాపించేవారు. హిందీలో పిల్లల పాటలు రాశారు. రైలుగాడీపాట ప్రసిద్ధమైనది. సినిమాల్లో నటించారు.

రచనలు : ది ఫీస్ట్ ఆఫ్ యూత్, ది మాజిక్ ట్రావెల్, ఎన్నెంట్ వింగ్స్, వర్జిన్ అండ్ వైన్ యార్డ్స్, ఎ బర్డ్ సేంగ్ అన్ ఎబౌ మొదలైనవి.



**1. André Breton (1896-1966) (ఆండ్రీ బ్రెటన్)**

ఫ్రెంచి రచయిత. కవి. వ్యాస రచయిత. ఫాసిజానికి వ్యతిరేకి. ఆయన సత్రియలిజాన్ని Pure psychic automatismగా నిర్వచించాడు. రచనలోగాని, మరో విధమైన పద్ధతిలోగాని వాస్తవంగా మనసు వ్యవహరించే తీరును వ్యక్తపరచడం అన్నాడు. 1966లో పారిస్లో చనిపోయాడు.

**2. Aristotle (384BC-322BC) (ఆరిస్టోటిల్)**

గ్రీకు ఫిలాసఫర్, సైంటిస్ట్. స్టాగిరా ఆరిస్టోలిస్, గ్రీసు (Stagira Aristolelis) లో జన్మించాడు. చాలసిస్, గ్రీసు (Chalcis, Greece) లో చనిపోయాడు. ఈయన మీద ప్లేటో, సోక్రటీస్, డెమోక్రటీస్, హిస్టోక్రేట్స్, ఎపిక్యూరస్ మొదలైనవారి ప్రభావం వుంది. రచనలు : పోలిటిక్స్ (Politics), ది పోయటిక్స్ (The Poetics), ఆరిస్టోటిల్స్ మెటాఫిజిక్స్ (Aristotles Metaphycis) మొదలైనవి.

**3. Benzene ring (బెంజీన్ రింగు)**

ఇది ప్రధానమైన ఆర్గానిక్ కెమికల్ కాంపౌండ్. బెంజీను మాలిక్యుల్ 6 కార్బను ఆటమ్స్, ఒక్కొక్కదానికి 1 హైడ్రోజన్ ఆటమ్ జోడించబడి ఉంటుంది. ఈ ఆరు కార్బను ఆటమ్స్ రింగుగా సింగిల్, డబుల్ బాండ్స్ ఒకదాని తర్వాత ఒకటి వరసగా ఏర్పడతాయి.

**4. Charles Laughton (1899-1962) (చార్లెస్ లాఫ్టెన్)**

ఫిల్ము నటుడు, ఇంగ్లీషు అమెరికన్ రంగస్థల నటుడు. ఫిల్మ్ డైరెక్టరు, నిర్మాత, స్క్రీను రచయిత. రాయల్ అకాడెమి ఆఫ్ డెమెటిక్ ఆర్ట్ లండన్లో శిక్షణ పొందాడు. నటుడిగా 1926లో రంగస్థలం మీదకు వచ్చాడు. పెరఫెక్షనిస్టు. ఇతని సినిమాలు -ది నైట్ ఆఫ్ ది హంటర్-1955, విల్సన్ ఆఫ్ ప్రాసిక్యూషన్-1957, ది హంచ్బేక్ ఆఫ్ నాటర్డమ్-1939

**5. M-Miglior Fabb'ro (ఇల్-మిగిలియోర్ ఫాబ్రో)**

టి.ఎస్.ఇలియట్-'ది వేస్ట్ లాండ్' కావ్యారంభం, సమాప్తి రెండూ డాంబే, డేనియల్ ఆకరాలతో ఉంటాయి. ఇలియట్ తన వేస్ట్లాండ్ కావ్యాన్ని ఎజ్రాపౌండ్కు అంకితం యిస్తూ రాసినది డాంబే డేనియల్ని అన్నమాటే. Miglior Fabb'ro అంటే The better crafts man అని అర్థం.

M = he; miglior = better

Fabb'ro - Fabrication  
For E.P., Miglior Fabb'ro }  
From T.S.E.

ఇలియట్ రాసినది

**6. James Joice (జేమ్స్ జాయస్) (1882-1941)**

పూర్తిపేరు జేమ్స్ జాయస్ అగస్టీన్ ఎలాయాసిస్ (James Joyce Augustine Aloysius) ఐర్లండు దేశపు 20వ శతాబ్దపు ప్రఖ్యాత ఆధునిక రచయిత. రచనలు - ప్రఖ్యాత నవల - యులిసిస్ (Ulysses), డబ్లిన్‌ర్స్ (Dubliners), ఎ ప్రోట్రైట్ ఆఫ్ ది ఆర్టిస్టు యాజ్ ఎ ఎంగ్‌మాన్ (A Portrait of the Artist as a Youngman), ది డెడ్ (The Dead) ది సిస్టర్స్ (The Sisters).

**7. Louis Macneice (లూయిస్ మాక్‌నీస్) (1907-1963)**

ఫ్రెడ్రిక్ లూయిస్ మాక్‌నీస్ ఐరిష్ కవి. నాటకకర్త. ఐర్లండ్ బెల్‌సాస్ట్‌లో జన్మించాడు. ఆడెన్ గ్రూపులోని (డబ్ల్యు. హెచ్. ఆడెన్, స్టీఫెన్ స్పెండర్, సిసిల్ డే లూయిస్) 1930ల్లో జూనియర్ మెంబరు.

**8. Raconteur (రాకంట్‌టర్)**

ఈమాట ఫ్రెంచి భాష నుండి ఇంగ్లీషులోకి వచ్చింది. పాత ఫ్రెంచి క్రియ raconter దాని అర్థం 'చెప్పడం' 'to tell'. Raconter అంటే దైనిందిన జీవితంలో నుండి కథలు చెప్పడంలో ప్రజ్ఞ కలవాడు. నేర్పరి అని అర్థం. కథా కథన కుశలుడు.

**9. సర్రయలిజమ్**

అధివాస్తవికత, చేతన, అచేతన అవస్థలని కలిపే ప్రక్రియ. వాస్తవానికి కల్పనకి మధ్య వారధి. 1920లో వచ్చిన సాంస్కృతిక ఉద్యమం. ఫ్రెంచ్ కవి, రచయిత, విమర్శకుడు ఆండ్రీ బ్రెటన్ (Andre Breton) వ్యవస్థాపకుడు. 1924లో సర్రయలిస్ట్ మేనిఫెస్టో ప్రచురించాడు. కొత్తరకమైన వ్యక్తికరణ ప్రయోగంలోకి తెచ్చారు. ఫ్రెంచి, ఆంగ్ల కవులు లూయిస్ ఆరగాన్ (Louis Aragon), పాల్ ఎల్యూర్డ్ (Paul Eluard)లు ఫ్రాయిడ్ (Freud) మనోవైజ్ఞానిక సిద్ధాంతంతోను, కలల అధ్యయనంతోను, కార్లమాల్బ్ రాజకీయ భావాలతోను ప్రభావితులయ్యారు. ఆండ్రీబ్రెటన్ సర్రయలిజాన్ని ప్యూర్ సైకిక్ ఆటోమేటిజమ్ (Pure Psychic Automatism) అని నిర్వచించాడు.

**10. Tafari-Hail-Lasky**

ఇథోపియా దేశపు ఆఖరి సామ్రాట్టు. Lij Tafari Ma konnem Wordemikael (1882-1975). ఈయన మరో పేరు Hail-Selassie.

వివేకవంతుడు. తెలివైనవాడు. అల్పవయస్సుల్లోనే విదేశీభాషలపైన పట్టు సాధించాడు. Tafari అంటే 'అమ్హారిక్' లో భక్తిపూర్వక సంభ్రమం కలిగించేవాడని అర్థం. రోణంకి అప్పలస్వామి గారికి విదేశీ భాషల పయిన ఉన్న పట్టుని చూసి ఆయనని శ్రీశ్రీ, చాసో, Tafari Hail-Selassie అని అనేవారు. Tafari Hail-Selassie ని జమైకన్ మతానుయాయులు దేవుని పుత్రుడని భావించేవారు. చక్రవర్తి పుట్టిన స్థలం నుండి వచ్చింది. 'అమ్హారిక్'లో ప్రిన్స్ టఫారీ అని అర్థం.

### 11. The great Masterbator

ఇది Salvador Dali తైలవర్ణ చిత్రం. సాల్వడార్ డాలీ స్పానిష్ సరియలిస్టు చిత్రకారుడు. 11 మే 1904 న Figueres Eatalonia లో జన్మించారు. 23 జనవరి 1989 లో మరణించారు. ప్రసిద్ధ చిత్రాలు - ది ప్రెసిస్టెన్స్ ఆఫ్ మెమొరి (The persistance of Memory -1931), బీన్స్ (Beans), ప్రిమోనిషన్ ఆఫ్ సివిల్ వార్ (Premonition of Civil War - 1936), ది గ్రేట్ మాస్టర్బేటర్ (The great Masterbator), ది ఎలిఫెంట్ (The Elephant) మొదలైనవి. ఈయన ప్రతీకలు - Water Elephant, Egg. క్యూబిజమ్, డాడాయిజమ్, సరియలిజమ్ల చిత్రాలు ప్రతీకలతో చిత్రించినవి.

### 12. Tristan Tzara (అసలు పేరు Samuel Rosenstock)(1896-1963)

రొమానియన్ కవి. వ్యాసరచయిత. యాంటీ ఆర్ట్ మువ్మెంట్ డాడాయిజం వ్యవస్థాపకుల్లో ఒకడు. దానికి గొప్ప వ్యాఖ్యాతగా ప్రఖ్యాతమైన వాడిగా పరిగణించబడ్డాడు. మాతృభాష ఫ్రెంచి. పుస్తకాలు - సెవెన్ మేనిఫెస్టోస్ డాడా (Seven manifestos Dada -1924), వేర్ ద వుల్ఫ్స్ డ్రింక్ (Where the Wolves drink -1933), నూన్ వన్ (Noon Won -1939).

### 13. Ulysses (యులిసెస్)

ఐరిష్ రచయిత జేమ్సు జాయిస్ రచించిన ప్రఖ్యాత నవల. స్ట్రీమ్ ఆఫ్ కాన్షస్నెస్ (Stream of Consciousness) శైలిలో రాసిన రచన. అమెరికన్ పత్రిక 'ది లిటిల్ రివ్యూ' (The Little Review) లో ధారావాహికగా వచ్చిన తర్వాత పారిస్ నుండి పుస్తకరూపంలో ప్రచురించబడింది. ఒకే ఒకరోజున (జూన్ 16-1904) జరిగినట్లు చెప్పిన వాస్తవికవాద నవల. ఈ నవల రాసిన జాయిస్ ఆధునికవాదానికి వైతాళికుడుగా ప్రసిద్ధుడయ్యాడు. ఆ తర్వాత టి.యస్. ఇలియట్ - వేస్ట్ లాండ్ (Waste Land) 1922లోనూ,

వర్జీనియావుల్ఫ్ - మిసెస్ డాలానే లోను మోడర్నిస్టు మువ్మెంట్లో వచ్చాయి.

**14. W.H.Auden (డబ్ల్యు.ఎచ్.ఆడన్ 1907-1973)**

ఆంగ్లో అమెరికన్ కవి. 1930లో తన మొదటి పుస్తకం పోయెమ్ (poems) 23 సంవత్సరాల వయస్సులో అచ్చువేసుకున్నాడు. లెఫ్ట్వింగ్ రైటర్ (Leftwing Writer) గా ప్రసిద్ధుడు. 20వ శతాబ్దపు ప్రముఖమైన ముగ్గురు కవుల్లో ఒకడు. (Yeats, Eliot, Auden) ఈయన మిత్రుల బృందాన్ని - స్టీఫెన్ స్పెండర్, సిసిల్ డే లూయిస్, లూయిస్ మెకనీస్ లని ఆడెన్ గ్రూపు అనేవారు. ఆ గ్రూపుకి ఆయనే నాయకుడు.

**15. William Saroyan (విలియమ్ సారోయన్ 1908-1981)**

అమెరికన్ నాటక కర్త, రచయిత. ఆర్మేనియన్-అమెరికన్ జీవిత నేపథ్యంతో రచనలు చేశాడు. రచనలు - ది డేరింగ్ యంగ్ మాన్ - 1934 (The Daring Youngman), మై నేమ్ ఈజ్ అరామ్ - 1937 (My name is Aaram), ది హ్యూమన్ కామెడీ - 1943 (The Human Comedy) దీనిని ఫిల్ముగా తీసారు. ఉత్తమకథ పురస్కారం వచ్చింది. పాపా యు ఆర్ క్రేజీ (Papa You are crazy), మమా ఐ లవ్ యూ (Mama I love you) మొదలైనవి.



## పత్రికలు, పుస్తకాలు, సంస్థలు

### ధంకా (1934) :

మద్రాసు (1934) నుంచి వెలువడేది. బుక్కపట్నం తిరుమల నరసింహాచార్యులు సంపాదకుడు. ధంకాచారి అనేవారు. రాజకీయ సంబంధమైన విషయాలకు, సాహిత్య విషయాలకు సమప్రాధాన్యం యిచ్చిన మాసపత్రిక. 1960 దాకా వెలువడింది.

### తెలుగుతల్లి (1938) :

అరసం పత్రిక, సికింద్రాబాద్ నుంచి వెలువడేది. మాస పత్రిక సంపాదకులు రాచమళ్ల సత్యమతీదేవి. 1938 మంది 49 వరకు వచ్చింది. 44-46 మధ్య శెట్టి ఈశ్వరరావు సంపాదకత్వం వహించారు. సంస్కరణాభిలాషతో నడిచేది.

### ఆనందవాణి (1939) :

ఉప్పలూరి కాళిదాసు మద్రాసులో (1939) స్థాపించిన వారపత్రిక. విజ్ఞానం, వినోదం, వికాసం కలిగించే రచనలందించిన రచయితలను ప్రోత్సహించేది. 1960లో హైదరాబాద్ కి కార్యాలయం మారింది. 1970 లోపే ఆగిపోయింది.

### తెలుగుస్వతంత్ర (1940) :

1940లో ప్రారంభమైన వారపత్రిక. ఖాసా సుబ్బారావు స్థాపకుడు, సంపాదకుడు గోరాశాస్త్రి (గోవిందుని రామశాస్త్రి). ప్రఖ్యాత సాహితీవేత్తల రచనలు ఇందులో వచ్చేవి. గోరా శాస్త్రి నిర్వహణలో పత్రిక ఎంతో పేరు పొందింది.

### సృజన (1966) :

నవంబర్ లో త్రైమాసిక పత్రికగా ప్రారంభమై 1971 నుంచి మాసపత్రికగా మారింది. వరంగల్ నుంచి వెలువడేది. సంపాదకుడు పెండ్యాల వరవరరావు. సాహిత్య ఉద్యమాలకు దిక్సూచిగా నిలబడింది.

### కళాకేళి (1968-71) :

సాహిత్య మాసపత్రిక, సంపాదకుడు ఆవంత్య సోమసుందర్. పితాపురం నుండి వెలువడేది.

### లక్ష్మణరాయ సంచిక (1944) :

కొమర్రాజుల వేంకట లక్ష్మణరావు (1877-1923) బహుభాషా పండితుడు, చరిత్ర పరిశోధకుడు. మునగాం జమీందారుకి దివాను. 'లక్ష్మణ రాయవ్యాసావళి' రెండు భాగాలుగా అచ్చయింది.

### కొండుభట్టియం (1906) :

గురజాడ రచన (నాటకం), అసంపూర్ణం. తనకాలపు సమాజంలోని అవకతవకల్నీ అవినీతిని చిత్రించాడు. వైదికవృత్తిలో ఉంటూ పరమభ్రష్టుడైన కొండుభట్టుకథ - ఇందులో మంజువాణి వేశ్య - మరో ప్రధానపాత్ర.

### సుభద్ర (1913) : గురజాడ రచన - ఇది అసంపూర్ణం.

అర్జునుడు, సుభద్రల కల్యాణ కథవస్తువు. సంప్రదాయ పద్యకావ్యమైన రచనలో కొత్త ఒరవడి కనిపిస్తుంది.

### మాటామంతీ - గురజాడ వ్యాసాలు :

- |             |              |                         |
|-------------|--------------|-------------------------|
| 1. మాటామంతీ | - 24-11-1960 | గ్రామ్యశబ్ద విచారణము    |
| 2. మాటామంతీ | - 29-12-1910 | ఆకాశరామన్న ఉత్తరాలు     |
| 3. మాటామంతీ | - -          | ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్     |
| 4. మాటామంతీ | - -          | వాడుక భాషలు - గ్రామ్యము |
| 5. మాటామంతీ | - -          | యిద్దరు రాజులు          |

### నటాలి :

రెండో ప్రపంచ యుద్ధకాలంలో (1939-45) అబ్బూరి రామకృష్ణారావు గారు స్థాపించిన నాటక సంస్థ. మిత్ర రాజ్యాల విజయం కోసం ప్రచారం చేయడం ఈ సంస్థ కార్యక్రమం. అందులో భాగంగా మద్రాసులో 2-4-1944 లో కన్యాశుల్కం ప్రదర్శించారు.

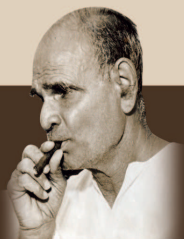
### వాహిని :

మంచి సినిమాలు తీసిన నిర్మాణ సంస్థ. అధినేత బి.ఎన్.రెడ్డి, తొలిచిత్రం 'పందేమాతరం' (1939).

Received Your Letter...

- Chaganti Somayjulu

A Collection of Letters between Chaso and Friends)



సి త్తరం అందింది... చాగంటి సోమయ్యజులు

కూర్పు : చాగంటి త్తరి

